

SPIRIT 51

LA CLÉ DES CHAMPS URBAINS EN GIRONDE / N°51 / JUIN 09 / GRATUIT

/// ÉRIC BERNARD
/// CHINA MOSES
/// JÉRÔME ROUGER
/// FRANÇOISE PÉTROVITCH
/// THOMAS BERNARD
/// CLAIRE JACQUET
/// FINITUDE
/// TRUDY BOLTER
/// INCLUS LES SUPPLÉMENTS
L'ÂME DU VIN CHANTE
DANS LES BOUTEILLES ///
"HOW DO YOU ARE, BEACH" ///



Digging in the sand with only one hand © Tine Declerck

5151515151

 **51** TOUT UN
NUMÉRO

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA



SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



LE RENDEZ-VOUS ARTISTIQUE
ET URBAIN DE BORDEAUX

EVENTO2009.ORG

DU 9 AU 18 OCTOBRE
INTIME COLLECTIF

1
4
10
16

1110

LA MATIÈRE ET L'ESPRIT

POUR L'AMOUR DES CHOSES

L'homme érudit ne déteste rien tant que notre ignorance des noms. Non pas l'ignorance du sens de certains mots, rares ou précieux, qui scintillent ou font flop dans les conversations, mais celle plus grave du nom des choses. L'érudit nous reproche sans cesse d'être incapable de nommer telle chose, pour laquelle nous faisons preuve de mépris par une qualification générique : fleur, bestiole, bidule.

Lorsque le lettré indique la dénomination juste - un pholque, une stellaire holostée, une clavette -, cela nous touche d'un émerveillement curieux ou d'un dégoût paresseux. Car le nom fait entrer le monde dans l'esprit. Si l'esprit est assez grand, chaque nom le fortifie, mais si l'esprit est trop petit, le moindre nom l'encombre et lui rappelle qu'il n'est presque rien. C'est ainsi que le docte Hegel envisageait la connaissance : « *L'intelligence, en se remplissant de mots, se remplit aussi de la nature des choses.* » Et qui connaît peu de mots, connaît peu de choses.

Pourtant ce n'est pas essentiellement pour la culture des hommes que le nom est désirable et beau, c'est aussi pour l'amour des choses. La Genèse nous a fait croire que donner un nom aux choses était une façon de les dominer, mais ce pouvoir-là est secondaire, comparé au miracle de leur apparition. Nommer les choses consiste à les faire naître telle quelles, à leur donner une existence objective, comme venue d'ailleurs. Dès qu'une chose prend son nom, elle prend une raison d'être et se distingue maintenant de toutes ses sœurs.

Nommer est à la fois amour et respect. D'ailleurs, si les choses savaient parler, elles supplieraient : « *Appelle-moi !* », « *S'il te plaît, appelle-moi !* », « *Fais-moi être* ».

[Laurent Boyer]

Duel au couteau, un film de Mario Bava, en salle le 24 juin.

06 PLAÎT-IL ?

Éric Bernard à la plage avec l'éclectique Jared Gradinger pour une édition estivale des Grandes Traversées.

08 SONO

China Moses sur les pas de Dinah Washington, Les The Wackies sur ceux de Pascal Comelade.

11 CARTE BLANCHE EVENTO

Histoire de se mettre en appétit d'ici le rendez-vous d'octobre...

12 COURS & JARDINS

Le festival Chahuts fait du raffut. Barbe bleue revisité à la Boîte à Jouer. Et l'Abécédaire.

16 ŒIL EN FAIM

Heimo Zobernig au CAPC. Françoise Pétrovitch à l'artothèque. L'héritage de Martin Kippenberger au FRAC.

18 EN GARDE

Finitude, une maison bordelaise d'édition pour les amoureux des livres. La subjective sélection mensuelle.

24 TABLES & COMPTOIRS

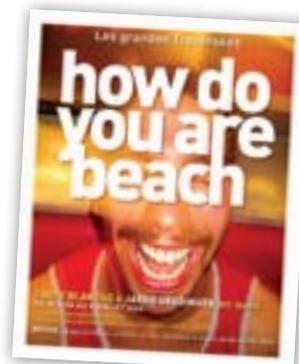
Luculus ne fait pas que manger, il regarde des films de nourriture en compagnie de la critique américaine Trudy Bolter.

33 HAUTES TECHNOLOGIES

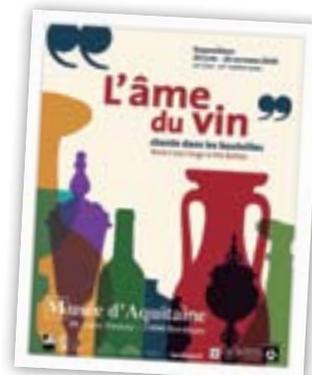
Le numérique, c'est so chic. Bienvenue dans l'ère digitale.

34 AGENDA & PETIPOTIN

Un truc utile pour sacrifier à la civilisation des loisirs... Pour les enfants et les parents exigeants.



Inclus le supplément How do you are, beach



Inclus le supplément L'âme du vin chante dans les bouteilles

Spirit Gironde est publié par PUBLIC
31-33, rue Buhau
33 000 Bordeaux
Tél. : 05 56 52 09 95
Fax : 05 56 52 12 98

www.spiritonline.fr
myspace.com/spiritbordeaux
redac@spiritonline.fr

Directeur de la publication : Cristian Tripard
Fondateur associé : José Darroquy
Rédacteur en chef : Marc Bertin
Tél. : 05 56 52 09 95
redac.chef@spiritonline.fr
Direction artistique : Anthony Michel
graphist@regie-public.com

Rédaction : Luc Bourousse, Laurent Boyer, Cécile Broqua, Benjamin Cordazzo, Séverine Garat, Annabelle Georgen, GW™, Frédéric Lacoste, Serge Latapy, Olivier Mony, Joël Raffier, José Ruiz, Jean-Pierre Simard, Nicolas Trespallé, Cyril Vergès.

Stagiaire : Lauriane Paganon, Marie-Charlotte Téchené

Crédit photos et illustrations :
Couverture : *Digging in the sand with only one hand* © Tine Declerck.
Éric Bernard (Ribeiro Santos), Frédéric Desmesure (Heimo Zobernig), Finitude (Thierry et Emmanuelle Boizet), Krystle Warren (Jesse Blatt).

Régie publicitaire : PUBLIC
05 56 52 09 96 - Fax 05 56 52 12 98
vincent@regie-public.com

Pao : Anthony Michel
www.regie-public.com

Dépôt légal à parution
© Spirit Gironde 2009
Impression : Rotimpres
ISSN 1954-1155



PUBLIC

¡ Vamos a la playa !

Sasha Waltz, Angelin Preljocaj, Akram Khan, Sidi Larbi Cherkaoui, Constanza Macras, Erna Ómarsdóttir... Plus qu'un inventaire érudit d'une certaine idée de la danse contemporaine, la liste des artistes à qui l'équipe des Grandes Traversées a confié carte blanche depuis 2001. Huit ans de (contre)choix audacieux, d'engagement extrême ayant imposé Bordeaux sur la carte de la modernité chorégraphique, mais aussi huit ans de relations électriques avec le politique et les acteurs locaux ; or, curieusement, pas avec le public. Si Éric Bernard peut poser (trop ?) facilement en coupable désigné au simple motif de « grande gueule » toujours en représentation, la réussite insolente de la manifestation illustre pleinement la pertinence de son pari, celui de l'intelligence et de la curiosité. Cette année, les « GT » innovent. Fini la Base sous-marine et son béton suintant l'humidité. Place à l'océan, à la plage, au soleil. Du 2 au 4 juillet, entre la pointe du Médoc et Royan, c'est tout l'estuaire qui devient lieu d'expérimentation. Maître d'œuvre : Jared Gradinger, inclassable artiste new-yorkais, désormais établi à Berlin, qui poursuit son triptyque entamé en 2008 avec *How do you are ?* Le Verdon n'étant pas la porte à côté, il fallait bien un guide pour remonter la tumultueuse Garonne. Le choix s'imposait de lui-même.

How do you are, beach ? Warum ?

Après notre collaboration avec Erna Ómarsdóttir, nous avons clairement eu le sentiment d'avoir bouclé une boucle. Nous n'avions plus envie de travailler avec un(e) chorégraphe. En outre, nous souhaitions quitter Novart. La Région, le Département et les partenaires privés nous suivaient. Il fallait que la ville de Bordeaux nous rejoigne à son tour, hors du label Novart. Nous avons été entendus : une subvention à la hausse et la mise à disposition de locaux pour notre équipe à l'occasion de l'édition 2008.

Par ailleurs, en 2007, ma famille et moi quittons Bordeaux pour nous installer à Saint-Vivien-du-Médoc ; la proche banlieue de Soulac... Un choix personnel mu par une grande lassitude du mode de vie urbain. Dans ce nouveau biotope, nous nous sommes dit : « *Pourquoi ne pas exporter sur place nos émotions, nos implications, notre savoir-faire ?* » En effet, étions-nous capables d'inventer ici ce que nous avons fait ailleurs ? Cette année-là signe aussi notre rencontre avec Jared Gradinger, l'artiste pluridisciplinaire par essence. Donc, nous



commençons à imaginer une histoire. Sur ce, je reçois un coup de téléphone « historique » de Véronique Willman, élue déléguée à la culture de la mairie de Royan. À son invitation, je prends le bac et fais la connaissance d'une fan « contrariée » des GT, passionnée par l'objet même du festival. Elle découvre notre « projet » médocain et propose immédiatement une traversée de l'estuaire. Puis, rapidement, les collectivités des deux rives se réunissent et tombent d'accord : un territoire en déshérence,

l'autre cherchant un nouveau souffle mais plus de 1,5M d'habitants en saison estivale. Qui plus est, il ne faut pas oublier qu'entre 1965 et 1974, Royan avait initié un festival consacré aux expressions contemporaines aussi important que Sigma en son temps.

Au bout du compte, les désirs (des habitants, du milieu associatif, des collectivités territoriales) inassouvis ont été touchés par la sincérité de notre propos. Par exemple, à nos yeux, il a toujours été hors de question d'établir

la moindre forme de distinction entre les communes. Artistiquement, cela faisait sens. À l'arrivée, la montée en puissance globale est allée au-delà de nos simples espérances.

Combien ça coûte ?

40 000 euros à la Région Aquitaine, dans le cadre de l'opération Aquitaine en scène. 10 000 euros au Conseil général de la Gironde, qui nous a décerné le label Scène d'Été. Rien aux communes du Médoc mais elles mettent à notre disposition

Plaît-il?

force moyens, notamment logistiques. Côté Charente-Maritime, le montant s'élève à 180 000 euros, une enveloppe incluant l'exécutif départemental et régional, la ville de Royan, l'agglomération Royan Atlantique ainsi que le groupe Casino Barrière.

Pourquoi un tel déséquilibre ?

Il y a peut-être moins en face, mais les réalités économiques sont totalement différentes ! C'est un rapport entre des villes aux dotations sans commune mesure. Cela dit, toucher près de 60 000 euros pour une première édition en Aquitaine, c'est encourageant !

Comment réalise-t-on un tel écuménisme ?

La pédagogie. Savoir être compris et entendu. Nous avons mené un intense travail sur le terrain, nous sommes allés à la rencontre de tout le tissu associatif ainsi que des syndicats de commune. On aurait très bien pu passer pour un opérateur extérieur projeté à Royan, monopolisant l'attention des médias et du public. Or là-bas, on n'est pas chez nous. Nous ne bénéficions d'aucune légitimité. On ne s'invite pas à la table des gens comme ça. Faut sonner, s'essuyer les pieds avant d'entrer et prendre les patins si besoin.

Quel est le public « visé » par cette délocalisation pour le moins exotique ?

Il est triple : local, celui qui consomme de la culture et achète à l'avance ses places pour les grandes manifestations et, bien sûr, les touristes. Idéalement, nous souhaiterions toucher environ 15 000 personnes.

« Nous restons sans concession, nous aurons le même geste artistique que jadis à Bordeaux. »

Pourquoi le principe de la gratuité ?

Tout simplement parce que notre proposition en début de saison estivale ne répond à aucune nécessité d'essence touristique ! En outre, la contrainte nuit à la rencontre ; je l'affirme sans préjuger de l'économie du projet. Cependant, il y a bien une démarche volontaire si ce n'est volontariste du public car ce dernier doit réserver, retirer ses places, s'inscrire pour les masterclasses. Si le sens du projet se réalise, alors il sera temps de réévaluer son économie. Pour l'instant, il faut susciter du désir.

Quel est ce projet ?

Jared et personne d'autre ! Il m'a dit : « Comme il n'y a pas d'histoire, je vais en inventer une. » C'est une construction à long terme qui germe lentement depuis neuf mois. Néanmoins, entre le projet et les besoins des territoires, la transparence est totale. Là encore, les besoins ont rencontré les envies. Une seule certitude : nous restons sans concession, nous aurons le même geste artistique que jadis à Bordeaux.

Jared sait-il nager ?

Je l'espère... Il est venu à cinq reprises dans le Médoc et quatre fois à Royan. Ça correspond à son désir. C'est l'artiste qui porte aussi le désir des GT. Et grâce au bac, il réunit deux écrans par le même projet.

Que prépare-t-il pour ces journées à la plage ?

Un travail sur la communauté. La sienne. Dont une partie vit dans son immeuble berlinois, entre Kreuzberg et Mitte. Il tient le rôle du concierge, garde les clés de chacun. Une seule discipline est mise à l'honneur : la création contemporaine.

Si l'estuaire s'envisage désormais comme l'espace du possible, pourquoi, dès lors, revenir à Bordeaux cet hiver ?

D'une part, pour achever le triptyque de Jared. D'autre part, Evento a totalement redistribué les cartes. Aussi, comment être les mêmes dans ce nouveau cadre ? Alain Juppé nous a dit qu'il était « très séduit par les personnes comme par le projet ». L'idée retenue serait celle d'une biennale alternée avec Evento. Nous ne présageons en rien de l'avenir, mais si GT Beach réussit, les GT ne seront pas en mesure de mener de front deux manifestations de « taille moyenne » chaque année. Notre volonté est dorénavant double : sur quinze jours et un budget de 1M€ (nous apportons 400 000 euros, la ville la même somme et il faut trouver le complément). L'objectif, lui, est de multiplier par six la jauge des spectateurs. Et toujours en automne, octobre ou novembre, car c'est notre positionnement historique. Mais que ce soit clair une bonne fois pour toutes : les GT ne sont pas un festival, encore moins un festival de danse. Et cela depuis longtemps.

Y travaillez-vous déjà ?

Bien sûr. Il faut concevoir le projet. Pas de projet, pas d'argent. Toutefois, la priorité reste notre avenir. La position de Bordeaux est formidable, mais s'il n'y a pas d'engagement, cela n'hypothéquera pas notre destin. Sauf ici.

Quelle sera la tendance de la collection hiver 2009 ?

Comme je l'ai déjà dit : la fin d'un triptyque. Les 11 et 12 décembre. Nous n'avons pas encore décidé d'un lieu car nous souhaitons aller là où nous ne sommes pas attendus. Cette édition sera différente. Une page se tournera.

En fait, pourquoi êtes-vous passé d'un rendez-vous placé sous le signe de la danse contemporaine à un événement transdisciplinaire ?

Comme tout le monde, les danseurs changent. Chaque année, les GT se remettent en question : « Sommes-nous toujours légitimes ? » Ce questionnement conduit à de nouvelles réponses, vers de nouvelles frontières. Ce sont les chorégraphes qui nous ont guidés vers d'autres territoires. Désormais, ils sont hybrides. C'est leur posture qui nous passionne. C'est leur générosité vis-à-vis de l'art contemporain qui nous motive. Le public est intelligent. Il faut remettre en perspective ses pratiques, lui témoigner de l'attention. Nous ne sommes pas dans le registre du marketing. Ce n'est pas un problème de discipline, encore moins de diffusion. À titre d'exemple, cette année, nous entamons une collaboration avec le plasticien américain Mark Jenkins.

Qu'est-ce qui vous plaît dans le Médoc ?

Ces débuts de terre ont une profonde singularité géographique, la pointe est un territoire inouï. La richesse est réelle. Ça nous redynamise grandement par rapport à notre passé.

Il reste pourtant une inconnue fondamentale : la météo. Fournirez-vous des cirés GT Beach ?

Début juillet, les coefficients de marée étant très petits, les risques de précipitation sont donc faibles. Quand bien même il pleuvrait, nous ferons avec. De toute manière, le soleil brille toujours dans nos cœurs...

[propos recueillis par Marc Bertin]

How Do You Are, Beach III
Jared Gradinger, du jeudi 2 juillet au samedi 4 juillet, Soulac, Saint-Vivien, Talais, Grayan-et-l'Hospital, Le Verdon et Royan (17200).
Renseignements www.lesgrandestraversees.com

ART ET PAYSAGE

LES RENCONTRES D'ARTIGUES PRÈS-BORDEAUX

DU 5 JUIN AU 13 SEPTEMBRE 2009

INAUGURATION VENDREDI 05 JUIN À 18H00 À L'ÉGLISE ROMAINE

découverte des 10 créations in situ par les étudiants de l'École des Beaux Arts de Bordeaux et de l'ENSAP Bordeaux
Création chorégraphique par la compagnie les Associés Crew / Babacar Cissé
en partenariat avec le Le Cuvier / CDC d'Aquitaine.

renseignement : www.mairie-artigues-bordeaux.fr

Logos des partenaires : ARTIGUES, AQUITAINE, LE CUVIER, FAYAT, VEOLIA, etc.

China, Raphaël et Dinah

Le projet original, véritable hommage à Dinah Washington, devait s'appeler *Gardenias For Dinah*. Issu de la rencontre fortuite entre un pianiste nîmois et une chanteuse américaine, c'est finalement devenu *This One's For Dinah*, un album qui croise la voix d'une chanteuse formée à la soul et au r'n'b et les arrangements trempés dans les musiques d'Erroll Garner et de Count Basie, autour du répertoire de la célèbre vocaliste. China Moses (la chanteuse) et Raphaël Lemonnier (le musicien-arrangeur) arrivent en Gironde main dans la main pour une illustration par l'exemple que le hasard fait parfois bien les choses.

Oui, parce que China Moses a commencé par publier trois albums de r'n'b, tout en poursuivant sa carrière d'animatrice sur MTV. Dans ce parcours, rien ne la préparait à enregistrer un album de jazz vocal et à se lancer dans les tournées qui suivent. Sauf son ascendance maternelle : elle est la fille de Dee Dee Bridgewater, une filiation qui a son importance. Indéniablement. Raphaël Lemonnier quant à lui recherchait une chanteuse pour une de ses créations intitulée *Cabaret*. Il croise China à un concert de Camille, dont elle est choriste, et lui propose la botte. La chanteuse accepte et les deux se découvrent une passion commune pour la chanteuse Dinah Washington ; de là naît le projet d'un hommage à la dame. Une commande du festival de jazz de Nîmes rend cette perspective possible et China Moses de s'emballer.

La première chanson de Dinah Washington que j'ai entendue s'appelait *Drinking Again*, où elle chantait : « *Il est presque deux heures de l'après-midi et je suis là en train de penser à toi, c'est pour ça que je bois encore et je pense à quand tu m'aimais.* » Il y avait peu de chanteuses qui chantaient ces paroles, qui choisissaient ce thème de la femme qui boit, qui est triste. Elle l'interprétait comme une vraie actrice et me fascinait pour ça. Ma mère a toujours fait du jazz dans la veine de Nancy Wilson et d'Ella Fitzgerald. Mais pour moi, Nancy Wilson c'est trop lisse, alors que l'attitude de Dinah était très rock and roll. Ça m'attirait, moi qui étais toute petite.



Vous êtes assez rock and roll vous aussi, avec vos virages musicaux à 180 degrés entre la nu soul, le r'n'b et le jazz !

Je passe un peu par tous les genres musicaux, je ne mets pas de limites. Je fais partie de cette génération de chanteuses qui sont toujours prêtes à essayer tout au moins une fois. C'est pourquoi son répertoire me va bien, parce que je ne sais vraiment pas scater et que je l'interprète essentiellement façon comédie musicale. J'ai toujours adoré ça.

Vous vous glissez dans sa peau alors ?

Parfois, oui, je me rappelle les images et les petits clips que j'ai vus d'elle. Je lui pique quelques tics ; ses fans s'en apercevront mais j'essaie quand même de ne pas trop chanter comme elle. Sur scène nous essayons de reproduire le tableau de la vie d'une chanteuse de jazz à son époque, je donne des anecdotes à chaque concert. Parce que Dinah Washington est méconnue. On sait le côté dépressif de Billie Holiday, le visage dur et fier de Nina Simone, la grande gentillesse d'Ella Fitzgerald, et pas du tout le caractère pétillant et mutin de Dinah. Il fallait le faire, avoir sept maris et parfois dans le même big band dans les années 50 !

[José Ruiz avec Philippe Vigier]

China Moses & Raphaël Lemonnier 7tet, guests : Daniel Huck + Stéphane Seva, samedi 13 juin, 21h, Halles de Gascogne, Léognan (33850).

This One's For Dinah (Bluenote/EMI).

CHRONIQUE ▶

MAESTRO

D'une saison à l'autre

On connaît déjà les programmes de la rentrée, qui paraît encore si loin, de l'autre côté de l'été... mais le fait est que les saisons meurent en juin pour faire la place aux festivals. Coordination exemplaire cette année, avec la neuvième édition de Musique Festiv' et le prologue des Fêtes baroques en terres de Graves venant s'insinuer harmonieusement entre les derniers feux lyriques de l'Opéra et les ultimes pirouettes de Coppélia, revisité comme on sait façon *On the town*, avec marins en goguette, décor à la Hopper et clin d'œil à Marilyn, où Swanilda devient Swanie, moitié Doris Day moitié Sandra Dee... Tout cela est délicieusement futile, naturellement, après le flamboiement pourpre de *L'Incoronazione di Poppea* co-produite par l'Opéra de Bordeaux et le très smart festival de Glyndebourne, où la production signée Robert Carsen a vu le jour l'été dernier sous les acclamations. Distribution entièrement différente, mais pas moins excitante, au Grand-Théâtre sous la baguette du cher Rinaldo Alessandrini, avec notamment le couple Poppea-Nerone de Karine Deshayes et Jeremy Ovenden, l'Ottone simplement admirable de Max Emmanuel Cencic, Jérôme Varnier en Seneca et la Invernizzi en Ottavia, et l'incomparable Jean-Paul Fouchécourt en nourrice. Histoire d'en rajouter encore dans

l'extase lyrico-baroque, l'épatant Philippe Jaroussky vient avec son ensemble Artaserse rendre hommage, entre deux représentations, à Carestini et Farinelli...

Du coup, après le festival de quatuor à cordes, les amateurs de musique de chambre sont

un peu à la diète : raison de plus pour aller entendre, outre le quatuor Artis dans les sublimes *Sept Dernières Paroles du Christ* de Haydn, le quintette à vent de l'ONBA dans un remarquable programme où Mozart et Villa-Lobos voisinent avec l'exquise *Summer Music*



de Barber et la rare *Suite* de Ruth Crawford-Seeger. On n'aura pas raté non plus la dernière des soirées organisées par La Frayrie de Monsieur Saint-Genès au Petit-Théâtre, le premier jour du mois, dont l'intitulé, « *Une soirée chez Carl Philipp Emmanuel Bach* » laisse assez entendre le niveau d'exigence musicale.

Côté symphonique, on attend encore le beau programme cosmico-planant dirigé par Kwamé Ryan (avec Jeanne-Michèle Charbonnet en soliste pour les *Wesendonck Lieder* et la mort d'Isolde), ne serait-ce que pour le rare *Vers la voûte étoilée* de Koechlin. Toutefois, l'événement de cette fin de saison, c'est bien sûr le retour de Darrell Ang - qui avait fait sensation l'an dernier aux Estivales de musique au cœur du Médoc - et revient diriger l'ONBA dans un scintillant programme russe (*Le Lac enchanté* de Liadov, la suite de *L'Oiseau de feu* et cette immortelle collaboration post-mortem entre Ravel et Moussorgski, les *Tableaux d'une exposition*), donné successivement au Pin-Galant et au Palais des Sports. Il a raflé les trois prix du concours de Besançon en 2007 : celui du jury, celui du public, et celui de l'orchestre. Qu'est-il besoin de rajouter ?

[Lulu du Fa-Dièze, par *interim*]



Opéra
National de Bordeaux

saison
2009
2010

Opéras

Le Balcon - La Flûte enchantée
Jenufa - Jephtha...

Concerts

Concerto pour piano « L'Empereur »
Symphonie fantastique - Daphnis et Chloé
Passion selon Saint Jean...

Ballets

Le Sacre du printemps...
Le Lac des cygnes - Le Messie
In The Middle, Somewhat Elevated...

Compagnies Invitées

Béatrice Massin - Carolyn Carlson
Nacho Duato - Anne Teresa De Keersmaeker...



Orchestre
National Bordeaux Aquitaine
Kwamé Ryan

05 56 00 85 95
www.opera-bordeaux.com



Binaire du bac à sable

Ils jouent du rock'n'roll comme on joue à la poupée : avec des mini instruments certainement dérobés dans un jardin d'enfants. Les The Wackies ravivent la flamme de la pop sixties et du rock seventies en les passant à la moulinette de leur « bricolated rock'n'toys ».

C'est dans la rue, en 2002, que commence l'histoire des The Wackies. Trois garçons, un banjo, une guitare, une washboard. « On jouait le samedi après-midi rue Sainte-Catherine dans les conditions les plus pourries imaginables, se souvient Nicolas, chanteur et guitariste. C'est la meilleure école. Il faisait froid et il fallait hurler pour que les gens t'entendent. Les passants s'en foutaient et les commerçants nous engueulaient... » C'est pourtant là, en terrain hostile, qu'ils ont trouvé les clefs de leur fabuleux destin. « Quand je chantais en m'accompagnant avec une vraie guitare, personne ne s'arrêtait. Un vrai bide, assure Nicolas. Mais quand je m'accroupissais par terre avec le xylophone de mes quatre ans, tout le monde nous écoutait ».

Le trio fait alors une razzia sur la panoplie du parfait apprenti rockeur : batterie de poche,

mini guitare électrique en plastique rose, piano pour les 3-4 ans, micro Star'Ac, melodica, ukulélé et hochets divers... Sous leurs doigts et dans leurs bras, contraints à une amplitude de mouvements très restreinte, les classiques des Beatles ou des Kinks sonnent encore plus bubble-gum et le blues d'Hendrix en prend un sacré coup. Ils poussent même le délire jusqu'à se payer une virée sur la route 66 à bord de leurs bécanes en plastique pétant avec une reprise mordante de *Highway to Hell* !

Quelques années et des dizaines de concerts plus tard, ils troquent leurs joujoux contre de vrais instruments électriques pour enfants, las d'avoir éventré en route plusieurs batteries en kit et de s'être un jour retrouvés sur scène avec 5 micros par tête de pipe pour que leur son puisse enjammer les crash barrières.

Au fil des concerts, le répertoire des Fab Four est resté leur cour de récré préférée. « C'est une musique très primaire. Avec seulement une guitare et une voix, ça va sonner très bien. C'est beaucoup plus facile que de reprendre The Doors ou Police. » Car les The Wackies ne font que dans la reprise, même s'ils se targuent de ne pas être un simple groupe de bal. « On wackise des chansons qui sont déjà dans l'inconscient collectif », résume Simon, nouveau batteur du groupe. « Quand il y a des parties qu'on ne peut pas jouer, on fait une grosse coupure et on fait des gags ou alors on demande au public de faire le synthé ou la basse



à notre place », ajoute Rémi, le guitariste.

Poilant mais maîtrisé, gentillet mais allumé, le babyroll buissonnier de ces fans des sixties se savoure comme des bonbons volés chez le buraliste du coin, à bord d'un manège lancé à pleine vitesse.

[Annabelle Georgen]

Vendredi 5 juin, 18h, centre ville.
Vendredi 12 juin, 10h, salle Son-Tay.
Mercredi 17 juin, 16h, Union Saint-Bruno,

<http://www.myspace.com/lesthewackies>

Spécial Festival de Cannes - Ami avec Édouard Baer (sur Facebook)



22:22 Gwardeath
Bonsoir Édouard Baer, êtes-vous vraiment Édouard Baer ?

22:23 Gwardeath
Le Édouard Baer, en même temps si vous êtes un autre Édouard Baer, ça me va aussi hein.

22:23 Gwardeath
De toutes façons vous répondrez jamais, c'est ça ? Quand on a quasi 3000 amis, ben on répond jamais, c'est normal.

22:24 Gwardeath
Remarquez, moi, j'en ai facile dix fois moins que vous et ça « poc » pas mal ici hein !

22:24 Gwardeath
poc poc poc poc

22:24 Gwardeath
Vous me lisez peut-être du fond de

votre appartement parisien douillet...

22:24 Gwardeath
ou peut-être n'en avez-vous tout simplement rien à branler ?

22:25 Gwardeath
Ça va l'appart ? Vous ne vous êtes pas fait cambrioler vous pendant Cannes ?

22:25 Gwardeath
En fait, je m'en bats un peu les steacks des stars et tout le tralala moi, ce qui m'intéresse c'est de rencontrer des gens intéressants et bien se marrer dans la vie...

22:26 Gwardeath
et vous êtes assez marrant, ne le niez pas, ooooooh, je veux bien croire que parfois ça vous gave un peu ce discours, oui Édouard fais nous rire, allez Édouard !!! Tout ça.

22:26 Gwardeath
Eh ben ouais mais quand même, on se sort de pas mal de situations comme ça. Tenez, pas plus tard qu'hier soir...

22:26 Gwardeath
Arrêtez-moi si je vous ennuie.

22:27 Gwardeath
Je sens bien que je vous ennuie.

22:27 Gwardeath
Un jour, on s'est croisés à la sortie de votre *grand mezza* aux Champs-Élysées.

22:27 Gwardeath
Vous étiez entouré de groupies glapissantes. Y compris ma propre copine. Elle s'était approchée assez sereine et vous avait déclaré sans coup férir : « Je suis totalement amoureuse de vous. »

22:27 Gwardeath
Bon, alors ça n'est évidemment plus le cas aujourd'hui (ah oui, elle est avec moi maintenant mon vieux, elle n'allait pas vous attendre *ad vitam* non plus).

22:28 Gwardeath
Et à l'époque vous lui aviez répondu je vous cite : « C'est une excellente nouvelle. »

22:28 Gwardeath
En gros c'était quand même un peu bidon.

22:29 Gwardeath
Moi je me souviens d'une remarque sur votre regard, Édouard. Entre mecs. Et vous de répondre que souvent, on a des regards plus intéressants que ses propres pensées. Qu'on peut avoir l'air de réfléchir au sens de la vie, et cela impressionne les gens, forcément, alors

qu'on est en train de se dire qu'on a un morceau de poisson qui pourrit dans le frigo.

22:30 Gwardeath
Ça ne vous dit rien non plus ?

22:30 Gwardeath
Je comprends, évidemment, avec toute cette vie extravagante, toutes ces femmes nues qui vous entourent, tout ce strass et ces paillettes, ce champagne qui coule à flot, cette cocaïne qu'on doit vous proposer par pleines brouettes...

22:31 Gwardeath
vous n'avez pas le temps pour les brouettes.

22:35 Gwardeath
Peut-on dire du curling qu'il s'agit de la plus grosse folie du monde des sports depuis l'invention de la course à pieds ? Peut-être, mais c'est pas sûr.

22:36 Gwardeath
C'est dommage, on aurait pu essayer de se marrer...

22:37 Gwardeath
Allez déconnez pas ! J'veus drague même pas ! J'suis hétéro...

22:38 Gwardeath
Je regardais *Secrets de Femmes* quand j'étais étudiant aux USA, je captais Paris Première sur le satellite. Vous étiez ma mascotte, avec Gaylord-le-Chameau de l'Université de Campbell, YouDee le poulet bleu de l'Université de Delaware - lointain cousin de Footix - et Phillie Phanatic, la marmotte au gros museau qui conduit à l'aveugle sa voiture de golf à quatre roues motrices (un véritable chauffard).

22:39 Gwardeath
Faites pas votre pute Édouard Baer

22:40 Gwardeath
Vous aussi vous avez l'angoisse ? L'angoisse de la page blanche ? L'angoisse de ne pas être prêt ? J'avais ça au lycée avec mes commentaires composés. Finis dans le bus scolaire, au tout dernier moment, avec la pointe du bic qui transperce la copie double posée en équilibre sur les genoux à chaque coup de frein. Ou bien encore un peu comme l'angoisse de l'interro de maths.

22:41 Gwardeath
Mes devoirs commençaient et s'achevaient par la détermination de l'ensemble de définition de la fonction et j'avais toujours un ou deux points « pour l'humour ». Je devais vraiment être un des rares dans ce putain de lycée à avoir des points « pour l'humour » en classe de maths. Quel vertige. Quel vertige, Édouard.

22:46 Gwardeath
Vous ne parlez qu'aux filles de moins de 30 ans super *funny* bien sapées genre avec des colliers ?

22:52 Gwardeath
Bon, je suis bien déçu. Ça vous dérange si je fais un copier-coller de notre historique de conversation ? Pour montrer à une copine. Elle est fan de vous aussi. A +





Aux plaisirs. Pour Evento 2009 – Intime Collectif, Nicolas Lelièvre est allé à la rencontre de ceux qui font la Foire aux plaisirs de Bordeaux. Cette image est extraite de la série de portraits animés, sensibles et vivants, qu'il a réalisée à cette occasion. L'ensemble sera dévoilé pendant Evento, du 9 au 18 octobre, et sur evento2009.org



Comment j'ai dévoré mon prochain

La Boîte à jouer présente et produit *Barbe bleue attendra son tour*. Une variation très libre sur le conte de Perrault, signée Geneviève Rando et interprétée par Michel Quidu.

On avait déjà vu Michel Quidu, comédien à la présence singulière, dans deux spectacles diffusés par la Boîte à jouer : une « histoire du soldat » d'après Horvath et une pièce signée Jean-Philippe Ibos. Aujourd'hui, l'acteur parisien, originaire de Bretagne, revient dans le petit théâtre de la rue Lombard, pour une création « maison », au titre énigmatique : *Barbe bleue attendra son tour*. « C'est d'abord un projet porté par la Boîte, dit Michel Quidu. Geneviève Rando a donné un texte à Jean-Pierre Pacheco et Laurent Guyot, qui l'ont aimé et m'ont contacté. J'ai rencontré l'auteur, on a pris un temps pour travailler le récit, le questionner. C'est un texte à la frontière du théâtre, c'est aussi pour ça qu'il m'a attiré. On n'est pas dans la narration pure ; plutôt dans un personnage éclaté, qui se raconte comme en passant. »

De qui s'agit-il ? Pas du tueur polygame à pilosité différenciée, comme le suggère le titre, mais de l'autre star de Perrault, cadet malingre d'une famille de forestiers Rmistes, devenu héros national après avoir poussé un père de famille anthropophage à trucidar ses sept



filles. Poucet, donc. Et Barbe bleue ? Il attend, il n'est pas loin. Il viendra. Peut-être. Il s'agit, par ailleurs, de la première pièce portée sur la scène écrite par la bordelaise Geneviève Rando, déjà auteure de formes courtes et animatrice d'ateliers d'écritures. « Ma grand-mère racontait beaucoup d'histoires, j'ai été élevée dans la terreur des contes de l'enfance. Ici, je fais parler le petit Poucet, devenu vieux. Il raconte ce

qu'il a vécu, ce qu'il a croisé. Il digresse, imagine d'autres histoires. C'est une narration à plusieurs entrées. Le fil directeur pourrait être : comment les hommes s'entre-dévoient, quel est l'ogre que chacun a en soi. »

Le récit se déploie donc autour de ce thème de la dévoration, « question à la fois sociale et intime », entre confession et mensonge, entre les archétypes du Poucet semeur de cailloux

et de l'ogre, toujours en embuscade. C'est bien ça ? « On part du postulat que le narrateur est Poucet, selon Quidu. Mais il est peut-être un affabulateur. Pour le construire, j'ai pensé à cette phrase de Peer Gynt, le personnage d'Ibsen : 'Tout est vrai. Tout est faux. Tout est fou.' » Soit. Pour illustrer ce vrai-faux conte, il s'est fait aider par la comédienne Corinne Bastat, assistante et regard extérieur. Tous deux ont élaboré une mise en scène résolument théâtrale. « On a voulu éviter la forme du monologue frontal. On a posé des éléments classiques du théâtre : un décor, une lampe, des rideaux, etc. Et aussi des laies de plastique qui selon l'éclairage, vont découper les espaces. » Le tout pour planter les paysages mentaux d'un individu à plusieurs facettes, d'une narration à plusieurs modes. Ni conte enchanté, ni lecture psychanalytique - Bettelheim attendra aussi -, ce récit se dévoilera donc sur scène.

« Geneviève s'amuse à déjouer et démystifier le conte », selon Quidu, qui insiste sur l'écriture « poétique, mais très concrète » et sur le ton « tragicomique » de l'ensemble. « Si je rate, ça sera très triste, mais c'est censé être drôle. Ou plutôt : ça pourrait être terrible, jusqu'au moment où c'est drôle. Comme dans les contes, comme dans la vie. »

[Pégase Yltar]

Barbe bleue attendra son tour, jusqu'au samedi 13 juin, du mercredi au samedi, 21h. Renseignements 05 56 50 37 37 www.laboiteajouer.com

CHRONIQUE ►

CHRONIQUE POSTÉE

B comme budgets

Chaque mois, l'abécédaire des politiques culturelles s'écrit comme une chronique postée à un acteur culturel local. Il dispose alors de 1000 signes dans le prochain numéro de SPIRIT pour réagir à une entrée. Ce mois-ci, chronique postée à Samuel Dessenoi administrateur de production/diffusion de la compagnie chorégraphique Ariadone/Carlotta Ikeda.

L'équation TOTAL A - TOTAL B = 0 appliquée au spectacle vivant est une pensée vertigineuse pourtant largement intégrée par l'ensemble des acteurs culturels qui tentent de résoudre au mieux une opération a priori insoluble. Ce travail acharné vise malheureusement à en finir avec certaines lois et certaines valeurs propres à un secteur d'activités jusqu'ici tenu pour particulier. Dotée de commissions, conseillers, experts et autres cabinets d'audit, chargés de transformer toute question en problème n'appelant que des solutions, l'institution agit désormais de manière décomplexée et déclare vouloir faire de la création artistique un « levier de la croissance et du développement économique » - en commençant par repérer « l'excellence » artistique. En demandant « d'abandonner les politiques qui ne marchent pas au profit de politiques qui marchent » pour pouvoir « faire de chaque euro dépensé un euro utile » (comme Patrick Le Lay, ex-PDG de TF1 disait devoir « chercher en permanence les programmes qui marchent » pour augmenter ses gains de productivité), il s'agirait en premier lieu de faire admettre la nouvelle donne politique et économique, à savoir qu'« un bon ministre

ne se reconnaîtra pas à la progression de ses crédits, mais à ses résultats et à sa contribution à la réalisation du projet présidentiel, y compris sur le plan financier ». Autrement dit, nous n'aurions plus qu'à nous familiariser à cette idée et accepter raisonnablement que les budgets de la culture ne seront plus jamais ce qu'ils étaient. Faire mieux avec moins donc. L'enjeu est plutôt louable, mais dès lors qu'il touche à l'économie du spectacle vivant, cela n'est pas sans dommages. Après « des décennies de mauvaises habitudes » indique le chef de l'État, qui veut « vaincre la pensée unique et le sectarisme », le champ de la création artistique est étendu à un ensemble d'activités dites créatives (cf. SPIRIT #49) dont les arts dits « vivants » ne seraient plus, au fond, que le maillon faible d'une économie culturelle en devenir. Autrement dit encore, comment faire pour que le spectacle vivant puisse répondre au même titre que n'importe quelle pratique « créative » à des obligations de résultats ? Pour pouvoir faire adopter des solutions optimales à des problèmes devenus essentiellement techniques, seront bien évidemment proposés des « débats de pure forme » tel le récent fiasco des entretiens de

Valois. Le rapport desdits entretiens, rendu à la Ministre de la Culture et de la Communication par la DMDTS (Direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles), serait donc le fruit « d'une année de dialogue et de concertation » avec les professionnels de la profession - que l'État s'empresse de traduire en version quantitative : « 60 contributions, 235 participants, 170 réunions et 420 heures de débat ». Notons que trois « idées-forces clés » sont aussi gracieusement fournies (cela peut toujours servir à remplir de prochains dossiers de subventions publiques !) : gouvernance, efficacité et circulation.

Si les professionnels du spectacle vivant ne doivent donc plus compter sur une quelconque augmentation de leurs budgets - qu'ils soient de fonctionnement, de création, de diffusion, de mutualisation, de sensibilisation (la multiplicité des lignes budgétaires permettant de réduire toujours plus la part accordée au seul temps de la création) - et s'il est désormais convenu qu'il leur faudra rendre compte de nouvelles « stratégies » pour sortir de ce que tous s'accordent à reconnaître comme une impasse économique, qu'advient-il de la valeur travail ? La loi de Baumol (1966) ou « loi de la fatalité des coûts croissants » est une réalité propre au spectacle vivant. Ce que l'économiste américain nous explique, c'est qu'en allant voir un spectacle, ce qu'on achète c'est le travail. Alors soit on laisse les théâtres périlcliter ou augmenter leurs prix, soit on finance leur déficit. Deux moyens s'offrent à nous : les subventions publiques ou le mécénat. N'oublions pas trop vite que quand Baumol préconise la seconde solution, il agit ici pour les intérêts privés de la Fondation Ford, pas pour une politique publique de la culture.

Réponse de Stephan Lauret, directeur du Cuvier - CDC d'Aquitaine - Artigues-près-Bordeaux / Amateurs (voir SPIRIT #50 mai 2009).

Quels que soient les cadres, les découpages et les comportements qui inspirent et alimentent certaines études, le vocable amateur (ou pratiquant) est pour nous avant tout un repère; un repère imparfait qui marque un engagement, une autre utilisation du temps consacré, un autre désir de partager certaines expériences dans nos maisons avec les contenus qui nous animent, à l'instar d'une famille. Une famille qui a pour tutelle l'artiste ou l'acte artistique avec qui d'évidence il est nécessaire de renforcer et multiplier les possibilités de coïncidences, pour des aventures communes, des mélanges de point de vue, des frottements. Et si ces expériences requièrent une technique, nous parlerons alors, dans ce cas, de transmission. Car l'enjeu est évidemment de porter une parole autrement que par la relation spectateurs/artistes traditionnellement installée dans les « théâtres » que d'aucuns, malgré tous nos efforts, ne fréquenteront jamais naturellement. Notre métier n'est pas de remplir des fauteuils, mais « d'organiser » des rencontres, de constituer des liens, d'imaginer des correspondances.

[Séverine Garat]

Sources : 3^e journées d'économie de la culture Nouvelles frontières de l'économie de la culture Paris, Musée du quai Branly, 02-03/10/2008.
Lettre de mission de M. Nicolas Sarkozy, Président de la République à Mme Christine Albanel, Ministre de la Culture et de la Communication, 01/08/2007.
Forum d'Avignon : la rencontre de la culture, de l'économie et de la politique Palais des Papes, 16-18/11/2008.
Éric Hazan, LQR, la propagande du quotidien, 2006
Les entretiens de Valois « Pour une rénovation des politiques publiques du spectacle vivant », Ministère de la Culture et de la Communication, DMDTS janvier 2009.
William J. Baumol Performing, Arts : The Economic Dilemma, 1966.

Persistance de la mémoire

Dans le cadre du festival Chahuts, Jérôme Rouger présente le 19 juin *Je me souviens de*. S'inspirant du texte de Georges Perec, l'artiste raconte ces petits morceaux du quotidien qui ont marqué son enfance et son adolescence. Une odeur, une image, une parole et deux manches à balai pour un spectacle délicieux et une prestation saisissante. Rencontre avec un conteur d'histoires drôles mais pas seulement.

Quel artiste a changé votre regard ?

Les feuillets d'*Hypnos* de René Char m'ont bouleversé. J'apprécie la forme de notes courtes, de fragments poétiques. De plus, le contexte de guerre pendant lequel René Char a écrit ce recueil ainsi que son action dans la résistance m'impressionnent beaucoup. C'est une matière très inspirante pour un conteur.

Je me souviens de, un spectacle auquel vous pensez depuis plusieurs années, le moment est enfin arrivé. Pourquoi ?

Très souvent à la fin d'un repas en famille ou lors d'apéros entre amis, je raconte des anecdotes de mon enfance à Terve. C'est rapidement devenu une habitude, un moment attendu par toute la tablée qui en redemande à chaque fois ! Et puis, j'ai participé à une performance au festival Parole timbrée à Poitiers, dans laquelle les spectateurs envoyaient leurs photos de vacances aux artistes quelques jours avant la représentation. Nous devions ensuite écrire une histoire en rapport avec les images que nous passions en diapositives au cours du spectacle. Je n'aime pas les histoires linéaires et encore moins les raconter. Je suis donc monté sur scène en me présentant comme un personnage un peu paumé, décalé. J'ai raconté mes souvenirs



d'enfance et de jeunesse à Terve, en utilisant les photos des spectateurs. Je souhaitais donner une unité au spectacle sans pour autant respecter de chronologie.

Comment avez-vous sélectionné les anecdotes que vous racontez dans votre spectacle ?

Le texte du spectacle ne représente qu'un quart de la matière complète que j'ai écrite. J'ai dû faire des choix. La construction du

spectacle est artisanale. Je l'ai conçu comme un enfant conçoit une cabane. *Je me souviens de* est un petit édifice, une architecture fragile. Quelquefois, j'ai eu envie d'ajouter des anecdotes, mais cela modifiait toute la structure du spectacle qui n'avait plus la même saveur. C'est en regardant des photographies, en réalisant une iconographie mémorielle que les souvenirs sont remontés à la surface.

Avez-vous rencontré des difficultés lors de l'écriture, notamment pour retranscrire des souvenirs « défectueux » ?

L'écriture du spectacle s'est déroulée de manière assez naturelle. Je ne voulais pas installer de frustration dans cette phase d'écriture. Le réalisme des souvenirs n'était pas la priorité. La mémoire est un prisme fragile, parfois déformé. La déformation d'un souvenir est aussi intéressante que l'objet même du souvenir. Au début, je ne racontais que des souvenirs drôles, car c'est en général la raison pour laquelle on raconte son enfance : les bêtises, les chutes, les cascades, les lapsus, les glotonneries, les bombes à eau... Mais, je me suis très vite rappelé que l'enfance n'est pas faite que de récréations et de clowns, il y a aussi des moments tragiques et des choses banales. Toutes ces choses sont aussi importantes que les anniversaires et les remises de diplômes.

La mise en scène est assez dépouillée, vos souvenirs servent aussi de décor ?

La vidéo est l'unique élément de décor du spectacle. Je voulais utiliser des objets de la modernité et du quotidien. Les souvenirs sont intimement liés au présent. On ne se souvient jamais sans raison. Comme notre mémoire, la vidéo est une interface enregistreuse, une surface en relief. Ainsi, je souhaite créer une unité, mais comme toujours, sans cadenas.

[propos recueillis par Marie-Charlotte Téchené]

Je me souviens de, un spectacle de Jérôme Rouger, Cie la Martingale, vendredi 19 juin, 22h30, au 7^e étage et demi. Festival Chahuts, du mardi 16 au samedi 20 juin. Renseignements www.chahuts.net



bulthaup

Une nouvelle vision de la cuisine et de l'espace : voilà ce que vous offre bulthaup b2, une combinaison révolutionnaire mêlant table de cuisine, armoire-coffre et armoire à appareils. Cette solution d'une perfection hors du commun est élémentaire et claire sur plan formel, rationnelle et évidente sur le plan fonctionnel. Comme le sont les vraies grandes idées.

Futur Intérieur

34 Place des Martyres de la Résistance

33000 Bordeaux. Tél. : 05 56 51 08 66

futur-interieur@orange.fr www.bulthaup.com

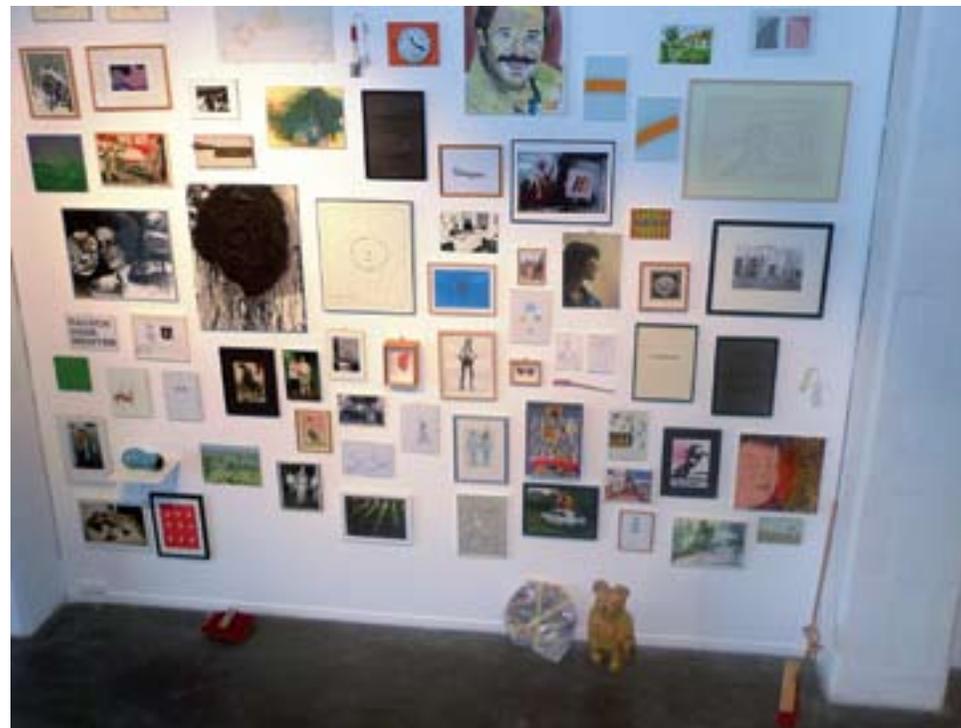
DIALOGUE AVEC LA JEUNESSE*

Jusqu'au 5 septembre, au FRAC-Collection Aquitaine, l'exposition de groupe *Heidi au pays de Martin Kippenberger* confronte les œuvres de deux générations d'artistes allemands : celle historique des années 1970/1980 (Kippenberger, Bayrle, Schütte) à celle de la génération suivante (Lehanka, Decker, Geric, Exner). Comme une tentative d'interrogation sur la portée artistique de l'héritage « punk » laissé par l'œuvre inclassable de Martin Kippenberger, disparu prématurément en 1997. Rencontre avec Claire Jacquet, directrice de l'institution.

Le thème de cette exposition tisse des liens entre deux univers que tout semble séparer : un conte pour enfants moralisateur de la fin du XIX^e siècle (*Heidi*) et la figure de Martin Kippenberger, artiste apparu sur le devant de la scène berlinoise en pleine période punk à la charnière des années 70 et 80.

Rapprocher le destin de Heidi à celui de Kippenberger crée un choc des contrastes qui ne peut qu'être acrobatique. Ce que décrit Johanna Spyri dans son récit *Heidi* est un monde divisé : d'un côté, la ville et l'insalubrité, de l'autre les Alpes suisses et l'hygiène ; d'un côté, la vie *impossible*, et de l'autre, la vie *rêvée*. Tout comme dans le conte, Kippenberger pose la question de « là où nous vivons » et signale qu'il existe des solutions momentanées aux difficultés les plus pressantes, par l'expérience du déplacement. Si la fillette se confronte à des cadres sociétaux divergents (« l'état de nature » succède au « dressage »), tout dans l'œuvre de Kippenberger rappelle que l'homme est un « animal social ». Comme Heidi, Kippenberger poursuit sa route dans la solitude ; tel un enfant, il semble s'appuyer sur des choses élémentaires avec lesquelles il est en contact (à la différence près : un arbre et un verre de lait pour l'une, un lampadaire et un verre d'alcool pour l'autre). Au terme de leurs parcours, Kippenberger et Heidi signalent que la relation des contraires trouve son accomplissement dans leur réconciliation. Ce qui importe : c'est l'énergie.

Convoquer la figure historique de Martin Kippenberger pour exposer de jeunes artistes de la scène allemande revient à mesurer sa fortune critique. Comment sonder l'héritage d'un anti-chef



de file autoproclamé comme Martin Kippenberger ?

Question éminemment paradoxale, car Kippenberger a tout organisé pour contourner la figure du mythe et l'évacuer, fuyant le modèle « messianique » incarné pour la génération précédente par Joseph Beuys. De fait, refusant d'être un « chef de file », on se retrouve face à un cas extrêmement intéressant d'une individualité irréductible avec laquelle pourtant la génération actuelle dialogue (à son corps défendant). Comme quoi, ce ne sont pas toujours les patriarches qui créent les familles (elles sont aussi à l'initiative des

descendants), encore que le terme de *famille* soit inapproprié pour Kippenberger : son état d'esprit refusait les clans institués pour les dépasser en permanence. On est devant un cas de transmission « contrariée » mais néanmoins opérante.

Les artistes que vous montrez au FRAC-Collection Aquitaine et au Carré Bonnat sont souvent issus de la scène artistique de Francfort. Comment la qualifieriez-vous ?

Difficile de qualifier une scène quelle qu'elle soit. Une scène est contextuelle : elle

se rattache à un lieu, une époque, des acteurs (permanents ou ponctuels) mais ne peut se réduire à une dimension artistique propre. Sinon cela reviendrait à dire qu'à Lyon, on fait de l'abstraction (avec sa proximité avec la Suisse), à Vallauris, de la céramique (à cause de Picasso) et à Saint-Étienne, du design industriel (à cause de Michelin). Une scène artistique, c'est toujours l'auberge espagnole... Cela dit, Francfort est le foyer artistique le plus intense de la Hesse par son histoire (avec Fluxus dans les années 70) et par ses acteurs aussi, notamment Daniel Birnbaum, à la fois directeur de la Stedelschule (école d'art) et du centre d'art Portikus (et commissaire de la Biennale de Venise cette année). Il a fait de Francfort une plateforme d'échanges en invitant des artistes tels Paul McCarthy, Rirkrit Tiravanija, Wolfgang Tillmans, qui ont innervé la ville, ce dont témoigne la collection du couple Rausch, concierges de l'école d'art et collectionneurs par circonstance, au sein de l'exposition *Heidi au pays de Martin Kippenberger*.

[propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]

Heidi au pays de Martin Kippenberger, jusqu'au samedi 5 septembre, FRAC-Collection Aquitaine, jusqu'au lundi 7 septembre, Carré Bonnat, Bayonne (64100). Renseignements 05 56 24 71 69 www.frac-aquitaine.net

(*) Courant 1981, M. Kippenberger est hospitalisé après que des punks, public mécontent du SO 36, l'ont rossé au sortir d'un concert. Il choisit de documenter la représentation autodestructrice de cette expérience à travers un autoportrait reproduit sur le carton d'invitation de l'exposition intitulée non sans ironie : *Dialogue avec la jeunesse*. La photographie du carton montre un gros plan du visage de l'artiste tuméfié et raflé par des bandages.

SOUS PRESSION

Jusqu'au 16 juillet, l'artothèque de Pessac invite Françoise Pétrivitch. Ses dessins à l'encre, aquarelles et estampes montrent des corps fragmentés, masqués, décapités, offerts, de femmes, d'enfants et d'adolescents qui semblent emmaillotés dans la contrainte et la pression sociale. Les œuvres réunies à la faveur de cette exposition témoignent du savoir-faire de l'artiste qu'elle habille d'une atmosphère tour à tour sensuelle et violente, douce et oppressante.

Comment choisissez-vous vos sujets ?

Je ne suis pas sûre de les choisir, ils s'imposent. Ce sont des préoccupations quotidiennes qui prennent corps dans les séries de dessins ou les sculptures, les installations. Un sujet, de proche en proche, me conduit à d'autres questions.

Les corps de femmes que vous donnez à voir sont dans des postures qui évoquent tour à tour la douceur et un jeu de séduction culturellement associée à la féminité. Pourtant, vos dessins brouillent cette représentation en laissant apparaître des traits de personnalité plus sanguins. La féminité est-elle selon vous une forme d'aliénation ?

Je voudrais que la féminité ne retire pas à l'individu la libre disposition de soi. Dans cette série d'estampes, c'est le rouge, un rouge sang, franc, vermillon, qui peut faire penser au caractère sanguin. On a l'impression



d'une couleur, mais surtout d'une lumière, d'une lumière vive.

L'ensemble des sérigraphies *Rougir* et les dessins à l'encre issus de la série intitulée *Présentation* interrogent certains rôles sociaux attribués aux femmes : la maternité ou la beauté comme objet de fantasme [cheveux longs, talons, robes]. Vos œuvres s'accrochent à ces représentations et semblent vouloir y échapper.

Rien, j'espère, n'est définitif, les représentations sont très codées, mais en même temps peuvent s'inverser. Les cheveux longs se coupent, les talons s'ôtent et les robes aussi...

Pourquoi les pièces de l'ensemble *Rougir* sont-elles à l'échelle ?

Ce sont des sérigraphies réalisées à partir de dessins directs, à la même échelle. L'écart entre le dessin original et le multiple est minime.

J'essaie d'être au plus près du dessin et non de la reproduction. Ce sont également des dessins immédiats, sans repentir.

ADOS s'attarde sur le monde de l'adolescence et ses codes vestimentaires en tant que source d'appartenance sociale à un groupe. L'adolescent comme individu singulier semble disparaître derrière son image sociale...

L'adolescence me touche particulièrement dans sa fragilité, sa facilité au mouvement, à être quelqu'un et en même temps à appartenir très fort à un groupe. Le T-shirt est plus présent que le portrait, que la figure de l'adolescent. C'est l'image d'un entre-deux. C'est aussi un âge où tout est encore possible, où les directions des vies sont envisageables totalement.

[propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]



Qu'il s'agisse d'un art programmé (commande publique, loi du 1% artistique, architecture et urbanisme, exposition temporaire, programme des Nouveaux Commanditaires) ou non programmé (performances, graffiti, fresque), la ville est une somme de (non)lieux comme des espaces de possibles, des laboratoires pour de nouvelles pratiques artistiques et sociales. Encadrées et pérennes ou jaillissantes et éphémères, quelles sont ces expériences ? Quels sont les enjeux de l'apparition de l'art dans l'espace public ? Ce mois-ci, rencontre avec Thomas Bernard, galeriste et fondateur de l'Agence pour l'Art Contemporain.

En 2009, vous avez créé avec l'architecte Charlotte Daubech la société AAC (Agence pour l'Art Contemporain) dont le projet est d'assurer une assistance à maîtrise d'ouvrage pour l'installation d'œuvres d'art contemporain dans l'espace public. À partir de quels constats avez-vous pris l'initiative de compléter votre activité de galeriste ?

Il y a plusieurs raisons qui ont motivé ce projet. Tout d'abord un facteur d'opportunité : l'absence de ce type de structure d'accompagnement dans le grand Sud-Ouest et donc le besoin de faire toujours appel aux mêmes alors que nous devons aussi structurer notre territoire économiquement. Ensuite, la fonction d'une galerie est d'accompagner les artistes. Nous devons donc nous munir d'un outil capable de manipuler des projets dont les contraintes d'exposition et/ou de réalisation requièrent des compétences qui débordent le statut d'artiste. Ces compétences sont peu ou prou celles d'un architecte, autant dans la conduite de projet que dans le niveau d'assurance. Enfin, une agence de la sorte permet de pouvoir faire des propositions d'intervention dans un espace public en anticipant les contraintes et les formalités. C'est de ce point de vue aussi le prolongement de l'installation de l'œuvre de Vittorio Santoro sur la façade du CAPC qui m'a décidé à penser cette idée car les contraintes soulevées par cette mise en place sont finalement celles que rencontre un architecte au quotidien sur ses chantiers.

À quels niveaux se situe votre intervention ?

Le niveau d'intervention correspond à la qualité des clients. Pour le compte d'une collectivité, cela peut être une intervention très en amont, du diagnostic à la rédaction d'un appel d'offre. Au niveau d'un artiste, nous pouvons répondre de manière solidaire à un concours, ou être mandaté par lui-même ou sa galerie pour suivre l'exécution du projet.

Nous devons alors être à la fois conformes aux exigences du maître d'ouvrage et fidèles au désir de l'artiste.

Sur quels projets travaillez-vous ?

Nous venons de créer cette structure et je crois que pour le moment nous devons nous roder sur des projets qui vont nous prendre du temps. L'installation de la pièce de Rolf Julius à Nantes pour la biennale de l'Estuaire est un projet de ce point de vue complet, car nous travaillons en lien avec le Lieu Unique et les architectes qui travaillent sur le projet du bâtiment Mani. Les autres projets se mettent en place plus tard dans l'année.

Que pensez-vous de la place accordée à l'apparition de l'art contemporain dans l'espace public bordelais ?

Je ne parlerai que des apparitions pérennes, en dehors de logiques événementielles, car les contraintes sont différentes en termes de conservation, dégradation, type d'implantation... Ces apparitions durables vont marquer notre temps et feront partie de notre patrimoine. Cela m'intéresse beaucoup, car nous sommes alors des bâtisseurs et les choix qui sont faits témoigneront plus tard de notre ouverture. Je crois que plusieurs commanditaires œuvrent dans cette logique. Reste ensuite un autre métier à développer qui ne fait pas partie des missions de notre structure : la médiation. Une œuvre doit être présentée au public, à ceux qui la croiseront tous les jours, qui s'y donneront rendez-vous, qui en feront leur étendard.

[propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]

AAC
Agence pour l'Art Contemporain
20, rue Ferrère
aacagence@gmail.com



HEIDI AU PAYS DE MARTIN KIPPENBERGER

EXPOSITION CONSACRÉE À LA SCÈNE ARTISTIQUE ALLEMANDE
DANS LE CADRE DE LA COOPÉRATION CULTURELLE ENTRE
LA RÉGION AQUITAINE ET LE LAND DE HESSE

28.05.09 – 05.09.09 AU FRAC AQUITAINE • BORDEAUX
29.05.09 – 07.09.09 AU CARRÉ BONNAT • BAYONNE

THOMAS BAYRLE, SIMONE DECKER, ANDREAS EXNER, TAMARA GRIC, MARTIN KIPPENBERGER, MARKO LEHANKA, THOMAS SCHÜTTE ET LA COLLECTION HARTMUT ET HELGA RAUSCH

PROGRAMMATION AU FRAC AQUITAINE

Willkommen!

MARDI 23 JUIN À 18 H

Visite commentée par Claire Jacquet (commissaire de l'exposition)
Conférence sur Kippenberger par François Trahais (historien de l'art)
Entrée libre

Heidi : Katalog und Kino

JEUDI 9 JUILLET À PARTIR DE 18 H 30

Lancement du catalogue
Projection du film *Heidi* de Paul McCarthy et Mike Kelley (1992), 62'
Entrée libre

Frac Famille Kit

JUILLET ET AOÛT ENTRE 10 H ET 18 H

Outil de découverte active et autonome de l'exposition

5 sur 5

SAMEDI 20 JUIN DE 15 H À 17 H

Atelier « remue-méninges » et « main à la pâte »
Pour les enfants de 5 à 10 ans accompagnés d'un adulte
Gratuit sur réservation : fg@frac-aquitaine.net • 05 56 24 71 36

Bretzel randonnée

DU 13 AU 17 JUILLET DE 10 H À 16 H

Une journée découverte de l'exposition
Pour les groupes (familles, centres de loisirs, maisons de quartier...)
Bagage : votre pique-nique !
Gratuit sur réservation : fg@frac-aquitaine.net • 05 56 24 71 36

FRAC - COLLECTION AQUITAINE

Hangar G2, bassin à flot n°1 – Quai Armand Lalande – 33300 Bordeaux
05 56 24 71 36 – www.frac-aquitaine.net
Tramway B, arrêt Bassins à flot : Parking
Accessibilité aux personnes à mobilité réduite
Entrée libre du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 14h à 18h

Pour recevoir la programmation du Frac Aquitaine, à Bordeaux et en région,
inscrivez-vous à sa newsletter sur www.frac-aquitaine.net

Toute la programmation du Carré Bonnat sur www.museebonnat.bayonne.fr

Le Frac - Collection Aquitaine est financé par le Conseil régional d'Aquitaine et la Direction régionale des affaires culturelles d'Aquitaine - Ministère de la Culture et de la communication. Le Frac - Collection Aquitaine est membre de l'association « Performa ».





OBJETS TROUVÉS

La plasticienne Amandine Pierné a rassemblé pièces récentes, gouaches, aquarelles, photographies et volumes pour l'exposition intitulée *Un petit bonjour* visible jusqu'au 11 juillet à la galerie Ilka Bree. L'éclectisme du répertoire des formes et la diversité des sujets abordés sont cimentés par le principe de l'analogie, de l'association d'idées et de la mise en abyme. *Ces messieurs s'étaient apprêtés pour l'occasion*, série de six petites gouaches au format 21x35 cm, donne à voir des décorations en branche de sapin qui ornent les portes à la période des fêtes de fin d'année. Les ornements sont reproduits à la gouache à l'intérieur d'une variation sur le même thème. Ils sont détournés et transformés en motifs pour mieux jouer sur le mimétisme avec la forme d'une moustache. « *La contraction entre la décoration et la moustache évoque ici les accessoires dont se pare le masculin.* » La série de gouaches *Les Taupières* (50x65cm) en est le pendant féminin. Elle montre des coiffures volumineuses qui sont en réalité des buissons taillés comme des perruques, des formes végétalisées sans têtes. Citons également la pièce 200, qui s'inscrit dans une démarche de collecte d'élastiques à cheveux usagés ramassés dans la rue, que l'artiste a entreprise depuis plusieurs années. Cette pièce de 1m35, accrochée au mur, figure un postiche géant sur lequel ont été enfilés les élastiques. 200 renvoie l'image d'une coiffe traditionnelle d'un ailleurs lointain. Pourtant, les élastiques, accessoires pauvres et ordinaires, ont été récoltés dans l'environnement proche de l'artiste. Si comme de nombreux artistes, Amandine Pierné puise ses idées, ses images, ses objets dans le réel et les cultures populaires, son travail avance par extrapolation sous la forme de « *boucles presque bouclées* ».

Amandine Pierné, *Un petit bonjour*, jusqu'au samedi 11 juillet, Galerie Ilka Bree.
Renseignements 05 56 44 74 92 www.galerie-ilkabree.com

JOURNÉES PORTES OUVERTES

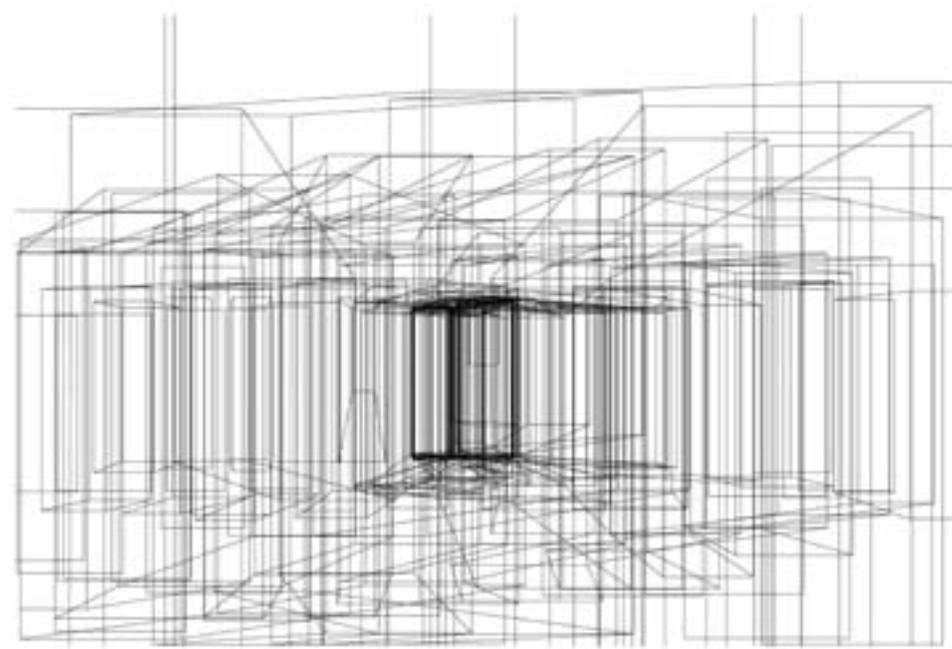
Depuis mai dernier, les artistes Max Boufathal (sculpteur), Caroline Cesareo (dessinatrice), Claire Soubrier (photographe), le duo The Hobart Phase (Damien, graphiste et Hitmuri, musicien) et Yasmine Madec (graphiste) se sont regroupés sous la bannière du collectif On y est presque. Structure nomade, sans attaches fixes, dont les membres s'organisent pour donner à voir leur travail en créant des événements ponctuels. Du 26 au 28 juin, ils ouvrent les portes de leurs ateliers dans la volonté de montrer l'état de leurs recherches et leurs méthodes de travail ; le tout dans un esprit de laboratoire. À la faveur de cet événement, le collectif lance le 26 juin le premier numéro d'une revue où cohabiteront travaux préparatoires, croquis, dessins et textes de recherches.

Renseignements www.onyestpresque.fr

EMPORTÉ PAR LA FOULE

Le plasticien Vincent Testard présente ses travaux à la galerie Tinbox en deux expositions successives et complémentaires : *Architecture Vitale* jusqu'au 13 juin et *Système Proxémique* du 18 juin au 4 juillet. Les foules dans l'espace public, la relation d'un individu à un autre, les déplacements constituent les centres d'intérêt autour desquels l'artiste articule son travail. Par un protocole minutieux, rigoureux, à partir d'une vidéo réalisée depuis un point fixe en milieu urbain, Testard s'attache à enregistrer les mouvements des piétons, le plus souvent à des carrefours, sur des parvis, des places ou encore des rues. De ce document, il extrait 24 images à intervalle régulier (référence au nombre d'images par seconde nécessaires à la projection d'un film au cinéma) qu'il superpose à l'aide de logiciels informatiques. Chaque individu disparaît au profit d'une forme architecturale (le plus souvent un rectangle). La somme de ces dessins architecturaux donne à voir une trame structurelle proche de l'abstraction géométrique. On y discerne ici un déplacement sur la droite, là une forme de fixité ou bien une impression de chaos. Les résultats géométriques des dessins résultent bien de la transposition des déplacements d'individus dans l'espace public. Testard fonde son travail sur la théorie du livre de l'anthropologue américain Edward T. Hall *La Dimension cachée*, décrivant le concept de « proxémie » : la dimension subjective qui entoure quelqu'un (chaque individu est au centre d'une sphère) et la distance physique à laquelle les individus se tiennent les uns des autres selon des règles culturelles subtiles. L'architecture abstraite dessinée autour des individus dans les œuvres de l'artiste représente cette bulle. Les œuvres présentées à la faveur de *Système Proxémique* sont le pendant figuratif de cette recherche. L'artiste montre, vue de haut, une somme d'individus, extraite du contexte urbain et architectural, prise dans l'élan de divers déplacements. Son travail met en scène l'individu dans sa relation à l'autre en faisant abstraction du contexte architectural et donc d'une partie des obstacles et des contraintes qui commandent aux déplacements. Les sommes des individus à la surface des dessins traduisent la pluralité des relations interpersonnelles qui fondent les foules. Des stratégies d'évitement au désir d'en faire partie.

Vincent Testard, *Architecture Vitale* jusqu'au samedi 13 juin,
Système Proxémique du jeudi 18 juin au samedi 4 juillet, Tinbox.
Renseignements 06 63 27 52 49 www.galerie-tinbox.com



ART TELEX

Jusqu'au 31 juillet, la troisième biennale d'art contemporain d'Anglet réunit entre autre les œuvres de Wilfrid Almendra, Stéphanie Cherpin, Michel Herrera et Laurent Le Deunff. Le commissariat de l'événement a été confié au critique d'art, journaliste et enseignant Didier Arnaudet. +++ La mairie de Bordeaux met à l'honneur douze sculpteurs jusqu'au 20 août un peu partout en ville. +++ Du 9 au 14 juin, Cortex Athletico participe à la foire d'art contemporain Liste en Suisse. Sont présentées les œuvres de Masahide Otani, Benoît Maire et Vincent Gicquel. +++ Comme chaque année, les travaux des « auditeurs libres » sont exposés à l'École des Beaux-Arts de Bordeaux lors d'une Journée Portes Ouvertes, mardi 30 juin, de 12h à 19h (Galerie des Plâtres – Entrée Libre).

LES RÈGLES DE L'ART

Le CAPC musée consacre une exposition personnelle à l'artiste autrichien Heimo Zobernig apparu sur le devant de la scène française au milieu des années 1980. Il a élaboré dans le volume de la grande nef, qui intègre les mezzanines, un dispositif de mise en scène où ses œuvres s'appuient sur les données spatiales et matérielles du lieu. Ce faisant, il renoue avec ce qui a participé à construire l'identité et la légende de ce musée : les projets monographiques conçus pour la grande nef .

La principale intervention de Heimo Zobernig est une installation qui délimite sur toute sa hauteur l'angle droit de la grande nef plongé dans l'obscurité. Deux rideaux rouges monumentaux cohabitent l'un à côté de l'autre. Le premier, suspendu dans la travée droite, est réel, teinté dans la masse. Le second est la représentation virtuelle du rideau matérialisée par la projection d'une image numérique. Ces deux pans de tissu forment un angle avec une mosaïque de miroirs ayant la même hauteur, de sorte que les deux rideaux, « le vrai comme le faux », s'y reflètent complètement. Ce rouge presque fluorescent est celui utilisé sur les plateaux de télévision autrichiens pour permettre l'incrustation des images.

Cette œuvre, à la fois impressionnante et isolée, est activée par la présence physique du spectateur dont l'image se reflète dans le miroir et dont l'ombre est projetée sur le rideau. L'installation manipule les codes visuels archétypaux de la théâtralité. Les rideaux, qui servent traditionnellement à séparer le spectateur de la représentation, deviennent ici le support sur lequel se déroule l'action. Ce dispositif crée une frontalité avec la nef dans une transposition du rapport scène/salle. Or ici, la scène n'existe pas. Il n'y a rien derrière ces deux pans de tissu rouge. Le spectateur



active la pièce et devient le spectacle. Sans doute les regardeurs font-ils la peinture, mais ici, lorsque les spectateurs voient leur reflet, leur double ou encore leur ombre à l'intérieur de ce dispositif, n'est-ce pas pour y constater

leurs désillusions, leurs frustrations de voir une nef vide ?

C'est là où réside la force de la proposition de Zobernig : il nous enjoint non pas à regarder des pièces, mais bien à participer à ses

questionnements vertigineux sur les processus d'apparition et de représentation de l'art. Évidemment, ceci est aux antipodes des projets monographiques spectaculaires qui jalonnent l'histoire de ce musée (Richard Long 1982, Mario Merz 1986, Daniel Buren 1991, Jean-Pierre Raynaud 1993, Robert Morris 1995) et qui d'une certaine manière conditionnent les attentes sur l'occupation de cet espace. Un aspect essentiel du travail de l'Autrichien à travers l'analyse de la présentation de l'art tient à son rapport avec la formation de théories. Le plus souvent, il convie théoriciens, critiques d'art et historiens à participer à sa réflexion que ce soit sous la forme d'un symposium, d'un catalogue ou de conférences. Tout le long des mezzanines, qui surplombent la grande nef, l'artiste a installé à l'intérieur de vitrines une soixantaine d'ouvrages qu'il a conçus et dessinés. « C'est peut-être à travers sa pratique éditoriale qu'on saisit le plus clairement le travail critique de Zobernig (...) et son intérêt pour la sémantique de l'art et les structures de savoirs. »

[Cécile Broqua & Cyril Vergès]

Heimo Zobernig, jusqu'au dimanche 16 août,
CAPC - Grande nef et mezzanine.
Renseignements 05 56 00 81 50 www.bordeaux.fr

Du 30 mai au 24 septembre 2009

fête ses 15 ans

dossier inclinable

Calin 2

Pascal Mourgue

Chez Cinna à partir de 1809 €*

lovez vous dans un calin à partir de 995 €*

*chauffeuse & banquette fixe Calin 2, longueur 94 & 176 cm pieds droits en tube chromé, tissu Pure (100% coton biologique) Après le 26/09/09 = 1261 € et 2008 €

Cinna

TM

4 à 7 quai Richelieu
33000 BORDEAUX
T. 05 56 44 54 62
www.cinna.fr

docks DESIGN

Livres

**Le cinquième évangile**

Michel Faber

Éditions de l'Olivier

Il faut toujours attacher la plus grande importance au titre original des œuvres. Intituler un roman *The Fire Gospel* n'est pas le fruit du hasard. Si le choix des mots résume le projet, il révèle le plus souvent la justesse des intentions d'un auteur. Nouvelliste et romancier largement reconnu depuis la publication de *La Rose pourpre et le lys*, Michel Faber n'y échappe point tant son « Évangile de feu » est incandescent. Démarrant façon récit d'espionnage en plein conflit irakien, *Le cinquième évangile* suit les aventures a priori rocambolesques de Theo Gripenkerl, universitaire canadien spécialiste de l'araméen (la langue du Christ), qui, à la suite d'un attentat perpétré contre un musée de Bagdad, découvre dans les décombres encore fumants d'un bas-relief neuf rouleaux de papyrus « rédigés d'une écriture appliquée et parfaitement lisible par un chrétien converti au I^{er} siècle nommé Malchus ». Sauf que ce « témoignage » d'un disciple présent au jardin de Gethsémani le soir où Jésus a été trahi - LE disciple qui eut l'oreille tranchée par un centurion - précipite l'éminent linguiste, déjà en pleine séparation, dans un tourbillon que nul ne souhaiterait vivre. On le sait, le « gospel » est la parole de Dieu mais des quatre évangiles, au moins deux sont apocryphes, donc sujets à caution. Alors, séchiner à traduire un texte fastidieux, ponctué par les troubles intestinaux et les digressions d'un paria, puis trouver un éditeur assez courageux pour imprimer un tel document, c'est à coup sûr ouvrir la boîte de Pandore... Car rapidement la machine s'emballe : plateaux télévisés, signatures, tournées promotionnelles, insomnies dans l'anonymat des nuits d'hôtel, liaison torride avec l'attachée de presse, razzia des mini-bars, examens approfondis des chiffres de ventes ; le quotidien d'un best-seller en somme. Sauf que l'on touche au religieux. Les premiers vertiges de déraison ne tardent pas à se manifester, notamment sur le site de vente en ligne Amazon® à la lecture édifiante des commentaires laissés par les acheteurs. La révélation faisant place au scandale (certes toujours juteux pour les affaires), Gripenkerl sent que son entreprise le dépasse, l'engloutit jusqu'au point de non-retour. Irrésistible, jubilatoire, *Le cinquième évangile* décortique avec un plaisir consommé l'effroyable rouleau compresseur médiatique, toutefois sa force réside dans l'analyse froide de l'impossibilité de tout débat serein relatif au fait religieux depuis les années 80. Un constat loin d'être neuf, mais toujours aussi glaçant. Le 11 septembre n'a pas fini de dévorer les esprits.

[Marc Bertin]

**Sonic Youth**

Sensational Fix

LIFE/Presses du Réel

Rares sont les beaux livres consacrés à la culture rock. Et justement... Le parcours atypique de Kim Gordon, Steve Shelley, Lee Renaldo et Thurston Moore balaye plusieurs champs du domaine culturel depuis 1981. Catalogue d'une exposition itinérante, de Saint-Nazaire à Bolzano, en passant par Düsseldorf puis Malmö, *Sensational Fix* retrace les diverses interactions du groupe new-yorkais avec la pop culture américaine, dans son acception la plus large de création en mouvement. Des rencontres entre eux aux travaux avec d'autres musiciens, poètes et plasticiens ou vidéastes, on trouve l'imbrication dans les choses en train de se faire, les musiques qui naissent puis disparaissent. L'histoire du quatuor n'est qu'une somme de croisements : à travers le graphisme de Raymond Pettibon, du white noise au rock arty, du bruitisme de Rhys Chatham aux compositions plus « mainstream », sans oublier la création de labels pour diffuser l'improvisation et le jazz. La maquette est somptueuse, l'objet sonore et iconique !

[J.-P. Simard]

**Michael Koryta**

Une tombe accueillante

Seuil Policiers

Le troisième et dernier roman de Michael Koryta est une jolie mise en abyme du roman noir. Disciple le plus efficace de Michael Connelly, avoué et reconnu, il a de quoi surprendre pour un moins de vingt-cinq ans... Dans le registre *hard boiled*, c'est le nouveau dont on parle. Après *La Mort du privé* (2006) et *Que justice soit faite* (2008), ce marrant opus s'occupe des bizarres résonances d'un passé trouble. Le détective Lincoln Perry, son héros récurrent (récurant !), gère son affaire tranquille, en attendant que son acolyte réintègre les rangs. Or, pendant ce temps-là, un célèbre avocat d'affaires, marié à l'ex-femme de ce dernier, est tué. Et comme il a été autrefois à l'origine de son renvoi de la police, on le soupçonne. Corruption, protection, anciennes amours et justice aveugle sont au rendez-vous, pour un suspense sans faille, conduit avec une profondeur psychologique et des dialogues au mordant affûté. La confirmation d'un vrai bon auteur.

[J.-P. Simard]

**Gilgameš**

Anne-Marie Beeckman

Éditions Pierre Mainard

Dès le poème liminaire de son *Gilgameš*, la couleur irradie les strophes, les sens sont convoqués dans leur violence primitive et l'on ne peut s'empêcher de songer à certains accents de Saint-John Perse dans *Anabase*. Gilgameš est ce héros mésopotamien, semblable en de nombreux points à l'Hercule homérique, qui tente désespérément de s'extirper de sa condition de mortel et s'attire pour cela la colère des dieux. Anne-Marie Beeckman a condensé ici la matière du plus ancien texte épique de l'humanité, écrit il y a presque 4000 ans, pour dresser une fresque opulente et tragique. De l'arrogance initiale du souverain d'Uruk en passant par son amitié avec son double complémentaire Enkidu, jusqu'à la quête de la plante de l'immortalité, tout baigne dans la démesure cosmique propre au genre. À travers l'évocation symbolique d'un monde de grandeur, auréolé de valeurs solaires, et au cheminement initiatique de son héros, Beeckman nous ramène avec brio aux fondements de toute civilisation et à l'acceptation de notre propre condition.

[Frédéric Lacoste]

**Chanson sans paroles**

Ann Packer

Éditions de l'Olivier

Saluée en 2004 autant par la critique que le public avec son premier roman, *Un amour de jeunesse*, Ann Packer voit enfin son deuxième ouvrage traduit, deux ans après sa publication aux États-Unis. Fresque intime sur trois décennies, *Chanson sans paroles* est un subtil et souvent poignant portrait de femmes, sans jeu de mots facile, au bord de la crise de nerfs. Récit au plus près des corps comme des âmes, le livre suit le destin de deux amies, Liz et Sarabeth, apparemment inséparables. Or, il suffit d'un événement tragique (la tentative de suicide de Lauren, la fille de Liz) pour que la notion même du lien soit mise à mal et les chairs meurtries. Si les épreuves agissent toujours comme des révélateurs, que sait-on, au bout du compte, de la nature de l'amitié ? Passer pour une mère de substitution a-t-il le même sens à 16 ans qu'à 50 ? Comment se reconstruire lorsque l'on ne se reconnaît plus soi-même ? Si les mots ne pansent pas toujours les plaies, il est des silences encore plus redoutables.

[Marc Bertin]

BDs

**Le Visiteur du sud (2 tomes)**

Oh Yeong Jin

Fiblb



Ingénieur envoyé en Corée du Nord pour superviser un chantier, Oh Yeong Jin alias « Monsieur Oh » s'est improvisé dessinateur le temps de collecter d'un trait nonchalant souvenirs et anecdotes pour tromper la monotonie de son quotidien. À la façon d'un Monsieur Jourdain du journalisme, le Sud-Coréen semble parfois peu conscient d'apporter un témoignage de première main sur la réalité d'un des pays les plus fermés du monde et dont l'image vue d'Occident se trouve presque toujours réduite aux gesticulations atomiques du pittoresque Kim Jong-Il. Son regard, pourtant, ne masque rien de la terrible situation d'une société économiquement arriérée, guettée par la sous-alimentation et corsetée par une bonne dose de paranoïa nourrie par des séances collectives d'autocritique. Mi-effaré mi-terrifié, Monsieur Oh en « monsieur tout le monde » dépeint cette familière étrangeté qui le rend si lointain et parfois si proche de ses frères nord-coréens, avec un humour pince-sans-rire propre à faire tomber les frontières. Du moins aimerait-on à le croire.

[Nicolas Trespallé]

**Virginia**

Dash Shaw

Çà et là

Après avoir créé l'émoi dans toute la communauté BD l'hiver dernier avec son mastoc *Bottomless Bellybutton* (*Çà et là*), le prodige Dash Shaw revient avec ce tout premier ouvrage, signé à l'âge de 22 ans, salué aux États-Unis d'un *Ignatz Awards*, catégorie « révélation » en 2006. À la lecture de cette œuvre de « jeunesse », on comprend l'engouement suscité par cet auteur qui, s'il n'affiche pas encore ici pleinement les moyens de ses ambitions, s'entiche d'un pur mélo pour s'essayer à différents modes narratifs dont l'audacieuse structure figure incidemment le spectre émotionnel de l'héroïne, une bibliothécaire partie au chevet de sa mère mourante atteinte d'Alzheimer et qui va trouver l'amour au bras d'un artiste, le tout sur fond de traumatisme enfantin. Exercice de style presque expérimental, *Virginia* a droit à une édition française impeccable, spécialement retravaillée pour l'occasion, de quoi patienter avant la parution du lysergique et déjanté *Bodyworld* prévue pour l'an prochain.

[Nicolas Trespallé]

Rifinitude, cours Marc Nouaux

Maison locale mais sans fibre régionale particulière, les éditions Finitude sont un modèle d'érudition, de curiosité et d'élégance, capable d'exhumer les maudits et les oubliés comme de donner voix aux marges forcément singulières. Une politique tout à la fois audacieuse et exigeante ayant reçu les faveurs du public et de la critique.

A priori, ce n'est pas notre came. Beaux livres, beau papier, élégance surannée de volumes portant en couverture les noms d'auteurs oubliés. Curiosité d'époque pour *happy few* tatillons. Rien de bien méchant, mais tout de même un truc à nous faire prendre des vessies pour des lanternes, la roche Tarpéienne pour le Capitole et Raymond Guérin pour Louis-Ferdinand Céline...

Sauf que, a posteriori, pas du tout. Les éditions *Finitude*, sises cours Marc Nouaux à Bordeaux, sont sans doute l'une des plus belles aventures éditoriales de ces dernières années, plantant un petit drapeau de goût et de convictions au cœur d'une république des lettres bien vermoulue et chaque jour plus cynique. Et à mieux y regarder, catalogue en main, d'Énard en Martinet et de Perros en Sorin, la flânerie amoureuse dessine un paysage qui finalement ne doit rien au snobisme, mais tout à une saine et rigoureuse curiosité.

Reprenons donc, puisque le malentendu initial est dissipé. Au départ, comme d'habitude, *boy meets girl*. Un gars de la Meuse et une fille d'Onesse-et-Laharie. Thierry et Emmanuelle Boizet. Lui vient de loin, école d'ingénieur, avenir radieux de *baby-boomer* technicien découvrant les livres via son prof de français avec passage du côté de chez Vian, Queneau, la pataphysique et Jarry. Elle moins, abordant aux rivages de la vie entre les pages de *Capitaine courageux*, issue d'une terre d'écrivains de Christine de Rivoyre aux frères Ohl, et apparentée à Jacques-Marie Dupin (un de ces irréguliers qu'il serait peut-être profitable de redécouvrir).

Bref, nous voilà en 1993, et Thierry abandonne la promesse radieuse de l'ingénierie pour, aux côtés d'Emmanuelle et avec l'aide du dénommé Dupin, monter sa propre librairie de livres anciens, initialement « dématérialisée » (seulement sur catalogue ou lors de diverses manifestations littéraires). Quatre ans plus tard, les deux larrons s'installent dans de vastes locaux, rue des Bahutiers. Les débuts sont encourageants, mais bientôt le développement de la vente en ligne désertifie les travées de la librairie et rallonge à l'excès les journées de ses propriétaires. Alors, puisqu'il faut bien s'occuper, naissent des projets d'édition. Au départ, des « bricoles » comme les nomme Thierry Boizet, modestes volumes à quatre sous et vingt pages se signalant déjà par l'élégance de leur mise. Et puis, très vite, les premiers livres, *Lettres à Victor Segalen* de Remy de Gourmont et un inédit de Jean Forton, *Pour passer le temps*, qui vaut aux éditions *Finitude* d'être remarquées dès sa naissance par la presse littéraire parisienne. Ce soutien de quelques-uns des meilleurs critiques de notre pays (Martine Laval, Jérôme Garcin, Alexandre Fillon, Bernard Morlino) ne se démentira plus comme sont déjà posées les bases de la ligne éditoriale de la maison où



une érudition allègre le dispute à la curiosité. Sans doute faut-il chercher quelque influence du côté du *Dilettante* de Dominique Gaultier, mais aussi pour le souci de la belle ouvrage, vers les Charentais de *Plein Chant* dont le fondateur Edmond Thomas aida grandement à porter *Finitude* sur les fonts baptismaux.

Aujourd'hui, *Finitude* paraît durablement installé dans le paysage. Au fil des ans, Thierry et Emmanuelle ont su développer une politique éditoriale dont la diversité n'exclut pas la cohérence. Aux auteurs « fin de siècle » (Gourmont, Darien) et surtout aux grands oubliés des années 50, pris entre le marteau des hussards et l'enclume sartrienne (Guérin, Gadenne, Forton, Perros, Luccin), il faut rajouter un travail de redécouverte de plus contemporains (Jean-Pierre Énard, Jean-Pierre Martinet, André Vers) et puisqu'il n'y a pas quand même de bons écrivains que morts, des incursions toujours intrigantes vers les auteurs d'aujourd'hui : Claire Wolniewicz, Bertrand Runtz ou Joseph Incardona. Sans oublier de préciser que de Melville à Morrow et de Cummings à Stuart Dybek, un tiers du catalogue se compose aussi de traductions. Cette année, qui aura vu la parution record de douze nouveaux livres, est certainement symbolique d'une nouvelle dimension, notamment par la publication de deux livres comme autant d'OLNI (Objets Littéraires Non Identifiés), le monstrueusement noir *Jérôme* de Martinet et la correspondance entre Georges Perros et Gérard Philipe.

On est donc loin d'en avoir fini avec les beaux livres au format carré de la fine équipe (qui annonce pour cette rentrée rien moins qu'un Stevenson sur Thoreau, un roman resté inédit de Forton et des aphorismes de Cioran...) qui malgré les susnommés (Forton, Luccin, Martinet, Guérin) ne s'avoue aucun ancrage bordelais ou girondin, se refusant à cultiver la fibre régionale et ne se reconnaissant dans leur ville d'adoption rien d'autre que des amis : David Vincent qui marche sur leurs traces avec son *Arbre Vengeur* ou l'équipe du *Festin*. Ce qui ne vexera que ceux qui ignorent qu'il n'est pour tout lecteur d'autre pays que les livres.

[Olivier Mony]

BDFUGUE
Librairie spécialisée BD
Bar & Restauration
CAFÉ

JUN DÉDICACES

SAMEDI 6 JUIN
CHRISTIAN CAILLEAUX
pour **Piscine Molitor**

SAMEDI 13 JUIN
NICOLAS DUMONTHEUIL
pour **Le Landais Volant**

CHRISTOPHE DABITCH
ET JEAN-DENIS PENDAUX
pour **Jérónimus Tome 2**

LAURELINE MATTIUSSI
pour **L'île au poulailler**

ISABELLE MERLET
ET JEAN JACQUES ROUGER
pour **Les Aventures Extraordinaires de Tartarin de Tarascon**

BDFUGUE - 10, rue de la Miro - entre Camille Julian et St Projet
Tél. : 05 56 52 18 60 - Email : bdfbordeaux@wanadoo.fr



DVDs



Hunger
Steve McQueen
MK2

Caméra d'or au festival de Cannes l'an passé (alors qu'il méritait à la vue de l'affligeant palmarès toutes les récompenses possibles), *Hunger* signe l'entrée fracassante dans le cinéma de Steve McQueen, artiste contemporain anglais, lauréat du prestigieux *Turner Prize* en 1999. De sa matière historique - en 1981, dans la prison de Maze, en Irlande du Nord, le « Blanket and Nowash Protest » des prisonniers politiques de l'IRA conduit Bobby Sands à entamer une grève de la faim de 66 jours -, McQueen tire un film coup de poing d'une force visuelle et mentale stupéfiante. Dans cet univers concentrationnaire dont l'unique but est l'aliénation et la négation de toute humanité, le dialogue entre un détenu et un prêtre, étourdissant plan séquence de 22 minutes, offre la seule respiration, ponctuée d'humour. D'une rigueur formaliste foudroyante, proche de Kubrick et de Lynch, *Hunger* restitue le calvaire d'hommes n'ayant jamais posé en martyr, mais fidèles à leurs convictions et honnêtes avec eux-mêmes. Chef-d'œuvre ici n'est pas un vain mot.

[Marc Bertin]



Le Plaisir de chanter
Ilan Duran Cohen
PYRAMIDE VIDÉO/TF1 VIDÉO

Repéré en 2000 avec son remarquable deuxième long métrage, *La Confusion des genres*, Ilan Duran Cohen est enfin revenu aux affaires après un détour par la télévision (*Les Amants du Flore*) avec *Le Plaisir de chanter*, savoureuse comédie, pétillante et brillante, confirmant tout le potentiel de son auteur. Si le public ne s'est pas rendu en masse lors de sortie sur les écrans, il ne serait que justice que sa publication en dvd connaisse, elle, une belle carrière. Rares, en effet, sont les propositions de divertissement aussi raffinées et intelligentes dans le cinéma français contemporain. Détournant le genre de l'espionnage pour un film choral foncièrement humain, d'une surprenante tendresse, Cohen embarque son épatante distribution (dominée par l'excellente Marina Foïs, l'actrice la plus passionnante de sa génération) vers des sommets de loufoquerie. Avec ses dialogues jubilatoires, son respect de l'intrigue et son art consommé du suspense, cette ronde des sens, tout à la fois romantique, charnelle et perverse, est une pure merveille.

[Sidonie Richard]



L'Homme aux mille visages
Joseph Pevney
CARLOTTA FILMS/SPHE

Indéniablement le plus grand acteur du muet, Lon Chaney eut un destin de bout en bout d'une cruelle ironie. Né de parents sourds-muets, il mourut d'un cancer de la gorge ; voulant « dissimuler » ses origines à sa première épouse, il précipita ainsi leur séparation et la déchéance de cette dernière, qui tenta de se suicider sur la scène d'un théâtre, où il se produisait, en avalant du bichlorure de mercure, un geste qui mit fin à sa piètre carrière de chanteuse. Étonnant biopic, produit par Universal en 1957, *L'Homme aux mille visages* (titre reprenant un slogan publicitaire sur ce virtuose du travestissement) est un hommage « convenu » de la profession à l'un de ses plus illustres fils. Intime d'Irving Thalberg, interprète de prédilection du génial Tod Browning, Chaney était peut-être le roi du maquillage, mais son art de la pantomime était tout aussi impressionnant. Ce qui a dû séduire James Cagney (danseur de formation) pour se glisser de façon fort vaincane (à un âge un peu avancé) dans la peau d'une des plus grandes légendes de Hollywood.

[Marc Bertin]



Adieu ma jolie
Dick Richards
Opening/SPHE

Venir après le *Privé* de Robert Altman et *Chinatown* de Roman Polanski n'était sûrement pas chose aisée. Toutefois avec un matériau signé Raymond Chandler, une direction artistique assurée par Dean Tavoularis et un montage signé Joel Cox, Dick Richards jouait sur du velours. D'autant plus que son vrai coup de génie fut de confier le feutre, le trench-coat et le revolver de Philip Marlowe à Robert Mitchum, alors âgé de 58 ans soit presque le double du privé dans le roman original ! Un choix plus que parfait tant l'acteur aux paupières lourdes confère une lassitude existentielle au diapason d'une intrigue lasse et poisseuse à souhait. Tournée en décors naturels, cette adaptation « classique » ressuscite le Los Angeles début 40 avec une belle méticulosité : ce « grand nulle part » au soleil trompeur, engloutissant les rêves d'ascension sociale des prostituées comme les histoires d'amour des gangsters. Flegmatique mais jamais dupe de la comédie des apparences, Marlowe est le dernier des purs. Et Mitchum éternel.

[Alain Claverie]



Tokyo !
Michel Gondry, Leos Carax, Bong Joon-ho
MK2

Venant après *Lost in Translation* et l'hommage à Ozu par Hou Hsiao Hsien (*Café Lumière*), *Tokyo !* - présenté en sélection officielle dans la section Un autre regard à Cannes l'an passé -, propose trois nouveaux regards « étrangers » sur la mégapole capitale. Drôle d'attelage : deux Français, Michel Gondry et Leos Carax, un Coréen du Sud, Bong Joon-ho. Et pourtant, une fascination commune doublée d'une furieuse envie de fantastique. Si le premier livre un sketch plutôt poétique, le second fait de son *Merde* une farce où le burlesque le dispute au scatologique. Un peu comme si le cosmopolite Gondry rendait une copie « fidèle » à son ressenti tokyoïte tandis que son compatriote se foutait comme d'une guigne du biotope dans lequel évolue sa répugnante créature. Sentiment confirmé par le magnifique *Shaking Tokyo*, dans lequel l'auteur de *Memories of Murder* dresse le portrait d'un *hikikomori* - un reclus volontaire qui n'est pas sorti de chez lui depuis dix ans - victime du vertige amoureux en forme de véritable libération. Une merveille.

[Corinne Douzand]



Stella
Sylvie Verheyde
DIAPHANA ÉDITION VIDÉO/TF1 VIDÉO

La tentation autobiographique, consubstantielle à toute démarche artistique, produit-elle pour autant des œuvres de premier plan ? Film largement à la première personne du singulier, le troisième long métrage de Sylvie Verheyde est une franche réussite déjouant les écueils nostalgiques des verts paradis de l'enfance. Saisissant à la perfection l'atmosphère grise de la fin des années 70, *Stella* réussit le tour de force de dresser le portrait juste d'une adolescente en pleine construction comme de se poser en chronique fine de son époque. À travers les yeux de son héroïne revêche d'origine modeste, plongée dans un grand lycée parisien, la réalisatrice certes se souvient, mais ne sacrifie en rien sa mise en scène, filmant avec attention un milieu populaire plein de vie, incarné par des acteurs magiques (la sublime Karole Rocher, le regretté Guillaume Depardieu et un Benjamin Biolay épatant). Toutes proportions gardées, il y a chez *Stella* des éclats de *Cria Cuervos*. Ce qui n'est pas rien...

[Alain Claverie]



Âmes à la mer
Henry Hataway
Le Général est mort à l'aube
Lewis Milestone
Opening/SPHE

Indéniablement le plus bel acteur de sa génération, d'une élégance et d'une distinction rares (héritées de ses origines anglaises), Gary Cooper n'évoque plus grand souvenir dans l'inconscient collectif. Peut-être son interprétation dans *Le Train sifflera trois fois* de Fred Zinnemann en 1952. Est-ce sa disparition prématurée à l'âge de 60 ans en 1961 ou simplement l'amnésie cinéphilique pour l'âge d'or de Hollywood ? Et pourtant, plus encore que Clark Gable, James Stewart ou Humphrey Bogart, Cooper a été le plus grand interprète des années 30 et 40, sous contrat avec la prestigieuse Paramount, associé aux plus illustres metteurs en scène : Frank Borzage, Howard Hawks, Ernst Lubitsch, Josef von Sternberg, King Vidor, Frank Capra, William Wyler, Leo McCarey, Fritz Lang... La publication simultanée de ces deux productions exceptionnelles tombe à point nommé pour, non seulement, replonger dans la carrière du comédien, mais aussi estimer à sa

juste valeur la qualité « sur mesure » du travail d'un studio à cette époque. Si Cooper était certes la plus grande étoile de la Paramount, celle-ci savait pertinemment que son joyau méritait de soyeux écrins pour mettre en valeur ses éclats. Respectivement tournés en 1936 (l'année de *Désir* de Frank Borzage, *L'Extravagant Mr. Deeds* de Frank Capra et de *Une aventure de Buffalo Bill* de Cecil B. DeMille !) et 1937, *Âmes à la mer* et *Le Général est mort à l'aube* frappent par leur rigueur scénaristique, leur sophistication narrative (le premier est entièrement construit en flash-back), le soin apporté au décor ainsi que le choix des partenaires comme des seconds rôles. Aventurier idéaliste, homme de probité, mu par des valeurs humanistes, Cooper est l'incarnation absolue de la généreuse figure américaine. Non celle de la bible et du fusil, mais bien celle de la démocratie. D'un film d'époque sur les flots (mais dénonçant le commerce d'ébène) à une intrigue d'espionnage (sur fond de guerre tribale dans les provinces du nord de la Chine), la séduction opère. Au-delà de ses charmes, Cooper n'avait que besoin de peu pour se glisser dans ses personnages et donner à croire au récit. Si l'on y ajoute des compagnons de jeu tels l'immense Akim Tamiroff ou George « Scarface » Raft, on voit se dessiner toute une mythologie évanouie à jamais. Leur modernité n'en est que plus savoureuse et Gary Cooper encore plus immense.

[Marc Bertin]

DVDs



Made in Honk Kong

Alors qu'il vient d'offrir avec *Vengeance* un *comeback* inespéré à Jean-Philippe Smet (son meilleur rôle depuis *Détective de Jean-Luc Godard*), Johnnie To fait l'objet d'une édition en rafale, soit cinq films issus de la décennie 2000. Une heureuse initiative propre à souligner le talent de l'auteur de *The Mission*.

Né le 22 avril 1955, à Hong Kong, Johnnie To Kei-fung est issu d'un foyer modeste. Dès son plus jeune âge, il est fasciné par le cinéma. Dans son panthéon figurent Burt Lancaster, Alain Delon, Jean-Paul Belmondo ou Dustin Hoffman... Une fois ses études terminées, en 1972, il envisage quatre métiers : policier, agent des télécoms, footballeur et employé à la chaîne de télévision T.V.B. Postulant pour chacun, il décide de s'engager avec le premier lui donnant une réponse positive. Ce sera la T.V.B. Commence alors, à 17 ans, une période d'apprentissage en tant que simple assistant administratif. Cependant, une fois sa journée de travail achevée, il musarde sur les plateaux de tournage pour observer les réalisateurs ou en salle de mixage pour apprendre la technique. Promu assistant de production, scénariste puis enfin, en 1977, réalisateur, il travaille pendant ces années de formation sur des séries populaires. En 1978, c'est la consécration : on lui confie la mise en scène de son premier film, *The Enigmatic Case*. Déçu, éprouvé par cette expérience, il retourne à la T.V.B.

Ce n'est qu'en 1986 qu'il fait son retour avec *Happy Ghost*, co-signé avec Ringo Lam et Raymond Wong. Alternant les genres, multipliant les succès commerciaux avec de futures vedettes telles Chow Yun Fat, Tony Leung ou Stephen Chow. Parallèlement à sa carrière de réalisateur, il se pique de production dès 1990. En 1996, alors que l'industrie du cinéma est menacée par le spectre de la Rétrocession et la mainmise grandissante des films américains sur le box office local, To décide d'aller à contre-courant. Tandis que ses homologues les plus talentueux (John Woo, Tsui Hark, Ringo Lam, Kirk Wong) quittent la colonie pour les États-Unis, il fonde avec Wai Ka Fai une compagnie de production, la Milkyway Image (HK) Ltd. Objectif avoué : faire éclore de jeunes auteurs en leur permettant de tourner leurs premiers films, œuvres personnelles et artistiquement ambitieuses, avec des budgets néanmoins limités, sachant que les films doivent être rentabilisés le plus rapidement possible.

Devenu mondialement reconnu et distingué avec *The Mission* (2000), To accède enfin à la distribution hors marché asiatique. Dès lors, ses films sont régulièrement sélectionnés à Cannes (*Breaking News* en 2004, *Election 1* en 2005, *Election 2* en 2006, *Triangle* en 2007), Berlin (*Sparrow* en 2008) ou Venise (*Exiled* en 2006). Ambitieux diptyque, placé sous l'influence pleinement assumée et revendiquée de la trilogie du Parrain de Francis Ford Coppola, *Election 1* et *Election 2* est une admirable étude aux accents

shakespeariens sur les triades hongkongaises. Le premier volet, consacré à la guerre de succession pour la tête de la plus vieille triade, oppose deux prétendants, l'un se réclamant des traditions séculaires et l'autre appelant à la modernité, au risque de détruire l'organisation de l'intérieur. Plus d'une fois, dans sa minutieuse description des rites, le réalisateur flirte avec le documentaire, sans jamais sacrifier la structure narrative, le suspens ni l'action. Le second volet de cette fresque captivante est une réflexion sans concession sur le repositionnement des triades à la suite de la Rétrocession de 1997. Partant du principe que « *les temps ont changé, désormais le business est roi* », l'affrontement pour le contrôle d'un territoire semble bien dérisoire à l'heure du capitalisme triomphant. Appartenir à un clan, c'est lui appartenir à vie, mais l'ennemi le plus féroce est peut-être l'autorité chinoise...

Tourné lui aussi en 2006, *Exiled* est présenté par son auteur comme une suite de *The Mission*, délaissant l'île coupe-gorge pour l'ancien comptoir portugais de Macao ; un lieu tout aussi inquiétant. Or, à bien y regarder, il s'agit plutôt d'un habile codicille, auto-référentiel, synthétisant le style du maître : mise en scène précise, direction d'acteurs impeccable, *gun fights* somptueux, humour salvateur, chorégraphies éblouissantes. Avec ses figures masculines archétypales, To rend hommage aussi bien à Sergio Leone qu'à Jean-Pierre Melville, dont l'influence sur le polar puis le néo-polar hongkongais est plus que jamais manifeste.

S'il est permis, en dépit d'une incroyable scène d'ouverture, de faire largement impasse sur *Filatures*, premier passage à la réalisation de Yau Nai Hoi (scénariste de *The Mission*), se priver de *Sparrow* constitue, en revanche, une indéniable faute de goût. Débutée en 2005, interrompue pour panne d'inspiration, achevée en 2008, cette délicieuse comédie urbaine et poétique, est placée sous le signe du moineau, surnom donné aux pickpockets. En l'occurrence, un quatuor de Vitelloni (mené par le génial Simon Yam) malgré tout attachant, croisant pour son plus grand malheur une ravissante demoiselle ; une rencontre se révélant tout sauf fortuite. Si l'intrigue peut sembler bien mince, le final du ballet des parapluies relève d'une grâce éblouissante. Confirmation du talent sans limite de maître To.

[Marc Bertin]

La collection Johnnie To : *Election 1*, *Election 2*, *Exilé*, *Sparrow*, *Filatures* (TF1 VIDÉO)

du 21 au 26 juillet 2009

COGNAC
BLUES
PASSIONS

bluespassions.com

La Musique y unira le Ciel et la Terre!

BB King
Charlie Winston
Duffy
Raphael Saadiq
James Hunter
Elisabeth Kontomanou

COGNAC, CANTIER, GUSTO, HONG KONG, J. & F. COGNAC, L'ÉTOILE, M. COGNAC, N. COGNAC, P. COGNAC, R. COGNAC, S. COGNAC, T. COGNAC, U. COGNAC, V. COGNAC, W. COGNAC, X. COGNAC, Y. COGNAC, Z. COGNAC

CDs

Downtempo



Black Moth Super Rainbow
Eating Us
 (Memphis Industries/PIAS)

Possible version américaine - en plus convaincant du duo anglais I Monster-, Black Moth Super Rainbow est un quintet originaire de Pittsburgh, Pennsylvanie, dont la discographie se perd dans le dédale des cortex embrumés de ses membres. À l'origine duo formé par Tobacco et Power Pill Fist, sous le blaze Allegheny White Fish (*capote flottant le long de la rivière* en patois local), l'entité se transforme en satanstompingcaterpillars essaimant à tout va sur autant de labels que de fourmis sur le cadavre d'un coyote. C'est avec l'arrivée des bien nommés Father Hummingbird, The Seven Fields of Aphelion et Ifernaut que BMSR prend enfin (?) corps. Quatrième référence à ce jour depuis 2003, *Eating Us* est une douce rêverie nullement dénuée de charme, encore moins de vertus mélodiques, portée par un choix plutôt sûr en matière d'instrumentation (vocoder, Rhodes, Novatron). Adulé par Diplo ou l'impeccable Wayne Coyne, le groupe sonne peut-être moins punk que les regrettés ADD (N) TO X, il ne s'accouple pas moins à ses machines. Ce qui est beau.

[Tamara Dobson]

Outer limits



Krikor & The Dead Hillbillies
Land of Truth
 (Tigersushi/Discograph)

Producteur d'obédience « électronique », Krikor est apparu à l'orée de la première génération *French Touch*, signant un premier maxi chez 2000ST, collaborant avec Ark ou remixant l'excellent *Fit Your Heart* de Benjamin Diamond. Fondateur du tandem France Copland avec Benjamin « Octet » Morando, l'oiseau ne s'est pas cependant cantonné aux BPM, suivant ainsi les cours d'Octavio Lopez pour mieux s'immerger dans l'électro-acoustique et la musique concrète. Parallèlement à son projet Plein Soleil avec DJ Chloé, il publie enfin son premier format long, synthèse de dix années de recherches. Disque somme autant qu'hybride, *Land of Truth* n'est pas a priori destiné aux *clubbers* extatiques encore moins aux *geeks* frais émoulus de l'IRCAM. Volontiers transversal, refusant l'intellectualisme, la pose ou la facilité, ce disque ose affirmer le principe de l'écoute domestique, battant en brèche le *zapping* désinvolte. L'humeur évoque volontiers les stratégies obliques du Eno 70. Talent + ambition = futur classique.

[Patrick Pulsinger]

Post folk

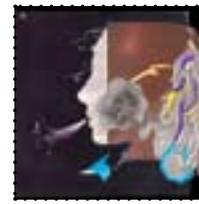


Grizzly Bear
Veckatimest
 (Warp/Discograph)

Favori indie-rock depuis *Yellow House* (2006), Grizzly Bear (*Ursus arctos horribilis*) est ni plus ni moins l'un des plus beaux espoirs américains de récente mémoire. Mené par Ed Droste, le quatuor de Brooklyn, qui compte en son sein Daniel Rossen (leader des remarquables Department of Eagles), a miraculeusement trouvé dans son emploi du temps démentiel quelque répit l'été dernier pour concevoir son deuxième album, faisant halte notamment à Cape Code. Toujours adepte du jeu court, toujours aussi collectif, la formation démontre une fantastique progression dans la sophistication harmonique, les arrangements, la production lumineuse et plus que tout : l'écriture. *Southern Point, Two Weeks, Dory, Ready, Able, Fine For Now* sont des hymnes d'une splendeur tout simplement hallucinante, sommets d'un disque dense mais comme enregistré sans effort superflu, touché par l'état de grâce de musiciens. Quelque part entre Love, Robert Wyatt, Sonic Youth et Talk Talk, *Veckatimest* s'écouterait avec une fascination intacte dans cinquante ans.

[Marc Bertin]

Frenchy But Chic

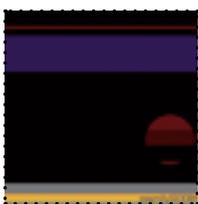


Dirty French Psychedelics
 (Dirty/Discograph)

Comme souvent, les meilleures propositions artistiques françaises sont celles qui font appel au verbe. Et la branche psychédélique de la musique pop n'y fait pas exception ; leçon parfaitement retenue par Clovis Goux et Guillaume Sorge, les deux infatigables curateurs de la maison de styles *dirty*. Après le disco versant spatial, place donc à l'héritage lysergique hexagonal, prolongation bienvenue de l'exposition *IAO Explorations psychédéliques en France 1968-∞* et confirmation de la suprématie de la parole dans les tentatives d'appriivoiser les possibles fin 60/début 70 sur les cendres du dérèglement des sens rimbaldien revu et corrigé par les canons de Haight-Ashbury. Du disparu Alain Kan au stéphanois Lavilliers, des marginalités post-yéyé façon Christophe ou Nino Ferrer aux évidences de Brigitte Fontaine et Dashiell Hedayat, on trouve de tout. Surtout du sublime (Cheval fou mettant en musique la déclaration du Chef Seattle de 1855, la *Berceuse* amniotique de Bernard Ilous et Patrice Decuyper). Et même un programme (*Utopia*). Vive la France !

[Marc Bertin]

Indie Rock

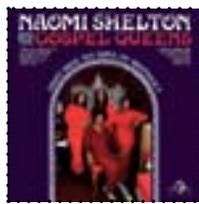


Be My Weapon
march/2009
 (Talitres/Differ-Ant)

On ignore ce que le passionné Sean Bouchard a pu murmurer à l'oreille de David Freil lorsqu'il l'a signé l'an passé sur son modeste mais opiniâtre label, mais ce dernier est en train de livrer une leçon de vitalité et de création en tout point stupéfiante. Figure tutélaire du mouvement *sadcore*, le leader de Swell n'était certes pas donné pour mort, rangé des voitures tout du moins, laissant orphelin son inconsolable fan club. Or, depuis la publication de *South Of The Rain And Snow*, Freil traverse une période insolente et fastueuse. Troisième livraison en moins de deux ans, *march/2009*, « dix chansons enregistrées entre les collines enneigées de l'Oregon et le soleil éternel de la Californie du Sud », sous alias Be My Weapon foudroie comme en 1990. Par quel miracle, avec cette même formule décharnée, arrive-t-il à terrasser son monde ? Tant de formations tueraient pères et mères pour un « simple » *All Were After...* Faust ? Dorian Gray ? Robert Johnson ? Non. David Freil, tout simplement. Qui dit mieux ? Pas grand monde.

[Marc Bertin]

Soul

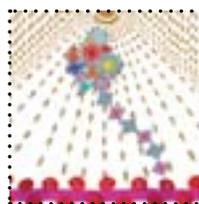


Naomi Shelton and The Gospel Queens
What Have You Done, My Brother ?
 (Daptone Records/Differ-Ant)

Découverte par *Daptone Records* il y a dix ans, Naomi Shelton a enregistré pléthore de 45T sous alias Naomi Davis, dont *41st St, Breakdown* et *Wind Your Clock*, deux must-have prisés par les rare groovers. Néanmoins, la dame n'a pas attendu les hipsters new-yorkais pour se faire un nom, chantant sur les bancs de son église de Midway, Alabama, dès l'âge de six ans ! Avant de prendre la direction de *Big Apple* début 60 pour mener de front sa carrière la nuit dans des clubs et travailler le jour afin d'assurer son quotidien. Face à un tel talent brut, l'ironie est fort cruelle de considérer *What Have You Done, My Brother ?* comme son premier album, produit sous les bons auspices de Gabriel Roth et Cliff Driver... Si la distribution claque - Tom Brenneck (Menahan Street Band), Homer Steinweiss (Dap Kings), Bosco Man (Dap Kings)-, la cheville ouvrière de cette merveille s'appelle Cliff Driver, directeur musical, organiste septuagénaire virtuose, dépositaire d'un savoir-faire désormais disparu. En 2009, un tel disque relève du miracle.

[Sol La Bonté]

Avant Rock



Clues
 (Constellation/Southern Records)

« Super ensemble » montréalais, Clues est né de la rencontre entre Alden Penner (Unicorns) et Brendan Reed (Les Angles Morts) après la dissolution de leurs formations respectives. Passé à cinq avec l'arrivée de Ben Borden (Les Automates de Maxime de la Rochefoucauld), Lisa Gamble (Gambletron, Evangelista, Hrsta) et Nick Scribner (Chaotic Insurrection Ensemble), le groupe a su créer sur scène la sensation l'an passé avant de se rendre au mythique studio Hotel2Tango pour y enregistrer son premier album éponyme sous la houlette de Radwan Moumneh (Cursed). Captés en plein frimas hivernal, ces onze titres dégagent paradoxalement une infinie chaleur, un sentiment d'urgence tout en délivrant au passage quelques inoubliables moments à fredonner. Véritable montagne russe, ce disque saisit néanmoins par sa cohésion ; le kaléidoscope n'étant en fait qu'un vaste trompe-l'œil. Clues pioche en toute innocence dans le post-punk, la no-wave ou le psychédéisme sans jamais sacrifier le songwriting. Passionnant comme un univers en train de prendre corps.

[Marc Bertin]

Outer limits



Elfin Saddle
Ringing for The Begin Again
 (Constellation/Southern Records)

Duo à la vie comme sur scène, Elfin Saddle unit Jordan McKenzie et Emi Honda. Réputé pour son travail visuel (que l'on peut apprécier tant sur la pochette qu'à l'intérieur du disque), associant installation, vidéo, éléments vivants et objets trouvés, le couple publie son deuxième album, le premier pour le compte de l'écurie Constellation. Avec son chant bilingue (japonais et anglais) et son instrumentation pour le moins hétéroclite (accordéon, ukulélé, banjo, xylophone, scie musicale, tuba), la paire parvient toutefois à créer une espèce de post-folk mutant céleste et irréel. Les voix à la limite du mantra se glissent avec aisance dans un entrelacs fantastique. Conçu en deux faces distinctes, *Ringing for The Begin Again* évolue suivant le motif du cercle. L'atmosphère évoque parfois la tradition yiddish comme les explosions de GY!BE. Invoquant souvent les forces de la nature (*The Bringer, Runing Sheep, The Living Light, The Ocean*), Elfin Saddle prend l'allure d'un animal s'éveillant après l'hibernation. Lourd, épuisé mais le cœur battant.

[Marge Duval]

CDs

R'n'b



Lee Fields
My World
 (Truth & Soul/Differ-Ant)

Quarante ans au service du r'n'b n'ont en rien entamé la détermination ni l'organe de Lee Fields, survivant du *chitlin' circuit*, ultime parmi les dépositaires d'une école noire en descendance directe de l'évangile selon James Brown. Remis en selle par les monomaniaques new-yorkais de Daptone Records, « Little J.B. » connaît depuis une bonne décennie un regain d'intérêt au-delà du simple auditoire sudiste. Sept ans après l'excellent *Problems*, c'est désormais accompagné par The Expressions que le vétéran sort de studio avec un album à sa mesure, *My World*, recueil de onze titres, dont une splendide reprise du classique Supremes 1966 *My World is empty without you*. Produit par Jeff Silverman et Leon Michels, ce disque intemporel de classe soul ne sonne peut-être pas façon *Muscle Shoals*, mais dégage un bouquet de parfums entre millésimes 70 Hi Records, ballades luxuriantes à la Delphonics/Stylistics et raw funk. Œuvre volontairement œcuménique à l'usage des profanes et des convertis, *My World* vaut bien une messe.

[Ordell Robbie]

Classique



And Also The Trees
When The Rains Come
 (AATT Records/Differ-Ant)

Pour toute une génération, évoquer le nom de And Also The Trees, c'est immédiatement se retrouver plongé à l'écoute de *Virus Meadow* ou bien se souvenir de leur relecture définitive de *My Lady d'Arbanville*. Le parfum d'une époque où la cold wave renouait avec l'héritage folk britannique, où chaque disque signé 4AD était une promesse à nulle autre pareille. Afin de célébrer ses trente ans de carrière, le groupe publie sur sa propre structure *When The Rains Come*, somptueux florilège d'un riche répertoire. Soit 14 titres, initialement enregistrés entre 1985 et 2007, en formation totalement acoustique, dont l'inédit éponyme, écrit en quatre jours dans un manoir anglais du XI^e siècle. Portée par la voix plus racée que jamais de Simon Jones, la formation prouve que l'exercice du dépouillement met en lumière, si besoin était, son statut particulier, véritable lien entre « classiques » folk (Nick Drake, Leonard Cohen, Scott Walker) et noble descendance (Matt Elliott, Beirut, Bill Callahan). Intemporel et donc inestimable.

[Marc Bertin]

Electronica



Bibio
Ambivalence Avenue
 (Warp/Discograph)

Warp a eu 20 ans et malgré la disparition de son co-fondateur Rob Mitchell, l'écurie électronique fait montre d'une direction artistique parmi les plus sûres du métier. Preuve en est : la signature de Stephen Wilkinson, jeune producteur anglais, originaire du West Midlands, qui après avoir fait ses armes chez *Mush Records* (quatre albums depuis 2004) rejoint le vénérable label, chaudement recommandé par un fan de la première heure, Marcus Eoin Sandison, moitié de Boards of Canada... Un tel parrainage fait bien entendu sens à l'écoute de sa discographie comme de ce nouvel opus, toutefois il serait injurieux de réduire Bibio à un simple disciple - si doué soit-il - du tandem écossais. Sa relecture de *Jealous of Roses* dévoile un goût du groove sensuel qui n'a d'égal que son tropisme folk (*All the Flowers*, *Abrasion*, *The Palm of your Wave*) pleinement assumé. Fruit d'une génération ayant grandi avec Fennesz et Machine Drum, Autechre et Dædalus, Wilkinson est à son image : libre, affranchi, avide d'hybridation, mais résolument ambitieux dans son propos.

[Patrick Pulsinger]

Classique



Maude Gratton
Wilhelm Friedemann Bach : Fantaisies, sonates, fugues, polonaises
 (Mirare)

Captivant prélude à la saison des festivals avec ce récital de Maude Gratton, que les fidèles de Saintes connaissent bien, consacré à l'aîné des fils Bach, Wilhelm Friedemann. Il bénéficie, outre une prise de son soignée, d'un impeccable livret réunissant des textes signés Philippe Humeau (dont la copie d'un clavecin de Christian Szell est utilisée pour l'enregistrement), Gilles Cantagrel et Maude Gratton, chacun à sa manière rendant un hommage éloquent à une personnalité des plus singulières. Il suffit du reste d'écouter sa musique sous les doigts de la claveciniste niortaise (qui en deux occasions adopte le clavicorde) pour en mesurer la saisissante étrangeté, la maîtrise technique supérieure y étant sans cesse bouleversée par une inspiration fantasque et tourmentée. Du « lamento » de la *Sonate* en sol mineur aux incroyables fugues dédiées à la princesse Anna Amalia de Prusse, en passant par d'admirables polonaises, le clavier était pour lui un espace d'intimité et de liberté à la fois, dont Maude Gratton a trouvé d'emblée la clef.

[Louis P. Berthelot]

ALLEZ LES FILLES et LA VILLE D'EYSINES PRESENTENT

EYSINES GOES SOUL

• IZIA
 • BELLERUCHE
 • SHAOLIN TEMPLE
 DEFENDERS
 • THE LOST COMMUNISTS
 • SHINRI
 • BUNDYSBACK

17H

500 PLACES GRATUITES POUR LES EYSINAIS

GRATUIT ADH ALF 5€

INFOLINE: 05 56 52 31 69
 06 07 80 57 88
 06 65 07 76 74

* à retirer avant le 12/06. Infos points de retrait : 05 56 16 18 10

SAM 13 JUIN

DOMAINE DU PINSAN

EYSINES ROCADÉ SORTIE 8

WWW.ALLEZLESFILLES.COM

LES CATERING SPIRIT IM AUBERGERIE ALPES 2000 SACREM FILIP

plus2festival.com

Toute l'actualité des festivals

Articles / Reportages / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Reportages / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Agenda / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Agenda / Web tv / Billetterie / Voyage / Jeux / Articles / Reportages / Interviews / Billetterie / Voyage / Jeux ...

Sous la toque et derrière le piano #32

Le menu est le scénario, le service la mise en scène, la cuisine les coulisses. *Playtime* (1967). Mon restaurant est un cinéma. Au fil des siècles, le simple fait vital de se nourrir a été haussé au rang des arts. Les arts ne sont pas bégueules. Renoir aura donné envie de pique-niquer à plusieurs générations, Pialat de manger dans le silence et Sautet de déjeuner avec Romy Schneider. Mais quid du *Festin de Babette* ? Aïe, l'orgueil national en prend un coup : Gabriel Axel est danois. Rencontre avec Trudy Bolter, professeur émérite de Bordeaux III. Américaine, elle vit et mange à Bordeaux depuis 40 ans. Elle a dirigé *Les Cinéastes et la table* pour la revue *CinémAction**.



Hollywood produisait des stars capables de cuisiner comme le couple mythique Joanne Woodward et Paul Newman

J'ai fait quelques mois dans une école d'art dramatique Stanislavski. On nous disait qu'il y avait deux partenaires difficiles sur scène : un enfant et un mangeur. Les spectateurs ne voient qu'eux. Du fond de nous, nous sommes attirés par la nourriture, c'est très profond, presque hypnotique. Il s'agit d'un domaine aux multiples intérêts, très difficile à cerner. C'est peut-être pour cela que les grands films ne sont pas nombreux sur le sujet.

Depuis quand le cinéma porte-t-il un intérêt pour la nourriture et les restaurants ?

Il y a les repas de Jean Renoir, les festins d'Eric Von Stroheim dans *Les Rapaces* (1924) ou de Marcel Carné dans *Les Visiteurs du soir* (1942) mais je crois que l'arrivée du Technicolor

y est pour quelque chose. La pertinence est accrue pour filmer la nourriture. C'est très beau à montrer. Pensez aux natures mortes, aux Hollandais ! Un festival de couleur.

Who is killing the great chefs of Europe (1978) ?

Un film de Ted Kotcheff qui fait date dans l'histoire de la gastronomie aux États-Unis. Un couple fait le tour du monde des grands restaurants à la recherche d'un tueur de chefs. C'est moussieux, scintillant, pétillant comme le champagne, entièrement superficiel, avec la ravissante Jacqueline Bisset. Il correspond au lancement des magazines gastronomiques sur papier glacé qui donneront le signal d'une vogue. On se moque des gens qui prennent la nourriture trop au sérieux. *My Dinner with*

André (1981) de Louis Malle aussi fait date. C'est un tête-à-tête entre deux comédiens cultivés lors d'un dîner. Un succès de bouche-à-oreille chez les intellectuels qui recopiaient exactement le dîner, chez eux, en reprenant le menu, les sujets abordés, les dialogues. Ils voulaient retrouver l'atmosphère du film, en être. Quand on pense que c'était au Texas, on est bien loin du barbecue de la famille Bush...

Où des spaghettis mafieux chez Martin Scorsese...

C'est la cuisine italienne, la mieux représentée dans le cinéma américain. Dans *Big Night* (1996) de Campbell Scott et Stanley Tucci, deux frères immigrés montent un restaurant. Le premier fait confiance au réseau. L'autre est un artiste pur. Ils font venir un grand

jazzman pour lancer leur lieu mais un mafieux jaloux intervient. Le jazzman ne vient pas. Le restaurant est un échec, mais le film a bien marché. On y voit la culture du vieux monde qui n'atteint pas les gens. Historiquement, mafia et restaurant sont liés. C'étaient des endroits où ils allaient souvent, parfois pour tuer leurs rivaux. Beaucoup d'assassinats ont eu lieu dans des restaurants. Dans *Les Affranchis* (1990), une scène montre des tueurs faire un bon repas après un meurtre au couteau. On est ici dans le cannibalisme sous-jacent.

Explicite dans *Le Cuisinier, le voleur, la femme et son amant* de Peter Greenaway (1989)...

Il s'agit d'une vengeance. Elle fait manger son amant à son mari qui la martyrise. Il n'a aucun raffinement, aucun goût. Elle est tombée amoureuse d'un homme lettré et sophistiqué. Très intéressant comme imagerie. Le cuisinier (Richard Bohringer ndlr) est complice.

La Grande Bouffe (1973) ?

La première fois qu'on le voit, cela fait un certain effet. C'est contre la consommation, la saturation, le trop, bien de son époque, valable encore aujourd'hui bien sûr, mais sans profondeur. Manger pour vivre, ne pas vivre pour manger. Les Glaneurs et la glaneuse (2000) d'Agnès Varda ou *Le Sens de la vie* (1983) des Monty Python avec ce goinfre qui vomit sur tout le monde sont plus efficaces pour dénoncer la glotonnerie, le trop, le gaspillage et ses effets désastreux.

En France, il y a *La Cuisine au beurre* (1963), *Le Grand Restaurant* (1966) puis *L'Aile ou la cuisse* (1976), mais quel est le grand film ?

Je n'ai pas vu les films dont vous parlez mais je connais le genre. C'est un humour premier degré que j'aime bien, un peu tarte à la crème. La France a bien su théoriser sa cuisine, la vendre, inventer le prestige autour. Il n'y en a pas une autre pour donner tant d'artistes, de commentaires, de discussions. C'est le génie du pinaillage mêlé à la tradition et à un peu de vantardise. Ce n'est pas que la cuisine française existe plus que les autres mais c'est que les Français veulent que tout le monde le sache. C'est très réussi. *Le Festin de Babette* (1987) est, je crois, le film qui d'une certaine manière transcende cela. Grâce au scénario (d'après une nouvelle de Karen Blixen, ndlr). Ce qui est passionnant, c'est que l'on ne nous montre pas, le hors champ du passé montmartrois de cette cuisinière qui débarque dans un hameau danois avec son petit chapeau parisien. Un mystère. Elle gagne à la loterie et offre un repas à douze membres de cette communauté puritaine. C'est magnifique. Il faut que tout soit parfait dans ce menu (blinis Demidoff, soupe de tortue géante, cailles en sarcophage, baba au rhum, ndlr). C'est un cadeau et surtout un sacrifice qui anoblit la consommation. On y trouve une éthique du don de soi et à la fois de la rigueur et de l'extravagance.

[propos recueillis par Joël Raffier]

(1)N° 108. 19 euros. Éditions Corlet

Les grandes Traversées

how do you are beach

CARTE BLANCHE À JARED GRADINGER (NY Berlin)
DU 29 JUIN AU 4 JUILLET 2009

LA CREATION CONTEMPORAINE
(Arts plastiques, Ateliers, Danse, Musique, Théâtre, Vidéos,)

ROYAN / Grayan et l'Hôpital, Le Verdon sur mer, Saint Vivien de Médoc, Soulac sur mer, Talais

SOMMAIRE

Edito / Que sont les grandes Traversées? p 2

Jared Gradinger / Projet "how do you are" p 3

Le GT / Mode d'emploi p 4

Ateliers p 4/5

2 juillet en Médoc p 6/7

3 juillet à Royan / Lancement p 8/9

Housing Project.....in Royan p 10/11

4 juillet à Royan / Pontillac Beach Party p 12/13

Informations pratiques p 14

Partenaires p 15

Les arts ont toujours été contemporains !

Les grandes Traversées sont, pour toutes et tous, une immersion dans le champ des arts contemporains. La méthode et le projet sont simples : se laisser guider par l'artiste invité, pour découvrir, au cœur de son intimité et de ses amitiés artistiques, ce qui, aujourd'hui, fait sens pour lui. En d'autres termes, découvrir, grâce à son témoignage la multiplicité, la diversité et surtout la spécificité du champ artistique de notre époque. Car tout ce qui est actuel n'est pas nécessairement contemporain... Notre invité décide de tout ! Ou presque... Du contenu, du titre, du rythme, de la liste des autres invités, de l'image... Seule contrainte : l'affiche du programme doit reproduire son visage, sous la forme qu'il choisit. Autre exception : la liberté des publics de « regarder » comme ils « l'entendent »... Le parcours est constitué d'une série de spectacles, performances, installations, ateliers, etc. Une série qui est beaucoup plus qu'un empilage : plutôt une perspective, au sens que lui donnent les urbanistes

ou les peintres. Ou encore un objet fractal où, par définition, chacune des parties est semblable au tout. Une diversité qui ne fait qu'un, comme une poupee gigogne, qui se nourrit de débats et de contradictions ; par delà les conventions, les préjugés et toutes sortes de frontières. Qui plus est, pour tous les publics ; en parlant sur leur exigence. Car ce qui est en jeu est de montrer plus que de démontrer. A chacun de s'approprier ou, au contraire de ne pas « entendre » tout ou partie de ce qu'il va « regarder ». A chacun de témoigner ou non avec ses propres perceptions et ses propres mots. C'est cette expérience que nous voulons créer avec vous, dans des formes et des espaces inattendus. Qui sont peut-être aussi des alternatives à des projets obsolètes et convenus ; qui ne sont donc pas contemporains.

A très vite !

Eric Bernard
Directeur

Écrire, dit-elle

« Écrire c'est ne rien admettre de ce qui est pensé d'avance ; c'est tenter de saisir les choses avant même qu'elles ne prennent racine ». Ainsi s'exprime Viviane FORRESTER, dans le livre qu'elle vient de consacrer à la romancière Virginia Woolf.

Mais bien sûr ! C'est évident. A quoi servirait-il de faire tant d'efforts pour écrire s'il ne s'agissait que de répéter ce qui a déjà été dit ? Pour s'en souvenir ? Mais à quoi bon puisque l'on a une mémoire pour cela ; mémoire qui a de plus l'avantage d'y mettre son grain de sel en ne conservant pas à l'identique ce qui a déjà eu lieu... C'est donc acquis : on n'écrit que pour apporter du nouveau, mieux : pour penser l'inédit. Inédit « qui n'a pas encore pris racine », qui ne s'est pas encore englué dans les mots qui, une fois tracés sur la feuille blanche vont devenir des objets, c'est-à-dire tout le contraire de la pensée dans sa fluidité. J'aime, à ce propos, l'image selon laquelle ce qui importe, ce qui contient l'essentiel, ce ne sont pas les mots mais tout ce qu'il y a entre... L'univers m'apparaît alors comme un immense bloc compact, obtus dans lequel la forme creuse des vides, enlève le superflu. C'est dans la même optique que les Sri-lankais définissent l'agriculture comme l'opération qui, face aux débordements de la nature, consiste à sélectionner, arracher et détruire, pour ne conserver que ce qui peut servir à vivre.

Il devrait en être de même de tout programme annonçant une nouvelle manifestation des grandes Traversées : faire semblant de ressembler à la réalité du monde mais, en fait, se situer à côté, juste avant ou juste après, là où, tout ayant déjà été imaginé, il reste une toute petite chose qui ne l'a jamais été ; ou bien à cet instant fugitif où rien n'existant plus, ne subsiste que le minuscule espoir que quelque chose peut encore être regardé. Oui, c'est comme cela qu'il faut se préparer à aller écouter, voir et comprendre Jared et ses amis : en conservant l'espoir qu'ils vont réellement « écrire » pour nous et qu'ainsi nous entendrons autre chose. A moins qu'il ne s'agisse que de l'écho insaisissable, de la vibration imperceptible de tout notre être, nous, les regardeurs...

Jean-Pierre LECOURT

Que sont les grandes Traversées ?

- Un festival né en 2002 de la volonté de laisser « carte blanche » à un Artiste et de tisser avec lui et ses amis une relation de confiance inédite
- Un festival unique au monde par la spécificité de la place centrale qu'il accorde à l'Artiste invité
- Un projet décloisonné et ouvert à toutes les disciplines
- Un projet légitime car écrit par l'Artiste
- Un projet sans limite et en perpétuelle évolution
- Un projet qui, par nécessité, pose les grandes questions de notre époque
- Un projet qui met en mouvement les enjeux de la modernité

Fidèle à sa vocation d'exigence éclectique, transdisciplinaire, l'équipe des grandes Traversées ne s'est jamais départie d'une attitude affirmée qui consiste à proclamer : un festival n'a pas vocation à créer l'événement de manière forcée, il lui incombe d'accueillir les ondes de son temps, via l'artiste médiateur qu'il a choisi, cette année, en la personne de Jared Gradinger.

Cet artiste n'est pas choisi pour son habileté à jouer ce rôle de médium, mais pour ses qualités purement artistiques, parce que nous sommes convaincus qu'un artiste vrai, au détour de ses mille compulsions, en exposant son style au travail, constitue, à lui seul, un manifeste, compréhensible par tout spectateur, pour autant qu'il veuille bien se livrer, se rendre disponible à l'événement.

How Do You Are ROYAN / Pointe du Médoc

Écrit pour les deux rives dans un désir d'unité artistique et géographique, ce projet a été élaboré en collaboration avec les structures associatives et les collectivités territoriales afin de créer des espaces artistiquement nouveaux et peut-être moins consensuels.

Le contenu du projet de Jared Gradinger a été envisagé dans une logique d'unité entre les divers lieux girondins et charentais. Cette communauté tissera un lien artistique homogène entre les deux rives.

Le programme des grandes Traversées souhaite s'inscrire dans deux perspectives distinctes mais tout à fait complémentaires : des rendez-vous artistiques qui interviennent dans des lieux inédits et des ateliers qui assurent une rencontre entre les artistes et le public, l'objectif commun étant de se réunir afin de partager et de communiquer autour du projet artistique : « How do you are. Beach »

WHAT IS LES GRANDES TRAVERSÉES ?

- A festival that began in 2002, born out of the desire to give an artist "carte blanche" and to establish with them and their friends a lasting relationship and trust
- A unique festival whose specificity can be attributed to the central role given to the invited artist
- An open-concept project providing a platform for all artistic fields
- A project legitimized by the fact that it is created by the Artist
- A limitless and perpetually evolving project
- A project that, out of necessity, confronts the great questions of our time
- A project which sets in motion the key issues of modernity

Staying true to its eclectic and cross-disciplinary inclinations, the Grandes Traversées team has always stood firmly by the following principle: a festival should never aspire to force the creation of an event, it should flow with the times, a feat which can be accomplished through the talent of the artist chosen to mediate, this year to be found in the person of Jared Gradinger.

This artists are not chosen for their ability to play this role of mediator, but rather for their purely artistic qualities, because we are convinced that by exposing their own style through work, a true artist, animated by their many compulsions, is a manifesto in themselves that can be understood by any spectator, as long as that artist is willing to open up and make themselves available for the event.

HOW DO YOU ARE ROYAN - POINTE DU MÉDOC

Created for both banks of the river out of a desire for artistic and geographic unity, this project has been developed with the collaboration of local authorities and organisations, in order to create new artistic spaces that will hopefully be less consensual than the norm.

The content of Jared Gradinger's project has been conceived in a spirit of unity between the different locations that have been selected around the Médoc and in Charente. This community will create a homogenous artistic link between the two banks of the river.

The program of the Grandes Traversées hopes to develop two distinct, but complementary perspectives: artistic events taking place in new venues and workshops where the artists and the audience can meet, with the common objective of sharing and communicating on the subject of the artistic project that is « How do you are, Beach »



Jared Gradinger (NY/Berlin)

Jared Gradinger est un danseur et chorégraphe basé à Berlin depuis 2002. Il est un des membres fondateurs de Constanza MACRAS/Dorky Park, avec qui il a créé des œuvres telles que *Mir 3*, *Back to the Present*, *Big in Bombay*, *Brickland* etc.... En 2008 il a créé la pièce *Private Dancer* au City Theater de Reykjavik en collaboration avec Margret Sara GUDJONSDOTTIR et Panic Productions. Il collabore depuis longue date avec Pictoplasma (Contemporary Character Design), pour qui il a monté et chorégraphié *Get Into Character* au Haus Der Berliner Festspiele en 2006, suivi d'un atelier pour le festival *Comic Meets Character* au Thalia Theater à Halle, et actuellement il est en tournée avec sa dernière pièce avec Angela SCHUBOT/TwoFish intitulée *What they are instead of*, qu'ils ont jouée dans le cadre du festival *Pictopia* qui s'est tenu au Haus Der Kulturen Der Welt. En 2008 il a commencé une collaboration avec *Les Grandes Traversées* à Bordeaux en France, qui lui donnent carte blanche pour organiser un festival d'art contemporain pour le nouvel an baptisé *How Do You Are*. Le festival réunissait plus de 60 artistes internationaux de milieux différents et s'est déroulé au CAPC, à la Base Sous-Marine et à la galerie Cortex Athletico. Il lancera la deuxième partie du festival à Royan et dans le Médoc en Juillet 2009, cette fois-ci intitulé *How Do You Are, Beach*, avant d'entamer la troisième partie en décembre 2009 à Bordeaux. Avec Dorky Park il a joué à la Schaubühne, au Volksbühne, au Hebbel Theatre et à la Sophiensaele, et a tourné sur la scène internationale. Il a également assisté Constanza MACRAS pour la mise en scène de *Sure... Shall We Talk About It, Pergarle a la Boisa*, en plus de l'avoir secondée à la direction de plusieurs ateliers créatifs. Jared a travaillé avec des artistes tels que John ZORN, HANAYO, Nir DE VOLFF/ Total Brutal, Ami GARMON, Lynn SHAPIRO, Meg STUART, Jeremy WADE et Mark LEVINE. Son travail audiovisuel a été projeté au Canada, en Israël, en Corée du Sud, et en Europe, en plus d'avoir été inclus aux tournées organisées par le Goethe Institute et par le festival de Pascal Lefèvre.

Jared Gradinger is performer and choreographer based in Berlin since 2002. He is a founding members of Constanza Macras/Dorky Park with whom he has created such pieces as *Mir 3*, *Back to the Present*, *Big in Bombay*, *Brickland* et al. In 2008 he created the piece *Private Dancer* in the City Theater of Reykjavik in collaboration with Margret Sara Gudjonsdottir and Panic Productions. He has an on going relationship with Pictoplasma (Contemporary Character Design) for whom he has staged and choreographed 'Get Into Character' in the Haus Der Berliner Festspiele in 2006, created a workshop for the Comic Meets Character Festival in the Thalia Theater in Halle, and a duet with Angela Schubot/TwoFish for the Pictopia festival in the Haus Der Kulturen Der Welt called 'What they are instead of'. In 2008 he began a collaboration with Les Grandes Traversées in Bordeaux, France where he curated a 48 hour festival of contemporary art for the New Year called 'How Do You Are'. The festival was a gathering of over 60 international artists of all mediums and was presented in the CAPC, Base Sous Marine and Gallery Cortex Athletico. In July of 2009, he will launch the second part of the festival entitled *How Do You Are, Beach* in Royan, France and its neighboring towns, and the third part in December 2009 in Bordeaux. With Dorky Park he has performed in the Schaubühne, Volksbühne, Hebbel Theater, Sophiensaele and has toured all internationally. He has also been the assistant director for Macras for *Sure... Shall We Talk About It, Pergarle a la Boisa* and has also helped her to lead numerous workshops. Jared has worked with such artists as John Zorn, Hanayo, Nir De Volff/ Total Brutal, Ami Garmen, Lynn Shapiro, Meg Stuart, Jeremy Wade and Mark Levine. His video work has been seen throughout Canada, Israel, South Korea, and Europe. His videos have toured with the Goethe Institute and with the Pascal Lefèvre's festival.

How Do You Are

Après avoir vécu pas mal de temps à Berlin, qui est un endroit où les gens viennent de partout, les règles du langage finissent par devenir élastiques, et parfois même secondaires à d'autres formes de communication. En tant que « famille » d'amis composée d'individus ayant abandonné leur patrie dans le but de travailler, vivre, et poursuivre leurs rêves ensemble, on commence à créer ses propres formes de langage et ses propres mots. On commence à compter sur des expressions, des images et des sentiments pour se connecter et s'expliquer.

L'un de mes amis proches, originaire d'Argentine, a acquis la plus grande partie de ses connaissances en anglais à Berlin. Il s'était construit ses propres idées sur la langue lors de son enfance à Buenos Aires. Il a cru que les paroles du tube de M.C. Hammer "Can't Touch This" étaient "Chin Chustin". Il ne savait pas ce que cela signifiait, mais il avait assurément compris l'esprit de la chanson. Il croyait également que "How do you are ?" était une façon commune de se saluer en anglais. Je lui répondais toujours par "Do I fine are you and ?" Ce qui est important ce n'est pas l'erreur en elle-même, ni l'humour que pouvaient susciter ces mots, mais le fait qu'il essayait de communiquer quelque chose venant droit du coeur : et que cette question "How do you are ?" était posée avec une réelle curiosité et ouverture envers les autres.

How Do You Are est un cadeau offert à deux communautés distinctes : premièrement, la communauté de ses hôtes et du public, et deuxièmement, les artistes invités à participer. Au sein de ces deux communautés on trouve des personnes originaires des deux côtés de l'estuaire (Royan/Pointe du Médoc) et des artistes provenant du monde entier. Ce festival agira comme un pont à la fois au niveau local comme au niveau international. *How Do You Are Beach* a été pensé comme une intervention visant à infiltrer les villes et leur architecture, avec l'espoir de créer auprès du public, une nouvelle perspective sur un environnement qui leur est à première vue familier. Du commencement avec les ateliers et les installations, jusqu'au final qui sera une fête extraordinaire sur la plage, le festival continuera de se développer et de s'élargir jusqu'à ce qu'il ne puisse plus se contenir.

Les oeuvres présentées au festival sont aussi empreintes de diversité que les artistes eux-mêmes. Originaires de 14 pays différents, couvrant 4 continents, les artistes présenteront leurs

oeuvres dans la perspective d'inspirer et de communiquer leur vision du monde. Ce sont tous les membres d'une famille élargie, sans cesse impliqués dans le processus de créer leur propre langage artistique. Ce sont des artistes qui produisent leur propre travail avec peu, si ce n'est aucun financement, posant un défi au rôle traditionnel du directeur/metteur en scène. Ce sont des artistes qui prennent de risques et qui réussissent à trouver de nouvelles formes de communication qui se situent en dehors des catégorisations traditionnelles du comédien, danseur ou DJ. Ces artistes possèdent encore la faculté de rêver, et se permettent de le faire.

Alors je voudrais inviter les villes de Royan, Soulac, Grayan et St. Vivien... à se joindre à cet événement incroyable avec des artistes venus du monde entier pour se poser la question *How Do You Are ? Beach*.

Jared Gradinger / Avril 2009

After living in a place like Berlin for quite a long time, where everybody comes from everywhere, the rules of language become elastic and occasionally secondary to other forms of communication. As a "family" of friends who have abandoned their homelands in order to work, live and pursue their dreams together, you begin to create your own kind of language and words. You start to rely on expressions, images and feelings to connect you in order to explain yourself.

A good friend of mine who comes from Argentina learned most of his english in Berlin. He had his own self-made conceptions about the language as he grew up in the outskirts of Buenos Aires. He thought the lyrics for M.C. Hammer's hit "Can't Touch This" was "Chin Chustin". He didn't know what it meant, but he certainly understood the spirit of the song. He also thought that a common greeting used by english speakers was "How do you are?". I would always answer him, "Do I fine are you and?" What is important is not the mistake or how funny the words sound, but the fact that he tried to communicate something from his heart; and that this question "How Do You Are?" was asked with genuine curiosity and heartfelt openness.

How Do You Are is a gift to two distinctly different communities; first, the community of its hosts and audience and second, the invited participating artists. Within these communities, there are people from either side of the estuary (Royan/Pointe du Médoc) and artists from around the world. This festival will act like a bridge on a local and international level. *How Do You Are Beach* has been created as an intervention that will infiltrate the towns and their architecture to hopefully create a new perspective on what is seemingly familiar to the audience. Beginning with workshops and installations and ending with an extraordinary beach party, the festival will continue to expand until it can't contain itself any longer.

The work presented in the festival is as diverse as the artists themselves. Hailing from 14 different countries and 4 continents, the artists will present their works with the hope to inspire and communicate what they believe in. They are all members of an extended family who are in the continual process of creating their own artistic language. Artists who produce their own work with little or no money who are challenging the traditional role of 'director'. These are artists that are putting their selves on the line and successfully finding new forms of communication outside of the traditional classifications of 'actor' or 'dancer' or 'd.j.' These artists still possess the ability to dream and allow themselves to do so.

So I would like to invite the city of Royan, Soulac, Grayan and St. Vivien and from any/everwhere else to join in this incredible event with new artists from around the world to ask each other and ourselves, "How do you are? BEACH."

Final...

Initié les 30 et 31 décembre dernier à Bordeaux, le final du projet « How Do You Are » se déroulera après sa deuxième étape à Royan et la pointe du Médoc, à Bordeaux les 11 et 12 décembre 2009.

Renseignements
à partir d'Octobre 2009 sur notre site
www.lesgrandestraversees.com



GT / MODE D'EMPLOI

Le GT / journal aléatoire des grandes Traversées, paraît à l'occasion de chacune de leurs activités et chaque fois qu'elles le décident. Le GT se veut outil de diffusion d'informations et de création de sens. Il réunit un certain nombre de textes, tous originaux. A l'image des autres activités des grandes Traversées, il s'offre comme terrain d'expérimentation des passerelles susceptibles d'être jetées entre plusieurs disciplines artistiques ; plus précisément, comme terrain d'expérimentation du passage de la scène au papier et même, du mouvement aux mots. De façon à ce que les textes imprimés dans ce journal soient des traces authentiques des mouvements que les artistes invités effectuent, sur scène. C'est-à-dire que ces textes ne doivent surtout pas être de simples commentaires des spectacles. Depuis le 1er numéro du GT, il est proposé à diverses personnes d'écrire dans le GT, au sein du Spectateur symbolique. Parce que, dans l'éditorial du 1er numéro, daté du jeudi 27 novembre 2003, il a été convenu d'assimiler un spectacle (de même que toute œuvre d'art) à un rêve, et rappelé que, selon Sigmund FREUD il y a deux façons d'interpréter les rêves :

- soit au moyen du « déchiffrement », qui traite le rêve/spectacle « comme un écrit chiffré où chaque signe est traduit par un signe connu, grâce à une clef fixe » et qui utilise le « principe d'association » ;

- soit en considérant le rêve/spectacle « comme un tout », en cherchant à lui « substituer un contenu intelligible et en quelque sorte analogue. C'est ce que FREUD appelle l'interprétation symbolique », tout en précisant que son « succès dépend de l'ingéniosité, de l'intuition immédiate ; c'est pourquoi l'interprétation symbolique a pu s'élever à la dignité d'un art ».

Ainsi, les membres du Spectateur symbolique s'engagent à écrire, le plus rapidement possible après avoir assisté à un spectacle, en s'interdisant de porter une appréciation sur le spectacle qu'ils viennent de voir et en évitant de jouer aux « critiques ».

Plus précisément, il était suggéré, dans ce numéro du GT daté du 27 novembre 2003, que « Le Spectateur symbolique s'efforce d'esquisser trois types de rupture :

- la première porte sur son non-professionnalisme déclaré : il n'a pas tout vu ; sans la renier, il n'a pas une confiance excessive dans sa culture ; il n'éprouve aucun désir de décréter ce qu'il aurait fallu voir et comprendre ;

- la deuxième rupture se rapporte aux plates descriptions, tout compte fait inutiles, que nous nous efforçons d'exclure, tout comme les commentaires qui donnent l'impression que ce qui est écrit peut dispenser d'assister au spectacle ;

- la troisième rupture, peut-être la plus importante concerne les mots pour accompagner des gestes : d'une part, éviter le ridicule de prétendre en « dire » davantage qu'avec les gestes et, d'autre part, vérifier que du mouvement peut jaillir une parole autonome. »

A l'occasion du projet « How Do You Are Beach ! », un numéro spécial du GT se propose d'évoquer certains des enjeux de cette édition exceptionnelle des grandes Traversées, localisée sur les deux rives de l'Estuaire de la Gironde, en donnant la parole à deux artistes (Jared GRADINGER et Mark JENKINS) mais aussi à dix partenaires privilégiés, sans lesquels cette édition n'aurait sans doute pas eu lieu. Ils ont tous accepté de répondre à des questions qui leur ont été posées (pour la plupart d'entre eux) par téléphone ; questions qui souvent se croisent de façon à échanger des points de vue mais qui toutes ont pour fil conducteur le territoire, perçu dans certaines des relations qu'il entretient avec la création artistique et, plus largement, la culture. De sorte que l'on pourrait suggérer que ces libres propos constituent un « paysage » au sens où les spécialistes de l'image le définissent, c'est-à-dire comme « pays artialisé ».

Bonne lecture !

Jean-Pierre LECOURT

Vous pouvez recevoir le gT en format papier sur simple demande à festival@lesgrandstraversees.com

Le gT numérique est en libre consultation sur www.lesgrandstraversees.com

The GT / journal aléatoire des Grandes Traversées appears each time the Grandes Traversées organises an event or to keep the audience up to date with the association's latest activities.

The GT has been conceived as tool for spreading information and creating meaning. It is composed out of a certain number of articles, all of which are original. Like all of the Grandes Traversées' activities, it offers a platform for experimenting ways of bridging the gaps between different artistic fields; more precisely, it offers a platform for experimenting with the transition from the stage to the paper, from movement to words. Thus the texts printed in this paper may be seen as authentic traces of the movements that the invited artists carry out on stage. In other words, these texts should never be mere performance reviews.

Since the first issue of the GT, a variety of people have been offered the chance to write in its pages, in a column titled the Spectateur symbolique. This is because in the first issue's editorial, printed on the 27th November 2003, it was agreed upon that a performance (and any other work of art) would be assimilated to a dream, and it was also remembered that according to Sigmund FREUD, there are two ways to interpret dreams:

- *Either through «decoding», which treats a dream/performance «as a coded text in which each sign may translated into a known sign, thanks to a fixed key», making use of the «principle of association»;*

- *Or by interpreting the dream/performance «as a whole», to which we must «try to attribute an intelligible and in some ways analogous content. It is what FREUD calls symbolic interpretation», all the while noting that it's «success depends on ingenuity, on the immediate intuition; this is why symbolic interpretation has been elevated to the status of an art form».*

Thus, the members of the Spectateur symbolique are committed to writing, as soon as is possible after having attended a performance, in a manner which forbids them to bear judgment on the performance that have just witnessed, therefore avoiding the role of «critics».

More precisely, in the issue of GT dated from the 27th November 2003, it was suggested that the Spectateur symbolique would strive to outline three points of departure:

- *The first concerns self-declared non-professionalism of the articles: it has not seen everything; without denying its existence, it does not have an excessive confidence in its own knowledge; it does not wish to dictate what should have been seen or understood;*

- *The second departure relates to the use of merely descriptive texts which is a useless exercise all things considered, and which we try to avoid, just as we try to avoid commentary which gives the impression that the article allows us to be exempt from attending the performance;*

- *The third, and perhaps most important departure concerns the use of words to accompany movement: on the one hand, it avoids the ridicule of presuming that we can «say» more with words than the movement displayed in a performance can, and on the other hand it allows us to ensure that an autonomous form of speech may arise from this movement.*

On the occasion of the «How Do You Are Beach ! » project, a special edition of the GT offers to touch upon some of the key issues of this most special Grandes Traversées event, located on both sides of the Gironde Estuary, by giving a voice to two artists (Jared GRADINGER and Mark JENKINS) but also to ten privileged partners, without whom this event could not have taken place. All of them accepted to answer our questions (by telephone for the most part); questions that often interconnect, allowing for the exchange of different points of view, albeit with a common theme relating to the subject of the landscape, perceived through some of the relations that it maintains with artistic creation, and more broadly with culture as a whole. It may therefore be suggested that these free commentaries themselves constitute a «landscape» in the manner it might be defined by an image specialist; in a manner of speaking, an «artialisé landscape». Enjoy the read!

Jean-Pierre LECOURT



Atelier pour enfants

**CENTRE DE LOISIR
SAINT VIVIEN DE MÉDOC
du 29 juin au 1^{er} juillet**

**ORGANISÉ PAR LE COLLECTIF
« PRATICABLE »**

Tous les jours à l'école, on demande aux enfants de se tenir tranquilles, d'être attentifs et concentrés, d'analyser, d'observer, de savoir être patients et de donner des résultats satisfaisants.

Comment le mouvement et la danse en particulier ont-ils la possibilité de soutenir chacun dans ces efforts ?

Au-delà du plaisir de bouger et du bienfait reconnu du mouvement, la danse peut donner des clefs auxquelles les enfants peuvent avoir recours facilement: sentir ses pieds ancrés dans le sol, avoir conscience de là où on est assis et comment on est assis, sentir sa respiration dans différentes parties de son corps sont autant de moyens pour trouver calme et concentration.

ODILE SEITZ

Après avoir obtenu le Diplôme du Conservatoire national Supérieur de Lyon en danse contemporaine en 1992, Odile Seitz travaille au sein de la Compagnie Dominique Bagouet à Montpellier et avec Luc Bondy à la Schaubühne de Berlin dans « L'Heure où nous ne savions rien l'un de l'autre » de Peter Handke. De 1995 à 2001 travaille avec différents chorégraphes tels que Bernard Glandier, Odile Duboc, l'association les Carnets Bagouet, Olivia Granville, Frédéric Gies et Frédéric de Carlo. En 1995 chorégraphie un duo en collaboration avec Frédéric Gies et en 2000 crée et interprète un solo, « Femme debout ». Obtient aussi le Diplôme d'Etat de professeur de danse. En 2000, s'installe à Berlin et travaille avec Christoph Winkler jusqu'en 2003. Depuis 2002, Odile Seitz enseigne la danse à des danseurs professionnels et des enfants dans différents jardins d'enfants et écoles, et participe à des performances avec musiciens. En 2005, elle commence la formation de Body Mind Centering.

FRED DE CARLO

Né le 28/06/1972 à Courbevoie (92). Après avoir suivi le cursus de danse contemporaine du CNSM de Lyon, Frédéric De Carlo a été interprète pour Odile Duboc (1995-2001). Il participe ainsi aux créations de Trois Boléros, Comédie, Thais, À la suite.

Il a également travaillé avec Laure Bonicel, pour les créations Manuréva et Millefeuille. À partir de 1998, il co-signe plusieurs pièces et performances avec Frédéric Gies: Le principal défaut (CND, Paris), Le principal défaut-solo (Tipi de Beaubourg, Paris), En corps (CND, Paris), Post porn trafic (Macba, Barcelona), In bed with rebecca (Vooruit, Gent), (don't) Show it! (Scène nationale, Dieppe), Second hand vintage collector (sometimes we like to mix it up!) (Ausland, Berlin). Il prépare actuellement, en collaboration avec Odile Seitz, le projet The beloved (praticable)

www.dancepraticable.net



Tamara Saphir

Atelier pour adultes

GYMNASE
GRAYAN ET L'HÔPITAL
30 juin et 1^{er} juillet
(À PARTIR DE 15 ANS)

PAR TATIANA ET TAMARA
SAPHIR

Le but de cet atelier est de créer de l'intime en explorant l'empathie pour la musique. Comment puis-je impliquer les autres dans ce qui me concerne personnellement ? Comment amener les autres à ressentir ce que je ressens, voir ce que je vois, entendre de que j'entends ? Comment les amener à se sentir concernés par mes propres goûts ?

Retrouvez les Biographies de Tatiana et Tamara Saphir, page 10/11.



Foto Barbara C. Marinaccio 2007

Atelier pour adultes

GYMNASE LES MOUETTES
ROYAN
30 juin et 1^{er} juillet
(À partir de 15 ans)

PAR MATANICOLA

Matan Zamir et Nicola Mascia forment ensemble matanicola. La première production du duo, "under", (Kurt Jooss Award en 2007), créée en collaboration avec le chorégraphe israélien Yasmine Godder, voit le jour à Berlin en Août 2005 et tourne, depuis, dans toute l'Europe. Leur seconde production "Ladies first" est co-produite et programmée par le Grand Théâtre à

Groningen (NL), (Août 2007); Tanz im August et Sasha Waltz & Guests Berlin (D) et Civitanova Danza (I). En mai 2008, le duo collabore avec des photographes, des musiciens classiques, des artistes performeurs dans le projet monté en partenariat entre l'Europe et le Japon "Zensors", projet soutenu par la Japan Foundation Europe. Ce projet a été présenté à Radialsystem V and Cookies à Berlin.

En marge de leur travail de chorégraphes et de danseurs, ils donnent régulièrement des cours et des ateliers.

Cet atelier donnera lieu à une production donnée le 4 juillet entre 14h et 18h dans le cadre du projet « HOUSING PROJECT - I AM HERE YOU BE THERE » à La criée du port autonome de ROYAN. (Voir page 10/11)



Marina Sphir

Atelier pour adultes

GYMNASE LANDRY / ROYAN
30 juin et 1^{er} juillet
(À PARTIR DE 13 ANS)

PAR DIANE BUSUTTIL

Ouvrir son esprit, prendre des risques, danser avec gravité...
C'EST TROUVER SON PROPRE LANGAGE.

Le but de ce cours est de découvrir notre propre façon de bouger à travers des exercices ludiques en duo, en groupe et en solo.

Retrouvez la biographie De Diane Busuttill Page 10/11.

**du 29 juin au
1^{er} juillet**
**Royan
Grayan
Saint Vivien**

ST VIVIEN DU MEDOC

CENTRE DE LOISIR
(ENFANTS 6 À 12 ANS)
ODILE SEITZ
FRED DE CARLO

29 JUIN

16H30 - 18H30

30 JUIN

16H30 - 18H30

1 JUILLET

10H00-12H00 / 14H30-17H30

GRAYAN ET L'HÔPITAL

GYMNASE
ADULTES (À PARTIR DE 15 ANS)
TATIANA ET TAMARA SAPHIR

30 JUIN

19H00-22H00

1 JUILLET

19H00-22H00

ROYAN

GYMNASE LES MOUETTES
ADULTES (À PARTIR DE 15 ANS)
NICOLA MASCIA
MATAN ZAMIR

30 JUIN

19H00-22H00

1 JUILLET

19H00-22H00

ROYAN

GYMNASE LANDRY
ADULTES (À PARTIR DE 13 ANS)
DIANE BUSUTTIL

30 JUIN

19H00-22H00

1 JUILLET

19H00-22H00

Inscriptions indispensables
ARMELLE BAVIERE
ab@lesgrandestraversees.com
06.83.36.25.03

Mark Jenkins

(Washington)

Sur la commune de Talais

À partir du 2 juillet

INSTALLATIONS

Mark Jenkins travaille le papier d'emballage transparent pour créer des sculptures qu'il installe dans l'espace urbain extérieur ou intérieur. Le « Storker Project » consiste à placer des bébés (confectionnés avec ce même papier d'emballage) dans l'espace urbain (panneaux de signalisation, façades, bords de trottoirs ...) de différentes villes à travers le monde ; à transformer des parcmètres en sucettes ou bien encore à convertir un rond-point en manège.

Son projet le plus récent « Embeds » consiste à costumer des personnes vivantes et à les installer tels des mannequins dans différents endroits de la ville dans le but de créer une « scène » qui absorbe les passants, passants dont les différentes réactions créent la performance.

Le travail de Mark Jenkins est souvent surréaliste et humoristique mais il contient également un concept social plus profond qui dénonce la pauvreté, l'amoncellement des déchets et la disparition de la nature.

www.xmarkjenkins.com



Pictoplasma (Berlin) ... c'est qui ?

Notre culture visuelle est en train de subir une révolution à travers les représentations de personnages qui sont réduits à quelques traits graphiques distinctifs. Dans le processus d'un mouvement véritablement explosif, les médias numériques, la publicité, l'art et l'art de rue sont tous envahis par une nouvelle race de personnage. Ils citent et remixent de manière ludique des phénomènes aussi variés que la culture populaire, la culture tribale et le folklore, les logos de marques et la BD, sans jamais se laisser cantonner par un seul genre artistique. De telle manière que ces personnages s'adressent aux observateurs sur un niveau émotionnel en même temps qu'ils franchissent des barrières culturelles. Basés à Berlin, Peter THALER et Lars DENICKE ont réussi à établir le projet Pictoplasma comme premier au rang des réseaux de l'art du personnage et de l'activité graphique. Avec leurs publications à succès, leur encyclopédie picturale et leurs DVDs d'animation, ils ont donné au mouvement contemporain une manifestation noble et hors du temps. En dehors de ces activités, Pictoplasma est également reconnu pour avoir organisé toute une série d'événements. En plus d'avoir établi Berlin comme l'épicentre de la culture de l'art du personnage, avec ses conférences annuelles et ses festivals d'animation, leurs films ont été projetés à de nombreux festivals d'animation et des nouveaux médias internationaux. Explorant les dimensions théoriques et anthropomorphiques de la culture visuelle, Peter et Lars ont été invités pour intervenir à de nombreuses conférences sur les médias et le design. Ils ont fait plusieurs tournées avec leurs installations qui sont une vitrine pour la richesse visuelle que possède la création de personnages contemporaine. Nous pouvons citer, entre autres, *Characters at War*, une installation de personnages graphiques à taille humaine, qui a voyagé à travers l'Europe et les États-Unis ; ou encore *Get into Character !*, un projet mêlant costumiers et danseurs, qui donne littéralement vie aux personnages sur une grande scène. Avec l'installation interactive *The Character Ride*, Pictoplasma invite les visiteurs à interagir physiquement avec un personnage évoluant dans son propre environnement, grâce aux mécanismes d'une machine à rodéo. Pictoplasma a présenté la toute première installation à explorer les tendances visuelles et culturelles du mouvement. L'événement a eu lieu lors de la 3^{ème} *Pictoplasma Conference et performances*, conférences et projections qui se sont déroulées à Berlin au printemps 2009.

Pour plus d'informations,
rendez-vous sur www.pictoplasma.com



“Characters in the street”

Centre ville de Soulac sur Mer
2 juillet / à partir de 17h

PERFORMANCE

Avant de retrouver les films d'animation proposés par PICTOPLASMA, les artistes de la communauté How Do You Are se proposent d'accompagner et d'accueillir le public sous la forme des Characters de PICTOPLASMA, revêtus de leurs costumes ludiques.

Costumes dessinés par Boris Hoppek, Akinori Oishi, DOMA, Genevieve Guckler, FriendsWithYou / Costumes créés par Rebekka Dornhege, Mårita Modér, Anna Sun Barthold, Lisa Kentner, Marie Gerstenberger, Ulrike Plehn, Sayyora Muinova, Yousu Yabara, Vivien Weneck, Hans Thiemann, Lisa Kentner, Sayyora Muinova, Marie Gerstenberger



“Characters in motion”

Cinéma de Soulac sur Mer
2 juillet / 18h

FILMS D'ANIMATION

Avec son festival d'animation annuelle, Pictoplasma remet le graphisme au cœur de l'animation spécialement pour “How do you are, Beach”, afin de nous offrir une étonnante et unique vue d'ensemble des plus remarquables clips vidéos et courts métrages.

Tous publics

www.pictoplasma.com/motion



“Petite histoire du punk argentin”

(Berlin/Buenos Aires)
de et avec Tatiana Saphir et Tamara Saphir (durée 45 min)

Salle des Fêtes
Saint Vivien de Médoc
2 juillet / 21h45

DANSE-THÉÂTRE

L'histoire du punk argentin raconté grâce aux mouvements, aux textes et à la musique par deux sœurs argentines...

“Esto no es sólo música, es mucho, mucho mas, loco...”
« Ce n'est pas juste de la musique, c'est beaucoup, beaucoup plus, c'est fou... » (un fan argentin)

Textes : Juan Terranova / Collaboration musicale : Santiago Blaun / Recherche : Guadalupe Treibel / Design graphique: Pablo Derka / Dramaturgie / Assistant général : Tamara Saphir / Remerciements à Guadalupe Treibel, Luz Algranti, Rafael Spiegelburd, Federico León, Celia Dosio, Subi (Jan Sebastian Subi), Bahel Salvoddelli, Andres Castoldi, Kovo (Regis N'istide), Ernst Berger, Constanza Macras, Jared Gradinger.



“Replugged” (Berlin)
Crée et Dansé par Angela Schubot/TwoFish (durée 15 min)

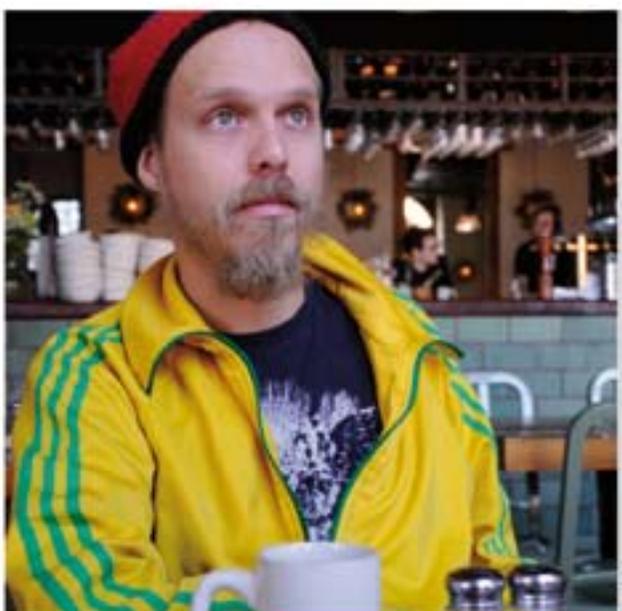
Salle des Fêtes
Saint Vivien de Médoc
2 juillet / 21h

DANSE

« Les personnages d'Angela Schubot réunissent diverses dimensions anthropologiques, qu'ils soient animaux fuyants, malades juste habitués à réagir, magiciens ironiques, fées rassurantes ou représentants débridés. Aussi bien en pensées que physiquement, elle se déplace selon l'interaction intérieure ou extérieure des corps. Ses recherches évitent bien des écueils, car elles sont limitées par la volonté d'agir en direction de l'extérieur et de s'éloigner de soi-même par le biais de l'ironie. A l'aide de ce calme qui lui est propre, de sa concentration et de son attention, elle tient l'observateur éveillé en faisant jaillir des détails oubliés ou ignorés. De ce fait, et du fait aussi de cette petite chose dont elle a le secret, elle parvient à arracher le corps à ce malentendu de n'être qu'une image. Le personnage sur scène et le spectateur sont dans une sorte de « double contact » avec eux-mêmes et avec « l'autre » dans la « situation de communication artificielle qu'est la représentation scénique ».

Martin Clausen / www.twofish.info

Avec la coopération de : Martin Clausen / Coach : Andreas Müller
Production : Franziska Köhler / Lumières : Benjamin Schälke
Coproducteur : Kampnagel Hamburg, Uris Dame



Dj NikFit
(New York/Stockholm)
Bar des Amis / Soulac Sur Mer
2 juillet / de 23h à 2h

MUSIQUE

Niklas Moller alias Dj Nikfit est né en Suède et habite aujourd'hui à New York. Niklas a commencé sa carrière de DJ au début des années 90. Comme « styliste du son », producteur et réalisateur de films, Niklas a travaillé avec des photographes, des chorégraphes et des réalisateurs.

www.myspace.com/nikfitmusic

2 juillet
Royan
Talais
Saint Vivien
Soulac

LANCEMENTS EN MÉDOC

Rencontrez les artistes tout au long de la journée.

TALAIS

2 JUILLET
10H30
PLACE DE LA MAIRIE

ST VIVIEN DU MÉDOC

2 JUILLET
19H30
PORT DE SAINT VIVIEN

SOULAC

2 JUILLET
14H30
RESTAURANT LE BALIZÉ
1 RUE DE LA PLAGE / SOULAC



Écrit pour les deux rives dans un désir d'unité artistique et géographique, le Festival développe, avec la traversée de l'estuaire, un concept d'accompagnement des spectateurs mais aussi d'un public plus large présent sur le Bac. Cette traversée est un trait d'union entre les deux territoires et constituera un lien nécessaire au projet artistique.

“Characters on the boat”

Embarcadères et Bac
Le Verdon - Royan
3 juillet / de 14h à 18h

PERFORMANCE

Les danseurs de la communauté de Jared Gradinger se proposent d'accompagner et d'accueillir les passagers du Bac dans leur traversée sous la forme des Characters de PICTOPLASMA, revêtus de leurs costumes ludiques et colorés...



Mark Jenkins
(Washington D.C.)

Centre ville de Royan
À partir du 3 juillet

INSTALLATIONS



“ From Pen to Paper to the streets ”

par Pictoplasma
Centre ville de ROYAN
A partir du 3 juillet

EXPOSITION

Pictoplasma nous présente une fraîche sélection des images les plus aventureuses de la scène artistique globale, toutes réalisées au stylo ou avec des techniques analogues telles que l'aquarelle, le collage ou le photomontage. Ces techniques de dessin rapides, éruptives et brutes peuvent être perçues comme une thérapie envers la stérilité du flot d'images numériques que l'on connaît actuellement. Tout au long du festival sera exposée une sélection de 26 imprimés artistiques plus grands que nature, qui seront dispersés à travers l'espace public de Royan à titre d'exposition temporaire, utilisant la rue comme galerie d'art. Ces êtres sauvages, avant-gardistes et inédits remettent en question le fonctionnement du portrait humain et ouvrent la porte à des territoires inexplorés de notre culture visuelle.

Avec des œuvres de by Mehdi Herberg alias Shoboshobo, Ian Stevenson, Frédéric Fleury, Stéphane Prigent alias Kerazen, Allyson Meliberg Taylor, Andrew James Jones, John Casey, Luke Ramsey, Thomas Bernard alias Franceraulum, Pia Cielen, Arnaud Loumeau, Matt Lock et Lane Hagood.

“Metal stage, act 1”

Benno Belke & Alexander Kloster
(Berlin)
Salle de spectacle / Royan
3 et 4 juillet / de 14h à 18h

PERFORMANCE



Dans "METAL STAGE", le spectateur est encouragé à être lui-même acteur principal de la performance. Il s'installe au micro et chante. Son enregistrement est alors instantanément transformé en une composition multi - sensorielle (faite de sons, de lumières stroboscopiques et de fumées) et mixé en direct avec des musiques pré -enregistrées. Selon la nature et la texture spécifique des sons produits par le spectateur, un programme vidéo s'adapte et se recompose en boucle. Cette performance a pour objet d'encourager les gens à vivre une expérience libératrice, les amenant à se dépasser.

Benno Belke (Allemagne) & Alex Kloster (Allemagne) (Bio page 10/11) / Programme: Francisco Rama Gonzalez (Espagne) / Vidéo: Arno Coenen (NL)

BENNO BELKE (ALLEMAGNE)

De nationalité allemande, né à Rome en 1977, il est compositeur, « sounddesigner » et chercheur ; il vit et travaille à Berlin. Il a obtenu un « first class BA » en arts acoustiques à l'université du Middlesex (UK), c'est là qu'il commence à produire. Plutôt que créer des objets physiques, ses installations sont basées sur l'expérience vécue par le spectateur et l'acte d'audition, utilisant souvent cette expérience comme une stratégie artistique. Sa formation dans le domaine de la conception de bandes sonores pour les films d'ARTE et pour d'autres médias, l'ont amené à passer un « MA en conception de bande sonore » à la très renommée " National Film and Television School " (ROYAUME-UNI). Il a travaillé pour de nombreux longs métrages ainsi que pour des jeux vidéos. Avec à l'origine une formation de psychologue, il examine aussi académiquement les expériences esthétiques de l'art contemporain d'un point de vue empirique, cognitif et scientifique. Cette étude faisant partie du doctorat qu'il réalise, actuellement à l'Université de Vienne (AUT). Il détient le record d'articles internationalement publiés ainsi que de la paration de textes sur le sujet.



3 juillet Ville de Royan

“Super Night Shot”

par Gob Squad (durée 1H)
(UK/Berlin/Hamburg)
Gymnase Landry
Royan
3 juillet / 22h

PERFORMANCE

Dans *Super Night Shot*, quatre artistes se donnent comme mission d'explorer les rues environnant le lieu du spectacle, une heure avant et de créer un film débordant de romance, de révélations et d'action. Ils ont pour mission de suivre un synopsis précis, et de le réaliser en 60min (durée de la bande) !!! Après cette course effrénée dans les rues de Royan, l'équipe vous donne rendez-vous au Gymnase Landry afin de participer à l'incroyable aventure du montage de ce film !

Une création de Johanna Freiburg, Sean Pieten, Elyce Semenas, Berit Stumpf, Sarah Thom, Bastian Tross, Simon Will / Dans les rues de Royan ce soir : Johanna Freiburg, Larza Tonke, Bastian Tross, Berit Stumpf / Création musicale de Sebastian Bark, Jeff McGroory / live assuré par Sebastian Bark / Administration & Production : Eva Hartmann / Tourneur : Mat Hand / Soutenu par Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz - Berlin / Recherche et développement financé par "The Arts Council of England East Midlands".

LANCEMENT ROYAN

Mark Levine (Los Angeles)

Palais des Congrès
3 juillet / 19h

DOCUMENTAIRE

Jutojo

(Berlin)
Palais des congrès
Royan
À partir du 3 juillet

INSTALLATIONS



Jutojo, « le premier rayon du soleil levant » en japonais, est un collectif de plasticiens et vidéastes berlinois. Jutojo intègre ses projections de films, vidéos et diapositives dans l'espace environnant en utilisant différents supports ainsi que des écrans spécialement construits pour entourer l'auditoire où les images font partie intégrante de l'espace. Privilégiant une esthétique naturelle avec des effets optiques produits par la caméra plutôt que la manipulation d'image numérique, leurs images sont toujours auto-produites, utilisant souvent du super 8 et de simples animations graphiques.

www.jutojo.de

After

Dj Nikfit (New York) (cf p7)
Tayfun Schulzke (Berlin)



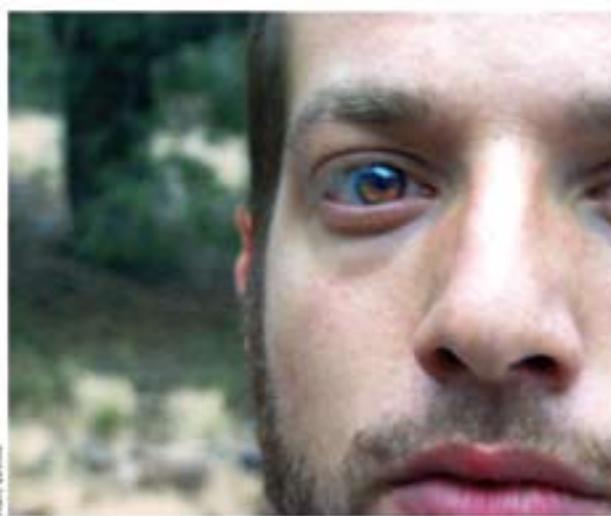
Au Palais des congrès
3 juillet / de 23H30 à 2h

MUSIQUE

TAYFUN SCHULZKE

Né à Berlin en 1974, il commence par le violon à l'âge de six ans. On s'aperçoit très rapidement qu'il aime taper sur les choses, ce qui n'est finalement pas très utile pour l'apprentissage du violon. À juste titre. Depuis cette époque, il a maîtrisé un grand nombre d'instruments de percussion, tels que les Congas, le Djembé, le Cajon, le Darabuka, l'Udu, les Tablas, le Riqq, les Timbales, la Batterie et la Batterie électronique, entres autres. Il a travaillé avec de nombreux artistes reconnus (Sugar Hill Gang, Kurtis Blow, Saeed, Patrice, Ayo, Herbert Grönemeyer etc.), et un nombre incalculable d'artistes moins connus. Que ce soit du Jazz, du Hip Hop, de la Pop, du Rock, de la musique Électronique, ou simplement en duo avec un DJ, cela lui importe peu tant qu'il puisse se fondre dans un rythme. Depuis 1999, il soutient la marque Pulse Percussion et enseigne à la Berlin Pop School.

Soirée sur invitation à retirer au Palais des congrès / Salle Pontailac / Royan



Il est réalisateur, écrivain et éditeur : il travaille à Los Angeles. Son travail met l'accent sur la ligne existant entre le réalisme et la théâtralité, l'endroit où se rencontrent la mythologie et le documentaire, endroit où ils ont, heureusement, une conversation. Mark Levine a réalisé un reportage sur le festival «How Do You Are» qui a eu lieu à Bordeaux les 30 et 31 décembre 2008 et sera projeté au Palais des congrès de Royan le 3 juillet 2009. Il sera aussi présent tout le long du festival « How Do You Are, BEACH » afin de réaliser le deuxième volet du documentaire sur le triptyque « How Do You Are ».

<http://prettyprettypicturespresents.wordpress.com>

MODE D'EMPLOI

C'est un travail spécifique, créé dans le but d'inviter les spectateurs à redécouvrir la ville dans laquelle ils vivent. Basé sur le concept X-Wohnungen du Théâtre Hebbel à Berlin, chaque espace choisi (voiture, appartement, chambre d'hôtel, La criée, maison, plages etc...), se verra transformé par un ou plusieurs artistes. Le but étant d'observer la relation entre espace public et espace privé, distance et intimité, rêve et réalité.

Les artistes (danseurs, musiciens, designers et acteurs) proposeront une performance qui sera donnée, tout au long de la journée. Chaque personne sera munie d'un plan de la ville ainsi que des horaires de chaque performance et pourra ainsi se créer son propre parcours.

Jared Gradinger / Mars 2009

Is a site specific work created to invite the audience to rediscover, with fresh eyes, the city they live in. Based on the Hebbel Theater's X-Wohnungen, each unique space will be transformed by one or more artists into a completely new or distinctly different environment. The goal is to explore the relationship between public and private, distance and intimacy, fantasy and reality and how one can inhabit a space. The artists are a diverse mix of dancers, musicians, artists, and actors. The performances will be repeated throughout the day for an intimate audience who will be given a map and a time table to find their way through the city of Royan in order to have their next personal experience.

Jared Gradinger / Mars 2009

Housing Project #1 (Vidéo)

1 Séance = 1 personne
Lieu = Terrasse du Palais des Congrès
Avenue des Congrès / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



ANDRÉS CASTOLDI (BUENOS AIRES/BERLIN)

Il a étudié le graphisme, la photographie et le Web Design à la fondation Gutenberg, Buenos Aires. Il arrive à Berlin en 2003 où il travaille indépendamment pour des artistes comme les chorégraphes Erna Omarsdottir, Nir de Volf / total brutal, TWO FISH, la compagnie théâtrale Lubricat, la compagnie de danse internationale Constanza Macras/Dorky Park, l'académie européenne de film EFA et le site Web international pour acteurs et danseurs : Volume 57. Depuis 2005 il est membre de GUTESTUN collectif où il travaille surtout comme vidéaste. En 2008, il crée « copyME » avec Rahel Savoldelli.

Housing Project #2 (Danse/Installation)

1 Séance = pas de limitation de place !
Lieu = Garden Tennis Club
4 Allée des Rochers / Royan
Heures : En continu de 14h à 18h



ANGELA SCHUBOT (BERLIN)

Elle fait ses études à Berlin et co-fondatrice de Two Fish avec Martin Clausen (depuis 2000). Schubot/Two Fish Elle a travaillé avec Norbert Kliesch, Cora Frost, Istok Kovac, Christoph Winkler, Theatercombinat Wien, Constanza Macras/Dorky Park, Selfish Javier Alemán Morillo et Benjamin Schälke.

Housing Project #3 (Musique/Installation)

Lieu = Cabines sur la plage de Foncillon
Heures : En continu durant toute l'après-midi

CLORGESCHLECHT



ALEXANDER KLOSTER (BERLIN)

Alexander est né en 1977, le fils d'Oksana Kloster, une artiste ukraino-américaine originaire de New York et Dietmar Kloster, un architecte berlinois. Entre 1998 et 2001, il vécut, travailla et étudia "l'art sonore" à Londres où il acquiert un "BA Sonic Art", un diplôme d'art qui non seulement encourage l'installation de projets d'art, mais introduit aussi des logiciels tels que Max MSP et Supercollider (qui trouvent des utilités au delà de la synthèse du son dans la création d'interfaces de performance pour la voix). Ceci influença notamment les projets Chlorgeslecht, Transformer di Roboter et Dänzen Jetzt, tous encore actifs aujourd'hui. Tous ces projets incluent Johannes Malfatti, avec qui Alex a partagé une longue histoire de collaboration musicale, à la fois au niveau de la création et de la performance. À présent Alex est actif en tant que musicien et ingénieur du son, ainsi que chanteur et artiste.

JOHANNES MALFATTI (BERLIN)

Compositeur, « sound designer », et ingénieur du son
Né à Berlin en 1976. Il étudie le piano et la batterie depuis l'enfance, en 1999 il entre à la School of Audio Engineering-SAE à Berlin. Depuis 2002 il suit les cours de l'Ecole Nationale du film et de la Télévision HPF « Konrad Wolf » à Potsdam-Babelsberg, où il étudie le « son pour médias audiovisuels » avec Martin Steyer, l'un des plus renommés « Film Re-Recording mixers » en Allemagne. Il est diplômé en 2008. En marge de ses travaux pour le cinéma, la télévision, le théâtre et la production de livres audio, il compose et produit plusieurs projets musicaux. Ses styles musicaux varient de la musique électronique aux pièces orchestrales. Il collabore avec des artistes comme Björk, Cat power, Octet, Arno Coenen et Candice Breitz. Il vit et travaille à Berlin.

FREAKA (BORDEAUX)

Il n'y a aucun code pour expliquer le caractère à la fois colérique et épique d'un phénomène comme Freaka. Pour le décrire, nous pouvons seulement dire que c'est comme le reflet de ce qui se passe dans sa tête, un mélange de jeux vidéo et musique, un silence assourdissant, des échantillons de hard rock, des atmosphères étranges, des vomissements, des crépitements, de l'arriération, criant le non-sens numérique et la confusion de masse. Freaka a sorti des cd chez des labels comme Le Dernier Cri, Fathme, School of Meat Cutting, V/Vm Test Records...

Housing Project #4 (Performance)

1 Séance = 3 personnes
Lieu = Parking de la Piscine de Foncillon
2, bd Germaine de la Falaise / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



DIANE BUSUTTIL (SYDNEY / BERLIN)

Elle est diplômée en Danse de l'Université de Sydney. Elle crée sa première vidéo de danse "l'Expression Sacrée" qui est programmée dans divers festivals en Australie et à la Conférence des Nations Unies pour les Femmes à Beijing en Chine. En Australie, elle collabore avec Rosalind Crisp, Igneous Inc, Stretch Mkl et la Zicarus Performance compagnie. Elle travaille ensuite à New York et à Chicago, revient en Australie, puis repart pour étudier à la « International Women's University » à Hanovre en Allemagne. En 2001, elle devient membre fondateur de la compagnie de Constanza Macras, Dorky Park, basée à Berlin, où elle joue dans : Mir- A Love Story, Scratch Neukolln, Back to the Present et plus récemment Hell on Earth. Diane Busuttill a chorégraphié et dansé dans de nombreuses productions, mais a, également, créé ses propres pièces et vidéos performances.

www.dianebusuttill.com

Housing Project #5 (Performance)

1 Séance = 3 personnes
Lieu = Fort du Chay
Chemin piétonnier de la corniche / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



KOVO (PARIS / BERLIN)

1991, il fait partie de la S.E.C. (Sud Est Corporation), groupe pionnier de la montée en puissance du mouvement dans cette partie du 77. En 1995 est le début de la fantastique aventure au sein des 7 corrompus avec lesquels il organise les concerts, les freestyles, les featurings et les compilations. Il démarre en parallèle des études de philosophie. Lorsque fin 1996 le 7 titres intitulé "1ère corruption" paraît (5000 copies vendues !!!). En 2000, en même temps qu'il obtient sa maîtrise de philosophie (Paris I), il tente une aventure rap en solitaire avec le label Verso records. Le mariage avec Le Label est consommé et en 2001 son maxi vinyl (5 titres) intitulé « Matricule 22 » voit le jour. Au sein du label, il officie aux côtés de Killa Cartoon et de P.M. Gaillard sans Gène. Il participe à leur décapant premier album « Héaustyle » (Verso/Crash disques/Pias) et au second (Verso records/Small axe/Tripsichord). L'orientation « engagée » de sa plume s'intensifie encore avec le projet « Tibet libre » (Solidarité Tibet/Yelen/Sony) en 2001, avec le morceau « les cons pressent » et la compilation « Police 2 » (Menace records) malheureusement censurée dès sa sortie. En parallèle il participe à l'enregistrement de l'album « Afro-Punk Show » (réalisé par Christian Lachenal) avec 2 de ses frères. Avec Chassol depuis 2004 il forme le duo ALCOOL, après de nombreuses scènes parisiennes, 2007 est l'année de leur entrée en studio.

Housing Project #6 (Théâtre)

1 Séance = 1 personne
Lieu = Hôtel Trident Thyrsée
66 bd Frédéric Garnier / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



KNUT BERGER (BERLIN)

Il a étudié les arts dramatiques à l'Université des Arts (UDK) à Berlin. Il obtient son diplôme en 2002. Depuis il est apparu dans de nombreuses séries et dans des films tels que : *Walking on Water* de Eytan FOX (Berlinale 2004), *Wir* de Martin GYPKENS, *Sugar Orange* de Andreas STRUCK, *The Educators and Free Rainier* de Hans WEINGARTNER, et *Vorwärts immer* de Marco MITTELSTAED. Il a joué avec Constanza MACRAS / Dorky Park dans des théâtres berlinois tels que la Volksbühne, la Schaubühne et le Berliner Festspiele. Depuis 2007 il produit ses propres œuvres : *SOME* a été créée en collaboration avec Nir DE VOLF / Total Brutal, dont la première a eu lieu à Berlin. *Dead Meat* a été créée en collaboration avec Margret Sara GUDJONSDOTTIR / Panic Productions et a été montée pour la première fois à Reykjavik, en Islande. Ses œuvres ont été invitées en France, à Singapour, aux USA, en Israël, en Autriche et plusieurs villes d'Allemagne. Cette année il travaille avec Yael RONON pour le projet *Third Generation*. La pièce fait maintenant partie du répertoire de la Schaubühne à Berlin et sera montée au Théâtre National d'Israël cet automne.

Housing Project #7 (Danse/Installation)

1 Séance = 7 personnes
Lieu = La Crie du Port autonome
de Royan / 4 allée Brick
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



MATAN ZAMIR (BERLIN)

Il est né en 1977 en Israël et a grandi dans le kibbutz Rosh-Hanikra. Il débute dans la danse en 1985, étudiant tout d'abord à la Kibbutz Contemporary Dance School (dont il est diplômé en 1996), puis à la Bat Dor Dance School. En 1996, il emménage à Tel Aviv et rejoint la prestigieuse Batsheva Dance Company dans laquelle il travaille avec plusieurs chorégraphes comme Noa Dar, Lara Barsaq, Itzik Galili, Ohad Naharin, Joquin Sabate, Linda Gaudreau, Frederic Lascour, il danse également avec Angelin Preljocaj et Jiri Kilian, entre autres. Il travaille avec les metteurs en scène Omri Nitzan (New Israeli Opera), Itzik Weingarten (Habima) et Avshalom Polak et les chorégraphes Yasmeen Godder, Inbal Pinto, Amit Goldenberg/Yaara Dolev et Rami Be'er. En 2002 il s'installe à Berlin, avec Nicola Mascia, et travaille avec de nombreux chorégraphes comme Sasha Waltz, Benoit Lachambre, Jeremy Wade, Meg Stuart, Junko Wada, Peaches, Hanayo, Alexandriane, Takako Suzuki et Sharon Paz.

I AM HERE, YOU BE THERE

11

NICOLA MASCIA (TURIN / BERLIN)

Il est né en 1975 à Turin. Il étudie tout d'abord le ballet avec Loredana Furno, puis le jazz et la danse contemporaine à Turin et à Rome. En Italie, il travaille avec Claudia Bruni, Massimo Leanti et la compagnie Amadossalto. En 1995 il passe l'été à Los Angeles où il suit les cours du Joe Tremaine Dance Center. En 1996, il emménage à Berlin pour travailler avec la prestigieuse compagnie Sasha Waltz & Guests au sein de laquelle, pendant les treize années qui suivent, il participe à de nombreuses créations et improvisations. Il travaille également comme danseur ou chorégraphe avec de nombreux artistes tels que Emlo Greco/PC, Constanza Macras, Joanna Dudley, Yuko Kaseki, Jiri Bartovaneč, Jared Gradinger, Christina Paulhofer, Norbert Servos et Khaled El-Hagar (qui a obtenu le prix de la meilleure performance filmée au treizième Dance Film Festival de Toronto, Canada en 2004). Une de ses propres productions *No more cookies for you, Sir!*, une installation vidéo créée en collaboration avec Sampson Zaharkiv, a été présentée lors du *Choreographenwerkstatt* en 2001 à la Schaubühne, Lehnhner platz, Berlin.

Housing Project #8 (Théâtre)

1 Séance = 4 personnes

Lieu = Parking de la Piscine de Foncillon
2 bd Germaine de la Falaise / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



RAHEL SAVOLDELLI (BERLIN)

Elle a suivi une formation dans les cours de théâtre « Michel Chekhov » et « Fritz-Kichhoff » à Berlin. Elle a travaillé comme actrice et danseuse avec plusieurs compagnies, et notamment avec Constanza Macras/Dorky Park. Avec le metteur en scène Dirk Cieslak (cic Lubricat) elle a également créé de nombreuses pièces en Argentine et Berlin. En 2005 elle fonde avec Anne Tismer le collectif GÜTESTUN. Elles créent « NO, HE WAS WHITE » en collaboration avec Panic Production (Islande), « GÜTES TUN 1.3, BEI MIR », nommé dans la catégorie «meilleure pièce» allemande en 2007 (Theater Heute/ Irene Bazinger), et « copyME » un solo/performance sur la propriété intellectuelle. Leur travail a été invité à Reykjavik, Liège, Hambourg, Recklinghausen, Atlanta, Wien, Taipei et Bordeaux (festival les grandes Traversées en décembre 2008). A l'heure actuelle, elle travaille avec Nir de Völf/Total Brutal et Margret Sara Gudjonsdottir/ Panic Production, ainsi qu'avec Jill Emerson et Jared Gradinger. Les deux pièces seront créées en juillet 2009 à Berlin (à la nouvelle Synagogue/Ballhaus Ost).

Housing Project #9 (Théâtre)

1 Séance = 6 personnes

Lieu = Le Manem sur
les rochers de Valière
Bld de la Corniche / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



TAMARA SAPHIR (BUENOS AIRES)

Elle est née à Buenos Aires, où elle a étudié la danse notamment avec Olga Ferri (ballet), C. Barnils (contemporain, Graham) et Pablo Veron (Tango) ainsi que le théâtre (au studio de Ricardo Bartis). Arrivée à Paris, elle obtient en 2001 le diplôme DAT en danse contemporaine au Centre National de la Danse à Paris, pendant qu'elle multiplie les expériences au RIDC et au CND avec plusieurs danseurs et chorégraphes (Susanne Linke, Peter Goss, Wayne Byars...). Parallèlement, elle poursuit une recherche théorique en philosophie à l'université Paris 8. Elle travaille comme interprète dans plusieurs spectacles de danse contemporaine et de tango (Ciudadanza, Carrousel du Louvre, etc.). En 2003, elle crée et met en scène « Chabare », des performances mensuelles pluridisciplinaires à Paris. En 2003 elle collabore également avec le metteur en scène argentin Federico León pour la pièce de théâtre « El Adolescente », inspirée de textes de Dostoïevski. Elle a travaillé comme chorégraphe pour la pièce de théâtre « Re-Genias » de Tatiana Saphir et Carla Crespo à Buenos Aires en 2006 et pour « 14 Minutes de danse », de Sonia Ristic au Tarmac de la Villette à PARIS en 2009. Depuis 2002, elle enseigne régulièrement le tango à Paris et Buenos Aires.

Housing Project #10 (Théâtre)

1 Séance = 3 personnes

Lieu = Capitainerie
du Port autonome de Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



TATIANA EVA SAPHIR (BUENOS AIRES)

Tatiana Eva Saphir est née à Buenos Aires, où elle a étudié le jeu d'acteurs, le théâtre et la danse à l'Université de Buenos Aires, avec Alejandra Boero, Ricardo Bartis, et Luciana Acuña... Depuis 2003 elle vit et travaille entre Berlin et Buenos Aires. En Argentine elle a joué dans des pièces de théâtre de Jorge Sanchez, Mariana Obersztern, Rafael Spegelburd, Santiago Governori. Elle a également joué pour la télévision et au cinéma notamment dans le film de Diego Lerman «Tan de repente» (Tout à coup) avec lequel elle a gagné plusieurs prix comme comédienne, tels que le «Prix Clarin 2003 Révélation féminine au cinéma», elle joue dans les films «Mientras tanto» de Lerman et «El Aura» de F. Bielinsky... Elle travaille depuis 2002 à Berlin avec la compagnie allemande Lubricat, dirigée par Dirk Cieslak, (*Mutations#3/2003, Mutations#5/2004, Zornige Menschen (Gens fâchés)/2005, How to take over/2007 et Wake Island/2008*). Depuis 2005 elle travaille avec la compagnie de Constanza Macras/Dorkypark, dans les spectacles *Sure/2005* (HAU à Berlin, Santiago de Chile, Milan, Bolzano, Athènes, etc) et *Hell on Earth 2008* (Berlin, Hambourg, Cologne, Linz, Paris, Johannesburg, ...) ou comme assistante à la mise en scène pour Federico León. Elle fait partie de la bande d'électro-pop «tecnogroncho» AZUKITA, avec laquelle elle chante et joue depuis 2004 à Buenos Aires et Berlin. En 2006 elle a écrit, mis en scène et joué dans sa propre création *Re-Genias/Diarios íntimos 1985-1997*, avec Carla Crespo. En 2008, elle crée *Petite histoire du punk argentin*.

Housing Project #11 (Performance)

1 Séance = 10 personnes

Lieu = Piscine de Foncillon
2 bd Germaine de la Falaise / Royan
Heures : 14h / 14h30 / 15h / 15h30
16h / 16h30 / 17h / 17h30



THOMAS CONWAY (ROYAUME-UNI)

Il a commencé des études d'arts visuels à l'Université du Middlesex avant de s'orienter vers les Arts du Spectacle, discipline pour laquelle il est diplômé au Rose Bruford College of Speech and Drama. Il est actuellement basé à Londres et à Berlin, travaillant d'abord sur deux productions de la compagnie TwoFish à partir de 2003, puis il rejoint l'ensemble de Meg STUART / Damaged Goods en 2005 avec qui il travaille sur deux projets montés au Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz. Thomas a également travaillé avec le graphiste Tino SEGHAL, et a été invité à participer à l'installation Schwarzmarkt de Hannah HURTZIG à la Mobile Akademie en 2006. En 2007 il fonde Dummyproject. Au début de 2008 il crée et joue dans le duo *Rewriting* en collaboration avec Silvana SUAREZ CEDENO. Il monte ensuite, avec Felix MARCHAND, *Considered : A Space Odyssey*, dont la première a lieu au *Tanz im August* 2008. Il participe au festival *Intimate Strangers* de Meg STUART en décembre 2008 à Bruxelles, pour lequel il a créé *Considered : Midnight Cowboy*, toujours en collaboration avec Felix MARCHAND.

Maillot de Bain exigé !

L'entrée de la piscine est offerte sur présentation du ticket « grandes Traversées » à retirer au Palais des Congrès.

Photo Diane / Diane Buzatti
Photo Tatiana / Nicolas Levin
Photo Andrea / C GÜTES TUN
Photo Rahel / C GÜTES TUN
Photo Thomas / Thomas Conway
Photo Angela / Jared Gradinger
Photo knoz / Nic Komraty

4 juillet
de 14h à 18h
Ville de Royan

Réservations indispensables
pour tous les « Housing
Project » au 05 46 23 88 46 ou sur
billetterie@lesgrandstraversees.com

Renseignements

05 56 96 07 25 ou
festival@lesgrandstraversees.com



“Digging in the sand with only one hand”

Créé et interprété par Erna Ómarsdóttir (Islande)
Musique Valdimar Johannsson
(45min)

Plage du Chay / Royan
4 juillet / 19h

DANSE



The Dancers

C'est l'histoire du premier, dernier et unique cowboy ayant jamais existé en Islande, Hallbjörn Hjartarsson, et de « countrybaer » un minuscule havre de country qu'il créa dans le nord, dans un petit village appelé Skagastrand. C'était un vrai aventurier et un rêveur passionné. Il a réalisé son rêve.

www.ernaomarsdottir.com

Pensez à amener votre pliant et/ou serviette de bain !!



ERNA OMARSDOTTIR

Elle est diplômée de l'Ecole PARTS en 1998. En 1996, elle crée à Reykjavik, avec quatre autres danseuses, la compagnie de danse théâtre Ekka. Depuis lors, Erna a travaillé, en tant qu'interprète, avec différents chorégraphes et compagnies dont Jan Fabre / Troubleyn, pour le solo « My movements are alone like street dogs » qui a été nommé pour le prix « Benoît de la danse » au Bolshoi Theatre de Moscou, en 2002. Depuis 2002, elle a également travaillé avec les Ballets C de la B et Sidi Larbi Cherkaoui pour la pièce « Foi ». Pendant cette période, Erna travaille à ses propres projets, dont « IBM - 1401, a user's manual » et « The mysteries of love », créée en collaboration avec le musicien / compositeur Johann Johannsson, Poni (Projects 1 and 2), un collectif basé à Bruxelles, initié par Frank Pay, « Ofætt », en collaboration avec Damien Jalet et la vidéaste / plasticienne Gabriela Fríðriksdóttir, « We are all Marlene Dietrich FOR », en collaboration avec Emil Hrvatin pour l'Iceland Dance company. En 2007, Erna crée le groupe « multifonctionnel » intitulé « Skyr Lee Bob » avec le plasticien Guðni Gunnarsson et Lieven Dousselaere. « Skyr Lee Bob » a été créé à l'occasion du Reykjavik Art Festival, en mai 2008. Cette même année, Erna est l'invitée des « Grandes Traversées » à Bordeaux. En 2008, elle crée, avec le musicien Lieven Dousselaere, « The Talking Tree ». En 2009, elle crée « Teach us to outgrow our madness », une

pièce pour 5 danseuses et deux musiciens. Durant l'été 2009, Erna est invitée par Chunky Move en Australie à créer une pièce pour leur compagnie, en compagnie du danseur Damien Jalet. Elle a par ailleurs, reçu trois fois le « Grimán », le prix islandais du théâtre et de la danse (2003, 2005 et 2007). En 2008, Erna remporte le « Wind », prix du PUF festival en Croatie, à l'occasion d'une représentation de sa pièce « IBM - 1401, a user's manual ».

VALDIMAR JÓHANSSON



Il joue dans les groupes Mamma bestur (1994-2002) - Guitare et basse // Albums : sans-titre 1996 / Hafnarfjörður studios // A venir : Nine Elevens (2002-2009) - Guitare et chant // Albums : Straight to hell, mars 2006 / Stuð ehf studios // Sortie en juillet 2007, Reykjavik! (2003-2009) - Basse, Guitare, synthé et chant // Albums : Glacial landscapes, religion, oppression and alcohol - Janvier 2006 // Dirty weekend EP - Sortie en septembre 2006 // The Blood - Sortie en février 2007 - Rodeo Machine Basse, synthé et chant - Sortie en décembre 2008. Il participe à de nombreuses pièces comme interprète et compositeur (Flest um fátt (Octobre 2006) / Compagnie Vaðal, Mysteries of love (Juin 2006) de Erna Ómarsdóttir et Jóhann Jóhannsson ; Digging in the sand (Juillet 2008) / Musique composée et interprétée en collaboration avec Erna Ómarsdóttir, Fermentation (Janvier 2009) / Musique composée en collaboration avec Gabriela Fríðriksdóttir, Teach Us To Outgrow Our Madness (Février 2009) / Musique composée et interprétée en collaboration avec Lieven Dousselaere / Pièce de Erna Ómarsdóttir, Transaquadra, out of the blue (Avril 2009) / Musique composée et interprétée en collaboration avec Ben Frost / Pièce de Erna Ómarsdóttir, Damien Jalet et Gabriela Fríðriksdóttir, Klink & Bank / (2001-2005) Installations audios.

“Private Dancer”

Panic Productions
(Berlin/Amsterdam/Reykjavik)

interprété par Jared Gradinger,
Margrét Sara Guðjónsdóttir,
Anne Mousselet

Gymnase Landry / Royan
4 juillet / 21h

DANSE-THÉÂTRE



David Kiers

Private Dancer est un cauchemar éveillé, fait de plusieurs couches, où nos craintes les plus profondes et nos angoisses jaillissent de dessous les draps en pleine lumière, baignant dans une sueur froide. Un inquiétant, mais somme toute amusant, « ménage à trois » fait d'analyse freudienne, d'un film d'horreur et d'une émission de variété, explorant comment le langage dont

nous avons hérité culturellement saigne dans notre inconscient et donne forme au dialecte du ça (dans le sens freudien du terme). Il révèle ce qui arrive quand il nous est impossible d'échapper à notre absurde théâtre mental et qu'il s'anime en vacillant, exécutant notre danse la plus intime. Private Dancer nous entraîne en voyage dans les coins les plus enfouis de notre subconscient, nous laissant échoués, seuls dans l'obscurité.

www.panicproductions.is

Création : Jared Gradinger, Margrét Sara Guðjónsdóttir, Sveinbjörg Thórhallsdóttir / Musique : David Kiers / Lumière : Björn Bergsteinn Guðmundsson / Dramaturgie : Gréta María Bergsdóttir // décor/costumes : Una Sigúsdóttir, Malcolm James Paul Todd / Une production Panic Productions avec la co-opération du Reykjavik City Theatre / Soutenu par le Ministère de la culture et la ville de Reykjavik.



ANNE MOUSSELET

Elle débute son parcours artistique en 1985 par le théâtre et parallèlement suit une formation pédagogique en danse contemporaine où elle obtient le diplôme de professeur. Le désir de danser sur scène l'amène au Centre National de Danse Contemporaine à Angers pour y suivre une formation de danseuse interprète et chorégraphe. Puis elle rejoint Bruxelles où elle est engagée entre autres dans la compagnie de danse ROSAS, Anne Teresa De Keersmaker pendant sept ans, compagnie avec laquelle elle voyage dans le monde entier. Elle regagne Paris pour y danser avec d'autres compagnies et diriger des cours techniques et ateliers chorégraphiques pour danseurs amateurs, professionnels et comédiens. Dans le même temps Anne Mousselet s'intéresse au chant. Elle participe à plusieurs stages et suit une formation pendant deux ans avec le Roy Hart Theater.



DAVID KIERS

David Kiers a obtenu un diplôme de Sonologie au Conservatoire National de la Haye, Pays Bas. Ces dernières années, en tant qu'artiste de l'image et du son, il s'est concentré sur sa collaboration avec Gideon Kiers et Lucas van der Velden sous l'appellation « Telcosystems » (<http://www.telcosystems.net>). Leur travail de recherche d'un langage personnel dans un monde où l'image et le son sont générés de façon abstraite par ordinateur, a débouché sur la production de performances, d'installations et de courts métrages (Sonar/Barcelona, de Appel/Amsterdam, Festival international du Court Métrage/Oberhausen, Boijmans van Beuningen/Rotterdam, New York Digital Salon, Ars Electronica/Linz, Cyberarts Festival/Boston, Festival du Film International Rotterdam, Transmediale/Berlin, Wood Street Galleries/Pittsburgh USA). Il a également composé différentes musiques pour des productions théâtrales et vidéos comme pour les pièces de Panic Productions « Dead Meat » (2007), « Private Dancer » (2008) et pour « Skubriocha ».



MARGRÉT SARA GUÐJÓNSDÓTTIR

Margrét Sara Guðjónsdóttir est née à Reykjavik en 1978. Elle vit et travaille tant à Amsterdam qu'à Berlin. Margrét Sara crée sa première pièce en 2000, elle fonde "Panic Productions", avec Sveinbjörg Thórhallsdóttir à Reykjavik en Islande en 2004. Avec Erna Ómarsdóttir et Jóhann Jóhannsson elle crée la pièce « The Mysteries of Love », dont la première a eu lieu au Festival d'Avignon en 2005. Elle a également travaillé avec, entre autres, Gisèle Vienne et Dennis Cooper, Anne Tismer et Rahel Savoldelli/Gutes Tun, Nir De Volf/Total Brutal, Kitchen Motors, Constanza Macras/DorkyPark, Lisi Estaras et Jan Fabre. Actuellement elle prépare avec Jill Emerson sa prochaine création "Blonde sur Beige" avec Panic Productions, et collabore également avec Erna Ómarsdóttir et Gisèle Vienne sur leurs nouvelles créations.

Pontaillac beach party...

Plage de Pontaillac / ROYAN de 23h à 2h

4 juillet
Royan

CONCERT ET FEU D'ARTIFICE

« Désormais la musique ne sera plus jamais comme avant » comme le déclarait O. Messiaen dès le début des années 50.

Mais une expérience nouvelle, celle du mouvement, de la vitesse et de la complexité. C'est cette double potentialité fascinante que l'on s'emploiera à exprimer sur le double champ de l'avant garde et du scientisme comme une étrangeté un peu déroutante et utopique pendant le festival d'art contemporain de Royan jusqu'en 1974 en y programmant Xenakis, Boulez, Stockhausen et bien d'autres.

Trente cinq ans plus tard on assiste à une grande mise en perspective historique; la révolution informatique est totalement assimilée.

Mais la musique électronique véhicule toujours un petit nombre d'utopies : D'un côté le monde comme un jeu qui suppose un déplacement du statut de l'auditeur à celui de d'utilisateur, de l'autre le monde comme fête ininterrompue, la danse étant perçue comme un mode de vie le monde devenant un vaste haut parleur. La production se régénère sans cesse sous le coup d'interactions continues et tour à tour palpable, visibles, impalpables, invisibles dépassant tous les genres identifiés touchant à tous les pans de production artistique contemporaine. C'est donc une partie de ce vaste chantier ce qui sera présenté : TDR un duo Don Quichottesque qui remet la joute orale et le pantomime au centre de la musique électronique - Matias Aguayo, ce jeune chilien vivant à Berlin instaure ce mélange culturel comme le principe même de son travail de battements polyrythmiques.

Richard Berthou / Mai 2009

23H

Transformer di Roboter

Live Performance

Transformer di Roboter est un duo de la scène musicale électronique berlinoise depuis 2002. Ils ont débuté avec des interprétations électroniques de standard de heavy metal, puis rapidement ont sorti des remakes de Michael Jackson, NROTB, Eminem... lesquels ont été chaleureusement accueillis. Depuis, il ont donné plus de cent concerts à travers l'Europe.

Actuellement, ils se concentrent sur leur propres compositions mais restent loyaux envers la musique pop électronique «off-beat». Leurs performances en live, intenses, énergiques et divertissantes sont connues de la Suède jusqu'à l'Italie. Toute la musique de Transformer di Roboter est accompagnée par un fort VJ concept (qui a été couronné par un prix) orchestré par le vidéaste hollandais Arno Coenen. Les membres de Transformer Johannes Malfatti et Alexandre Kloster sont également engagés dans des projets tels que Danzen Jetz (Klangkrieg), Ensemble (Reflex/Fat Cat/Collaborateur de Bjork/), Chorgeschecht (Deco) qui a été primé au prix Ars Electronica en 2004, et travaillent pour le théâtre et le cinéma.

www.myspace.com/transformerdiroboter



Minuit Feu d'Artifice

Jusqu'à 2H

Matias Aguayo

Dj / Live Performance

Il était là, comme « clubkid » et dj (e.g du légendaire Liquid Sky Club), expérimentant la création de nouveaux styles musicaux, organisant des soirées et impliqué dans des productions musicales comme le projet Zimt (w/Michael Mayer,1997).

Bientôt il s'embarque dans un nouveau projet : Closer Musik (w/dirk Leyers). Allant de discothèque en discothèque partout dans le monde, faisant des performances en live qui le mènent à Buenos Aires où il reste un certain temps et qu'il n'a en fait jamais réellement quitté, organisant des clubs gratuits et temporaires comme le « juventud clandestina » et le « hoy » club - une période que l'on retrouve dans son album « are you really lost ».

Aujourd'hui sa principale activité consiste à organiser des fêtes (« parties ») gratuites dans la rue avec ses amis Ladybumbbox, Gary et Pablo, les célèbres « bumbumbox parties » dans les capitales et dans les grandes villes d'Amérique du sud (Buenos Aires, Rio de Janeiro, Asuncion au Paraguay, Medellin en Colombie, Santiago du Chili ...).

Dans ces « djsets » (qui sont partiellement en direct, vu la présence du chant et de deux instruments), Matias célèbre sa vision de la dancemusic, avec intensité et sensualité, une vision futuriste de l'underground, la techno nocturne et groove, et manifestement des tas de pistes inachevées. Matias Aguayo travaille aujourd'hui à un nouvel album, des diffusions de 12's seront bientôt disponibles chez Kompakt et souljazz records.

www.myspace.com/bumbumbox



Pictoplasma présente à cette occasion une installation Vidéo unique en son genre, d'immenses ballons comme écran de projection servant au vaste monde des personnages animés, en parfaite symbiose avec les rythmes des Djs.

Entrée libre sur l'ensemble du parcours !

Entry is free at all festival sites !

L'entrée et l'accès des spectacles, stages, rencontres sont **gratuits** !

En effet, il est apparu opportun sur une première année de découverte réciproque et cela en étroite collaboration avec l'ensemble des partenaires du projet, de ne poser aucune contrainte à notre rencontre.

Pour accéder à l'ensemble des manifestations, il est **indispensable de réserver** votre entrée soit par téléphone, soit par mail **OU** de retirer directement vos billets dans les différents lieux relais ci-après indiqués. A bientôt !

Entry and access to the shows, workshops and meetings are **free**!

It seemed appropriate to pose no barriers to our encounter for this first year of mutual discovery, and this has been accomplished with the collaboration of all of the project's financial partners.

*Therefore the only requirement, which is however **essential**, is to **reserve** your entry, either by telephone, by email or by withdrawing your ticket in person at one of the many relay posts listed below. Enjoy the festival!*

Bureau du festival Ouvert de 09h à 17h
Palais des Congrès - Salle Pontaillac
Allée des Congrès
17200 Royan
05 46 23 88 46

Informations pratiques

Saint Vivien de Médoc

Office de Tourisme
 Place Brigade Carnot
 05 56 09 58 50

Salle des Fêtes :
 cours Pierre Lassalle

Grayan et l'Hopital

Mairie :
 58, rue des Goëlands
 05 56 09 43 01

Talais

Mairie : 6 route Bourg
 05 56 73 17 73

Soulac

Office de Tourisme :
 68 rue de la Plage
 05 56 09 86 61

Bar des Amis :
 35 rue Trouche
 05 56 09 87 83

Renseignements complémentaires et informations pour votre hébergement auprès des différents Offices de Tourisme.

Les grandes Traversées, partenaire de la « Course pédestre sur le port de Royan » organisée par L'Amicale du Personnel communal / Samedi 27 juin 2009 à 14h et 14h30 / Esplanade Félix-Marie Kérimel de Kervens / Royan. (Nous remercions tout particulièrement Monsieur FRITZSCH d'avoir initié ce projet !)

Renseignements : 05 46 39 79 38

SPECTACLES	DATES	HORAIRES	LIEU	RESERVATION	LIEU DE RETRAIT
Characters in motion	2 juillet	18h	Salle de Cinéma Soulac	Office de Tourisme de Soulac 05 56 09 86 61	Office de Tourisme de Soulac
« Petite histoire du punk Argentin » + « Replugged »	2 juillet	21h	Salle des Fêtes Saint Vivien	Les grandes Traversées 05 46 23 88 46	Office de Tourisme de Saint Vivien
NikFit DJ	2 juillet	23h	Bar des Amis Soulac	Entrée Libre	
Projection du documentaire How do you are	3 juillet	19h	Palais des Congrès	Service Culturel de Royan 05 46 23 88 46	Bureau du festival
« Super Night Shot »	3 juillet	22h	Gymnase Landry Royan	Service Culturel de Royan 05 46 23 88 46	Bureau du festival
« Housing Project »	4 juillet	14h > 18h	Ville de Royan (voir lieux page 10/11)	Service Culturel de Royan 05 46 23 88 46	Bureau du festival
« Digging in the sand with only one hand »	4 juillet	19h	Plage du Chay Royan	Entrée Libre	
« Private Dancer »	4 juillet	21h	Gymnase Landry Royan	Service Culturel de Royan 05 46 23 88 46	Bureau du festival
Transformer di Roboter + Matias Aguayo	4 juillet	23h	Plage de Pontaillac	Entrée Libre	

Possibilité de réservation par mail : billetterie@lesgrandestraversees.com

Mark Jenkins installations	à partir du 2 juillet		Espaces publics Talais et Royan
"Characters in the street"	2 juillet	17h	Centre ville de Soulac
"Characters on the boat"	3 juillet	14h > 18h	Embarcadères et Bac / le Verdon et Royan
"From Pen to Paper to the street"	à partir du 3 juillet		Centre ville de Royan
"Metal stage, Act 1"	à partir du 3 juillet	14h > 18h	Salle de spectacle / Royan

Les grandes Traversées remercient l'ensemble des partenaires et des acteurs des deux rives.

Remerciements spéciaux à Véronique Willmann, Gordon Spragg, Sandrine Deblais, Mathilde Adelaïde, Fanny, Anne Gombaud, Norbert Fradin, Laura P, Fabienne Juillet, Cristian Tripard, Cécile Trouche, Emilie, Aurélie, Marcel Louche, Galen Bangs, JHL, SB, Aymeric Monségur, La direction et les services du Port de Royan, Le Garden tennis Club de Royan, l'hôtel le Trident Thyrsée, ainsi que les directions et l'ensemble des services techniques et administratifs de la Ville de Royan.

Eric Bernard - Directeur / eb@lesgrandestraversees.com
 Virginie Bastide - Coordination Artistique et Technique
vb@lesgrandestraversees.com
 Jean-Pierre Lecourt - Rédacteur en chef / jp@lesgrandestraversees.com
 Eléonore Destailats - Administration et communication
ed@lesgrandestraversees.com
 Jessica Pintaparis - Logistique / jp@lesgrandestraversees.com
 Richard Berthou - Directeur technique / rb@lesgrandestraversees.com
 Armelle Bavière - Responsable pédagogique
ab@lesgrandestraversees.com
 Dorothée Duplan - Agence Plan Bey / Agence de presse
bienvenue@planbey.com

Graphisme : Rachel König / rachel@kikilafee.com
 Gordon Spragg / Romain Le Liboux

Website : Mickaël König / mickael@kikilafee.com

www.lesgrandstraversees.com
 www.myspace.com/grandstraversees
 Devenez ami des grandes Traversées
 sur facebook



nova
 SAUVAGINE 94.9 FM



LE PROJET DES GRANDES TRAVERSÉES EST SUBVENTIONNÉ PAR :



DANS LE CADRE DE :



EN COLLABORATION AVEC :



EN PARTENARIAT AVEC :



MOUVEMENT est partenaire
 des Grandes Traversées



Mouvement, l'actualité indisciplinaire des arts vivants, tous les 3 mois en kiosque et en librairie 9 €, et chaque semaine sur www.mouvement.net

les inrockuptibles LE NEWS CULTUREL

Société › Cinéma › Musique › Livre › Arts › Scène › Médias

www.lesinrocks.com

»»» TOUS LES MARDIS



Exposition
20 JUIN - 20 OCTOBRE 2009
20th june - 20th october 2009

L'âme. du Vin

chante dans les bouteilles
Wine's Soul Sings in the Bottles

Musée d'Aquitaine

20, cours Pasteur - 33000 Bordeaux



Le Musée d'Aquitaine est un établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel. Il est placé sous l'autorité du Conseil régional d'Aquitaine. Son siège est situé à Bordeaux, 20, cours Pasteur. Le Musée d'Aquitaine est membre de l'Association des Musées de France (AMF) et de l'Association des Musées de la Région Aquitaine (AMRA).



bordeaux.fr



BORDEAUX
PORT DE LA LUNE
PATRIMOINE
MONDIAL
WORLD HERITAGE



CHÂTEAU LANESSAN



Lanessan : une passion

Les visites s'articulent autour de deux thèmes principaux :
Le Vin ou **Le Musée du cheval** (durée de chaque visite : 1h)
 Entrée 8 € par adulte et 2 € par adolescent de 13 à 17 ans, gratuite pour les enfants. Des visites thématiques vous sont aussi proposées à des conditions différentes.

Lanessan : a passion

The visits are based on two themes :
Wine or **the Horse Museum** (each visit lasts 1h)
 Fee : €8 per adult and €2 per teenager (aged 13 to 17), free for children. Thematic visits are also available, subject to different conditions.



Le Vin

Vous découvrirez les différents cépages du Médoc et comprendrez ce qui fait de Lanessan un vin unique. Puis vous entrerez dans le cuvier, où vous sera contée la naissance du millésime. Enfin, en dégustant deux vins, vous pourrez apprécier leurs différents caractères.

à 10H, 14H, 16H
 toute l'année
 et 18H
 de mai à octobre

The Wine

You will discover the different Médoc grape-varieties, giving you an understanding of why Lanessan is a unique wine. Then, you will go in the vat-house to obtain all explanations about the particular process around the birth of vintage. At last, tasting two wines will give you a pleasure to enjoy different characters.

10:00 am, 2:00 pm,
 4:00 pm throughout
 the year and 6:00 pm
 from May to October

Le Musée du cheval

Il est le "musée familial" le plus réputé de France :
 • Une collection de 10 voitures familiales du XIX^{ème} siècle
 • Le lavoir des chevaux et des voitures
 • La sellerie
 • Enfin l'écurie, avec ses mangeoires en marbre et son distributeur d'avoines.
Bien sûr, vous ne quitterez pas Lanessan sans faire une halte pour une dégustation.

à 11H, 15H, 17H
 toute l'année

The Horse Museum

It is the most famous "family museum" in France :
 • A collection of 10 domestic carriages from the 19th century
 • The shower place for horses and carriages
 • The saddle-room
 • Lastly, the stable with its marble mangers, an oats dispenser.
Of course, before leaving the property, an enjoyable tasting of two wines will be included.

11:00 am, 3:00 pm,
 5:00 pm, all year
 round



Visites Thématiques (groupes de 10 personnes)

Le Parc du Château avec son jardin fleuriste et ses serres.

Il lui a été décerné le label : "jardin remarquable" et le Best Of d'or de la Chambre de Commerce de Bordeaux en 2007.

L'architecture du Château Lanessan, due à Duphot, architecte bordelais reconnu, est très caractéristique de cette fin du XIX^{ème} siècle.

Chaque visite guidée dure 1 heure et coûte 10€ / adulte.

Winemaker d'un jour. Après avoir découvert et caractérisé les saveurs et les senteurs des différents cépages, le visiteur est appelé à réaliser son assemblage.

Grand Oenothèque Tour. Apprécier un vin est le privilège de l'amateur ; savoir pourquoi est beaucoup plus difficile. La visite propose cette découverte initiatique avec cinq millésimes différents du Château Lanessan.

Chaque visite dure 1 heure et coûte 30€ / adulte.

Thematic Tours (groups of 10 persons)

The Park Surrounding the Chateau, with its floral garden and greenhouses.

Awarded label "jardin remarquable" and recognized by the French Ministry of Culture as a protected heritage site.

The Architecture of Château Lanessan, designed by Duphot, famous architect from Bordeaux, is very characteristic from the end of the 19th century.

Each visit lasts 1 hour and costs €10 / adult

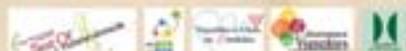
Winemaker for a day. After discovering and analysing the flavours and aromas of the different grape-varieties, visitors produce the "cross-blending" they consider the best.

Grand Oenothèque Tour. Enjoying wine is the wine lovers privilege ; knowing the reasons why is much more difficult. The tour provides each visitor an initiation with five different Château Lanessan vintages.

Each visit lasts 1 hour and costs €30 / adult

● LE SPÉCIALISTE DE L'ŒNOTOURISME DEPUIS 1951 ●

Château Lanessan
 DELBOS - BOUTELLER
 33460 CUSSAC-FORT-MÉDOC
 GPS : 45° 8' 9s Nord 0° 45' 9s Ouest



Ouvert toute l'année, tous les jours
 de 9h30 à 12h et de 14h à 18h.
 Réservations - Dégustations
 Tél : 05 56 58 94 80 - Fax : 05 57 88 89 92
 www.lanessan.com / infos@bouteiller.com



L'âme du vin

chante dans les bouteilles

L'âme du vin chante dans les bouteilles est une exposition initiée par Josette Moinet Di Roberto lorsqu'elle était responsable des collections concernant la vigne et le vin du musée d'Aquitaine. Elle a eu l'idée originale, et à notre connaissance jusque-là inexploitée, d'explorer l'histoire du vin en Occident, à travers celle de ses contenants de commercialisation et de consommation. Ce sujet ayant immédiatement suscité l'intérêt de nombreuses personnalités du monde du vin, tant professionnels qu'amateurs, le projet est devenu très ambitieux. En effet, nous avons dû faire appel à 45 collections anglaises, espagnoles, italiennes et françaises (publiques et privées) afin de réunir sur 700m² plus de 400 pièces (objets du quotidien et chefs-d'œuvre des plus grands musées) que Philippe Dangles a su mettre en valeur par une élégante mise en scène.

De l'amphore à la bouteille, de la coupe au calice, L'âme du vin présente ainsi, de façon chronologique et thématique, l'apparition, la transformation ou la disparition des différents récipients vinaires, mettant l'accent sur le dialogue entre contenants et contenus. Cette exposition rend également compte des usages commerciaux, des habitudes de consommation et des pratiques culturelles liés au vin. Elle montre enfin que ces contenants ont influencé la capacité à vieillir du vin, son goût ou sa couleur et qu'ils témoignent de son importance économique et culturelle.

L'âme du vin développe quatre thèmes :

- De l'amphore à la bouteille : commercialiser, transporter le vin
- À la taverne ou en plein air : mesurer, goûter, se désaltérer
- Le service du vin de l'Antiquité à nos jours : boire et déguster
- Les pouvoirs du vin : célébrer, soigner, ritualiser.

L'exposition est accompagnée d'un catalogue, abondamment illustré, enrichi de textes d'une vingtaine d'auteurs : conservateurs ou universitaires, spécialistes en archéologie, arts décoratifs, ethnologie, ou encore histoire du vin.

Amphores empilées, barriques ou bouteilles alignées, verreries et orfèvreries sur les tables de fête, la variété de ces contenants n'a de limite que l'adéquation avec le contenu, l'imagination et le savoir-faire des créateurs, l'évolution des pratiques et des modes, ou la diversité des usages du vin. Promesses de plaisir et de communion, ils sont aussi des symboles de notre civilisation.

Annick Bruder
Conservateur au musée d'Aquitaine
Commissaire de l'exposition

The soul of wine sings in the bottles is an exhibition Josette Moinet Di Roberto imagined when she was in charge of the wine and vineyard collections of the "musée d'Aquitaine". She had the original, and as far as we know never heard-of before, idea to explore the history of wine in the West through the history of its containers used in the market and for consumption. As the issue immediately aroused the interest of several great figures in the wine trade, professionals as well as amateurs, the project grew with ambition. Indeed we had to collect more than 400 items (ordinary objects and masterpieces kept in the greatest museums) from 45 English, Spanish, Italian and French collections (private and public ones), all to be displayed on a 700 sqm area in a sophisticated set as imagined by Philippe Dangles.

From amphora to bottle, from cup to chalice, The soul of wine presents, in a chronological and themed fashion, the emergence, changes or disappearance of the various wine containers, laying the emphasis on the dialogue between containers and contents. The exhibition also describes the commercial uses, consumption habits and cultural practices related to wine. Finally it shows how those containers have influenced the wine's capacity to mature, its taste or colour and how they bear testimony to its economic and cultural importance.

The soul of wine inquires into four themes
from amphora to bottle: market and freight
in the tavern or in the open air: measuring, tasting and drinking
serving wine from antiquity to our times: sipping and savouring
wine powers: celebrating, curing and ritualizing

The exhibition also has a richly illustrated catalogue featuring texts by twenty-odd authors, museum curators and academics, specialists in archaeology, decorative arts, ethnology or wine history.

Piled amphorae, lined barrels or bottles, glassware and silverware on tables set for celebrations, the variety of wine containers is only limited by its adequacy to the content, the imagination and knowledge of the makers, the evolution of practices and trends or the diversity of wine uses. Promises for pleasure and communion, they are also symbols of our civilization.

Annick Bruder
Curator for the "Musée d'Aquitaine", in charge of the exhibition.

Du bois aux tanins

La barrique joue un rôle essentiel dans l'élaboration du vin. Gardienne des arômes, elle élève patiemment le précieux liquide pour le transformer en un nectar unique. Pour percer le secret de cette étrange chimie, rencontre avec Dany Rivière, responsable de la communication de la Tonnellerie Demptos, à Saint-Caprais de Bordeaux.

De l'arbre à la barrique, quelles sont les étapes de fabrication d'une barrique à vin ?

La première est de faire le meilleur choix dans la sélection des qualités de bois, c'est-à-dire l'estimation du bois sur pied en forêt ou du bois abattu. Cette « expertise » est irremplaçable et fondamentale car elle donne la clef d'entrée d'une chaîne de fabrication qui se doit de proposer des merrains d'une qualité irréprochable. Puis, les merrandiers prennent soin de la grume de chêne, longuement sélectionnée, qui successivement va se trouver billon, quartier, bois paré et enfin merrain. Ensuite, les traceurs, les tronçonneurs, les fendeurs, les scieurs, les déligneurs et les trieurs apportent la facture tant recherchée à l'élaboration de ce merrain. L'affinage du bois joue un rôle crucial dans la révélation des caractères aromatiques qui font la qualité d'une barrique. L'intégralité du bois chez Demptos est séché à l'air libre pendant une période minimale de 24 mois. Enfin, viennent les opérations d'assemblage des douelles, les trois étapes de la chauffe traditionnelle sur feu de chêne, la pose des fonds, l'éprouvage, le contrôle qualité, le ponçage, le ferrage, la finition et le marquage des fûts.

Utilisez-vous la même essence de bois pour toutes vos barriques ?

Toutes sont faites en chêne, mais plusieurs espèces sont utilisées tel le *Quercus petraea*, le *Quercus alba* ou le *Quercus robur*. Chacune présente des particularités bien marquées. Cela dit, dans certains cas le critère de l'essence n'est qu'une première étape dans la sélection des lots qui entreront dans la composition de nos barriques. Notre savoir-faire va au-delà de cette classification et intègre les avancées du Centre de Recherche Demptos comme les vitesses de croissance et la composition chimique pour la production d'outils haut de gamme.

Quels sont les effets de la barrique sur l'élevage du vin ?

C'est une alchimie extrêmement complexe. La nature du bois, la forme du contenant, la durée de l'élevage, la nature du vin et son état lors de l'entonnage, le batonnage et le soutirage sont autant de paramètres qui le composent. Tous ces effets se combinent harmonieusement avec le temps, grâce au savoir-faire du vinificateur qui peut les accélérer, les freiner, les souligner ou les contenir. On parle généralement d'impacts aromatiques ou tanniques et d'oxydatifs de l'élevage. Il y a aussi de nombreux autres rôles de caractérisation, de clarification, de stabilisation de la couleur, de netteté aromatique et d'amélioration des effets de la fermentation malolactiques à prendre en compte. Le concept d'élevage a beaucoup évolué. Aujourd'hui, un élevage sous bois réussi est un élevage au travers duquel il est impossible d'identifier le bois autrement que par des aspects plus positifs et flatteurs du vin. Nous avons même une barrique riche en norisoprénoides qui renforce les sensations fruitées des vins !

Quelles évolutions a connu la barrique à vin jusqu'à aujourd'hui ?

Si l'objet a peu changé, sa connaissance et les sélections de matière première ont considérablement évolué. L'amélioration des systèmes de qualité et de traçabilité permet des travaux plus fins et plus précis. Les chauffes sont mieux maîtrisées et comprises. La barrique est passée du « cousu main » au « sur mesure ».

Quelles caractéristiques présente une barrique de qualité ?

La qualité de la matière première conditionne celle du produit fini. Les critères qualitatifs du bois de chêne sont en relation avec les exigences de l'élevage des vins. Les apports du bois passent par trois phénomènes : l'oxydoréduction, la dissolution des composés non volatils et la dissolution des composés volatils du bois. Au contact du bois, le vin subit de profondes modifications. L'élevage en barrique a pour finalités la stabilisation de la couleur et de la limpidité, la modification des structures phénoliques, c'est-à-dire l'assouplissement des tanins. Les arômes apportés par le bois doivent se mêler harmonieusement à la complexité aromatique du vin. En outre, une barrique de qualité possède enfin une dimension esthétique non négligeable lorsqu'elle habille les chais !



From wood to tannins

Barrels play an essential part in winemaking. Keeping the aromas in, they patiently let the valuable liquid mature till it becomes a unique nectar. Let us penetrate the secrets of this strange chemistry with Dany Rivière, in charge of the communication of the Demptos coopering group in Saint-Caprais de Bordeaux.

From the tree to the cask, what are the different steps to make a wine barrel ?

The first stage consists in selecting the best qualities of wood, which means choosing from standing or cut timber. This "expertise" is irreplaceable and essential as it constitutes the starting key to a production chain that is to end with high quality wooden staves. Coopers cut into the carefully selected oak lumber till they get wood staves. Then, a number of specialized craftsmen finish off the preparation of the staves. The maturation plays an essential part in the emergence of the aromatic characteristics that constitute the quality of a wine barrel. All wood staves at Demptos are naturally air-dried for at least 24 months. The final operations consist in assembling the staves in a barrel, heating it on a traditional oak fire, fixing the heads, testing if it's liquid-proof, making quality control, sanding, rimming, finishing off and finally marking the barrel.

Do you use the same wood species for all your barrels ?

They are all made from oak, but different species are used such as *Quercus petraea*, *Quercus alba* or *Quercus robur*. They each have their own specificities. Yet, in a number of cases, the species criterion is only a preliminary step in the selection of the raw material. Our expertise goes beyond the mere species classification and includes advanced data from the Demptos research centre such as growth speeds and chemical compositions in order to produce top-of-the-range tools.

How does wine barrels affect the maturation of wine ?

This is an extremely complex chemistry. The nature of the wood, the shape of the container, the length of maturation, the nature of the wine and its state at the barrelling or decanting stages, and in-between, are determining factors. They all combine in harmony as time passes thanks to the expertise of the winemaker who can speed up or slow down the process, emphasize or restrain some elements' action. We use the terms of aromatic or tannic impact and maturation oxidative. Wine barrels are also involved in several other processes such as characterization, clarification, colour stabilization, aromatic sharpness or improving the fermenting action. The concept of wine maturation has evolved a lot. Today oak maturation is successful when in the end it is impossible to identify wood except as a positive quality of the wine. We even created a barrel whose abundant norisoprenoids strengthen the fruity notes in wines.

Which evolutions have wine barrels undergone up to now ?

Although the object has hardly changed, the understanding of the barrel and the selection of adequate raw material have greatly evolved. The progress made in quality and traceability systems allows a more accurate coopering work. The heating process is better understood and mastered. Once handsewn, barrels are now tailor-made.

What are the characteristics of a quality barrel ?

The quality of the finished product depends on the quality of the raw material. The qualitative criteria for oak are related to the requirements of wine maturation. Three phenomena are involved through wood: oxidation-reduction, dissolution of wood non volatile components and dissolution of wood volatile components. Wine undergoes deep alterations to the contact of wood. Maturation barrels aim at stabilizing the colour and clarity and modifying the phenolic structures, in other words softening the tannins. The aromas brought by wood have to harmoniously combine with the aromatic complexity of the wine. Moreover, quality barrels also have an aesthetic purpose, by no means insignificant as they ornate the storehouse!

SECTION 1 /// DE L'AMPHORE À LA BOUTEILLE : COMMERCIALISER, TRANSPORTER LE VIN

Pour les Grecs et les Romains, l'amphore en terre cuite est le récipient privilégié de la diffusion du vin. Capable de conserver de longues années des vins de cru, son usage se raréfie pourtant au début de notre ère pour céder la place au tonneau, plus maniable. Celui-ci exerce alors, avec la barrique, un règne sans partage pendant tout le Moyen Âge et jusqu'au milieu du XX^e siècle, même si l'outre est préférée dans les régions montagneuses. Cependant, au XVIII^e siècle, l'adoption de la bouteille en verre sombre provoque une révolution, car on remarque qu'un vin de qualité conservé à l'abri de l'air peut s'y bonifier. Sa suprématie est couronnée quand elle devient aussi une unité de mesure et de vente.

La dive bouteille

Sur le marché traditionnel du vin, la bouteille illustre à la fois l'authenticité et la modernité du produit qu'elle contient. Saint-Gobain Emballages, l'une des premières sociétés productrices de bouteilles de vin en France, propose une gamme exceptionnelle en déclinant des modèles intemporels et d'autres bien plus originaux. Rencontre avec Mathilde Hébert, directrice commerciale et marketing.

Quelles évolutions a connu la bouteille à vin jusqu'à aujourd'hui ?

La production de bouteilles à vin connaît depuis quelques années une incroyable diversification des gammes. Cette augmentation du nombre de modèles est liée à la segmentation du marché. La personnalisation des modèles, la différenciation « packaging », est une de nos activités principales dans le secteur du vin. De nouvelles teintes sont apparues, notamment pour les bouteilles haut de gamme. De plus en plus de producteurs de grands vins osent le bleu, le blanc ou le marron ! Autre évolution marquante de ces dernières années : la déclinaison des petits contenants. Le petit format est de plus en plus apprécié. Enfin, la problématique du développement durable est désormais une de nos priorités. C'est pourquoi notre dernière gamme, Ecova, est entièrement éco-conçue. Cette nouvelle génération de bouteilles répond aux mêmes standards de qualité technique et esthétique que les modèles traditionnels, mais bénéficie d'un processus de fabrication écologique. Ainsi, notre objectif est de diviser par 10 nos émissions de CO2 grâce à l'intégration progressive d'énergies vertes telle l'électricité renouvelable et la biomasse dans nos fours de cuisson.

En quoi consiste le processus verrier ?

Il définit les différentes étapes de fabrication d'une bouteille en verre. D'abord, le choix des matières premières. Le verre d'emballage est majoritairement composé de sable, de soude, de calcaire et de constituants divers qui servent à la coloration. Ensuite, la matière première est fondue dans des fours à 1500°C pendant 24 heures. Le verre en fusion est ainsi conduit aux machines de formage. Cette étape consiste à donner au verre une forme creuse grâce à un système de moulage. C'est grâce à un procédé de soufflage que la bouteille prend forme. L'ensemble du cycle de formage ne dure que quelques secondes ! Pour garantir la solidité des bouteilles, on alterne une phase ultime de chauffe en surface, puis une autre de refroidissement. Les emballages en verre creux sont enfin prêts ! Toutes les bouteilles partent ensuite aux machines de contrôle. Celles qui sont jugées insatisfaisantes, c'est-à-dire qui présentent des défauts au niveau du bouchage, des dimensions, de l'épaisseur du verre ou de l'esthétique, sont automatiquement éjectées puis refondues au four. Chaque année, le Pôle de conditionnement Saint-Gobain produit environ 8,3 M de tonnes de verre, soit environ 30 milliards de bouteilles, de pots et de flacons.

« La gardienne d'un secret divin. »

Courtier à Saint-Émilion, collectionneur de bouteilles, Yves Nouvel ouvre sa caverne aux trésors. Une rencontre surprenante avec un passionné, amoureux des formes généreuses, comparant la beauté d'une bouteille à celle d'un Filadières.

Comment devient-on collectionneur de bouteilles ?

J'ai grandi à Saint-Émilion, adolescent, mes terrains de jeux étaient les vignes, les carrières et les décharges des producteurs. Après le collège ou le week-end, nous étions toute une bande à partir à l'aventure dans ces grands espaces, et nous nous amusions avec les objets abandonnés par les cultivateurs. Une bouteille noire en plein soleil est pareille à un trésor étincelant. Cette brillance miroitante m'a charmé pour le reste de ma vie. Très vite, j'ai perçu l'intérêt historique et culturel contenu par ces bouteilles abandonnées. J'ai développé ma quête dans les fermes aux alentours, en fouinant dans les greniers. J'échangeais alors celles qui m'intéressaient contre un franc, puis contre du vin.

Parlez-nous d'un de vos trésors...

Ma collection s'élève aujourd'hui à plus de 3000 bouteilles de vin, de liqueur et de parfum. Parmi mes plus belles trouvailles, je nommerai une bouteille de Saint-Émilion du XVIII^e siècle, bleu pâle, trouvée chez des habitants de la région, sur un égouttoir métallique, un hérisson. J'ajouterai également une bouteille de Margaux de la même époque et une bouteille de Château Lafitte du XIX^e sur laquelle sont encore visibles le sceau et le blason de la verrerie. D'autres trésors seront également exposés au cours de l'exposition du Musée d'Aquitaine.

“The keeper of a divine secret.”

A wine broker in Saint-Émilion and a bottle collector, Yves Nouvel reveals his glass treasure to us.

Meet this wine enthusiast who is in love with generous curves and compares the beauty of a wine bottle to the beauty of a traditional Garonne boat.

How did you become a bottle collector?

I grew up in Saint-Émilion. When I was a teenager, I used to go and play in the vineyards, the pits and the dumps of the wine producers. After school or in the weekend, there was a bunch of us looking for adventures in those wide spaces and we used to play with the objects abandoned by the growers. A black bottle in the sun was like a sparkling treasure. The shimmering glitter of the wine bottles had already seduced me. Soon, I realized the historical and cultural interest in those abandoned bottles. I started my own quest in the neighbouring farms where I searched the attics. Then I exchanged money and later wine for the bottles I was interested in.

Can you talk to us about your treasure ?

Today my collection has more than 3000 bottles of wine, liquor and perfume. Among the most remarkable pieces, there is a Saint-Émilion bottle from the 18th century, of pale blue colour, found on a metallic drainer in the area. There is also a Margaux bottle from the same period and a 19th century Château Lafitte bottle whose glass-maker's seal and blazon are still visible. And there will be a lot more displayed for the exhibition in the Musée d'Aquitaine.



La dive bouteille

On the traditional wine market, wine bottles epitomize the authenticity and the modernity of the product they contain. Saint-Gobain Emballages, one of the leading glass-manufacturers in France, has an exceptional range of wine bottles from timeless models to much fancier ones. An interview of Mathilde Hébert, commercial and marketing manager.

Which evolutions has the wine bottle undergone to our days ?

For the past years, wine bottle production has started an incredible diversification in ranges. The increase of models is related to the segmentation of the market. The customization of the models and the packaging differentiation are our major activities in the wine sector. New hues have emerged, especially for top-of-the-range bottles. More and more producers of great wines go for blue, white or brown! Another major evolution of the past years is the development of small containers. Small format bottles are more and more valued. Finally, the issue of sustainable development has become a priority to us. That is why our latest range Ecova is entirely eco-conceived. This new generation of wine bottles meets the same technical and aesthetic requirements as traditional models, but they are also ecologically produced. Our aim is to cut by 10 our CO2 emissions through the gradual integration of eco-energies such as renewable electricity and biomass in the furnace.

What does the glass-making process consist in ?

It defines the different stages in the making of a glass bottle. First comes the choice of raw materials. Glass used for bottles is mainly made of sand, soda, limestone and other components for the colour. Then the raw material mixture is melted in a furnace at 1500°C for 24 hours. The melted glass is then formed and given its hollow shape thanks to a moulding system. The bottle takes shape thanks to a blowing process. The entire shaping cycle only lasts for a few seconds! To make the bottles sturdier, a last phase of surface heating is followed by a cooling phase. The glass bottles are finally ready. They are all checked. The faulty bottles showing defective opening, size, thickness or shape are systematically sorted out and sent back to the furnace. Every year, Saint-Gobain Emballages produces about 8.3 million tons of glass, amounting to some 30 billion bottles and jars.



SECTION 2 /// À LA TAVERNE OU EN PLEIN AIR : MESURER, GOÛTER, SE DÉSALTÉRER

Dans l'Antiquité, le vin était détaillé sur les marchés, dans les tavernes et les auberges. Selon les époques et les régions, on utilisait des mesures étalonnées en céramique, en métal ou en verre. À partir du Moyen Âge, l'usage des tasses à vin destinées à goûter les vins avant l'achat se développe. Mais le vin est aussi une boisson pour la soif consommée en tout lieu : non seulement au débit de boisson, mais aussi au travail, à la chasse, en voyage ou sur le champ de bataille.

Gardien des arômes

Au sud-ouest du Lot-et-Garonne, en terre d'Albret, à la lisière de la forêt des Landes de Gascogne, Mézin soigne précieusement son passé de première ville productrice française de bouchon de liège. Depuis plus de vingt ans, la municipalité s'est engagée dans la protection et la valorisation de son patrimoine industriel. Rencontre avec Sophie Ponson, chef de projet à la mairie de Mézin et présidente de l'association du Musée du bouchon et du liège.

Quand naît le principe du bouchon en liège ?

Entre le XVIII^e et le XX^e siècle, reposant sur une dizaine d'étapes, qui s'ajustent, au fil des années, selon les évolutions techniques. La première étape consiste à prélever le liège directement sur les arbres, plus exactement d'en extraire l'écorce. La deuxième est la mise au repos du liège prélevé pendant une année. Il est ensuite découpé en plaque et envoyé au « bouillage ». Lorsqu'il est bouilli à l'eau, il gagne en épaisseur et en homogénéité. Cela permet également d'enlever toutes les mousses et autres insectes. Viennent ensuite le séchage et la découpe en bande. Puis, la découpe en cubes permettant la taille cylindrique du bouchon final. Au XVIII^e siècle, on lave le bouchon au chlore ; on lui préférera des produits moins agressifs. Il existe dix catégories de bouchons, soit dix qualités de liège. Un liège de très bonne qualité est un liège présentant des lenticelles, c'est-à-dire des canaux de respiration, fines et peu nombreuses.



Quelles évolutions a connu la fabrication du bouchon en liège ?

Elles restent à peu près les mêmes entre le XIX^e et le XX^e siècle. La mécanisation de la fabrication des bouchons correspond à l'apparition de nouveaux outils tels la machine à Rabot, en 1872, qui permet de réaliser la découpe cylindrique des bouchons dans des cubes de liège séché. Cette étape originellement manuelle garantissait une production journalière de 500 bouchons par ouvrier. Grâce à la machine à Rabot, elle passe à 500 bouchons par heure ! Une autre évolution capitale est l'apparition de la tubeuse en 1930. Cet appareil repose sur un système d'emporte-pièce et permet de découper les bouchons dans les bandes de liège sans passer par l'étape préalable de découpe en cubes. Ainsi, la suppression complète d'une étape de la chaîne de fabrication double la production de bouchons. De 500 bouchons à l'heure, on passe à plus de 1000 ! Au cours des premières décennies du XIX^e siècle, les fabriques de Mézin et de l'Albret réalisent une production bouchonnière annuelle de 18000 quintaux, deux fois plus que la consommation française de l'époque. Les bouchons produits par les fabriques étaient destinés pour moitié à l'export, particulièrement aux pays du nord de l'Europe, comme l'Angleterre et la Hollande.

Pourquoi Mézin est-elle une place incontournable de la production bouchonnière ?

La production bouchonnière remonte au XVII^e siècle. Il faut environ 40 à 50 ans pour qu'un arbre produise la bonne écorce. En 1807, Mézin fournit toute la France en liège ; elle est alors la première ville productrice de bouchons. Le climat local est évidemment le premier responsable du développement de l'essence des chênes-lièges. En 1827, Mézin compte 64 fabriques pour un effectif de 700 ouvriers et, en 1906, 35 fabriques pour 1500 ouvriers. La pratique bouchonnière emploie plus de la moitié de la population. Au-delà d'un secteur d'activité et d'une économie florissante, il s'agit d'une pratique culturelle et d'un art de vivre. Les fabriques appartenaient à de grandes familles, dont une des plus connues, la famille Buzet. Aujourd'hui, la pratique bouchonnière de Mézin repose dans le Musée du bouchon et du liège de la ville et dans les maisons de maître qui sont ouvertes à la visite. La dernière fabrique a fermé début 2009. De temps en temps, il n'est pas rare de voir un bouchon dévaler les rues. Nous avons conservé d'énormes sacs remplis de bouchons dans quelques fabriques.



The guardian of aromas

In the South-West of Lot-et-Garonne, in the land known as Albret, on the edge of the Landes forest of Gascony, the town of Mézin cultivates its past as the leading French town in producing corks. For over twenty years, the town has endeavoured to protect and develop its industrial heritage. Interview of Sophie Ponson, project manager in the town council of Mézin and president of the association for the "Musée du bouchon et du liège".

When did corks first appear ?

Between the 18th and 20th century, through a dozen of stages which evolved with technical advancement. The first stage consists in taking cork directly from the trees, which means more precisely extracting the bark. The second stage is having the extracted cork mature for a year. Then it gets cut up into sheets and boiled. Being bathed in boiling water, it becomes thicker and more homogeneous. The bath also allows to get rid of mosses and insects. Then come the drying and cutting into strips. The strips are cut up into cubes, allowing for the final cylindrical cut of the cork. In the 18th century, the corks were washed in chlorine before less aggressive detergent were preferred. There are ten categories of corks, that is ten qualities of cork as a raw material. A quality cork shows thin and rare lenticels which are breathing canals.

Which evolutions did the cork production undergo?

The cork production remained about the same in the 19th and 20th centuries. The mechanization of cork production coincides with the emergence of new tools such as the Rabot machine in 1872 which cuts cylinders from cubes of dried cork. Originally hand-made, the operation amounted to 500 corks per day per worker. Thanks to the Rabot machine, it went up to 500 corks per hour! Another major evolution is the invention of the "tube-maker" in 1930. This apparatus is based on a punching system and directly cuts cylinders from cork strips, allowing to skip the cube stage. Thus, by totally suppressing one stage in the production chain, the cork production doubled. From 500 corks per hour to more than a 1000! In the first decades of the 19th century, the cork factories in Mézin and the Albret land produced 18000 quintals of cork a year, twice more than the French consumption of the time. Half of the corks were intended for export, especially in the countries of northern Europe such as England and Holland.

Why is Mézin such a key place for cork production ?

Cork production dates back to the 17th century. It takes about 40 to 50 years for a tree to yield good bark. In 1807, Mézin was providing all France with cork; it was the leading town in producing corks. Of course, the local climate is first accountable for the development of the cork oak species. In 1827, Mézin had 64 factories and 700 workers; in 1906, 35 factories and 1500 workers. Half of the population worked in the cork factories. In addition to being a branch of industry and a blooming economy, it was also a cultural tradition and a way of life. The factories belonged to great families, among which the most famous is the Buzet family. Today the cork tradition of Mézin rests enshrined in the "Musée du bouchon et du liège" as well as the various mansions open to visits. The last factory closed down at the beginning of 2009. From time to time, one can see a cork rolling down the street. We have kept huge bags full of corks in some factories.

SECTION 3 /// À TABLE ! LE SERVICE DU VIN DE L'ANTIQUITÉ À NOS JOURS

La variété de la vaisselle destinée à la consommation du vin à table traduit la recherche d'adéquation entre forme et contenu, l'imagination et le savoir-faire des créateurs et des artisans, l'évolution des pratiques et des modes, ou la diversité des usages du vin. De l'Antiquité à nos jours, vaisselles de céramique, de bois ou de métal, pièces d'orfèvreries ou verreries sont dressées sur les tables des élites ou plus modestement sur les tables populaires. Promesses de plaisir et de communion, chefs-d'œuvre ou objets du quotidien, ils sont des symboles de notre civilisation.

L'art du sur mesure

Référence de prestige en matière de verrerie depuis plus de onze générations, le groupe Riedel, à la tête des marques Nachtmann et Spiegelau, connaît un incroyable succès de l'Autriche, pays de naissance de la marque, jusqu'au Japon. Le secret ? Un travail de recherche incessant sur le rôle du verre dans la dégustation pour la valorisation du vin avant tout. Rencontre avec Philippe Guillon, directeur commercial Europe du groupe.

Quelle est l'origine du verre à vin Riedel ?

Depuis 250 ans, la famille Riedel voue une passion extraordinaire pour le verre à vin. Au-delà d'une épopée familiale incroyable, il s'agit avant tout d'un grand travail de recherche et d'innovation, particulièrement développé par Claus Josef Riedel, qui constata que le même vin, servi de la même bouteille à la même température et en même temps dans les mêmes conditions, n'avait pas le même goût selon les verres dans lesquels il était dégusté. C'est ainsi qu'en 1958, il lance la série de verres soufflés bouche Sommelier. Cette même année, il crée également le verre Sommelier Bourgogne Grand cru, toujours le plus grand verre du monde, avec une capacité de 1,1 litre ! Ce verre fait désormais partie de la collection permanente du MOMA à New York. Claus Riedel avait remarqué justement que la majorité des verres étaient trop petits. Je dois avouer que c'est encore souvent le cas ! La série Sommelier a été lancée pour rendre justice au vin. En 1959, le verre Bordeaux Exquisit conçu par Claus Riedel a été nommé « le plus beau verre au monde » par le musée de verres de Corning à New York. Chacun de nos verres est conçu pour un cépage et c'est pourquoi ils sont incroyables tant pour des raisons techniques qu'hédonistes.



Comment un verre peut-il améliorer notre dégustation du vin ?

Chaque cépage a une base aromatique propre. C'est pourquoi concevoir un verre à vin demande d'analyser ces caractéristiques afin de les retransmettre avec exactitude au dégustateur. Tout d'abord, un verre à vin doit permettre au nez de sentir tous les arômes du vin. Certains cépages sont fruités, fleuris ou boisés. Il s'agit en fait des molécules aromatiques du vin qui ont une taille plus ou moins grande. Aussi, en fonction de la taille de ces molécules, le verre doit plus ou moins les ouvrir ou les protéger. C'est pourquoi certains verres présentent une forme resserrée pour protéger les arômes très volatils de certains cépages. Pour d'autres cas de dégustation, il faut que l'alcool puisse s'évaporer, on utilise alors un verre plus large. Le verre optimise donc notre perception du vin en s'adaptant à la structure même du vin. Le premier point de contact entre le verre et le dégustateur est une étape déterminante dans la dégustation d'un vin. Pendant des années, la langue était considérée comme l'organe principalement sollicité dans la dégustation. Cependant, il existe de nombreux autres points sensibles et réactifs aux saveurs et à la texture d'un vin. Au cours de nos recherches, nous avons constaté que le Cabernet Sauvignon blanc requiert une forme étroite de verre. Le dégustateur doit pencher davantage sa tête en arrière pour boire et le vin arrive plus vite dans sa bouche. Ainsi, les arômes sont perçus différemment.



Le calice des saveurs

Jean-Pierre Lagneau est créateur de verres de dégustation, dont le fameux verre harmonique, capable de retransmettre l'essence pure du vin sans aucune altération sensorielle. Une approche unique de la dégustation pour distinguer enfin très précisément les goûts des grands terroirs.

Quel est le principe du verre harmonique ?

Avant tout, le verre harmonique correspond à une forme bien particulière de verre à vin. C'est au cours de plus d'une centaine de dégustations et de tests de verres que je me suis rendu compte que la majorité des verres utilisés par les sommeliers, les cavistes, les restaurateurs et les particuliers ne convenaient pas à la bonne réceptivité du produit. Les verres que nous utilisons habituellement pour boire du vin sont souvent trop grands, trop petits, disproportionnés et trop épais. Le verre harmonique est fabriqué en une seule partie et présente, malgré sa fabrication mécanique, le même toucher qu'un verre soufflé. Grâce à une technique de répartition de la masse, le centre de gravité du verre harmonique se trouve exactement entre les doigts qui tiennent le verre. L'équilibre est donc la première particularité du verre harmonique. Des analyses psychosensorielles des effets du vin m'ont permis de concevoir un verre capable de retransmettre l'essence du vin le plus fidèlement possible au dégustateur. Je suis également parti du principe que le plaisir éprouvé lors de la consommation de vin est propre à chaque individu. On ne peut certes pas prévoir le plaisir que quelqu'un prendra à boire du vin, mais on peut garantir la coordination des sens. Le verre harmonique propose une lecture, une synthèse de l'harmonie du vin.

The art of tailor-made wineglasses

The Riedel group, owning the Nachtmann and Spiegelau brands, has been a first-class glass-manufacturer over eleven generations and has met with amazing success from Austria, its mother country, to Japan. Their secret? They have carried out permanent research to learn more about the role of the wineglass in the tasting process for the main purpose of enhancing the qualities of wine. An interview with Philippe Guillon, Europe commercial manager for the group.

What is the origin of Riedel wineglasses?

For 250 years, the Riedel family has had an extraordinary passion for wineglasses. Beyond the amazing family epic, it has implied a great deal of research and innovation work, especially on the part of Claus Josef Riedel who discovered that the same wine served from the same bottle, at the same temperature and at the same time, in the same conditions, does not taste the same depending on the wineglass you drink it from. Hence, in 1958, he launched the Sommelier series of mouth-blown wineglasses. In the same year, he also created the Sommelier Bourgogne Grand cru which has remained the largest wineglass in the world, with a capacity of 1.1l! This glass is now part of the MOMA permanent collection in New York. Claus Riedel had realized that most of the wineglasses were much too small. And I must admit that it is still the case. The Sommelier series was meant to be fair to wine. In 1959, the Bordeaux Exquisit wineglass designed by Claus Riedel was called the "most beautiful wineglass in the world" by the Corning glass museum in New York. Each of our wineglasses is meant for a specific type of vine and that is why they are fantastic for technical as well as hedonistic reasons.

How do wineglasses affect wine-tasting?

Each type of vine has its own aromatic base. That is why in order to conceive a wineglass you must first analyse those characteristics so they are fully and accurately transmitted to the taster. First of all, wineglasses have to let your nose catch all the wine aromas. Some wines are fruity, others woody or reminding of flowers. This is actually related to the size of the aromatic molecules. So depending on their size, the wineglass has to either let them out or keep them in. Some wineglasses are narrower at the top to keep the volatile aromas in. In other cases, the alcohol has to evaporate so larger glasses are required. Wineglasses have to optimize your perception of wine by adjusting to the wine structure. The first point of contact between the wineglass and the taster is a determining element in wine-tasting. For years, the tongue was considered to be the main organ solicited in wine-tasting. However, several other parts of the mouth react to the flavours and texture of wine. For instance, through our research, we realized that white Cabernet Sauvignon is better drunk from a narrow glass. The taster has to bend their head backward to drink so the wine gets faster in their mouth. This way, the aromas are differently perceived.

The chalice of flavours

Jean-Pierre Lagneau has designed wine-tasting glasses, including the famous harmonic glass, which conveys the pure essence of wine with no sensorial alteration. A unique approach to wine-tasting allowing an acute distinction between the flavours of the great wines.

What is the idea of the harmonic glass?

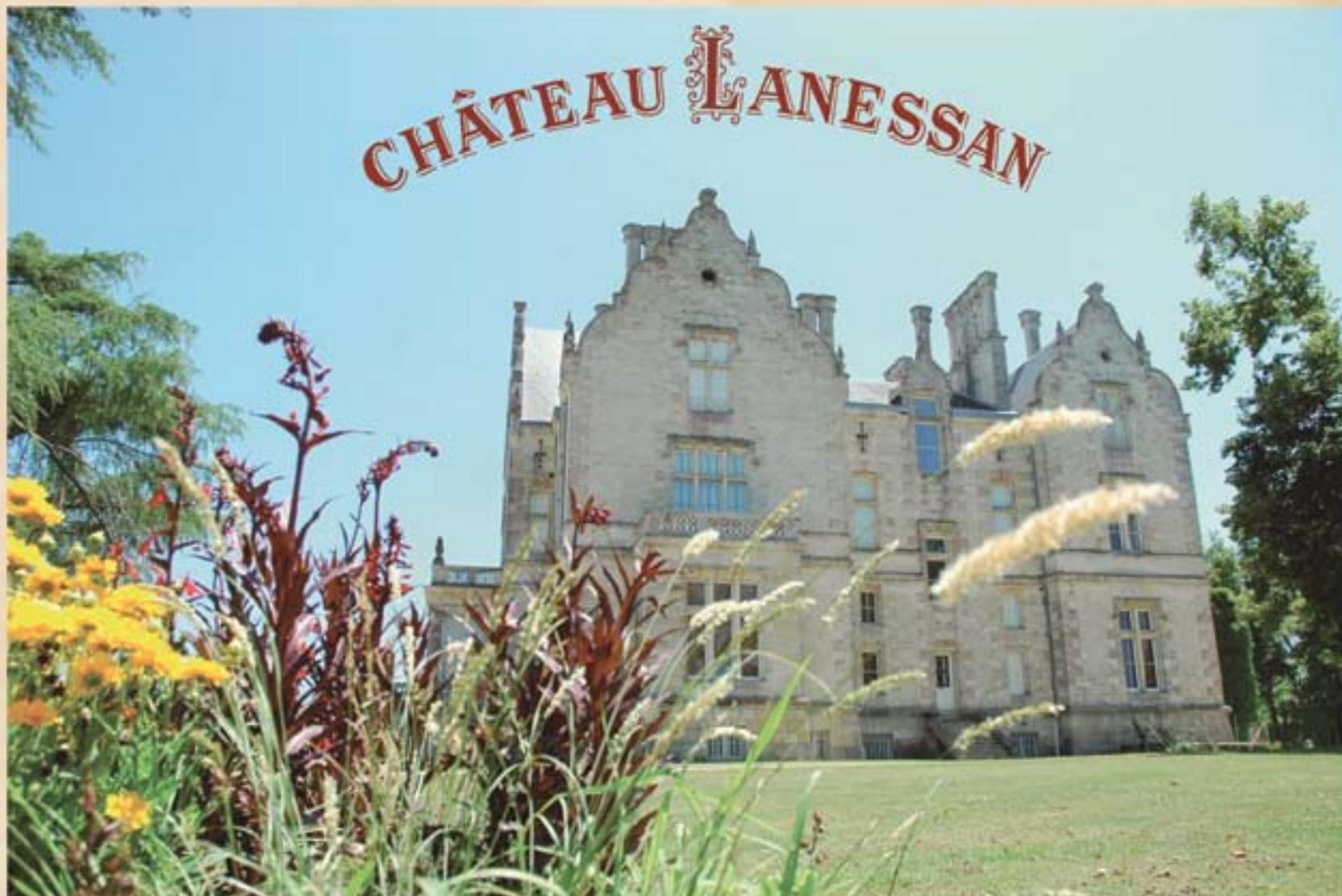
First of all, the harmonic glass is a specific shape of wineglass. After hundreds of wine-tasting and glass-testing sessions, I realized that most of the glasses used by wine waiters, wine merchants, restaurant owners and ordinary people interfered with the good reception of the product. The wineglasses we usually drink from are often too big or too small, ill-proportioned and too thick. The harmonic glass is made from one piece and despite its mechanized production, still feels like handblown glass. Thanks to a device of mass repartition, the centre of gravity of the harmonic glass is exactly between the fingers that hold it. Hence, balance is the first major feature of the harmonic glass. Psycho-sensorial analyses of the effects of wine helped to conceive a glass capable of conveying the essence of wine to the taster as accurately as possible. I also assumed that the pleasure taken in consuming wine is specific to each taster. If the pleasure you take in drinking wine cannot be anticipated, yet the coordination of your senses can be guaranteed. The harmonic glass offers a reading, a synthesis of the harmony of wine.

SECTION 4 /// LES POUVOIRS DU VIN : CÉLÉBRER, SOIGNER, RITUALISER

Les pouvoirs du vin sont multiples. Boisson de société et de convivialité, il accompagne ou marque solennellement des moments importants de la vie : des coupes et des flacons décorés célèbrent les amitiés et les amours, les alliances et les appartenances. Ses qualités médicinales sont vantées depuis des millénaires en raison de ses propriétés antiseptiques et digestives. Enfin, il est lié au sacré. Inventé par Dionysos selon les Grecs, il est présent dans les offrandes funéraires, mais aussi lors de toutes les fêtes juives. Dans la religion catholique, il devient le symbole du sang du Christ.

Le Vin a une histoire...

Wine has its story...



Lanessian vous la raconte...

Lanessian tells you about...



L



GREEN GAME

Avis à tous les apprentis en robotique et énergie solaire ! Ce petit kit à monter soi-même est fait pour vous. Construisez un petit avion, une éolienne, une voiture, un bateau ou un adorable chien robot, fonctionnant grâce à son module-panneau solaire.

13 £ sur le site www.red5.co.uk

Mimi, mini, tout est mini dans notre UMID

Il n'était disponible qu'en Asie mais finalement, nous y aurons droit. On l'adore puisqu'il est minuscule et permet d'avoir dans la poche de sa chemise, une machine sous XP ou Linux au choix, avec un Intel Atom (1.1Ghz ou 1.33GHz), de 512 Mo à 1 Go de DDR2 533MHz, un SSD de 8, 16, ou 32 Go, une webcam de 1,3 Mpx, un slot Micro SD et USIM, un port mini USB 2.0, le Bluetooth, le wifi, le Wimax et la 3G. Son écran 4,8» est tactile. On annonce 5 heures d'autonomie et 315 g.

À partir de 660 \$
www.justek.com.au/shop



ORDINATEUR SENIOR

Saluons l'initiative d'Orange avec Hello, un ordinateur dédié aux seniors. Il ressemble à un petit iMac fonctionnant avec une distribution GNU/Linux. Tout a été pensé pour une utilisation simplifiée et un accès direct aux principales fonctionnalités internet et multimédias d'un ordinateur conventionnel. 120 Go de disque dur et 1 Go de mémoire RAM, il est moins cher et plus complet que ses concurrents (l'EasyNeuf de SFR).

1 euros pour un engagement de 24 mois



ÉCRIRE EN MARCHANT

Si vous êtes de ceux qui restent plongés dans leur iPhone pendant la pause déjeuner, tout le trajet de retour à la maison ou dans l'ascenseur, cette petite application va vous ravir, puisqu'elle vous évite de devoir lever la tête lorsque vous écrivez un mail, utilisant l'APN de votre jouet pour projeter en fond d'écran le parcours que vous ne regardez a priori pas, ou plus.

0,79€ sur l'App Store



XXXL MY POD

600 watts pour votre iPod avec ce dock géant et rouge ! Le GenevaSound XL coûte 1500 dollars, mais il déchire tout. De plus petits modèles sont disponibles dès 800 dollars - lecteur CD et radio FM inclus.

www.genevalab.com



MON BEAU ROBOT

Pour vous aider dans votre projet d'exploration de terres inconnues ou vos missions d'espionnage au bureau, vous aurez certainement besoin du SRV-1 Surveyor ! Ses deux pointeurs laser l'aident à éviter les obstacles et se dirigent grâce à son APN 1,3 Mpx. Vous le contrôlez par wifi via une interface web ou un logiciel open source. 4 heures d'autonomie avec sa batterie rechargeable.

Moins de 500 \$ sur www.thinkgeek.com

MON MOBILE HD

On reproche beaucoup de choses à nos mobiles et notamment de faire des vidéos exécrables. Samsung a décidé de rectifier le tir avec Omnia, un téléphone capable de filmer en haute définition, à 720p 24fps, ce qui signifie qu'enfin, vous pourrez tourner des vidéos de qualité, au format YouTube. Franchement très pratique, surtout que le tout en un qu'il est, intègre aussi un APN de 8Mpx avec flash et autofocus, le Wifi, le Bluetooth, l'A-GPS, et 8 Go de mémoire interne. À quand un Omnia sous Android, M. Samsung ?



Google vs. Apple : les frères ennemis ?

Alors que Google se fait attaquer pour l'utilisation du mot « Android » - nom de son OS mobile Open Source depuis novembre 2007 et marque déposée en 2002 par un éditeur de suites de logiciels qui réclame 2 millions de dollars -, c'est au tour des hautes autorités américaines de la concurrence, la Federal Trade Commission, de se pencher sur Eric Schmidt, le PDG du moteur de recherche le plus utilisé du monde et sur Arthur Levinson de Genentech. En effet, tous deux siègent au conseil d'administration

de Google™, mais aussi à celui d'Apple™. C'est là que réside le problème pour la F.T.C. Le Clayton Antitrust Act, une loi finalement peu appliquée, interdit aux entreprises concurrentes d'avoir dans leurs conseils d'administration respectifs une même personne, qui plus est deux. Depuis quelques années, Google™ et Apple™ sont en confrontation directe sur des produits tels que Safari et Chrome ou l'iPhone et Android. Mais leur relation est plus ambiguë puisque les deux géants n'en sont pas à leur

première collaboration. Ainsi, retrouve-t-on, par exemple, Maps sur l'interface de l'iPhone. L'enquête est donc ouverte mais vise, on s'en doute, Google™, en position dominante dans le secteur de l'internet et de la publicité et pour qui on prévoit un développement bondissant de son OS Android.

Eric Schmidt a déclaré n'avoir jamais considéré Apple™ comme un concurrent ; n'étant tous les deux (pour le moment, du moins) que des acteurs mineurs dans le secteur des OS

de téléphonie mobile. De même, l'intéressé n'a nullement l'intention de quitter son siège au conseil d'administration de la firme de Cupertino. Il était la semaine dernière en compagnie de Barack Obama, qui l'a nommé à la tête de son groupe de conseillers sur la science et la technologie.

[Benjamin Cordazzo]

EN BREF

/// Le Service Pack 2 de Windows Vista est disponible au téléchargement / Le Nokia Ovi Store ouvre ses portes - difficilement - avec plus de 20 000 applications / Free offre à ses abonnés dégroupés la possibilité de se connecter partout gratuitement grâce au FreeWiFi, son réseau communautaire sans fil / Chrome 2 est disponible au téléchargement et s'impose comme le navigateur le plus rapide / Bouygues lance la première offre quadruple play - internet, tv, téléphone et mobile - à partir de 44 euros / Sony Ericsson annonce un mobile sous Android 2 d'ici la fin de l'année basé sur le Xperia X1 / Bouygues lance son mobile Samsung Android, le Galaxy i7500 / France Télécom ne veut plus gérer ses cabines téléphoniques / La HDMI passe en version 1.4, capable de véhiculer un signal Ethernet / La grande messe d'Apple - le Worldwide Developer Conference - débute le 8 juin, toujours sans Steve Jobs. On y attend la présentation du nouvel iPhone / L'université de journalisme du Missouri exige que ses étudiants achètent un iPhone ou un iPod / La version 3.0 de l'OS de l'iPhone améliorerait considérablement la qualité des photos prises avec l'iPhone 2G et 3G / 200 chèvres viennent d'être embauchées pour débroussailler les espaces verts qui entourent le siège social de Google à Mountain View / Au Japon les distributeurs automatiques de Coca-Cola™ fourniront des boissons gratuitement en cas d'urgence (tremblements de terre et autres tsunamis) / Microsoft a officialisé son Zune HD 32 Go, l'anti iPod Touch par excellence / Après Spystar, en faillite et toujours en procès avec Apple, la société RussianMac propose elle aussi des ordinateurs non Mac tournant sous OS X, comme PearC et openiMac / Le musée de Kyoto a développé un soft permettant de faire la visite avec sa propre Nintendo DS - Lite ou pas / Rumeur : on parle beaucoup d'un APN intégré dans les prochains iPods Nano / Le bulletin de paie électronique est légal depuis le 13 mai dernier / Le retard pris par l'US Air Force dans le déploiement des nouveaux satellites GPS pourrait entraîner des défaillances dès 2010 ///

MUSIQUES

Lun 1/06

Festival Jazz & Wine

Jazz. Quatrième édition du festival Jazz & Wine. Concerts dans les propriétés viticoles bordelaises.
20:00 - Propriétés viticoles du Bordelais, propriétés viticoles du Bordelais - 7€. Tél 05 56 51 93 28 www.jazzandwine.org

Deerhof + Au + Chocolat Billy

Indie rock.
20:30 - Bt59, Bègles - 10-15€. Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

Une soirée chez Carl Philip Emmanuel Bach

Récital. Solistes : le Trio Willoughby & Willoughby (Ruth Unger et Anibal Sierra, flûtes traversières et Magali Boyer, violoncelle) et Laure Morabito (clavecin). Au programme, des œuvres de la famille Bach mais aussi de Telemann.

20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. Tél 05 57 81 71 57

Jam Session

Jazz.
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

Mar 2/06

Sharitah Manush

Folk psyché.
20:00 - Santosha - Entrée libre. www.elinca.org

Moon Hop + Train's Tone

Ska, soul, reggae. (Formule Club)
20:30 - Rock School Barbey - 5€. Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

Wavves + Weekends + Meatars

Garage. Dans le cadre du Son du Printemps, une des révélations 2009, entre blues, shoegaze, garage et pop ! DJ set : Kloker.
21:00 - Saint-Ex - 5€. www.saint-ex.com

Endless Jazz Jam Session

Jazz.
21:00 - La Demoiselle d'Honneur - Entrée libre. Tél 05 56 79 38 15

Ziveli Orkestar

Fanfare. Prononcez [JIVELI]. S'inspirant du répertoire traditionnel des Balkans, ces musiciens sont une des rares formations à en garder l'authenticité, tout en livrant une musique libre et personnelle. Des airs tsiganes aux standards de la chanson française, Ziveli compose, arrange, réinvente, improvise et surtout s'amuse ! Leur musique dévoile avec complicité ce secret d'émotions fortes et spontanées que notre éducation a enfoui en chacun de nous.
22:00 - Guinguette Alriq - 7€. Tél 05 56 86 58 49



Krystle Warren + Sophie Hunger

Mercredi 3 juin, 19h30, Rock School Barbey. Renseignements 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

Mer 3/06

Sophie Hunger + Krystle Warren

Folk.
19:30 - Rock School Barbey - 13€. Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

K...Folk#2 ! Chad Vangaalen + François Virost

Folk. *Sofi Airplane*, leur nouvel album riche et astucieux de Chad Vangaalen, cristallise un songwriting brillant, un tremolo d'un lyrisme fou et une écriture aussi millimétrée que fouraque. Le Canadien connaît ses classiques - Sebadoh, Guided By Voices, Neil Young - et en tire le meilleur, grâce à une aisance mélodique hors norme et une esthétique lofi des grands espaces. François Virost, un OVNI dans le paysage folk français anglophone. Son premier album solo est une perle que la presse a salué à sa juste valeur. Quelque part entre un Animal Collective acoustique et un Milk Hotel en orbite.
20:00 - Krakatoa, Mérignac - 10€. Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org

Musiques à Pile

Divers, Saint-Denis-de-Pile.
22:00 - Saint-Ex - Entrée libre. www.le-saint-ex.com

Nicolas Jules

Chanson.
20:00 - Chez Mme et M Marois, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

Bernard Lavilliers « Samedi soir à Beyrouth »

Chanson.
20:30 - Le Pin Galant, Mérignac - 40€. Tél 05 56 97 82 82 www.lepingalant.com

Mahjongg + The Automators + Do AllStars

Outer limits. Dj set.
21:00 - Saint-Ex - 5€. www.saint-ex.com

Open Blues' Berry

Blues.
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

Ziveli Orkestar

Fanfare. Voir le 2/06
22:00 - Guinguette Alriq - 7€. Tél 05 56 86 58 49

Jeu 4/06

Jazz à La Base

Base sous marine - Entrée libre. Tél 05 56 11 11 50 www.bordeaux.fr

François Faure

Jazz.
19:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

BOZILO

Jazz. BOZILO (Bojan Z., Karim Ziad, Julien Lourau)
21:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

Musiques à Pile

Saint-Denis-de-Pile. Tél 05 57 69 11 48 www.musiqueapile.fr

Lonj

Blues.
20:00 - Bar Le Saint-Denis, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

Julien Brunetaud & The JB Boogie Band

Jazz.
20:00 - Amadeus Song - 10€. Tél 05 56 80 03 86 www.amadeus-song.fr

Bud Mc Muffin

Garage Country.
20:00 - Santosha - Entrée libre. www.elinca.org

ONBA

Symphonique. Direction musicale : Darrell Ang. Œuvres de Liadov, *Le Lac enchanté*, poème symphonique Op. 62 ; Stravinsky, *L'Oiseau de feu*, suite pour orchestre (version 1919) ; Moussorgski, *Tableaux d'une exposition* (orchestration de Ravel).
20:30 - Le Pin Galant, Mérignac - 20-27€. Tél 05 56 97 82 82 www.lepingalant.com

The Only Ones + Holden

Rock.
20:30 - Bt59, Bègles - 15-20€. Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

Festival Musique à Pile

Lonj
20:30 - Bar Le Saint-Denis, Saint-Denis-de-Pile - Entrée libre. Tél 05 57 69 11 48 www.musiqueapile.fr

Hugh Coltman

Jazz, rock, blues.
20:30 - Espace Tetry - 16€. Tél 05 57 87 05 99 www.espacetetry.fr

Jazz & Blues Festival

Pass 35€.
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

Julien Brunetaud Trio

Jazz.
21:00 - Amadeus Song - 10€

Jean Johnny + Kinky Stiletto + Ponch

Megamix.
22:00 - Saint-Ex - Entrée libre. www.le-saint-ex.com

Trio Marka

Musique du monde. Bernard Marka est un musicien réunionnais. Il a travaillé avec des musiciens comme Bob Brozman, René Lacaille, Eric Manana, Loy Ehrlich, Daniel Waro... Il a partagé la musique de l'océan Indien à travers des tournées (Chine, Brésil, Martinique, Canada, Madagascar, Cameroun, Gabon, Tchad, Johannesburg, Italie, Allemagne, Suisse, France). Aujourd'hui, au chant et à l'accordéon, il réalise ses propres compositions, entouré de musiciens d'horizons et d'origines divers. Sa musique reflète un métissage musical entre le maloya, sega, valse, salsa, c'est une fusion à voir, à découvrir sur scène.
22:00 - Guinguette Alriq - 6€. Tél 05 56 86 58 49

Les Jedis Jazz

Concert. Performance de Roger «Kemp» Biwandu et ses invités.
22:00 - La Demoiselle d'honneur - Entrée libre. Tél 05 56 79 38 15

Ven 5/06

SKA P

Musique.
18:30 - Espace Médoquine, Talence - 30-32€. Tél 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com

Festival des noctambules

Plaine des sports, Saint-Aubin-de-Médoc - Pass 5€.
Tél 05 56 70 15 15

Grace + Lyre le Temps + The Joubj's + Hagar Soundsystem + Mangui Dem Taf Taf

Festif.
19:00 - Plaine des sports, Saint-Aubin-de-Médoc - 5€

Jazz à La Base

Base sous marine - Entrée libre. Tél 05 56 11 11 50 www.bordeaux.fr

Eric Séva Quartet

Jazz.
19:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

Paolo Fresu « Devil » Quartet

Jazz.
21:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

Festival Musique à Pile

Nouveaux talents de la scène française.
Parc Bômale, Saint-Denis-de-Pile - Tél 05 57 69 11 48 www.musiqueapile.fr

Sakya & Beñat Achiary

Musiques du monde.
19:30 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - 15-18€

Caravan Palace

Festif.
22:30 - Biloba Chapiteau, Saint-Denis de Pile - 15-18€

Gamy

Festif.
23:59 - Biloba Chapiteau, Saint-Denis de Pile - 15-18€

Orchestre national de Bordeaux

Symphonique. Œuvres de Liadov, Stravinsky, Moussorgski. Direction Darrell Ang.

20:00 - Palais des Sports - 8€. Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

Fair : Le Tour ! présente Ez3kiel Vs. Hint + Antisolo

Outer limits D'un côté, EZ3kiel, plus de dix ans d'existence, 4 albums aussi incontournables que ovateurs et une identité graphique surplussante. De l'autre, Hint, a irrémédiablement marqué le rock français des 90's avec leur premier album *100% White Puzzle*, précurseur de l'hybridation mariant avec audace murs de guitares, plages électroniques, sons indus et cuivres rugissants. Une création d'avance mémorable. Antisolo est un solo de contrebasse et ordinateur développé par le bordelais Florent Ghys. Son show est unique, pouvant rallier Kronos Quartet et Sonic Youth, Battles et Steve Reich.
20:15 - Krakatoa - 17-19€. Tél 05 56 24 34 29 www.krakatoa.org

En bonne voix

Chanson française.
20:30 - Parc Razon, Pessac - Entrée libre. Tél 05 57 02 21 53 www.pessac-en-scenes.com

Weekend de chant choral

Lyrique. Grand chœur, Cantabile et Camerata.
20:30 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre. Tél 05 56 33 94 56

Flamenco y Rumba !

Latino. Avec Los Utreras et Pascual Gallo.
20:30 - Espace Tetry - 9-10€. Tél 05 57 87 05 99 www.espacetetry.fr

Wild Zeros + Heartbeeps

Garage.
21:00 - Saint-Ex - 4€. www.saint-ex.com

Jazz & Blues Festival

Pass 35€.
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

Les Triplettes de la Lune

Jazz.
21:00 - Centre culturel, Beautiran - 12€

Les Gosses de la Rue

Festif.
21:00 - Château Liouner, L istrac-Medoc - 6-8€. Tél 05 56 58 05 62

Troum + Altair Temple + Isolation + Invités

Outer limits.
21:00 - Heretic Club - 6€. Tél 05 56 87 19 08 www.hereticclub.com

Trio Marka

Musiques du monde. Voir le 4/06
22:00 - Guinguette Alriq - 6€. Tél 05 56 86 58 49

Coolcats Party featuring : Busy P + DJ Medhi + So Me + Tuff Wheelz

Electro. La Coolcats Part est le nouveau nom donné aux soirées ED BANGER et ont déjà commencé à faire le tour de la planète.
23:00 - Le 4SAns - 12-15€. Tél 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

Sam 6/06

Comptines à Saige

Chansons.
10:30 - Bibliothèque de Saige, Pessac - Entrée libre. Tél 05 56 45 0 57

Weekend de chant choral

Lyrique. Musiques à tisser.
11:00, 15:30 et 17:00 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre. Tél 05 56 33 94 56

EYSINES GOES SOUL

IZIA
BELLERUCHE
SHAOLIN TEMPLE
DEFENDERS
THE LOST COMMUNISTS
SHINRI
BUNDYSBACK

17H

5€

SAM DOMAINE DU PINSAN
13
EYSINES ROGADE CORTIE 8
JULIN WWW.ALLEZLESFILLES.COM

GAGNEZ DES PLACES* POUR EYSINES GOES SOUL EN ENVOYANT UN MAIL A CONCOURS@ALLEZLESFILLES.COM

***DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES...**

■ **Jazz & Blues Festival**
 Pass 35€.
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

■ **The Bignols Swing Quartet**
 Jazz.
11:00 - Léognan Magnum, Léognan - Entrée libre

■ **Influence Gospel**
 Gospel.
21:00 - Église, La Brède - 12€

■ **Autant en emporte le Vian**
 Récital. La compagnie La Sortie des artistes rend hommage à Boris Vian.
11:00 - Bibliothèque Bacalan - Entrée libre. Tél 05 56 50 87 02 www.bordeaux.fr

■ **Musiques à Pile**
Saint-Denis de Pile - Pass 25-30€.
Tél 05 57 69 11 48 www.musiqueapile.fr

■ **Manguïdem Taftaf**
 Fanfare.
11:30 - Centre ville & Par Bômale Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Nicolas Jules**
 Chanson.
20:00 - Biloba Chapiteau, Saint-Denis de Pile - 15-18€

■ **Jamait**
 Chanson.
21:30 - Biloba Chapiteau, Saint-Denis de Pile - 15-18€

■ **Cie Akouma**
 Animation pyrotechnique.
23:00 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - 15-18€

■ **Weekend de chant choral**
 Lyrique. Continuo.
15:30 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre. Tél 05 56 33 94 56

■ **En bonne voix, festival de la 113^{ème} Rosière**
 Le festival En bonne voix réunit lan ouvelle scène française pour des concerts gratuits samedi 6 juin au parc Razon de Pessac. Le principe est simple : trois scènes en simultané où les chanteurs se succèdent dès 17h. Et pour satisfaire les estomacs aiguisés, un village des bonnes saveurs propose produits du terroir et cuisine du monde.
Parc Razon, Pessac - Entrée libre. Tél 05 57 02 21 05 www.mairie-pessac.fr

■ **Clarika**
 Chanson. Sur les routes depuis plus de 15 ans, Clarika est une chanteuse engagée à l'image de sa chanson *Marco*.
17:00 - Parc Razon, Pessac - Entrée libre

■ **Bordelune : Guinguette**
 Chanson française. Tour de chant inédit composé den ouvelles chansons et de reprises des grands de la chanson française.
17:00 - parc Razon, Pessac - Entrée libre.

■ **Jazz à La Base**
Base sous marine - Entrée libre. Tél 05 56 11 11 50 www.bordeaux.fr

■ **Ronald Baker Quintet + Antonio Hart**
 jazz.
19:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

■ **Martial Solal et Eric Le Lann**
 Jazz.
21:00 - Base Sous Marine - Entrée libre

■ **Quand la variété et le jazz s'invitent sur scène**
 Music hall. L'Harmonie Sainte-Cécile de Langon, direction : Christian Latrille. Les ensembles vocaux Cœurs en Chœur de Langon et Résonance de Bazas, direction : Thierry Bordenave. Rendez-vous musical incontestable et tant attendu, le concert de fin d'année réunissant l'Harmonie Sainte-Cécile de Langon et les ensembles vocaux Cœurs en Chœur de Langon et Résonance de Bazas, est chaque année largement plébiscité par le public. Toutes les générations se déplacent enn ombre pour écouter les quelques 85 choristes et 35 musiciens présents sur scène. Cette année, ce spectacle den ous fait voyager de la variété au jazz, en passant par le gospel et la musique classique.
20:00 - Les Carmes, Langon - 5€.
Tél 05 56 63 14 45
www.lescarmes.fr

■ **Pussydelic + SAP + DJn ena**
 Rock, soul. (Formule club)
20:30 - Rock School Barbey - 6€.
Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **Weekend de chant choral**
 Lyrique. Schola et sous réserve un bal Renaissance.
20:30 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre.
Tél 05 56 33 94 56

■ **Rue de la Muette : « Assez de pognon »**
 Chanson.
20:30 - Plaine des Sports, Les Étalliers - Entrée libre.
Tél 05 57 64 70 27 www.sndt.cg33.fr

■ **Awax + Maybe**
 Métal progressif.
20:30 - Espace Tatry - 7€.
Tél 05 57 87 05 99 www.espacetatry.fr

Coolcats Party : Busy P + DJ Medhi + So Me + Tuff Wheelz

Vendredi 5 juin, 23h, Le 4Sans . Renseignements 05 56 49 40 05 www.le4sans.com



■ **Il Faro**
 Hip hop. Dans le cadre de la tournée Le vent se lève, performance du collectif Il Faro avec en première partie le groupe local P2R.
20:30 - MJC du Bourg, Gradignan - Entrée libre. Tél 05 56 89 17 12

■ **Doolin'**
 Musique celtique.
21:00 - Salle Gérard Philipe, Martignas-sur-Jalle - 6-12€
Tél 05 56 21 41 31 www.martignas.org

■ **Jazz and Blues Festival**
 ■ **Influence Gospel.**
 Gospel.
21:00 - Église Saint-Jean-d'Etampe, La Brède -
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

■ **Iceberg Dee Jays Fever ! DJ Martial Jesus™ + Jean J + Modesty Bangs + Kinoniko + Père Dodudaboum + Coeur croisé**
 Megamix
22:00 - Saint-Ex - 2€.
www.le-saintex.com

■ **Trio Marka**
 Musique du monde. Voir le 4/06
22:00 - Guinguette Alriq - 6€.
Tél 05 56 86 58 49

■ **Feel - The best of : Dj Eric Dust**
 Electro.
22:00 - Bt59, Bègles - 15€.
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

■ **John Thomas + Pussyselector**
 Techno.
23:00 - Le 4Sans - 8€.
Tél 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

■ **PlayeRz Tour**
 Electro. DJ Gero + Donn ola + United & Obiwan.
23:00 - Heretic Club - 7€.
Tél 05 56 87 19 08 www.hereticclub.com

■ **Musiques à Pile**
Saint-Denis de Pile - Pass 25-30€.
Tél 05 56 69 11 48 www.musiqueapile.fr

■ **Beat Assailant**
 Hip hop.
23:30 - Biloba Chapiteau, Saint-Denis de Pile - 15-18€

Dim 7/06

■ **Quintette à Vent de l'ONBA**
 Concerts en balade. Œuvres de Mozart, Villa-Lobos, Barber, Crawford-Seeger, Lysight, Jean-Marie Lamothe (basson et direction), Samuel Coles (flûte), Dominique Descamps (hautbois), Sébastien Batut (clarinette), Gilles Balestro (cor).
11:00 - Grand-Théâtre - 6€.
Tél 05 56 00 85 95
www.opera-bordeaux.com

■ **Musiques à Pile**
Saint-Denis de Pile - Pass 25-30€.
Tél 05 57 69 11 48
www.musiqueapile.fr

■ **Jazz Cie**
 Jazz.
12:00 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Pou-Pou-Ta**
 Animation musicale.
13:45 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Cirque Éclair**
 Arts de la piste.
14:30 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Zac 8n ano**
 Théâtre burlesque.
15:30 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Soul' Terre Orchestra**
 Festif.
16:30 - Parc Bômale, Saint-Denis de Pile - Entrée libre

■ **Quand la variété et le jazz s'invitent sur scène**
 Music hall. Voir le 6/06.
15:00 - Les Carmes, Langon - 5€.
Tél 05 56 63 14 45 www.lescarmes.fr

■ **Le chant des oyseaux**
 Lyrique. Pièces de Janequin, Monteverdi, Mozart, Ravel, Penard. Madrigal de Bordeaux : quintette vocal. Flûte à bec : Patricia Lavail, Luth : Laurence postigo. Direction : Éliane Lavail. Pour cen ouveau programme du Madrigal de Bordeaux, c'est sûr, les artistes vont s'échanger desn oms doiseaux ! Éliane Lavail et son quintette vocal, accompagnés d'une flûte et d'un luth,n ous convient à un programme musical ornithologique qui, s'il fera la part belle aux compositeurs de la Renaissance,n 'en réservera pas moins quelques surprises plus contemporaines !
15:30 - Église Saint-Romain, Cenon - 6-12€.
Tél 05 56 86 85 94 www.polifoniacl.org

■ **Weekend de chant choral**
 Lyrique. Piccoli & orphéons.
15:30 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre.
Tél 05 56 33 94 56

■ **Gric de Prat : « En tot diser Gironde / En passant par la Gironde »**
 Spectacle musical.
15:30 - Église, Pellegrue - Entrée libre.
Tél 05 56 61 30 21 www.gricdeprat.com

Lun 8/06

■ **Le Couronnement de Poppée**
 Opéra. Œuvre de C. Monteverdi.n ouvelle Production. Coproduction Festival de Glyndebourne et Opéran ational de Bordeaux. Direction musicale Rinaldo Alessandrini, mise en scène Robert Carsen. Concerto Italiano et musiciens de l'Orchestren ational Bordeaux Aquitaine.
19:30 - Grand-Théâtre - 8-80€.
Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Le chant des oyseaux**
 Musique vocale classique. Voir le 7/06
20:30 - Cour Mably - 7-15€.
Tél 05 56 86 85 94 www.polifoniael.org

■ **Jam Session**
 Jazz.
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

Mar 9/06

■ **Quatuor Artis Vienna**
 Quatuors. Œuvres de Haydn. Peter Schuhmayer (violon), Johannes Meissl (violon), Herbert Keffer (alto), Othmar Mueller (violoncelle).
20:00 - Grand-Théâtre - 8-35€.
Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Slimy**
 Pop.
20:30 - Rock School Barbey - 14€.
Tél 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **Chorale du Collège Lapierre**
 Concert.
20:30 - Espace Culturel du Bois Fleuri, Lormont - Entrée libre.
Tél 05 57 77 07 30

■ **Endless Jazz Jam Session**
 Jazz. Performance du Thomas Bercy trio.
21:00 - La Ddemoiselle d'Honneur - Entrée libre. Tél 05 56 79 38 15

■ **Ablaye Cissoko**
 Musique du monde. Ablaye Kimintang Cissoko fait partie de la jeune génération des artistes sénégalais. Fils de griot vivant à Saint-Louis du Sénégal. Il incarne la rencontre entre les traditions du peuple Mandingue et la création musicale contemporaine.
22:00 - Guinguette Alriq - 5€.
Tél 05 56 86 58 49

Mer 10/06

■ **Le Couronnement de Poppée**
 Opéra. Voir le 8/06.
19:30 - Grand-Théâtre - 8-80€.
Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Lonesome French Cowboy**
 Pop.
20:00 - Santosha - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Jazz & Blues Festival**
 Pass 35€.
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

■ **Jean Francis & Jacques Merle : « Ray Charles forever »**
 Jazz.
21:00 - Espace Culturel, Léognan - Entrée libre

■ **Shinri**
 Pop.

21:00 - Apollo - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Avishai Cohen + Yonathan Avishai + Bertrandn oùé**
 Jazz.
21:00 - La Ddemoiselle d'Honneur - Entrée libre.
Tél 05 56 79 38 15

■ **Open Blues' Berry**
 Blues.
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

■ **Ablaye Cissoko**
 Musique du monde. Voir le 9/06
22:00 - Guinguette Alriq - 5€.
Tél 05 56 86 58 49

Jeu 11/06

■ **Ma Voix et Toi**
 Spectacle musical. Projet de l'Opéran ational de Bordeaux et Musiques den uit. 100 enfants des centres d'animations, sociaux et culturels, de loisirs et des maisons de quartiers des villes d'Ambarès et Lagrave, de Bordeaux, Cenon et Floirac sous la direction artistique du groupe bordelais Calame (Arthur et Clémence de La Taille) ainsi que les artistes intervenants (Diane Zakaria, Jonathan Joubert, Bastian Saez).
20:00 - Grand-Théâtre - Entrée libre. Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Wilfried Paoloni**
 Récital. Dernier 19/20 de la saison 2008/2009. Piano : Mme Micheline Carrère.
19:00 - Théâtre l'Éil-La Lucarne - 10€.
Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com

■ **David Rougerie**
 Comique. Performance au Santosha.
19:00 - Santosha - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Orchestren ational de Bordeaux**
 Symphonique. Œuvres de C. Koechlin, R. Wagner, O. Messiaen. Direction : Kwamé Ryan. Soliste : Béatrice Urià-Monzon (mezzo-soprano).
20:00 - Palais des Sports - 8-25€.
Tél 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Sexy Sushi**
 Electro-p
20:30 - Bt59, Bègles - 8-12€.
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

■ **Jazz & Blues Festival**
 Pass 35€.
Tél 05 56 45 63 23 www.jazzandblues-leognan.fr

■ **Harpiswing Quartet**
 Jazz. Ce quartet estn é d'un défit original qu'ont voulu relever quatre musiciens chevronnés : incorporer une harpe, instrument très rare dans le jazz ! Pari réussi et éloquent, Christine Lutz talentueuse harpiste fait swinguer l'instrument, encadrée des deux guitaristes (Vittorio Silvestri et Julien Vandick) et de Michel Altier à la contrebasse, sur des thèmes manouche, standards du jazz et compositions originales.
21:00 - Château de Lantic, Martillac - 12€

■ **Rock Is Damned party : Tales Of Ordinary People + MoshenB + Be Quiet**
 Pop rock.
21:00 - Saint-Ex - 5€.www.le-saintex.com

WWW.ALLEZLESFILLES.COM

JEU 04 JUIN - BT 59 - 20H30
THE ONLY ONES + HOLDEN
15€ ADM ALP / 15€ EN LOG / 15€ ENR PLACE

VEN 05 JUIN - MEDOQUINS - 20H30
SKA-P + LES TOUFFES CHRÉTIENNES
10€ EN LOG / 10€ ENR PLACE

JEU 11 JUIN - BT 59 - 20H30
SEXY SUSHI + LUCY & THE POPSONICS + GROOVECAMP
12€ ADM ALP / 15€ EN LOG / 15€ ENR PLACE

SAM 13 JUIN - GOSNÈS - 16H00
IZIA + BELLERUCHE + SHAOLIN TEMPLE DEFENDERS + THE LOST COMMUNISTS + SHINRI + BUNDY'S BACK
15€ ENR PLACE / 15€ ENR PLACE / 15€ ENR PLACE

JEU 25 JUIN - BT 59 - 20H30
FLESH TONES + MORLOCKS + STRANGE HANDS
15€ ADM ALP / 15€ EN LOG / 15€ ENR PLACE

SAM 27 JUIN - BT 59 - 20H30
THE BELL RAYS + CRAFTMEN CLUB
15€ ADM ALP / 15€ EN LOG / 15€ ENR PLACE

SAM 4 JUILLET - PL. F. LAFRÈRE - 18H
CULTURE(S) ROCK : GRAMIT
KID BOMBARDOS + ARTYFACTS + APRIL SHOWER + LIBIDO FUZZ + SOMEBODY'S + GOOD OLD DAYS - PL. STÉ. COLOMBE - 18H
SHINRI + MARTIN & DUBOIS + THE SEXUALS

LUN 6 JUILLET - BT 59 - 20H30
THE GORIES + THE OBLIVIANS
15€ ADM ALP / 15€ EN LOG / 15€ ENR PLACE

ADMAA - ALLEZ LES FILLES **LOCATIONS**
 9 rue teulère - Bordeaux **POINTS DE VENTE**
 05 56 52 31 69 - 06 07 80 57 00 **HABITUELS**

Théâtre du Pont Tournant
 13 rue Charlevoix de Villers
 33 300 Bordeaux
 05 56 11 06 11
 www.theatreponttournant.com

■ **Le 17 juin à 20h30**
SOIRÉE BRÉSIL
Marcos Sacramento (Brésil/en tournée en France) & Madrugada
 Soirée rencontre entre 2 formations amoureuses du Samba carioca...
"De arepiar" (frisson garanti)!

Mois de juin consacré aux pratiques en amateur

■ **08/06 à 20h30 : "La Mastication des Morts" de P. Kernann - Conservatoire de Mérignac - Mise en scène Gérard David**

■ **09/06 à 20h30 : "Platonov" d'A. Tchekhov - Conservatoire de Mérignac - Mise en scène G. David**

■ **26/06 au 28/06 à 20h30 : "Nouvelles Brèves de comptoir" de J.-M. Gario - Atelier de la Coupole de St Loubès - Mise en scène Stéphane Alvarez**

■ **01/07 & 02/07 à 19h30 : "Demain Je m'enterre" écrit et mis en scène par Isabelle Chauvin - Cie La Boîte à cales**

MUSIQUES

■ **Ablage Cissoko**

Musique du monde. Voir le 9/06.

22:00 - *Guinguette Alriq* - 5€.

Tél 05 56 86 58 49

■ **Roger 'Kemp' Biwandu + invités**

Concert.

22:00 – *La Demoiselle d'honneur - Entrée libre*. Tél 05 56 79 38 15

■ **Baptiste Daleman**

Rock, folk.

22:30 – *Le Chat qui pêche* – 5€-.

Ven 12/06

■ **Pause Concert Grand Théâtre**

Récital. Dans le cadre des Midis Musicaux. Autour de Monteverdi. Rinaldo Alessandrini. Piano : Martine Marcuz ou Jean-Marc Fontana
12:30 - *Grand-Théâtre* - 6€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Drums Addict Festival 2009**

Espcae Médoquine, Talence - Pass 18€.

Tél 06 83 48 80 38 *www.drumsaddictfestival.com*

■ **Freak Kitchen avec Björn Frykkund / Plug-In**

Heavy metal.

19:15 – *Espace Médoquine, Talence* - 18€

■ **Le Couronnement de Poppée**

Opéra. Voir le 8/06.

19:30 - *Grand-Théâtre* - 8-80€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Oncle Strongle**

Folk rock.

20:00 - *Place de l'èglisen otre-Dame, Grezillac - Entrée libre*. Tél 05 57 84 52 10 *www.sndt.gironde.fr*

■ **Première Presse**

Rap. Concert à l'occasion de la sortie de la mixtape *Millésime* avec Vorass, LWS, Sudsika et den ombreux invités.

20:30 - *Rock School Barbey* - 5€.

Tél 05 56 33 66 00 *www.rockschool-barbey.com*

■ **Festival desn uits Latines**

18€ le pass pour les deux jours

Espace Tatrý, www.espacetry.fr

■ **Kaňuelo + Luis Garate Blanes &n atascha Rogers + Tainos' On**

20:30 - *Espace Tatrý 170* - 10€

■ **Jazz & Blues Festival**

Pass 35€.

Tél 05 56 45 63 23 *www.jazzandblues-leognan.fr*

■ **Malted Milk**

Jazz. Groupe finaliste en 2007 du Blues Challenge à Memphis. En ouverture den ombreux concerts (Joe Louis Walker, Lucky Peterson) révélation du Blues Passion à Cognac en 2006, Malted Milk depuis 15 ans s'est forgé une stature internationale. Avec Arnaud Fradin (guitare & vocal), Yann Cuyeu (guitare), Cédric Legoff (orgue Hammond B3), Cédric Goyat (basse) et Fabrice Bessouat (batterie).

22:00 - *Halles de Gascogne, Léognan* - 18-20€

■ **Tré' & the Bluesknight featuring Lady Kat**

Jazz. Le « clou » de cette soirée Chicago Blues avec Tré & Lady Kat tous deux issus de la scène bouillonnante des clubs de Windy City. Rares sont leurs apparitions en France, aussi une belle occasion que de venir écouter du pur Chicago blues. Accompagnateur de Bobby Rush ou Albert King, Tré' est aussi un spectaculaire showman, chanteur et guitariste. À ses côtés Lady Kat, reine du South Side, évoquant avec force et talent une certaine Koko Taylor. Fred Brousse (guitare, harmonica, vocal), Luc Blackstone (basse) et Ced San Juan (batterie).

22:00 - *Halles de Gascogne, Léognan* - 18-20€

■ **Gorod + Guesy**

Brutal Death Metal.

21:00 - *Heretic Club* - 3€.

Tél 05 56 87 19 08 *www.hereticclub.com*

■ **DJ Tagada**

Balkan beats gypsypunk klezmer & afro balakaniko.

22:00 - *Saint-Ex* - 3€.

www.le-saintex.com

■ **Koudede**

Musique du monde. Koudede estn é à Agadez. En 1996, après la rébellion dont il sera l'un desn ombreux acteurs, il se met en quête de la vraie musique, celle des campements, rythmée par les tendé et l'imzad, percus et violon… Les femmes tapent des mains, les youyou retentissent dans la montagne, Koudede enregistre et adapte tout ça. La Tehardent, réservée aux griots est remplacée par des guitares. Mais le thé se fait toujours sur du charbon. Koudede a écumé le désert avec les Jimi Hendrix des sables.
22:00 - *Guinguette Alriq* - 7€.

Tél 05 56 86 58 49

■ **Miss Ficel + Baras**

Drum'n'bass.

23:00 - *Le 4Sans* - 5€.

Tél 05 56 49 40 05 *www.le4sans.com*

Sam 13/06

■ **Les The Wackies**

Pop-rock.

10:00 - *Bibliothèque Son Tay* - Entrée libre.

Tél 05 56 85 60 13 *www.bordeaux.fr*

■ **Jazz & Blues Festival**

Pass 35€.

Tél 05 56 45 63 23 *www.jazzandblues-leognan.fr*

■ **The Bignols Swing Quartet**

Jazz.

21:00 - *Cave de Léognan, Léognan* - Entrée libre

■ **Stéphane Seva**: « To Frank & Ray »

Jazz.

21:00 - *Halles de Gascogne , Léognan* - 22-24€

■ **China Moses & Raphaël Lemonnier Septet featuring Daniel Huck.**

Jazz vocal. *Hommage à la Grande Dinah Washington* tel est le spectacle présenté par China Moses qui estn ée à Los Angeles en 1978. Digne fille de Dee Dee Bridgewater, China a plus d'une corde à sa voix ! Chanteuse aux multiples facettes, elle fait un retour remarqué au jazz par ce répertoire dédié à The Queen of Blues. Pour ce faire elle sera accompagnée par excellent pianisten îmois Raphaël Lemonnier et les célèbres François Biensan (trompette), Xavier Richardeau (sax baryton-ténor), Aurélie Tropez (sax alto-clarinette), Daniel Huck (sax alto), Jean Claude Onesta (trombone), Fabien Marcoz (contrebasse) et Jean Pierre Dérourard (batterie) Et au final, bouquet de e.... gardénias, bien sûr.

22:00 - *Halles de Gascogne, Léognan* - 22-24€

■ **Drums Addict Festival 2009**

Salle de la Médoquine, Talence - Pass 18€.

Tél 06 83 48 80 38 *www.drumsaddictfestival.com*

■ **Mjlious Johnson / Lukmil Perez avec Irving Acao + guest**

Rock. Mylious Johnson (batteur de Pink), Lukmil Perez (batteur de Sergent Garcia, de Tito Puentes, et leader du Lukmil Perez Colectivo).

13:45 - *Espace Médoquine, Talence* - 18€

■ **Simon Phillips / Damien Schmitt avec Alain Caron et Jean-Marie Ecay**

Rock. Simon Phillips (accompagnateur de Toto, Mick Jagger, Peter Gabriel), Damien Schmitt avec Alain Caron (basse) et Jean-Marie Ecay (guitare).

16:30- *Espace Médoquine, Talence* - 18€

■ **Andrré Caccarellaï avec Eric Legnini et Fifi Chayeb / Paco Sery & Then ew Zawinul Syndicate**

Jazz funk. André Ceccarelli a accompagné et enregistré avec les plus grands du jazz, du rock, de la variété, ou de la soul. L'Ivoirien Paco Sery est le leader de Sixun et du Paco Sery Groupe.

20:00 - *Espace Médoquine, Talence* - 18€

■ **Eysines goes soul : Belleluche + Shaolin Temple Defenders**

Funk.

17:00 - *Domaine du Pinsan, Eysines* - 5€.

Tél 05 56 16 18 10 *www.ville-eysines.fr*

■ **Festival desn uits Latines**

18€ le pass pour les deux jours

Espace Tatrý - www.espacetry.fr

■ **Guaka + Primero la Gente + Bodega Bodega**

20:30 - *Espace Tatrý* - 10€

■ **Koudede**

Musique du monde. Voir le 12/06

22:00 - *Guinguette Alriq* - 7€.

Tél 05 56 86 58 49

■ **Solaris Transe Party : Phonic Request + Djane lttle Pumkin + DJ Zenzo**

Transe.

23:00 – *Bt59, Bègles* - 10€.

Tél 09 79 16 98 71 *www.bt59.fr*

■ **Wunderbar**

Electro. Homedreametz + Gregn ormal + Fan noise + Xav Lab.

23:55 - *Heretic Club* - 6€.

Tél 05 56 87 19 08

Dim 14/06

■ **Le Couronnement de Poppée**

Opéra. Voir le 8/06.

15:00 - *Grand-Théâtre* - 8-80€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Concert de l'Orchestre Philharmonique de Lormont**

Musique de concert.

15:00 - *Espace Culturel du Bois Fleuri, Lormont - Entrée libre*. Tél 05 56 33 00 95

■ **À fleur d'écorce**

Spectacle musical. Cie Le Temps des Gens.

18:00 - *Parc du château, Sainte-Croix-du-Mont* - Entrée libre. Tél 05 56 62 01 39 *www.sndt.gironde.fr*

■ **Faburden : « musiques et danses contemporaines du Sud-Ouest »**

Musique traditionnelle.

18:00 - *Place Saint-Pierre, Vertheuil* - Entrée libre. Tél 05 56 73 30 10 *www.sndt.gironde.fr*

Lun 15/06

■ **Philippe Jaroussky et l'Ensemble Artaserse**

Baroque. Autour des grands castrats Farinelli et Carestini.

20:00 - *Grand-Théâtre* - 8-40€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Choristes de Cenon**

Chorale.

20:00 - *Église Saint-Romain, Cenon* - Entrée libre. Tél 05 57 80 70 00 *www.ville-cenon.fr*

■ **Terror + Born from Pain + Stick to your Guns + Trapped under Ice**

20:30 - *Heretic Club* - 10€.

Tél 05 56 87 19 08

■ **Trois fils Bach**

Récital. Catherine Padaut (soprano), Emmanuelle Biscarat (mezzo), Serge Goubiaud (ténor) et Mathieu Dubroca (basse).

20:45 - *Église Saint-Vincent, Mérignac* - 12-18€.

Tél 05 49 63 43 31

■ **Jam Session**

Jazz.

22:00 - *Le Blueberry* - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

Mar 16/06

■ **Le Couronnement de Poppée**

Opéra. Voir le 8/06.

19:30 - *Grand-Théâtre* - 8-80€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Julien Pras**

Indie-folk.

20:00 - *Santosha* - Entrée libre. *www.elinca.org*

■ **Trois fils Bach**

Concert. Voir le 15/06.

20:45 - *Église Saint Vincent, Mérignac* - 12-18€.

Tél 05 49 63 43 31

■ **Jerry Spider Gang + The Containers**

Wild rock & roll.

21:00 - *Saint-ex* - 5€.

www.le-saintex.com

■ **Endless Jazz Jam Session**

Concert. Performance de Thomas Bercy trio.

21:00 – *La Demoiselle d'Honneur - Entrée libre*. Tél 05 56 79 38 15

■ **Dasha Trio**

Récital.

22:00 - *Guinguette Alriq* - 6€.

Tél 05 56 86 58 49

Mer 17/06

■ **Le Couronnement de Poppée**

Opéra. Voir le 8/06.

19:30 - *Grand-Théâtre* - 8-80€.

Tél 05 56 00 85 95 *www.opera-bordeaux.com*

■ **Kery James**

Hip hop. Rappeur engagé, Kery James s'illustre par son côté militant social et politique, abordant les thèmes de l'argent, la religion, la violence, les valeurs morales. Le rap se mêle parfois aux influences musicales africaines, arabes ou cubaines.

20:00 - *Krakatoa, Mérignac* - 23-25€.

Tél 05 56 24 34 29 *www.krakatoa.org*

■ **Marcos Sacramento Quintet & Madrugada**

MPB. Une soirée-rencontre entre 2 formations amoureuses du Samba carioca. Autour de grignotages do Brasil, Marcos Sacramento (Brésil) en quintet et Madrugada (France) se chargent de vous emmener en balade dans le Rio des années 50-60, mais aussi dans leurs compositions... *De arrearpiar* (trisson garanti) !

20:30 - *Théâtre du Pont Tournant* - 10-20€.

Tél 05 56 65 11 06 11 *www.theatreponttournant.com*

■ **Buju Banton + Real Axe**

Reggae, dancehall.

20:30 - *Rock School Barbey* - 20-25€.

Tél 05 56 33 66 00 *www.rockschool-barbey.com*

■ **Open Blues' Berry**

Blues.

22:00 - *Le Blueberry* - Entrée libre. Tél 05 56 94 16 87

■ **Dasha trio**

Récital.

22:00 - *Guinguette Alriq* - 6€.

Tél 05 56 86 58 49

Jeu 18/06

■ **Festes Baroques**

Musique médiévale. Master class et bal Renaissance.

19:30 - *Cinéma Utopia* - 4€.

Tél 05 56 78 47 72 *www.festesbaroques.com*

■ **Raw Wild**

Rockabilly.

20:00 - *Santosha* - Entrée libre. *www.elinca.org*

■ **Concert d'Orgue**

Récital.

20:30 - *Église Saint-Martin, Villenave d'ornon* - 5€.

www.villenedornon.fr

■ **Busy Signals + Guests**

Reggae dancehall.

20:30 – *Bt59, Bègles* - 22€.

Tél 09 79 16 98 71 *www.bt59.fr*

■ **Shooting Spires + Strong Hæiku + dj set**

Post punk minimal.

21:00 - *Saint-Ex* - 5€.

www.le-saintex.com

■ **Dasha Trio**

Récital.

22:00 - *Guinguette Alriq* - 6€.

Tél 05 56 86 58 49

■ **Roger 'Kemp' Biwandu**

Jazz.

22:00 – *La Demoiselle d'honneur* - Entrée libre. Tél 05 56 79 38 15

O spectacles et La Nef présentent :



FESTIVAL

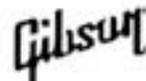
GARDEN NEF PARTY

ANGOULÊME 17-18 JUILLET 09



FRANZ FERDINAND
GOSSIP || **THE TING TINGS** || **GHINZU**
PHOENIX || **VITALIC** || **GOLD WAR KIDS**
SANTIGOLD || **ETIENNE DE GRECY** || **TV ON THE RADIO**
MIX MASTER MIKE & RANZEL || **SLEEPY SUN** || **BOSS HOG**
BLOOD RED SHOES || **THE NIGHT MARCHERS**
THE JIM JONES REVUE || **ZONE LIBRE vs CASEY & HAMÉ**
STUCK IN THE SOUND || **IZIA** || **MONOTONIX**
JOHN & JEAN || **JOE GIDEON & THE SHARK** || **PAPIER TIGRE**

www.gardenneparty.com



Mar 23/06

■ **27^e festival international d'Orgue de Bordeaux**
Cathédrale Saint-André - Entrée libre.
Tél 05 56 81 78 79 musica.in.cathedra.free.fr

■ **Emmanuel Dupperay**
Récital.
18:30 - *Cathédrale Saint-André*
■ **Autant en emporte le Vian**
Récital. 20:00 - *Bibliothèque de la Bastide - Entrée libre.*
Tél 05 56 86 15 28 www.bordeaux.fr

■ **Cocktail Bananas**
Antifolk.
20:00 - *Santosh* - Entrée libre. www.elinca.org
■ **Endless Jazz Jam Session**
Concert. Performance de Thomas Bercy trio.
21:00 - *La Demoiselle d'honneur - Entrée libre.* Tél 05 56 79 38 15

■ **Donaldo Flores**
Latino. Donaldo est un musicien autodidacte, un « sonero » de lan ouvelle génération de Cuba. Son identité musicale s'identifie par son dynamisme emprunté à Beny Moré, à la cadence sonera de Miguelito Cuni, ainsi qu'à sa manière d'introduire des intervalles dans ses improvisations. La qualité de ses interprétations commence avec l'authenticité de sa voix et reflète clairement le syncrétisme et le mélange multiculturel des origines afro-cubaines.
22:00 - *Guinguette Alriq - 8€.*
Tél 05 56 86 58 49

Mer 24/06

■ **Thomas Bercy Trio**
Animation musicale. Après le succès du concert du Madrigal en 2008, le musée ouvre à nouveau les portes de la halle de dédouanement de l'Hôtel des fermes du roi aux musiciens pour fêter la musique à sa manière. Après la Fête de la Musique, une semaine de concerts permettra de profiter l'acoustique du lieu et de découvrir le musée en musique. Entrée libre dans la limite des places disponibles.
18:30 - *Muséen ational des douanes - Entrée libre.* Tél 05 56 48 82 82 www.musee-douanes.fr

■ **Ça va être le grand souk ! Hello Bye Bye + Blind Test + djs**
Ambiance de folie. Pass festival + T-shirts + cds à gagner !!!
21:00 - *Saint-Ex - 2€.*
www.le-saintex.com

■ **Open Blues' Berry**
Blues.
22:00 - *Le Blueberry - Entrée libre.* Tél 05 56 94 16 87

■ **Donaldo Flores**
Latino. Voir le 23/06
22:00 - *Guinguette Alriq - 8€.*
Tél 05 56 86 58 49

Jeu 25/06

■ **Otras Linhas**
Animation musicale. Voir le 24/06.
18:30 - *Muséen ational des douanes - Entrée libre.*
Tél 05 56 48 82 82 www.musee-douanes.fr

■ **M.Botibol**
Pop.
20:00 - *Santosh* - Entrée libre. www.elinca.org
■ **Concert Jeunes talents**
Récital.
20:30 - *Kiosque du Mouleau, Arcachon - Entrée libre.* Tél 06 87 78 04 86

■ **The Fleshtones + The Morlocks**
Rock garage.
20:30 - *Bt59, Bègles - 13-15€.*
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

■ **Marianne Dissard + Andrew Collberg + Saint-Augustin**
Indie rock.
21:00 - *Saint-Ex - 6€.*
www.le-saintex.com

■ **Donaldo Flores**
Latino. Voir le 23/06.
22:00 - *Guinguette Alriq - 8€.*
Tél 05 56 86 58 49

■ **Roger 'Kemp' Biwandu & invités**
Jazz.
22:00 - *La Demoiselle d'honneur - Entrée libre.* Tél 05 56 79 38 15

Ven 26/06

■ **Peuyodelo**
Animation musicale. Voir le 24/06.
18:30 - *Muséen ational des douanes - Entrée libre.* Tél 05 56 48 82 82 www.musee-douanes.fr

■ **19^e Fîfres de Garonne**
Fête gasconne
Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - Pass 3€.
Tél 05 56 63 64 41 www.sndt.gironde.fr

■ **Flutorama Jean-Luc Thomas**
Animation musicale.
19:00 - *Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - 3€*
■ **Pamela Hute + Splendor in the Grass + Sweat Baby Sweat**
Pop.
20:30 - *Espace Tetry - 8€.*
www.espacetetry.fr

■ **Gric de Prat : « En tot diser Gironda / En passant par la Gironde »**
Spectacle musical.
21:00 - *Salle Simon Signoret, Cenon - Entrée libre.* Tél 06 43 60 21 32 www.gricedprat.com

■ **Festival D'art Vocal Unikalo**
La voix dans tous ses états, de la musique classique aux musiques du monde en passant par les musiques actuelles
Tél 05 56 60 03 56 www.artvocal.fr

■ **Le Grand Choeur du Bassin d'Arcachon :« Les Trois Marées »**
Récital.
21:00 - *Théâtre Olympia, Arcachon - 28-32€.*
Tél 05 57 52 97 75 www.arcachon.com

■ **Perrine Fifadji Trio : « Awada Kpè Kpè »**
Récital.
21:00 - *Salle Simone Signoret, Cenon - Entrée libre.* www.sndt.gironde.fr

■ **Fljyn Saucers**
Blues.
22:00 - *Stade, Vendays-Montalivet - 25€.*
www.sndt.gironde.fr

■ **Post Image**
Jazz fusion. Depuis sa création en 1987, Post Image a eu l'occasion de partager la scène avec quelques uns des plus grands musiciens (Miles Davis, Tony Williams, Joe Zawinul, Herbie Hancock ou encore Wayne Shorter ...). Le groupe poursuit son évolution en distillant avec chaleur et convivialité, une musique s'inscrivant dans une mouvance ethno electro eazz. Les créations du groupe s'articulent autour d'arrangements dévoilant un art subtil du mariage des sonorités actuelles et des climats, invitant ainsi le public à un voyage empreint à la fois de fraîcheur, d'énergie et d'émotion.

22:00 - *Guinguette Alriq - 6€.*Tél 05 56 86 58 49
■ **New School V. 3**
Electro.
23:00 - *Le 4Sans - Entrée libre.* Tél 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

Sam 27/06

■ **19^e Fîfres de Garonne**
Fête gasconne
Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - Pass 3€.
Tél 05 56 63 64 41 www.sndt.gironde.fr

■ **Jean-Luc Thomas, Yves Riou**
musical.
9:00 - *Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - 3€*
■ **Voices Of Praise**
Gospel.
20:00 - *Église, Saint-Michel-de-Rieufret - Entrée libre.*
Tél 05 56 65 52 25 www.sndt.gironde.fr

■ **The Bellrays + invités**
Rock soul.
20:30 - *Bt59, Bègles - 13-15€.*
Tél 09 79 16 98 71 www.bt59.fr

■ **Lyricson +n eg'Marron**
Reaggae.
20:30 - *Espace Tetry - 8€.*
www.espacetetry.fr

■ **Ivan Illic**
Concerts. Voir le 24/06.
20:30 - *Muséen ational des douanes - 15€.*
Tél 05 56 48 82 82 www.musee-douanes.fr

■ **Bordelune : « Guinguette »**
Chanson française.
21:00 - *Plage Plaine de Loisirs, Libourne - Entrée libre.*
Tél 05 57 55 33 33 www.sndt.gironde.fr

■ **Son Ocho**
Latino.
21:00 - *Olace de la Mairie, Sauternes - Entrée libre.*
Tél 05 56 76 61 12 www.sndt.gironde.fr

■ **Hymne à la gloire de la vie**
Concert. Performance des ensembles vocaux Ariana Médoc de Moulis et

Lun 29/06

■ **Les musiques de films**
Concert. Performance de l'Orchestre à cordes de l'École de Musique de Lormont.
20:30 - *Espace Culturel du Bois Fleuri, Lormont - Entrée libre.*
Tél 05 57 77 07 30

■ **Inepsy + Los Cojonudos**
Punk Rock.
20:30 - *Heretic Club - 5€.*
Tél 05 56 87 19 08 www.hereticclub.com

■ **Jam Session**
Jazz.
22:00 - *Le Blueberry - Entrée libre.*
Tél 05 56 94 16 87

Mar 30/06

■ **27^e festival international d'Orgue de Bordeaux**
Cathédrale Saint-André - Entrée libre.
Tél 05 56 81 78 79
musica.in.cathedra.free.fr

■ **Augustin Prudhomme**
Récital.
18:30 - *Cathédrale Saint-André.*

■ **Endless Jazz Jam Session**
Concert. Performance de Thomas Bercy trio.
21:00 - *La Demoiselle d'honneur - Entrée libre.*
Tél 05 56 79 38 15

Mer 1/07

■ **Jordi Savall**
Musique baroque.
20:30 - *Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan - 4€.*
Tél 05 56 78 47 72 www.festesbaroques.com

■ **Open Blues' Berry**
Blues.
22:00 - *Le Blueberry - Entrée libre.*
Tél 05 56 94 16 87



Barber Shop : « Les mêmes en couleurs »

Samedi 4 juillet, 20h30 - Scène Les Tilleuls, Monségur. Renseignements 05 56 61 89 40 www.swing-monsegur.com



la Sarabande de la Force en Dordogne.
21:00 - *Château Liouner, Lustrac-Medoc - 12€.*
Tél 05 56 58 05 62

■ **Nils Jumpen + Tomonadey + Papa Chuck**
Clubbing pervers.
22:00 - *Saint-Ex - 3€.*
www.le-saintex.com

■ **Post Image**
Jazz fusion. Voir le 26/06
22:00 - *Guinguette Alriq - 6€.*
Tél 05 56 86 58 49

■ **Techno-Logic : lanik Oncina + Lastek + Seb**
Techno.
23:00 - *Le 4Sans - Entrée libre.* Tél 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

Dim 28/06

■ **19^e Fîfres de Garonne**
Fête gasconne.
Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - Pass 3€.
Tél 05 56 63 64 41 www.sndt.gironde.fr

■ **Trad Ardilla**
Animation musicale.
11:00 - *Bord de Garonne, Saint-Pierre-d'Aurillac - 3€*
■ **À Fleur d'écorce»**
Spectacle musical. Compagnie Le Temps Des Gens.
15:00 - *Site du Bourgaillh, Pessac - Entrée libre.* Tél 05 56 15 32 11 www.sndt.gironde.fr

■ **Festival D'art Vocal Unikalo**
La voix dans tous ses états, de la musique classique aux musiques du monde en passant par les musiques actuelles
Tél 05 56 60 03 56 www.artvocal.fr

■ **Journée Jeunesse**
Art vocal.
16:00 - *Parc Lecoq, Biganos - Entrée libre*
■ **Saison Musicale 2009**
Abbatialen otre-dame, Guîtres - Entrée libre.
Tél 05 57 51 10 82 www.sndt.gironde.fr

■ **Ensemble vocal Aquistriae**
Récital lyrique
17:00 - *Abbatialen otre-Dame, Guîtres - Entrée libre*

■ **Les Gosses de la Rue**
Festif.
20:30 - *Parc de l'hôtel de ville, Mérignac - Entrée libre.* Tél 05 56 18 88 62

■ **Voices Of Praise**
Gospel.
20:30 - *Parc du Vivier - Hôtel de Ville, Mérignac - Entrée libre.*
Tél 05 56 55 23 60 www.sndt.gironde.fr

■ **Musique en Fronsadais**
Pass 10-15€. Tél 05 57 84 86 86 www.musique-en-fronsadais.com

■ **La Traviata, opéra de chambre**
Musique de chambre. Cécile Limal, soprano ; Abdellah Lasri, ténor ; l'8ctuur, ensemble à vent ; Olivier Rousset, direction musicale.
21:00 - *Église, Lapouyade - Entrée libre*

■ **Les 24 heures du Swing**
Halle, Monségur. Tél 05 56 61 89 40 www.swing-monsegur.com

■ **Claude Bolling Big Band & Didier Lockwood**
Swing.
21:00 - *Halle, Monségur - 25-30€*

■ **Son Ocho**
Latino.
21:15 - *Ancien manège à chevaux du château, La Rivière - Entrée libre.*
Tél 05 57 24 98 28 www.sndt.gironde.fr

■ **Pump the Volume III -n oob + Sir Jack + Clarks + Ugod + Mago**
Electro.
23:00 - *Heretic Club - 8€.*
Tél 05 56 87 19 08 www.hereticclub.com

Sam 4/07

■ **Festival D'art Vocal Unikalo**
La voix dans tous ses états, de la musique classique aux musiques du monde en passant par les musiques actuelles.
Tél 05 56 60 03 56 www.artvocal.fr

■ **Encas de voix**
Récital.
16:00 - *Parc Lecoq, Biganos - Entrée libre*

■ **Naïf - l'Italie du Val d'Aoste**
Récital.
18:00 - *Centre culturel, Biganos - 12-13.50€*

■ **Encas de voix**
Récital.
19:00 - *Parc Louis David, Andernos-les-Bains - Entrée libre*

■ **Voix des sages**
Récital.
21:30 - *Eplanade de la Jetée, Andernos-les-Bains - Entrée libre*

■ **Musique en Fronsadais**
Pass 10-15€.
Tél 05 57 84 86 86
www.musique-en-fronsadais.com

■ **Portrait d'Artistes**
Musique de chambre. Emmanuelle Swiercz, piano
19:00 - *Église, La-lande-de-Fronsac - 10€*

■ **La Traviata, opéra de chambre**
Musique de chambre. Cécile Limal, soprano - Abdellah Lasri, ténor - l'8ctuur, ensemble à vent - Olivier Rousset, direction musicale.
21:00 - *Salle du Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac - 10-15€*

■ **Isabelle Desrocher**
Musique baroque.
20:30 - *Maison des Vins des Graves, Podensac - 4€.*
Tél 05 56 78 47 72 www.festesbaroques.com

■ **Les 24 heures du Swing**
Halle, Monségur.
Tél 05 56 61 89 40 www.swing-monsegur.com

■ **Bireli Lagrene Trio - Stefano Di Battista**
Swing.
21:00 - *Halle, Monségur - 25-30€*

■ **Thomas Lachaize et Jean-Philippe Guillo**
Récital.
21:00 - *Château Bardins, Cadaujac - Entrée libre.*
Tél 05 56 30 78 01 www.ymagroup.fr

■ **Soirée Turbojugend #3 ! : Los Cojonudos + Los Di Maggios + Flying Over**
Rock décadent. Animations et surprises.
21:00 - *Heretic Club - 6€.*
Tél 05 56 87 19 08 www.hereticclub.com

■ **Voices Of Praise**
Gospel.
22:00 - *Parc, Saint-Martin-de-Loye - Entrée libre.*
Tél 05 56 21 85 76 www.sndt.gironde.fr

■ **Son Ocho**
Latino.
22:30 - *Scène de la rue Barbe, Monségur - Entrée libre.*
Tél 05 56 67 82 91 www.sndt.gironde.fr

■ **Fljyn Saucers**
Blues.
22:30 - *Scène des Tilleuls, Monségur - Entrée libre.*
Tél 05 56 61 82 91 www.sndt.gironde.fr

Dim 5/07

■ **Les 24 heures du Swing**
Halle, Monségur.
Tél 05 56 61 89 40 www.swing-monsegur.com

■ **Philippe Duchemin + Philippe O'Brien + Marc Laferriere Quintet + Pat Giraud Quintet + Jambalaya + Lucky Peterson**
Swing.
14:00 - *Place des Tilleuls, Monségur - 20-25€*

■ **Festival D'art Vocal Unikalo**
La voix dans tous ses états, de la musique classique aux musiques du monde en passant par les musiques actuelles.
Tél 05 56 60 03 56 www.artvocal.fr

■ **Encas de voix**
Récital.
16:00 - *Bosquet du Mille Clubs, Arès - Entrée libre*

■ **Opéra de Barie**
Récital.
18:00 - *Stade Omnisport, Arès - 12-13.50€*

■ **Encas de voix**
Récital.
19:00 - *Bosquet du Mille Clubs, Arès - Entrée libre*

■ **Le Grand Coeur du Bassin d'Arcachon**
Récital.
21:00 - *Stade Omnisport, Arès - 20.50-22€*

■ **Saison Musicale 2009**
Abbatialen otre-dame, Guîtres - Entrée libre.
Tél 05 57 51 10 82 www.sndt.gironde.fr

■ **Laurent Mallet**
Orgue.
17:00 - *Abbatialen otre-Dame, Guîtres - Entrée libre*

■ **Musique en Fronsadais**
Pass 10-15€.
Tél 05 57 84 86 86 www.musique-en-fronsadais.com

■ **«100% Mozart»**
Musique de chambre. Geoffroy Couteau, piano ; l'8ctuur, ensemble à vent ; Olivier Rousset, direction musicale.
18:00 - *Salle Royale du château de Cadillac, Cadillac - 10-15€*

SPECTACLES VIVANTS

Mar 2/06

■ Clair de Bastide
Festival de danse
Bastide. *Tél 05 56 86 16 21*
■ Ouverture du festival
Danse.
16:00 - Quartier Benauge et square Pinçon - Entrée libre
■ Ouverture du festival
Danse. Spectacle des enfants du conservatoire de Bordeaux Jacques Thibaud
17:30 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Chorale
Musique. Chorale des élèves du cycle 3 des écoles de la Bastide
19:00 - Maison Cantonale - Entrée libre
■ Homo Rhythmicus
Spectacle musical. L'histoire des instruments de musique du monde. Cie Sonotone.
18:00 - Médiathèque, Ambès - Entrée libre. Tél 05 56 77 02 69 www.mairie-ambes.fr
■ Une Ville - Une Œuvre : « L'ombre du vent »
Lecture théâtralisée. Cie Gardel.
19:30 - Théâtre Le Liburnia, Libourne - Entrée libre. Tél 05 57 47 13 14 www.ville-libourne.fr
■ Ermon & Ramona
Marionnettes. Mise en scène de Rézo Gabriadzé.
20:00 - TnBA, espace de création - 13-25€. *Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Une comédie de Sylvie Malys et Michel Thibaud, mise en scène Michel Thibaud.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Oups !
Art de la piste. Cirque Max & Maxime.
21:00 - Chapiteau, Saint-Ciers-sur-Gironde - 8-12€. *Tél 05 57 45 10 16 www.saintandredecubzac.com*
■ Spectacle des écoles Marie Curie et Marcel Pagnol
Théâtre.
21:00 - Espace Culturel du Bois Fleuri, Lormont - Entrée libre. *Tél 05 57 77 07 30*

Mer 3/06

■ Clair de Bastide
Festival de danse.
Bastide. *Tél 05 56 86 16 21*
■ Ateliers
Animation.
8:30 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Cirque et danse
danse.
14:30 - Centre d'animation Bastide Benaug - Entrée libre
■ Ateliers
Danse country.
16:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Musicabourdons
Bal.
16:30 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Soirée Découverte
Ateliers de danse.
19:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Une Ville - Une Œuvre : « L'ombre du vent »
Lecture théâtralisée. Cie Gardel.
15:30 - Médiathèque municipale Condorcet, Libourne - Entrée libre. *Tél 05 57 47 13 14 www.ville-libourne.fr*
■ Ermon & Ramona
Marionnettes. Voir le 2/06.
20:00 - TnBA, espace de création - 13-25€. *Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Texte de Jean-Pierre Gauffre. Mise en scène in atacha Haegel.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Oups !
Art de la piste. Voir le 2/06.
21:00 - Chapiteau, Saint-Ciers-sur-Gironde - 8-12€. *Tél 05 57 45 10 16 www.saintandredecubzac.com*

Jeu 4/06

■ Clair de Bastide
Festival de danse.
Bastide. *Tél 05 56 86 16 21*
■ Spectacle de danse
Danse. Performance des élèves du cycle 2 des écoles de la Bastide avec la participation den orbert Senou.
10:00 - Salle Promis - Entrée libre
■ Détente
Animations. Temps Suspendu, Qi Gong, gymnastique, exposition, dégustation…
13:00 - Jardin Botanique - Entrée libre
■ Atelier country
Initiation.
14:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Spectacle de danse
Danse. Performance des élèves du cycle 2 des écoles de la Bastide avec la participation den orbert Senou.
14:30 - Salle Promis - Entrée libre
■ Patrimoine en marche(s)
Promenade.
15:00 - Quartier Benauge - Entrée libre
■ Baptêmes de trapèzes
Animations.
16:30 - Parvis de la maison Cantonal - Entrée libre
■ Spectacle de danse
Danse. Performance des élèves du cycle 2 des écoles de la Bastide avec la participation den orbert Senou.
17:30 - Salle Promis - Entrée libre
■ Rencontres
Débats. Avec Alain Gonotey et la compagnie Lullaby Danza Project.
18:00 - Bibliothèque de la Benauge - Entrée libre
■ Spectacle de trapèze
Animation.
19:30 - Parvis de la maison Cantonale - Entrée libre
■ Quand la danse et les paroles s'en mêlent...
Spectacle.
20:30 - Maison Cantonale - 5€

■ Performances et regards croisés
Spectacle musical. Courtes pièces musicales et chorégraphiques réalisées par les étudiants du CEFEDEM.
18:30 - Molière-Scène d'Aquitaine - Entrée libre. *Tél 05 56 01 45 66 www.oara.fr*
■ Ermon & Ramona
Marionnettes. Voir le 2/06.
20:00 - TnBA, espace de création - 13-25€. *Tél 05 56 33 36 80 www.tnba.org*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Le duo exceptionnel d'un comédien et sa batterie. Un spectacle drôle qui touche et bouscule. « À la fois auteur, comédien, musicien, Cédric Chapuisn ous propose une pièce cocasse et bouleversante. Il y a de l'humour mais aussi une liberté et une audace étonnante. Il a bâti là, bien mieux qu'une simple comédie. »
La Voix du Midi.
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Couples en liberté
Théâtre. D'après Octave Mirbeau. Mise en scène : Jean-Pierre Terracol.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*

Ven 5/06

■ Clair de Bastide
Festival de danse
Bastide. *Tél 05 56 86 16 21*
■ Présentation de l'atelier danse
Rencontre.
16:30 - École Montaud - Entrée libre
■ En scène !
Danse. Courant Danse.
19:00 - Gymnase Jean Dauguet - 5€
■ En scène !
Danse. *Onn e se ressemble pas* (première partie) et *Pesadilla*.
21:00 - Gymnase Jean Dauguet - 5€
■ Être et renaître
Danse. Pièce chorégraphique pour 6 danseurs.
19:30 - Parc de la Mairie, Artigues-près-Bordeaux - Entrée libre. *www.mairie-artigues.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Petites leçons de gros câlins
Théâtre. Arsenic Théâtre. D'après Kathleen Keating. Mise en scène : Fabien Mairrey.
20:30 - Halle du Centre Culturel, Cestas - Entrée libre. *Tél 05 56 23 67 27 http://parolajouer-arbis.monsite.orange.fr*
■ C'est la fête
Art de la piste.
20:30 - École de cirque de Bordeaux - 5-8€. *Tél 05 56 43 17 18*
■ Quatre pièces sur Jardin
Théâtre. Performance de l'atelier théâtre de l'UTLARC.
20:45 - Théâtre Olympia, Arcachon - 7€. *Tél 05 57 52 97 75 www.arcachon.com*
■ Gala de l'EMMDT
Danse jazz & hip hop.
21:00 - Maison des Sport Les Iris, Lormont - 2-3€. *Tél 05 57 77 07 30 www.ville-lormont.fr*

Sam 6/06

■ Clair de Bastide
Festival de danse.
Bastide. *Tél 05 56 86 16 21*
■ Clôture du festival
Musique. Concert des élèves du CIAM
14:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Clôture du festival
Chorale basque.
18:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ Clôture du festival
Slam.
21:00 - Centre d'animation Bastide Benauge - Entrée libre
■ C'est la fête
Art de la piste.
14:30 et 20:30 - École de cirque de Bordeaux - 5-8€. *Tél 05 56 43 17 18*
■ Quatre pièces sur Jardin
Théâtre. Voir le 5/06.
16:00 - Théâtre Olympia, Arcachon - 7€. *Tél 05 57 52 97 75*
■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Les Murs qui sont enn ous...
Théâtre. Compagnie le Théâtre en Miettes. D'après Raymond Devos. Conception : Daniel Esposito. Interprétation : Bénédicte Vervacke & Daniel Esposito.
20:30 - Auditorium, Floirac - 6-9€. *Tél 05 56 86 56 45 www.ville-floirac33.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*

■ Petites leçons de gros câlins
Théâtre. Voir le 5/06.
20:30 - Halle du Centre Culturel, Cestas - Entrée libre. *Tél 05 56 23 67 27 http://parolajouer-arbis.monsite.orange.fr*
■ «sOmmes» poème aérien
Trapèze. Cie Breloques.
20:30 - Parc du château Béthaille, Artigues-près-Bordeaux - Entrée libre. *Tél 05 56 01 10 27*

Dim 7/06

■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
15:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Duodélie
Théâtre. Spectacle déambulatoire donné seul ou associé à une visite guidée sur des spectacles remarquables.
21:00 - La cour de la Mairie, Plassac - Entrée libre. *Tél 06 60 83 97 87*

Lun 8/06

■ Conservatoire de Mérygnac : La Mastication des Morts
Théâtre. D'après Patrick Kermann. Mise en scène : Gérard David. Un retour au pays, une visite aux champs des morts, et voici tout un petit monde de lombre qui se met à se raconter, à râler, à invectiver le passant… jetant peu à peu une lumière singulière sur la vie d'un village tout au long d'un siècle. Amours et haines, heurs et malheurs, crimes et châtiments… Patrick Kermann, tel un peintre impressionniste,n ous dresse avec humour (noir) et tendresse le portrait d'une société rurale qui lui est chère.
20:30 - Théâtre du Pont Tournant - 7-10€. *Tél 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*

Mar 9/06

■ Les Contre-Visites guidées
Spectacle déambulatoire. Cie Joseph K. Avec Stanislas Hilaireet Jérôme Poulain.
18:00 - Centre ville, Libourne - Entrée libre. *Tél 05 57 74 13 14 www.festarts.com*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Conservatoire de Mérygnac : Platonov
Théâtre. Mise en scène Gérard David. Œuvre de jeunesse de Tcekhov, cruelle et insolite. Chaque été, une petite société se retrouve en villégiature au fin fond de la province russe chez une jeune veuve. Platonov en fait partie. Jeune aristocrate ruiné, il est devenu instituteur, par dépit et pour marquer sa révolte contre son défunt père et la société. Hâbleur, brillant et séducteur, il est admiré et jaloué. Ses retrouvailles avec Sofia, une femme qui l'aime toujours, ravivent son désespoir. La fête vire alors au drame.
20:30 - Théâtre du Pont Tournant - 7-10€. *Tél 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune
Théâtre. Cie du Poquelin Théâtre. D'après l'oeuvre de Jean-Claude Brisville. Mise en scène de Jean-Claude Meymerit. Réservetion au 06 87 54 96 05 (nombre de places limité).
21:00 - Théâtre Poquelin - Gratuit sur réservation. *www.bordeaux.fr*

Mer 10/06

■ Les Contre-Visites guidées
Spectacle déambulatoire. Voir le 9/06.
18:00 - Centre ville, Libourne - Entrée libre. *Tél 05 57 74 13 14 www.festarts.com*
■ Qui a peur ?
Théâtre. Mise en scène de Frédéric El Kaim. Une Compagnie.
18:00 - Bourg de Cailleau (extérieur bibliothèque municipale), Beychac-et-Caillau - Entrée libre. *Tél 05 56 72 47 12 www.sndt.gironde.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Le Bel Indifférent
Théâtre. Cie du Poquelin Théâtre. D'après l'oeuvre de Jean-Claude Brisville. Mise en scène de Jean-Claude Meymerit. Réservetion au 06 87 54 96 05 (nombre de places limité).
21:00 - Poquelin Théâtre - Gratuit sur réservation. *Tél 05 56 51 15 16 www.bordeaux.fr*

Jeu 11/06

■ Les Contre-Visites guidées
Spectacle déambulatoire. Voir le 9/06.
18:00 - Centre ville, Libourne - Entrée libre. *Tél 05 57 74 13 14 www.festarts.com*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*

■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune
Théâtre. Voir le 9/06.
21:00 – Poquelin Théâtre - Gratuit sur réservation. *www.bordeaux.fr*

Ven 12/06

■ Les Contre-Visites guidées
Spectacle déambulatoire. Voir le 9/06.
18:00 - Centre ville, Libourne - Entrée libre. *Tél 05 57 74 13 14 www.festarts.com*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 00 00 www.comediegallien.fr*
■ Arthur : « iShow »
One man show.
20:30 - Casino Barrière de Bordeaux - 30€. *Tél 05 56 69 49 00 www.lucienbarriere.com*
20:30 - 2, rue des Beaux Arts - 17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Gala de danse
Danse hip hop. Les élèves de la Maison de quartier Georges Brassens, accompagnés par les danseurs professionnels de la compagnie Révolution.
21:00 - Salle Simone Signoret, Cenon - Entrée libre. *Tél 05 57 80 70 00 www.ville-cenon.fr*
■ Starmania
Spectacle musical
21:00 - Salle Pierre Cravey, La Teste - 4€. *Tél 05 56 54 38 00*
■ Le Bel Indifférent
Théâtre. Voir le 10/06.
21:00 – Poquelin Théâtre - Gratuit sur réservation. *www.bordeaux.fr*

Sam 13/06

■ Les Étriqués
Théâtre gestuel. Cie L'Aurore.
11:00 - Berges du fleuve à Esconac, Quinsac - Entrée libre. *Tél 05 56 21 36 27 www.compagnie-l-aurore.com*
■ Qui a peur ?
Théâtre. Voir le 10/06.
18:00 - Salle des conférences, Bazas - 5€. *Tél 05 56 64 14 48 www.sndt.gironde.fr*
■ Gala de danse de Langon
Danse. Association Danse de Langon Chorégraphie Annick Lejeune.
20:00 – Scène des Carnes, Langon - Entrée libre. *Tél 05 56 63 14 45*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*
■ Couples en liberté
Théâtre. Voir le 4/06.
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 12-15€. *Tél 05 56 92 25 06 www.theatre-la-lucarne.com*
■ Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie
Théâtre. Voir le 3/06.
20:30 - Le Petit Théâtre - 15€. *Tél 05 56 51 04 73*
■ Sylvie Malys : « Des pépins dans le raisin »
One woman show. Voir le 2/06.
20:30 - Comédie Gallien - 18-20€. *Tél 05 56 44 04 00 www.comediegallien.fr*
■ Rencontres créatives
Musique et danse.
20:30 - Espace Lucie Aubrac, Floirac - Entrée libre. *Tél 05 57 80 87 00 www.ville-floirac33.fr* *www.comediegallien.fr*
■ Danse africaine
Danse. Spectacle des élèves de la Compagnie Entren ous.
20:30 - Espace Culturel du Bois Fleuri, Lormont - 4-7€. *Tél 05 56 74 67 73*
■ « Starmania »
Spectacle.
21:00 - Salle Pierre Cravey, La Teste - 4€. *Tél 05 56 54 38 00*
■ L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune
Théâtre. Voir le 9/06.
21:00 – Poquelin Théâtre - Gratuit sur réservation. *www.bordeaux.fr*

Dim 14/06

■ Gala de Danse
Danse. Renseignement sur le tarif des places au 05 57 99 52 24.
15:00 - Le Cube, chemin de Cadajnac, Villenave dornon - Gratuit sur réservation. *www.villenavedornon.fr*
■ Le Bel Indifférent
Théâtre. Voir le 10/06.
21:00 – Poquelin Théâtre - Gratuit sur réservation. *www.bordeaux.fr*
■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*

Lun 15/06

■ Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage
Humour musical. Voir le 4/06.
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-17€. *Tél 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr*

SPECTACLES VIVANTS

■ **La Marmaille improvise**

Théâtre.

20:30 - *Théâtre des Salinières* - 10-17€. Tél 05 56 48 86 86

■ **Festacle**

Théâtre. Cette 6^e édition se déroulera au Studio Akasha. Deux spectacles de jeunes comédiens par soirée.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€. Tél 05 56 58 77 45

Mar 16/06

■ **Chahuts festival des arts de la parole**

Lecture, conte

Centre ville et alentours - Entrée libre. Tél 05 56 91 32 08 *www.chahuts.net*

■ **Un monde fou**

Théâtre. De Becky Mode avec Éric Métayer.

20:30 – *Le Pin Galant* - 31€. Tél 05 56 97 82 82 *www.lepingalant.com*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Festacle**

Théâtre. Voir le 15/06.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€. Tél 05 56 58 77 45

■ **L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune**

Théâtre. Voir le 9/06.

21:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* *www.bordeaux.fr*

Mer 17/06

■ **Chahuts festival des arts de la parole**

Lecture, conte

Centre ville et alentours - Pass Entrée libre. Tél 05 56 91 32 08 *www.chahuts.net*

■ **Carie Movie**

Théâtre. Spectacle réalisé par la compagnie Au coeur du monde.

17:00 - *Bibliothèque de Bordeaux Lac* - Entrée libre.

Tél 05 56 50 97 95 *www.bordeaux.fr*

■ **Le Bel Indifférent**

Théâtre. Voir le 10/06.

21:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* *www.bordeaux.fr*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit Théâtre* - 15€.

Tél 05 56 51 04 73

■ **Entre deux chaises (le cul)**

Art de la parole. Didier Kowarsky.

20:30 – *TNT-Manufecture de Chaussures* - 8-10€.

Tél 05 56 85 82 81 *www.letnt.com*

■ **Festacle**

Théâtre. Voir le 15/06.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€.

Tél 05 56 58 77 45

Jeu 18/06

■ **Carte blanche aux étudiants**

Performance.

12:30 – *DRAC Aquitaine, Chapelle de l'Annonciade* - Entrée libre.

Tél 05 57 95 02 02

■ **Chahuts**

Performance.

19:00 - *Galerie Bordelaise* - Entrée libre. Tél 05 56 91 32 08 *www.chahuts.net*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit Théâtre* - 15€.

Tél 05 56 51 04 73

■ **Celtic Legends IV, Then ew Show**

Danse. Revues de danses, musiques et chansons irlandaises.

20:30 – *Le Pin Galant* - 31€.

Tél 05 56 97 82 82 *www.lepingalant.com*

■ **Festacle**

Théâtre. Voir le 15/06.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€.

Tél 05 56 58 77 45

■ **L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune**

Théâtre. Voir le 9/06.

21:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* *www.bordeaux.fr*

Ven 19/06

■ **Chahuts festival des arts de la parole**

Lecture, conte

Centre ville et alentours - Entrée libre. Tél 05 56 91 32 08 *www.chahuts.net*

■ **Le Bel Indifférent**

Théâtre. Voir le 10/06.

17:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* Tél 05 56 51 15 16 *www.bordeaux.fr*

■ **Projet d'Action Culturelle**

Théâtre amateur. Collège Pierre de Belleyme (Pauillac). 19h : *Les voyages d’Ulysse*. 20h30 :n o Pasaran de C.-L. Charbonnier.Troupe amateurs. Mise en scène : Florent Viguié. 1 spectacle 6 euros, 2 spectacles 8 euros.

19:00 - *Théâtre du Pont Tournant* – 6-8€.

Tél 05 56 11 06 11 *www.theatreponttournant.com*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit Théâtre* - 15€. Tél 05 56 51 04 73

■ **Yes Igor contre la guitare**

Spectacle musical.

20:30 – *TNT-Manufacture de Chaussures* - 8-10€.

Tél 05 56 85 82 81 *www.letnt.com*

■ **Festacle**

Théâtre. Voir le 15/06.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€.

Tél 05 56 58 77 45

Sam 20/06

■ **Chahuts festival des arts de la parole**

Lecture, conte.

10:00 - *Galerie Bordelaise* - Entrée libre. Tél 05 56 91 32 08 *www.chahuts.net*

■ **Ours**

Spectacle. Par Éric Pintus.

11:00 - *Bibliothèque des Capucins* - Entrée libre.

Tél 05 56 91 18 79 *www.bordeaux.fr*

■ **Tour de Rouffiac**

Animations.

16:00 - *Eplanade des Alpillles, Lormont* - Entrée libre. Tél 05 57 77 60 20

■ **Projet d'Action Culturelle**

Théâtre. Voir le 19/06.

19:00 - *Théâtre du Pont Tournant* - 6€.

Tél 05 56 11 06 11 *www.theatreponttournant.com*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit Théâtre* - 15€.Tél 05 56 51 04 73

■ **Festacle**

Théâtre. Voir le 15/06.

21:00 – *Akasha Studio* - 10€.

Tél 05 56 58 77 45

■ **L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune**

Théâtre. Voir le 9/06.

21:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* *www.bordeaux.fr*

Dim 21/06

■ **La messagerie Tarabuste**

Arts de la rue. Fatal Compagnie.

18:00 - *Aire de Loisirs, Paillet* - Entrée libre. Tél 05 56 72 14 57 *www.sndt.gironde.fr*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Florence Foresti**

Humour.n nouveau spectacle.

20:30 – *Le Pin Galant* - 37€.

Tél 05 56 97 82 82 *www.lepingalant.com*

■ **Gala de danse classique**

Danse.

21:00 - *Salle Simone Signoret, Cenon* - 5-10€.

Tél 05 57 80 70 00 *www.ville-cenon.fr*

Mar 23/06

■ **Le Bel Indifférent**

Théâtre. Voir le 10/06.

17:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* Tél 05 56 51 15 16 *www.bordeaux.fr*

■ **Fête de la Saint-Jean**

Spectacle.

20:00 - *Place Jean Jaurès, La Teste* - Entrée libre. Tél 05 57 73 69 20

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Florence Foresti**

Humour.n nouveau spectacle.

20:30 – *Le Pin Galant* - 37€.

Tél 05 56 97 82 82 *www.lepingalant.com*

Mer 24/06

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Parole de Danseurs**

Danse. Cie Lullaby. Chorégraphies d'Alain Gotoney et invités. Depuis janvier 2007, Alain Gotoney, entouré d'une équipe d'artistes pédagogues, accueille et forme de jeunes danseurs au sein de la Formation Professionnelle du Danseur Moderne Lullaby Danza Project. Ce sont ces jeunes talents quen ouis vous proposons de découvrir sur scène : présentation de petites formes chorégraphiques dans une écriture contemporaine allant dun 6o-classeque au hip hop. Tousjours dansn otre désir de scène partagée, des artistes invités présenteront un extrait de leurs travaux..

20:30 - *Théâtre du Pont Tournant* - 8-10€.

Tél 05 56 11 06 11 *www.theatreponttournant.com*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit Théâtre* - 15€.

Tél 05 56 51 04 73

■ **L'Entretien de M. Descartes avec M. Pascal le jeune**

Théâtre. Voir le 9/06.

21:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.* *www.bordeaux.fr*

Jeu 25/06

■ **Le Bel Indifférent**

Théâtre. Voir le 10/06.

17:00 – *Poquelin Théâtre* - *Gratuit sur réservation.*

Tél 05 56 51 15 16 *www.bordeaux.fr*

■ **Bimbeloterie**

Théâtre. Atelier de mécanique générale contemporaine. Vive le crédit ! Le bon plan de ceux qui profitent de la vie ! D'une première offre de prêt à la consommation jusqu'au rachat final de tous vos crédits, la banque gère au mieux son amour propre. À travers les prospectus que chacun peut croiser au cours d'une vie de citoyen adulte et responsable, Jean Philippe Ibos et Hubert Chaperon donnent une lecture du monde contemporain vu par les organismes de crédit. Ils plongent les spectateurs dans la rhétorique bancaire, ça va vite, c'est énergique, drôle et sans concession.

19:00 - *Chapelle de Mussonville, Bègles* - 8-10€.

Tél 05 56 49 95 95 *www.mairie-begles.fr*

■ **Une vie sur mesure ou l'histoire vraie d'Adrien Lepage**

Humour musical. Voir le 4/06.

20:30 - *Café Théâtre des Beaux Arts* - 14-17€.

Tél 05 56 94 31 31 *www.theatre-beauxarts.fr*

■ **Couples en liberté**

Théâtre. Voir le 4/06.

20:30 - *Théâtre l’Oeil-La Lucarne* - 12-15€.

Tél 05 56 92 25 06 *www.theatre-la-lucarne.com*

■ **Quand onn e sait pas parler aux femmes, onn e sait pas parler à la vie**

Théâtre. Voir le 3/06.

20:30 - *Le Petit*

EXPOSITIONS

Du lun 1/06 au jeu 4/06

■ **Chemins de Terre**
Festival d'Art Céramique.
Stage de sculpture avec Jean-Louis Ricaud, peintre-sculpteur.
Poterie du Videau, Sadirac - Entrée libre.
Exposition d'Agnès Debizet, sculpteur-céramiste.
Abbaye de La-Sauve Majeure, La-Sauve - Entrée libre.
Tél 05 56 30 01 61 www.ceramic-agap.com

Du lun 1/06 au mar 30/06

■ **Anaka et Jacques Merle**
Photographie.
Le Comptoir du Jazz - Entrée libre.
Tél 05 56 49 15 55
■ **Pierre-Yves Trouillard et Didier Fioramonti**
Photographie. Oeuvres exposées à L'Avant Scène.
L'Avant-Scène - Entrée libre.
Tél 05 57 87 55 88

Du mar 2/06 au ven 19/06

■ **Exposition des élèves**
Art plastique. Entrée libre du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30.
Hôtel de ville, Pessac - Entrée libre.
Tél 05 56 45 69 14 www.pessac-en-scenes.com

Du mar 2/06 au sam 27/06

■ **Les objets à lire**
Art plastique. Livres représentés sous la forme d'objets plastiques.
Médiathèque, Pessac - Entrée libre.
Tél 05 56 15 83 90
■ **Terre, parce qu'elle est matière par excellence**
Art plastique. Vernissage mardi 2 juin, à 18h30.
Forum des Arts et de la Culture, Talence - Entrée libre.
Tél 05 57 12 29 00

Du mar 2/06 au sam 11/07

■ **Amandine Pierné : « Un petit bonjour »**
Art contemporain.
Galerie Ilka Bree - Entrée libre.
Tél 05 56 44 74 92 www.galerie-ilkabree.com

Du mar 2/06 au sam 18/07

■ **Gentleman Princeteau**
Peinture.
Musée des Beaux-Arts, chapelle du Carmel, Libourne - Entrée libre.
Tél 05 57 55 33 44 www.ville-libourne.fr

Du mar 2/06 au jeu 30/07

■ **Chemins de Terre**
Exposition Jean-Louis Ricaud, sculpteur-peintre.
Maison de la poterie, Sadirac - Entrée libre.
Tél 05 56 30 01 61 www.ceramic-agap.com

Du mer 3/06 au dim 7/06

■ **Artmada, de fils en aiguilles...**
Arts multiples. Ouverture de 11h à 22h. Vernissage mercredi 3 juin, à 19h.
Halle des Chartrons - Entrée libre.
Tél 05 56 31 42 92

Du mer 3/06 au lun 20/07

■ **Hommage à François Chapelain-Midy**
Sculpture.
Jardin botanique - Entrée libre.
Tél 05 56 52 18 77 www.bordeaux.fr

Du jeu 4/06 au dim 7/06

■ **Pierre-Ivan Didry**
Sculpture. Dans le cadre de Art Chartrons, parcours de l'art contemporain
Atelier 18 - Entrée libre.
Tél 06 72 80 84 45

Du jeu 4/06 au sam 27/06

■ **Bruce Clarke : « Gratte-Monde »**
Art contemporain. Il y a comme une « chair des mots » dans le travail exposé. Associés à la peinture, des mots, des phrases, collés, déchirés, parcheminés issus de journaux, d'affiches, de magazines... Des mots qui se lisent, s'écoulent, s'égrenent, se posent et s'imposent. Ils sont ce qui reste de notre actualité, de notre histoire. Tout ça pour dire qu'il n'est pas de regarder le monde, il faut « être » dans le monde. Une manière aussi pour l'artiste de montrer « la » nécessité, « cette » nécessité de participer à l'écriture de l'histoire, à sa compréhension et à sa transmission. Vernissage jeudi 4 juin, à 19h.
MC2A - Entrée libre.
Tél 05 56 51 00 83 web2a.org
■ **La ville en mouvement**
Art plastique. Vernissage jeudi 4 juin, à 17h.
M.270, Maison des savoirs partagés, Floirac - Entrée libre.
Tél 05 57 80 87 00 www.ville-floirac33.fr

Jusqu'au ven 5/06

■ **Jean-Luc Blanc : « Opera Rock »**
Art contemporain.
CAPC - Galeries Foy - 2.50-5€.
Tél 05 56 00 81 50 www.bordeaux.fr
■ **Orfaon : « Fragments »**
Photographie.
Boulevard des potes - Entrée libre.
Tél 05 56 31 94 62

Du ven 5/06 au jeu 25/06

■ **Waterboarding ou lesn aufragés de l'Hudson**
Peinture. Sur une proposition de Damien Bestieu. Vernissage vendredi 5 juin à 18h.
29, rue de la Rousselle - Entrée libre.
Tél 06 34 14 87 26

Du ven 5/06 au jeu 2/07

■ **Veenom : « Au petit Bonheur »**
Graphisme. Vernissage vendredi 5 juin à 19h30.
Carhartt - Entrée libre.
Tél 05 57 87 54 45

Du ven 5/06 au sam 25/07

■ **Lydie Arickx : « À corps perdus »**
Peinture.
Galerie D.X - Entrée libre.
Tél 05 56 23 35 20 www.galeriedx.com

Jusqu'au sam 6/06

■ **Laurent Cerciat : « Hortus Incertum »**
Art contemporain. Après une première présentation au Lieu d'art À Suivre..., l'exposition *Hortus incertum* s'intègre cette fois à l'architecture singulière de la Winery. Avec une nouvelle pièce et une pièce produite dans une nouvelle version, l'ensemble questionne notre rapport à l'agriculture par une référence au jardin classique dans lequel le désir d'ordre et d'harmonie doit composer avec d'incessantes mutations.
La Winery, Arsac-en-Médoc - Entrée libre.
Tél 05 56 390 490 www.winery.fr
■ **Les affiches s'exposent**
Dessins. Les enfants de quatre classes de la circonscription Pessac-Cestas ont travaillé sur la conception d'affiches de films, aidés dans leur création par les artistes plasticiens de l'association ARPAL.
Salle d'exposition de la médiathèque de Camponac, Pessac - Entrée libre.
Tél 05 56 15 83 90

Du sam 6/06 au dim 5/07

■ **Bruno Lasnier : « Terres Atlantiques »**
Photographie. Vernissage vendredi 5 juin, à 18h30.
L'Androne, Saint-Émilion - Entrée libre.
Tél 05 57 24 73 52 www.androne.net
■ **La Bouffe, une exposition comestible**
Photographie, illustrations, graphisme.
Corner - Entrée libre. www.cornerculture.fr

Jusqu'au dim 7/06

■ **Mouvement d'Ombres**
Peinture. Œuvres de Laurent Chiffolleau dit Lorenzo.
Espace29 - Entrée libre.
Tél 05 56 51 18 09 <http://espace29.com>

Dim 7/06

■ **Chemins de Terre**
Festival d'Art Céramique.
Visite des ateliers privés.
11:00 - Sadirac - Entrée libre.
Tél 05 56 30 01 61 www.ceramic-agap.com

Jusqu'au mar 9/06

■ **Andres Alvarez**
Installation.
La Caravelle, Marcheprime - Entrée libre.
Tél 05 57 71 16 35 www.ville-marcheprime.fr
■ **(I) INC / RE-EDIT**
Arts plastiques. Œuvres de Andres Alvarez.
Galerie Éponyme - Entrée libre.
Tél 05 56 81 40 03 www.eponymegalerie.com

Du mar 9/06 au sam 27/06

■ **Béatrice Pontacq & Frédéric Raffy**
Peinture, sculpture. Vernissage mardi 9 juin, à 19h.
Le Garage Moderne - Entrée libre.
Tél 05 56 90 91 33 www.legaragemoderne.fr

Du jeu 11/06 au ven 26/06

■ **Pied den ez**
Dessin et peinture.
La Caravelle, Marcheprime - Entrée libre.
Tél 05 57 71 16 35

Jusqu'au ven 12/06

■ **Des cases, des bulles, des BD**
Art plastique. Reconstitution de l'album *Les trois grains de riz* d'Agnès Bertrand-Martin et Virginie Sanchez par des enfants.
Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre.
Tél 05 56 96 78 91 www.bordeaux.fr

Jusqu'au sam 13/06

■ **Ivan Torres : « Sembrar el pasado, cosechar el presente »**
Peinture. Semer le passé, récolter le présent Arrivé en France en 2004, Ivan Torres, originaire du Mexique, choisit la voie de la peinture pour entrer en communication avec la France. Au travers de ce langage visuel, chaque tableau est pour lui une mosaïque faite de rencontres, de lumières et d'émotions qui ne fait sens que par le regard que vous portez sur lui. Plongé dans l'univers de l'artiste, on ressent une joie communicative, immergé dans la chaleur et la gaieté de sa culture mexicaine. Horaires d'ouverture : du mardi au samedi de 15h à 19h. Fermeture exceptionnelle les 5 et 6 juin.
Les Carmes - salle George Sand, Langon - Entrée libre.
Tél 05 56 63 14 45 www.lescarmes.fr
■ **Alben**
Graphisme.
White Spirit Gallery - Entrée libre.
Tél 06 81 73 61 99
■ **Roberto Giostra : « Tokyotou »**
Photographie.
Arrêt sur l'image galerie - Entrée libre.
Tél 05 56 69 16 48 www.arretsurimage.com
■ **Sylvie Gedda**
Peinture.
Galerie Amber D.H - Entrée libre.
Tél 05 56 30 47 81 www.amberdh.com
■ **Vincent Testard : « Architecture Vitale »**
Art contemporain. Vincent Testard présente deux expositions successives et complémentaires à la galerie Tinbox : *Architecture Vitale* et *Système Proxémique*. Son travail a pour thème central les flux d'individus et



PAULA H.

La Bouffe, une exposition comestible

Photographie, illustrations, graphisme. Œuvres de Paula H., LL Cool Jo, Mathieu Desjardins, Specio, Pauline Automatique, Havec, Mehdi, Toums, Coline Gault, Rémi Chambon, Jesys Chrust, Victor Marco, Len ain, Papa Jazzy. Inspirée par Carlos et Bernard Loiseau, héros disparus et incompris, cette exposition a pour but de réconcilier vos yeux et votre système digestif. Votre estomac va remplacer votre cerveau. Venez assouvir votre boulimie dans une parodie des cultes païens les plus sauvages. Mangez, mangez! Ces illustrateurs, photographes et graphistes vous offrent en sacrifice leurs créations ; à vous de les engloutir dans les puits sans fond de vos petits bidons. Transformez vous en Hannibal Lecter et autres Gargantua, vous allez faire l'expérience la plus complète du spectateur : porter les œuvres en vous (au moins pendant quelques heures). n'est-ce pas le comble de pouvoir dire: « J'ai les dents du fond qui baignent! J'aurais pas dû reprendre trois fois du Papa Jazzy ! » ?

Du samedi 6 juin au samedi 6 juillet, Corner. Renseignements www.cornerculture.fr

leurs mouvements dans l'espace public. Ses dessins, peintures et vidéos matérialisent les sphères intimes qui entourent chaque individu et mettent en exergue les codes architecturaux et sociaux qui nous imprègnent inconsciemment lors des déplacements dans la ville.
Galerie Tinbox - Entrée libre.
Tél 06 63 27 52 49
www.galerie-tinbox.com

Du sam 13/06 au dim 14/06

■ **La Halle des Capucins fête ses 10 ans**
Art contemporain. Spécial Artyshow 24H, le samedi de 15h à 22h et le dimanche de 9h à 15h.
Halle des Capucins - Entrée libre.
www.artyshow.org

Du sam 13/06 au ven 19/06

■ **Les Ouenottes**
Arts-plastiques.
Bibliothèque de Bordeaux Lac - Entrée libre.
Tél 05 56 50 97 95
www.bordeaux.fr

Jusqu'au dim 14/06

■ **Patrick Lara**
Peinture.
Maison du Vin des Côtes de Bourg, Bourg - Entrée libre. Tél 05 57 68 22 28
■ **Sur les quais. Ports, docks et dockers, 1860-1940**
Peinture.
Galerie des Beaux-Arts - 2.50-5€. Tél 05 56 96 51 60 www.bordeaux.fr
■ **Sud-Ouest à la une**
Exposition patrimoniale. Dans le cadre de la 20^e Semaine de la presse et des médias dans l'école.
Musée d'Aquitaine - Entrée libre. Tél 05 56 01 51 00 www.bordeaux.fr
■ **Tania Concko : « projet Campus, cité Yves Farge, Bègles »**
Architecture. L'exposition montre à travers douze projets le travail de Tania Concko, architecte et urbaniste, et donne un coup de projecteur sur deux projets d'actualité locale. Un espace est réservé au plan d'aménagement urbain et paysager du domaine universitaire de Bordeaux, le projet campus. Un second espace montre l'opération de renouvellement urbain de la cité Yves-Farge à Bègles, qui modifiera durablement l'image de ce quartier, à l'entrée de la ville.
arc en rêve centre d'architecture - galerie blanche - Entrée libre.
Tél 05 56 52 78 36 www.arcenreve.com

EXPOSITIONS

■ Jacqueline Vizcaïno

Peinture. C'est à l'âge de soixante ans qu'elle découvre la peinture qui deviendra une véritable obsession. Elle peint sur bois, à la gouache qu'elle recouvre d'encaustique, puisant son inspiration dans les influences orientales et hindouistes. Le dessin s'affine au fil des ans en se chargeant de couleurs éclatantes qui découvrent des personnages mi-insectes mi-lutins, ornés de coiffes, chaussés de babouches, pourvus d'ailes et qui évoluent dans un univers de courbes, de fleurs et de points versicolores. Musée de la Création Franche, Bègles - Entrée libre. Tél 05 56 85 81 73 www.musee-creationfranche.com

■ Ignacio Carles-Tolra

Peinture. Né à Barcelone en 1928, Ignacio Carles-Tolra s'expatrie à Zurich où il découvre l'œuvre et les écrits de Jean Dubuffet. *Prospectus aux amateurs en tous genres* devient alors sa Bible. Ensuite, il vit à Stuttgart puis se fixe à Genève à partir de 1960 où il travaille comme opérateur ronéo à la Croix Rouge. C'est à cette époque qu'il commence à peindre et à dessiner l'uit, encouragé dans cette voie par Dubuffet avec qui il entretient une importante correspondance. Il peint à l'acrylique, à la gouache et au pastel en s'imprégnant des circonstances de sa vie, avec un

humour omniprésent.

Musée de la Création Franche, Bègles - Entrée libre.
Tél 05 56 85 81 73 www.musee-creationfranche.com

Jusqu'au lun 15/06

■ Maximilienne Zapadzky : « Le loup en vogue, 1, 2, 3 donne le moi »
Art contemporain.

Le JB de Montfaucon - Entrée libre. Tél 06 24 07 99 92 www.lejb.fr

Jusqu'au mar 16/06

■ Jonathan Longuet : « Peinture végétale vivante »

Peinture. Une exposition du résultat de ses recherches sur la mise au point d'une peinture végétale vivante. Une vingtaine de portraits « vivants » à découvrir.

Centre social et culturel réseau Paul Bert - Entrée libre. Tél 05 56 79 20 44

Du mar 16/06 au sam 20/06

■ Coutures Foraines

Art contemporain. Rencontre du dessin et du texte.

Michard Ardillier - Entrée libre.
Tél 05 56 91 32 08 www.chahuts.net

Jusqu'au mer 17/06

■ Aurélie Sarpon

Peinture. Aurélie Sarpon se définit comme : « peintre-sculpteur, créatrice de choses en formes et en couleurs ! » Elle utilise différents supports (toiles, tissus) et des techniques mixtes (acrylique, pigment, encre...). Ses dessins sont issus de dimensions enfantines et contrastent dans les formes, les matières, les couleurs... Ses peintures, dans leur simplicité, subliment l'attitude et les objets du quotidien, d'arcs-en-ciel en ustensiles de cuisine, elle nous met de la couleur dans les yeux.

La Maison des Femmes - Entrée libre.

Tél 05 56 51 30 95 www.maisondesfemmes.bx.free.fr

Du jeu 18/06 au sam 4/07

■ Vincent Testard : « Système Proxémique »

Art contemporain. Vincent Testard présente deux expositions successives et complémentaires à la galerie Tinbox : *Architecture Vitale* et *Système Proxémique*. Son travail a pour thème central les flux d'individus et leurs mouvements dans l'espace public. Ses dessins, peintures et vidéos matérialisent les sphères intimes qui entourent chaque individu et mettent en exergue les codes architecturaux et sociaux qui nous imprègnent inconsciemment lors des déplacements dans la ville. Vernissage jeudi 18 juin, à 19h.

Galerie Tinbox - Entrée libre. Tél 06 63 27 52 49 www.galerie-tinbox.com

Jusqu'au sam 20/06

■ Valérie Rauchbach : « Noir »

Art contemporain.
22 Rive Gauche - Entrée libre.
Tél 05 56 56 85 2

■ Franck Eon : « Demnächst »

Art contemporain.
Cortex Athletico - Entrée libre.
Tél 05 56 94 31 89 www.cortexathletico.com

■ Maisons...

Art plastique.
Médiathèque Jacques Rivière, Cenon - Entrée libre.
Tél 05 57 80 70 00 www.ville-cenon.fr

■ Didier Vallé

Peinture. Douze portraits de singes.
Quai des Livres - Entrée libre.
Tél 05 57 95 93 30

■ Samuel Stento : « Animô »

Arts-plastiques. Atelier jeunesse au choix : mercredi 3 juin ou mercredi 10 juin ; atelier adultes : mercredi 10 juin ou vendredi 12 juin et mercredi 17 juin.

Centre culturel Le Plateau, Eysines - Gratuit sur réservation.
Tél 05 56 16 18 10 www.ville-eysines.fr

Du sam 20/06 au dim 30/08

■ Thomas Ryse

Sculptures.
La Winery - Entrée libre.
Tél 05 56 390 490 www.winery.fr

Du sam 20/06 au mar 20/10

■ L'âme du vin chante dans les bouteilles

De l'amphore à la bouteille, de la coupe au calice, l'histoire de la civilisation du vin à travers celle de ses contenants. Amphores empilées, barriques ou bouteilles alignées, verreries et orfèvreries sur les tables de fêtes, sont autant de promesses de plaisir et de communion qu'évoque ce vers de Charles Baudelaire : Un soir, l'âme du vin chantait dans les bouteilles. Explorant l'histoire du vin en Occident, à travers celle de ses contenants, l'exposition se devait d'être programmée à l'occasion du salon international du vin Vinexpo, qui se tient à Bordeaux, tous les deux ans. Plus d'une quarantaine de collections anglaises, espagnoles, italiennes et françaises, publiques et privées, ont été sollicitées. Avec 400 pièces réunies sur 700 m² et une élégante mise en scène de Philippe Dangles, l'exposition met aussi bien en valeur des objets quotidiens que des chefs-d'œuvre des plus grands musées.

Musée d'Aquitaine - 2,50-5€

Tél 05 56 01 51 00 www.bordeaux.fr

Du lun 22/06 au dim 5/07

■ L.I.N. : « Rendez-Moi Propre »

Peinture. Vernissage mardi 23 juin, à 19h.
Galerie Tryptique - Entrée libre. Tél 05 56 51 92 94

Du mar 23/07 au ven 10/07

■ Sébastien Chamard

Arts-plastiques.
Hôtel de Ville, Pessac - Entrée libre.
Tél 05 56 45 69 14 www.pessac-en-scenes.com

Du jeu 25/06 au ven 3/07

■ Maro c'est BBÔ

Photographie. Œuvre d'Anne Saffore.
Salle Mably - Entrée libre.

Du jeu 25/06 au ven 24/07

■ Couleurs de Femmes

Arts plastiques.
La Maison des Femmes - Entrée libre.
Tél 05 56 51 30 95 www.maisondesfemmes.bx.free.fr

Du jeu 25/06 au mer 29/07

■ Hugues Maurin : « Formes essentielles »

Sculpture.
Les Carmes - Salle Georges Sand, Langon - Entrée libre.
Tél 05 56 63 14 45 www.lescarmes.fr

Jusqu'au ven 26/06

■ Arnaud Loumeau

Graphisme. S'attachant à produire des séries de répétitions de formes simples, les dessins complexes d'Arnaud Loumeau aviguent entre Art brut et psychédéisme. L'ennui étant un moteur essentiel dans son travail, on retrouve dans ses œuvres les divagations propres à la rêverie. Les suites et assemblages de formes géométriques colorées qu'il applique sur des carnets à carreaux sont toutes à la fois construites (du fait de la grille du carnet) et libres créant ainsi un sentiment ambigu de chaos ordonné.

Galerie Regala - Entrée libre. www.regala.fr

Jusqu'au sam 27/06

■ Alexandra de Prinsac & Marie-Christine Boutinon

Peinture, sculpture.
Imagine - Entrée libre.
Tél 05 56 51 18 22 <http://imagine.art.free.fr>

■ Sébastien Chebret

Croquis et dessins.
Bibliothèque Bacalan - Entrée libre. Tél 05 56 50 87 02 www.bordeaux.fr

Jusqu'au dim 28/06

■ Figures Ofn obody

Peinture. Œuvres de Claire Soubrier, Franck Garcia, Mikael Vojinovic et Ilya Beudelot.
Galerie Andréric Berthonneau et Philippe Couteau - Entrée libre.
www.cccgalerie.com

Du lun 29/06 au sam 4/07

■ Anne Saffore : « NF.. d'Origines »

Photographie.
Esplanade de la Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre. Tél 05 56 50 28 35

Jusqu'au mar 30/06

■ Uniformes

Exposition-performance.
Lima - Entrée libre. Tél 05 56 90 00 10

Lydie Arickx : « À corps perdus »

Du vendredi 5 juin au samedi 25 juillet, Galerie D.X. Renseignements 05 56 23 35 20 www.galeriedx.com



EXPOSITIONS

■ Exposition collective

Art plastique. Œuvres d'Isabelle George, Michèle Leblanc et Michel Charmasson.

6 bis'Arts, La Teste - Entrée libre.

Tél 05 57 73 69 20

■ Wang Yan-Cheng & Anne Pourny : « De l'Orient à l'Occident »

Peinture. Une étroite histoire d'amitié unit ces deux artistes depuis maintenant treize ans. C'est en 1995 qu'Anne Pourny rencontre Wang Yan Cheng lors d'un salon qu'elle préside, Itinéraires 95, mettant à l'honneur les peintres chinois à Levallois-Perret. Wang Yan-Cheng fait partie de ceux qui sont venus poursuivre, en Occident, leurs recherches artistiques. Anne Pourny, qui au fil de 200 expositions sur les 5 continents a appris à communiquer avec des artistes de toutes cultures, est séduite par cet artiste de Pékin et l'encourage à approfondir, comme elle, l'abstraction. Domaines Henri Martin (châteaux Saint-Pierre et Gloria), Saint-Julien Beycheville - Entrée libre.

Tél 05 56 59 08 18

Du mar 30/06 au ven 3/07

■ Les Artistes en herbe du collège Gaston Flament

Peinture.

La Caravelle, Marcheprime - Entrée libre.

Tél 05 57 71 16 35 www.ville-marcheprime.fr

Du mer 1/07 au lun 20/07

■ Cathy Schein

Peinture.

Château de Malleret, Le Pian Médoc - Entrée libre. www.chateau-malleret.fr

Du mer 1/07 au dim 26/07

■ Les Pyl'Artistiques

Peinture, sculpture. Tous les dimanches de 16h à 23h.

Place Meller, La Teste - Entrée libre.

Tél 05 57 73 69 20

Du mer 1/07 au ven 31/07

■ Mica : « Jeux de couleurs »

Peinture.

Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre.

Tél 05 56 50 28 35 www.bordeaux.fr

Jusqu'au ven 3/07

■ Maguy Bilato : « Bijoux »

Art contemporain.

Théâtre du Pont Tournant - Entrée libre.

Tél 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com

■ Stéphane Bidouze

Photographie.

Théâtre du Pont Tournant - Entrée libre.

Tél 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com

Jusqu'au sam 4/07

■ Charles Pennequin & Cécile Richard : « Bouiner la vie »

Graphisme.

La Mauvaise Réputation - Entrée libre.

Tél 05 56 79 73 54 www.lamauvaisereputation.net

Du sam 4/07 au dim 5/07

■ Les Photographicofolies

Photographie.

Château Bômale, Saint-Denis-de-Pile - Entrée libre.

Tél 05 57 69 11 48 www.photographicofolies.fr

Jusqu'au sam 11/07

■ Adria Goula Sardà : « Murs »

Photographie.

Atelier Dartois - Entrée libre.

Jusqu'au mar 14/07

■ Éloge de l'Ombre

Peinture.

Vieille Eglise Saint-Vincent, Mérignac - Entrée libre.

Tél 05 56 18 88 62 www.ville-merignac33.fr

Jusqu'au jeu 16/07

■ Françoise Petrovitch

Dessin.

Les Arts au mur Artothèque, Pessac - Entrée libre.

Tél 05 56 46 38 41 www.lesartsaumur.com

Jusqu'au sam 18/07

■ Vincent Bioulès

Peinture.

Domaine de Lescombes, Eysines - Entrée libre.

Tél 05 56 28 69 05 www.ville-eyssines.fr

Jusqu'au dim 19/07

■ Piet Moget

Peinture.

Domaine de Lescombes, Eysines - Entrée libre.

Tél 05 56 16 18 10 www.ville-eyssines.fr

Jusqu'au dim 16/08

■ Heimo Zobernig

Art contemporain. Le CAPC musée d'art contemporain de Bordeaux donne carte blanche à l'artiste autrichien Heimo Zobernig pour la création d'une oeuvre in situ dans lan et du musée. Ce sont en fait les conditions d'apparition de l'art, ses stratégies d'énonciation qui intéressent Zobernig : il s'agit de « regarder entre les choses, prêter attention à des problèmes qui ont pas de solutions, et où finissent les problèmes ». Le travail de l'artiste s'apparenterait à une enquête méthodologique dont les règles seraient repensées à chaque tentative de classification.

CAPC, Granden ef - 2,5-5€. Tél 05 56 00 81 50 www.bordeaux.fr

■ 44°50'54N/0°34'19W : Caroline Moloussou

Installation.

CAPC - 2,5-5€.

Tél 05 56 00 81 50



Charivari

Du 4 au 7 juin, le quartier des Chartrons célèbre l'art contemporain avec la quatrième édition d'Art Chartrons. Créée en 2007, cette manifestation se présente sous la forme d'un parcours organisé autour de trois soirées de vernissage simultanées. Les objectifs sont multiples : permettre de redécouvrir un quartier autrement qu'à travers ses antiquaires, ses brocanteurs et son marché bio en ouvrant les portes de lieux dédiés à l'art contemporain, soutenir la jeune création et, enfin, permettre à un public diversifié d'amateurs, de collectionneurs et de promeneurs d'acquiescer une œuvre. À raison de deux événements par an, l'un à l'automne et l'autre au printemps, Art Chartrons dessine un parcours qui se réinvente à chaque édition selon le nombre de structures participantes. En novembre dernier, le public était au rendez-vous. Les éditions précédentes aussi. Ce mois-ci, 19 lieux, galeries, ateliers d'artiste et commerces, ont répondu présents et 38 artistes sont à l'honneur. Cette manifestation offre une programmation éclectique débarrassée d'une thématique qui chercherait à affirmer un propos artistique. Elle ose la diversité, n'excluant pas l'inégalité des propositions, en permettant à chacune des structures participantes de faire connaître la singularité de sa programmation. Graphisme, peinture, sculpture, installation, photographie, dessin, gravure, tous les savoir-faire et toutes les sensibilités sont exposés. Si Art Chartrons a su s'imposer comme un rendez-vous en périphérie des circuits institutionnels de l'art contemporain, il participe également à élargir le paysage de la création contemporaine en le rendant visible le temps d'un week-end de déambulation conviviale.

Art Chartrons, du jeudi 4 au dimanche 7 juin.

Renseignements 05 56 52 12 35 www.arts-chartrons.info/

Jusqu'au jeu 20/08

■ Sculptures en ville

Sculptures. Christophe Conan, Cour de l'Hôtel de Ville. Dalila Dalleas, Utopia et librairie Mollat. Oriane Danel, place de la Bourse. Joseph Da Silva, Cité Mondiale. Frank Denon, jardin des Lumières. Romain Di Vozzo, Parc Cerré.n es, allée de Serr. Emmanuel Penouty, jardin public. Guillaume Renou, jardin de la mairie. Sandrine Saïah, cour du Musée des Arts Décoratifs. Laurent Valera, jardin public. Francis Viguera, Jardin botanique.

Entrée libre.

Tél 05 56 10 20 30

www.bordeaux.fr

Jusqu'au dim 30/08

■ Trahison

Art contemporain. C'en ouvel accrochage de la collection privilégiée les œuvres récemment acquises ou mises en dépôt au CAPC. Intitulée Trahison, l'exposition envisage l'œuvre comme le résultat d'une crise de l'expérience sensible. Héritières de Dada pour certaines, les œuvres sélectionnées créent un trouble sur le statut de l'objet entraînant une perturbation sémiotique allant jusqu'aux faux-semblants. Richard Jackson, Mike Kelley, Bertrand Lavier, Guillaume Leblon, Jonathan Meese, Jessica Stockholder, Jean-Paul Thibeau, Rosemarie Tröckel, Kelley Walker.

CAPC, Galeries du rez-de-chaussée - 2.50-5€.

Tél 05 56 00 81 50

www.bordeaux.fr

Jusqu'au sam 5/09

■ Heidi au pays de Martin Kippenberger

Art contemporain.

FRAC-Collection Aquitaine - Entrée libre.

Tél 05 56 24 71 36

www.frac-aquitaine.net

Jusqu'au dim 27/09

■ Collection Particulière, le goût d'un amateur bordelais

Peinture

Musée des Beaux-Arts, Salle des Essais - Entrée libre.

Tél 05 56 10 20 56 www.bordeaux.fr

Jusqu'au mar 29/09

■ 25 années d'acquisitions

Exposition patrimoniale. En 2009, le Muséon ational des douanes fête ses 25 ans ! Ouvert au public en 1984, il fut le prétexte à la réhabilitation de la halle de dédouanement de l'ancien hôtel des fermes du Roy, fleuron du patrimoine douanier en France. Cet anniversaire est l'occasion de parcourir ces collections étonnantes et inattendues, à travers une exposition qui met en scène 25 petits objets porteurs de sens, témoins symboliques de ces années d'enrichissement, comme 25 petits bijoux à l'étrange beauté.

Muséon ational des douanes - 1-3€. Tél 05 56 48 82 82 www.musee-douanes.fr

Jusqu'au dim 18/10

■ Alexandre Chemetoff : « Situations construites »

Architecture. La grande exposition d'été d'arc en rêve centre d'architecture est consacrée à Alexandre Chemetoff. Elle s'organise autour des visites filmées de l'île den antes, de la vallée de la Bièvre, du Champ de Mars à Angoulême, du parc Paul Mistral à Grenoble, de la ferme Labonne Roldan et de la rivière à Blanquefort. Les différents projets se racontent en marchant avec Alexandre Chemetoff et un visiteur choisi.

arc en rêve centre d'architecture - Entrée libre.

Tél 05 56 52 78 36 arcanreve.com

Jusqu'au jeu 31/12

■ Aliment ou médicament ? Que d'innovations !

Exposition scientifique.

Cap Sciences - Galerie Industrie&Recherche - Entrée libre.

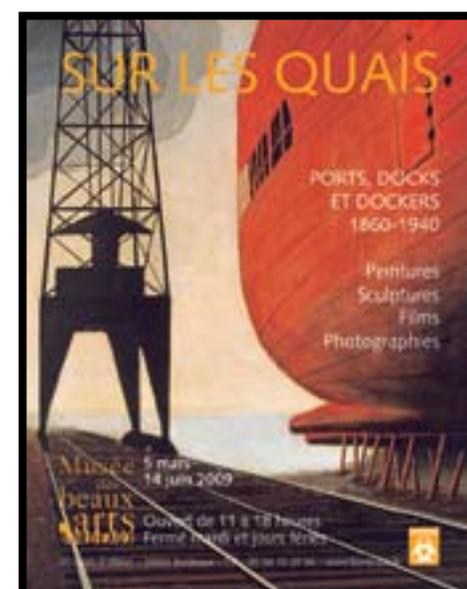
Tél 05 56 01 07 07 www.cap-sciences.net

Jusqu'au dim 3/01

■ Nanomondes, au cœur de l'infiniment petit

Exposition éducative.

Cap Sciences - Entrée libre. Tél 05 56 01 07 07 www.cap-sciences.net



RENDEZ-VOUS

Lun 1/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girardin
Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com**■ Cadillac, Porte de la mer**Animation patrimoniale. Exposition de P. Mohlitz. Réservation : 05 56 62 12 92.

9:30 - Château d'Epéron, Cadillac - Entrée libre

Mar 2/06

■ Topotek 1, Personal Public Space

Conférence. Architectes de paysage, Berlin - cycle de conférences (e) spaces. En présence de Lorenz Dexler dans l'amphithéâtre 1.

18:00 - *Ecolen ationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Bordeaux, Talence - Entrée libre.*

Tél 05 57 35 11 00

www.bordeaux-archi.fr**■ Juger, au coeur de la cité**

Rencontre. En présence des auteurs Franck Delorme, Nicolas Faucherre, Jérémie Buchholtz, Marc Saboya, Denis Salas, Pierre Truche et Myriam Vialatte.

18:00 - Salon Albert Mollat - Entrée libre.

Tél 05 56 56 40 40

www.mollat.com**■ De la mode au design**

Conférence. En présence de Frédéric Monneyron.

18:00 - École LIMA - Entrée libre.

Tél 05 56 90 00 10

www.ecole-lima.fr**■ 9^e Printemps des Cinéconcerts**Projection. *Intolérance* de David W. Griffith (États-Unis,1916).

21:30 - Église Saint-Louis des Chartrons - 6€.

www.jeanvigo.com

Mer 3/06

■ Lectures champêtres

Lectures.

14:30 - Bibliothèque de Bordeaux Lac - Entrée libre.

Tél 05 56 50 97 95

www.bordeaux.fr**■ Mozart, L'Opéra Rock**

Dédicace.

16:00 - Virgin Mégastore - Entrée libre.

Tél 05 56 31 37 50

www.virginmegastore.fr**■ Les Années Rock**Conférence. Animée par Florent Mazzoleni, auteur de *L'Odysée du rock* (2007).

18:00 - Bibliothèque municipale, Le Haillan - Entrée libre.

Tél 05 56 94 43 43

www.musiques-de-nuit.com**■ Valère ovarina**Lecture. À l'occasion de la sortie du cd *Journal du drame, pièce pour hommes, pénombres et instruments.*

19:00 - Molière-Scène d'Aquitaine - Gratuit sur réservation.

Tél 05 56 04 45 66

www.oara.fr**■ 9^e Printemps des Cinéconcerts**Projection. *Intolérance* de David W. Griffith (États-Unis,1916).

21:30 - Église Saint-Louis des Chartrons - 6€.

www.jeanvigo.com

Jeu 4/06

■ Ateliers d'écriture

Animation.

10:00 - Bibliothèque Bacalan - Entrée libre.

Tél 05 56 50 87 02

www.bordeaux.fr**■ 9^e Printemps des Cinéconcerts**Projection. *Les Trois lumières* de Fritz Lang (Allemagne, 1921).

21:30 - Espace Saint-Rémi - 6€.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com

Ven 5/06

■ Femmes d'ici, femmes d'ailleurs

Lectures. Lectures réalisées par les bénéficiaires de l'association DEFI à la Bibliothèque de Saint-Michel.

18:00 - Bibliothèque des Capucins - Entrée libre.

Tél 05 56 91 18 79

www.bordeaux.fr**■ 9^e Printemps des Cinéconcerts**Projection. Deux films de Jean Renoir : *Sur un air de charleston* (1927) et *La petite marchande d'allumettes* (1928). Soirée de clôture.

20:30 - Théâtre du Pont tournant - 6€.

Tél 05 56 11 06 11

www.theatreponttournant.com

Sam 6/06

■ Soulac 1900Animation. Chaque premier week-end de juin, la ville de Soulac retourne en 1900 pendant deux jours. Du train à vapeur au théâtre de rue, un vrai voyage dans le temps ! Pendant deux jours, Soulacais et visiteurs se costument en habits d'époque et font revivre les savoir-faire ancestraux. Dès samedi matin, soyez les premiers acteurs de la fête et montez dans le « train de plaisir » en partance de Bordeaux Saint-Jean pour rejoindre Soulac vers midi !

8:30 - Bordeaux, Soulac - 15-30€.

Tél 09 75 43 07 29

www.soulac1900.fr**■ La Fête à Léo et au patrimoine girardin***Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.*

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com**■ Saint-Germain-de-la-rivière**Animation patrimoniale. Réservation : 05 57 84 86 86.

9:00 - Maison de Pays, Saint-Germain-de-la-rivière - Entrée libre

■ Imaginaire et création

Rencontres.

10:30 - Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre.

Tél 05 56 50 28 35

www.bordeaux.fr

Some Sunny Days

Lundi 15 juin. Un film de Julie Chaffort, 20h30, Utopia Saint-Siméon. Renseignements 05 56 79 03 47 www.cinemas-utopia.org/bordeaux**■ Café polar**Rencontre littéraire. Invité : Hervé Le Corre.

11:00 - Médiathèque de Camponac, Pessac - Entrée libre.

Tél 05 56 15 83 90 www.pessac-en-scenes.com**■ Dans mon sac à histoires, il y a...**

Lectures.

11:00 - Terrasse du Jardin Public - Entrée libre.

Tél 05 56 81 38 91 www.bordeaux.fr**■ Un été à Certes**

Café littéraire. Les 100 ans de lan RF.

14:30 - Domaine de Certes, Audenge - Gratuit sur réservation.

Tél 05 56 82 71 79

■ Astrolabe

Rencontre. En présence de Philippe Macaigne (poésie) et d'Étienne Yver (peintures).

16:00 - Librairie Georges, Talence - Entrée libre.

Tél 05 56 04 68 00 www.librairiegeorges.com**■ Luis Mariano, une vie**

Conférence chantée.

17:00 - Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre.

Tél 05 56 50 28 35

www.bordeaux.fr

Dim 7/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girardin*Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.*

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com**■ Lussac**Animation patrimoniale. Réservation : 05 57 24 95 62.

9:00 - Malangin (bus) et Monbadon (à pied), Lussac - Entrée libre

■ Chemins de terre

Festival d'art céramique

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 56 30 01 61

www.ceramic-agap.com**■ Visite d'atelier**

Animations.

11:00 - Ateliers privés, Sadirac - Entrée libre

■ Opération Vélo Ciné en GirondeProjection. Cette 9^e édition permet aux spectateurs venus en vélo de bénéficier d'un tarif préférentiel au Rex d'Andernos, aux Colonnes à Blanquefort, au Favols à Carbon Blanc, au Max Linder à Créon, au Jean Renoir à Eysines, au Gérard Philippe à Gujan Mestras, au Lou Hapchot à Hourtin, au Jean Eustache à Pessac et au Ciné Jalles à Saint-Médard-en-Jalles.

14:00 - 9 cinémas de proximité - 3€.

Tél 05 56 46 06 55

Lun 8/06

■ Les entreprises face au changement de donne énergétique : maîtriser les coûts, sécuriser l'approvisionnement, préserver l'environnement...Colloque. Le marché de l'énergie vit une révolution où les enjeux se précisent : sécurisation de l'approvisionnement, maîtrise des coûts, gestion des réserves mondiales de gaz et de pétrole, diversification des sources de production, urgence environnementale... Myriam Maestroni, Directrice Générale de Primagaz, livrera son analyse sur les défis énergétiques qui s'imposent aux entreprises et aux collectivités.À ses côtés, Olivier Degos, Directeur Général de Cofely Sud-Ouest, présentera les solutions qui s'offrent aux décideurs pour mieux gérer la question énergétique. Cofely est l'ouvelle identité pour les services énergétiques de GDF SUEZ. Cette rencontre sera animée par Jean-Bernard Gilles, journaliste à *Sud Ouest éco*. Entrée libre sur inscription, n'ombre de places limité.

18h30 - Bordeaux Management School, Amphi 500 - Executive Center, Talence. Entrée libre.

Tél 05 56 84 55 55 www.bem.edu

Mar 9/06

■ Le petit monde de Bouki

Lectures. Cie La Marge Rousse.

10:00 - Terrasse Du Jardin Public - Entrée libre.

Tél 05 56 81 38 91 www.bordeaux.fr**■ Chercheurs au travail : « Science & images »**

Rencontre & ciné-conférence. .

17:00 - Médiathèque de Camponac, espace histoire image, Pessac - Entrée libre.

Tél 05 56 15 83 90

www.cinema-histoire.fr**■ Histoire de l'Art : Les Tours du XXI^e siècle**

Conférence. Animée par M. Jacques Zacharie.

18:00 - Centre culturel du Château Palmer, Cenon - 3-6€.

Tél 05 57 80 70 00

www.ville-cenon.fr**■ Les avants-premières surprises**

Projection.

19:30 - Cinéma Jean Eustache, Pessac - 6€.

Tél 05 56 46 00 96

www.webeustache.com**■ Cinésites**

Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com**■ La Guerre des boutons**

Projection. Un film d'Yves Robert (France, 1961).

22:30 - Parc du Vivier, Le Taillan-Médoc - Entrée libre

Mer 10/06

■ Jazz and Blues FestivalProjections. Documentaire *Ray Charles Forever*.

21:00 - Espace culturel Georges Brassens, Léognan - Entrée libre.

Tél 05 56 45 63 23

www.jazzandblues-leognan.fr

Jeu 11/06

■ Forums de Pessac : Crise des humanités, l'éducation en danger

Conférence. Ce quatrième rendez-vous des Forums de Pessac s'intéresse à l'éducation, thème à forte actualité. Animée par Barbara Stiegler, maître de conférences en philosophie à Bordeaux 3.

18:30 - Auditorium de la Médiathèque, Pessac - Entrée libre.

Tél 05 57 02 21 09

www.mairie-pessac.fr**■ Chemins de terre**

Festival d'art céramique

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 56 30 01 61

www.ceramic-agap.com**■ Séraphine**

Projection.

20:00 - Cinéma Max Linder, Créon - Entrée libre

Ven 12/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girardin*Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.*

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com**■ Bourg**

Animation patrimoniale.n octurne à pied.

Réservation : 05 57 68 31 76.

18:30 - Stèle Daleau, place du District, Bourg - Entrée libre

Sam 13/06

■ Café Brussac

Lectures.

11:00 - Bibliothèque des Capucins - Entrée libre.

Tél 05 56 91 18 79

www.bordeaux.fr**■ Chemins de terre**

Festival d'art céramique

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 56 30 01 61

www.ceramic-agap.com**■ Rencontre autour de l'œuvre de J.-L. Ricaud**

Animation. En présence de l'artiste.

11:00 - Maison de la poterie, Sadirac - Entrée libre

■ Contes de Caroline Coutin

Lecture.

15:00 - Place Fouragnan, Sadirac - Entrée libre

■ Fête de la poterie

Animations.

16:30 - Place Fouragnan, Sadirac - Entrée libre

■ Sieste littéraire et musicale

Lectures.

15:00 - Bibliothèque de la Bastide - Entrée libre.

Tél 05 56 86 15 28

www.bordeaux.fr**■ Cinésites**

Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com**■ Cartouches gauloises**

Projection. Un film de Medhi Charef.

22:30 - Place du village, Marimbault - Entrée libre

Dim 14/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girardin*Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.*

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com**■ Vertheuil**

Animation patrimoniale. À pied.

Réservation : 05 56 73 30 10.

9:00 - Abbaye, Vertheuil - Entrée libre

■ Chemins de terre

Festival d'art céramique

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 56 30 01 61

www.ceramic-agap.com**■ Contes de Caroline Coutin**

Lecture.

14:00 - Place Fouragnan, Sadirac - Entrée libre

■ Fête de la poterie

Animation.

16:30 - Place Fouragnan, Sadirac - Entrée libre

■ Vente à la criée

Animation.

18:00 - Place Fouragnan, Sadirac - Entrée libre.

Lun 15/06

■ Some Sunny Days

Projection. Un film de Julie

Agenda

■ Le Jardinateur

Spectacle. Compagnie Cirk'ôn.

17:30 - Bibliothèque de Bordeaux Lac - Entrée libre.

Tél 05 56 50 97 95

www.bordeaux.fr

Jeu 18/06

■ Les Épicuriales 2009

Animation. Le rendez-vous des cuisines omades.

11:00 - Allées de Tourny - Entrée libre.

www.bordeaux.fr

Ven 19/06

■ « Architecture Contemporaine »

Visite. Itinéraire d'une heure et demie en bus cabriolet, départ de l'Office de Tourisme.

14:30 - Office de Tourisme de Bordeaux - 15€.

Tél 05 56 00 66 24

www.bordeaux-tourisme.com

■ Nouvelles écritures & lectures adolescentes

Rencontre littéraire. Cette rencontre avec Jeanne Benameur vient conclure le projet intitulé « Nouvelles écritures & lectures adolescentes » autour de la collection *Photoman* et développé depuis janvier 2009 et sera également l'occasion de présenter le travail réalisé par les élèves du Lycée Pape-Clément de Pessac, dans le cadre de l'atelier d'écriture mené par l'écrivain Eddy L. Harris de mars à avril, à partir des photographies d'Eva Sanz. Les romans de Jeanne Benameur, parus essentiellement aux éditions *Denoël* et *Thierry Magnier*, s'adressent avec la même sensibilité aux jeunes lecteurs et aux adultes.

18:00 - Médiathèque de Camponac, Pessac - Entrée libre.

Tél 05 56 96 71 86

www.lettredumonde.com

Sam 20/06

■ Café polar

Lectures.

11:00 - Bibliothèque de la Bastide - Entrée libre.

Tél 05 56 86 15 28

www.bordeaux.fr

■ Doudou Cissoko

Sieste musicale. Doudou Cissoko est l'un des héritiers du griot Soundioulou Cissoko (artiste international, révélé Roi de la Kora en 1967). Il est arrivé en France, à Bordeaux, il y a plus de 10 ans pour élargir son univers musical et partager son héritage.

15:00 - Médiathèque, Mérignac - Entrée libre.

Tél 05 56 94 43 43

www.musiques-de-nuit.com

■ Bibliothèque Bacalan

Projection.

15:00 - 196, rue Achard - Entrée libre.

Tél 05 56 50 87 02

www.bordeaux.fr

■ La journée de l'espagnol

Journée portes ouvertes.

15:00 - Istituto Cervantes - Entrée libre.

Tél 05 57 14 26 11

www.burdeos.cervantes.es

Dim 21/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girondin

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com

■ La Teste-de-Buch

Animation patrimoniale. À pied. Réservation : 05 56 54 63 14.

9:30 - Cazaux, cabane d'Arnaud, La Teste-de-Buch - Entrée libre

■ Faites de la musique

Spectacle pyrotechnique et musical. Orchestre atonal de Bordeaux Aquitaine.

22:00 - Les quais - Entrée libre.

www.bordeaux.fr

Mar 23/06

■ Contes en tissu

Lectures.

10:30 - Bibliothèque Tauzin - Entrée libre.

Tél 05 56 98 76 73

www.bordeaux.fr

■ Willkommen !

Conférence. Dans le cadre de l'exposition *Heidi au pays de Martin Kippenberger*, visite commentée par Claire Jacquet (commissaire de l'exposition) et conférence sur Kippenberger par François Trahais (historien de l'art).

18:00 - FRAC-Collection Aquitaine - Entrée libre.

Tél 05 56 24 71 36

www.frac-aquitaine.net

Mer 24/06

■ Une histoire d'Égypte ancienne...

Projection.

14:00 - Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre.

Tél 05 56 50 28 35

www.bordeaux.fr

■ Contes de pirates et d'océan

Lectures.

15:00 - Bibliothèque des Capucins - Entrée libre.

Tél 05 56 91 18 79

www.bordeaux.fr

Mer 24/06

■ L'Opéra et le vin

Conférence. Animée par Laurent Croizier. Dans le cadre de l'exposition *L'âme du vin chante dans les bouteilles*.

18:00 - Musée d'Aquitaine - 3€

Tél. : 05 56 01 51 00

www.bordeaux.fr

Jeu 25/06

■ Gourmandise

Performance artistique. installation vidéo. Réalisation d'Olivier Crouzel.

22:15 - Cafécité, place Saint-Pierre - Entrée libre.

■ Vendre le vin de l'Antiquité à nos jours

Dans le cadre de l'exposition *L'âme du vin chante dans les bouteilles*. Organisé par le CERVIN, une association de la maison des sciences de l'Homme d'Aquitaine composée de chercheurs des Universités de Bordeaux, dans une démarche pluridisciplinaire sur la vigne et le vin.

Thématiques du colloque : conditionner le vin et commercialiser le vin. Ce premier axe d'étude proposera deux regards. Le premier se veut historique et centré sur tonneaux et futailles, des contenants les plus usités dans la longue durée et pourtant les plus méconnus. Ce seront tant les récipients en eux-mêmes que les artisans qui les ont façonnés qui feront l'objet d'une réflexion qu'il restait à mener. Le second est davantage géographique et souhaite aborder les stratégies actuelles de la filière vitivinicole en matière de conditionnement. Celles-ci sont directement liées à l'essor de « la mise en bouteilles au château ». Deuxième aspect attirant peut-être moins spontanément le regard que la viticulture, la dimension commerciale en reste pas moins au centre de toute réflexion sur le vin, tant il est vrai que le *égoco* demeure le premier partenaire économique du vignoble et joue depuis des siècles le rôle d'interface entre consommateurs et producteurs. Un regard aussi complet que possible sur la vitiviniculture exige donc que l'on se penche sur la commercialisation des produits de la vigne. La matinée du samedi sera spécialement consacrée au courtage.

11:00 - Musée d'Aquitaine

Tél : 05 56 01 51 00

www.bordeaux.fr

Ven 26/06

■ Cinésites

Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com

■ La véritable histoire du petit chaperon rouge

Projections. Un film de Todd Edwards (Etats-Unis, 2005)

22:30 - Site de Bacourey, plaine des jeux, Bernos-Beaulac - Entrée libre

Sam 27/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girondin

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com

■ Saint-Ciers-sur-Gironde

Animation patrimoniale. Exposition *Paysage* à la Médiathèque. À pied.

9:30 - Place de l'église, Saint-Ciers-sur-Gironde - Entrée libre

■ Les samedis dun et pratique

Animation infomédia.

10:00 - Médiathèque, Pessac - Gratuit sur réservation.

Tél 05 56 15 83 90

■ Devine combien je t'aime

Lecture.

10:15 et 11:15 - Bibliothèque du Grand Parc - Entrée libre.

Tél 05 56 50 28 35

www.bordeaux.fr

■ Attention citrouilles !

Lecture.

10:30 - Bibliothèque Son Tay - Entrée libre.

Tél 05 56 85 60 13

www.bordeaux.fr

■ Lectures partagées

Lecture. Spécial polar.

11:00 - Bibliothèque Tauzin - Entrée libre.

Tél 05 56 98 76 73

www.bordeaux.fr

■ Festival Mémoire de terre : « Et si la mer revenait ? »

Conte mis en images animées et en sons et projeté sur l'écran aturel que constitue la falaise fossile

Château de Tastes - Site fossile, Sainte-Croix-du-Mont - Entrée libre.

Tél 05 56 76 72 77

www.sndt.gironde.fr

■ Spectacle son et lumières

Animation.

19:00 et 22:30 - Château de Tastes - Site fossile, Sainte-Croix-du-Mont

■ Cinésites

Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com

■ Le Temps des porte-plumes

Projections. Un film de Daniel Duval (2006).

22:30 - Val de Beuve, Bieujac - Entrée libre

Dim 28/06

■ La Fête à Léo et au patrimoine girondin

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com

■ Pujols

Animation patrimoniale. En bus.

Réservation : 05 57 84 03 88.

9:30 - Mairie, Pujols - Entrée libre

Mer 1/07

■ Inaki paie sa tournée

Conférence hippique.

19:00 - La Casa d'Inaki, Burdeos - Entrée libre.

Tél 05 56 12 13 14

www.sanudista.com

Jeu 2/07

■ How Do You Dare, Beach

Projection. Films d'animation du Collectif Pictoplasma.

18:00 - Cinéma de Soulac, Soulac-sur-Mer - Entrée libre.

www.sndt.gironde.fr

Ven 3/07

■ Cinésites

Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 17

www.jeanvigo.com

■ Un jour sur terre

Projections. Un film d'Alastair Fothergill (Etats-Unis, 2007).

22:30 - Ancien manège à chevaux du château, La-Rivière - Entrée libre

Sam 4/07

■ La Fête à Léo et au patrimoine girondin

Plusieurs lieux, Plusieurs villes - Entrée libre.

Tél 05 57 24 14 94

www.editions-entre2mers.com

■ Saint-Christophe-de-Double

Animation patrimoniale. À pied. Réservation : 05 57 69 33 38.

9:15 - Place de l'église, Saint-Christophe-de-Double - Entrée libre

■ Un été à Certes

Café littéraire. Les haines littéraires de Châteaubriand à Proust.

14:30 - Domaine de Certes, Audenge - Gratuit sur réservation.

Tél 05 56 82 71 79

Découvrez l'Europe

au départ de Bordeaux

Séjours Autocar

aux meilleurs tarifs !

festivals

Formule AR en bus + pass festival (+ camping)

HELLFEST OPEN AIR 19-21 juin (Clisson) 179 €

SONISPHERE BARCELONE 11 juillet 169 €

MONEGROS DESERT 18 juillet (Sp) 125 €

UNIGHTED 4 juillet (Stade de France) 129 €

SZIGET FESTIVAL 10-18 août (Budapest) 389 €

Départs réguliers

formule AR en bus + hébergement + petits-déj

BARCELONE 5j/4n en hôtel à partir de 266 €

PRAGUE 7j/6n à partir de 345 €

BUDAPEST 7j/6n à partir de 444 €

BARCELONE 7j/6n à partir de 340 €

AMSTERDAM 7j/6n à partir de 368 €

Circuits

formule AR en bus + hébergement + petits-déj

PORTO-LISBONNE-SALMANQUE 399 €

GRENADE-CORDOUE-SÉVILLE 379 €

VENISE FLORENCE ROME 448 €

LONDRES AMSTERDAM 362 €

PRAGUE BUDAPEST 373 €

PRAGUE & LA BOHÈME DU SUD 439 €

INFOS & RESERVATIONS

voyagenbus.com tél **04.76.43.30.81**

LICENCE 038 03 0002

voyages au goût très frais

 **voyagenbus**
.com

PETI’POTIN

Agenda des animations estivales de la ville de Bordeaux

Mar 2/06

■ **Poucet**

Théâtre. Sylvien ève & Christian Rousseau. Cie Les Enfants du Paradis. Le Petit Poucet est une histoire universellement connue. D’où le challenge de la ré-interpréter en lui insufflant den nouveaux éléments qui mettent en lumière des aspects peu connus du conte original. Sylvien ève, tout en restant proche d’un univers accessible aux plus jeunes,n ous plonge dans une versionn on édulcorée.

19:30 - *Glob Théâtre* - 6€.

Tél 05 56 69 06 66 www.globtheatre.net

■ **Oups !**

Cirque.

21:00 - *Parc de la mairie, Saint-Ciers-sur-Gironde* - 12€.

Tél 05 56 17 36 36

Mer 3/06

■ **Lectures champêtres**

Lecture.

14:30 - *Bibliothèque de Bordeaux Lac* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 50 97 95 www.bordeaux.fr

■ **Poucet**

Théâtre. Voir le 2/06.

15:00 - *Glob Théâtre* - 6€.

Tél 05 56 69 06 66 www.globtheatre.net

■ **Récréé BD**

Atelier.

15:00 - *Bibliothèque Bacalan* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 50 87 02 www.bordeaux.fr

■ **Oups !**

Cirque.

21:00 - *Parc de la mairie, Saint-Ciers-sur-Gironde* - 12€.

Tél 05 56 17 36 36

Ven 5/06

■ **Poucet**

Théâtre. Voir le 2/06.

19:30 - *Glob Théâtre* - 6€.

Tél 05 56 69 06 66 www.globtheatre.net

Sam 6/06

■ **Atelier RécréO’mur**

Atelier. 5-12 ans. Atelier de sensibilisation à l’art contemporain. Thème : Françoise Pétrovitch.

10:00 - *Artothèque, Pessac* - *Gratuit sur réservation.* Tél 05 56 46 38 41

■ **Comptines à Saige**

Comptines.

10:30 - *Bibliothèque de Saige, Pessac* - *Gratuit sur réservation.*

Tél 05 56 45 07 57

■ **Bébé bouquine**

Lectures.

10:30 - *Bibliothèque Saint-Augustin* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 96 78 91 www.bordeaux.fr

■ **Lire à la piscine**

Lectures.

10:30 - *Bibliothèque du Grand Parc* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 50 28 35 www.bordeaux.fr

■ **Dans mon sac à histoires, il y a…**

Lectures.

11:00 - *Terrasse du Jardin Public* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 81 38 91 www.bordeaux.fr

■ **Poucet**

Théâtre. Voir le 2/06.

18:00 - *Glob Théâtre* - 6€.

Tél 05 56 69 06 66 www.globtheatre.net

Du mar 9/06 au sam 27/06

■ **J’le lis, j’l’en parle**

Arts-plastiques. Exposition rétrospective des livres sélectionnés depuis 4 ans et des réalisations des enfants d’après leurs lectures.

Bibliothèque du Grand Parc - *Entrée libre.*

Tél 05 56 50 28 35 www.bordeaux.fr

Bibliothèque Saint-Augustin - *Entrée libre.*

Tél 05 56 96 78 91 www.bordeaux.fr

■ **Le petit monde de Boukie**

Lectures. Cie La Marge rousse

10:00 - *Terrasse Du Jardin Public* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 81 38 91 www.bordeaux.fr

Mer 10/06

■ **Pirouette, Chansonnette**

Cinéma. 3-6 ans. Projection suivie d’une activité (marionnette pour doigt).

10:30 - *Cinéma Jean Eustache, Pessac* – 5€-.

Tél 05 56 46 39 39

■ **Anim’eau**

Atelier. Description du cours d’eau, étude des petites bêtes et de la qualité de l’eau.

14:00 - *Réserven aturelle de Saucats, Saucats* - 4€.

Tél 05 56 72 27 98

■ **À la table de M. de Lalande**

Atelier. Observation des formes et des décors de la vaisselle d’autrefois.

14:30 - *Musée des Arts décoratifs* - 3€.

Tél 05 56 10 14 00

■ **Contes du mercredi**

Lectures. Lecture du *Roi Cheval* et *autres histoires.*

15:30 - *Terrasse du Jardin Public* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 81 38 91 www.bordeaux.fr

■ **Qui a peur ?**

Théâtre musical. Un spectacle musical & familial, pour faire peur… Et pour faire rire. Des musiciens de concertn ous content l’histoire des Trois Petits Cochons. Ils sont trois et, malgré des airs austères, vont se révéler parfaitement loufoques. Chacun a une vision très personnelle de l’histoire, de comment on construit une maison, sa maison, et de ce loup toujours prêt àn ous dévorer.

18:00 - *Bibliothèque municipale, Beychac et Caillau* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 64 14 48

Du mer 10/06 au sam 27/06

■ **C’est quoi ce cirque ?**

Spectacle, exposition. Projection mercredi 10 juin à 15h (à partir de 5 ans). Lectures mercredi 17 juin à 15h (à partir de 5 ans). Atelier-jeu mercredi 24 juin avec la ludothèque Interlude (à partir de 6 ans).

Bibliothèque de la Bastide - *Entrée libre.* Tél 05 56 86 15 28 www.bordeaux.fr

Jusqu’au ven 12/06

■ **Des cases, des bulles, des BD**

Exposition. Reconception de l’album *Les trois grains de riz* d’Agnès Bertrand-Martin et Virginie Sanchez par des enfants.

Bibliothèque Saint-Augustin - *Entrée libre.*

Tél 05 56 96 78 91 www.bordeaux.fr

Ven 12/06

■ **L’Échappée Belle**

17^e édition du festival de théâtre de rue et jeune public.

Billet samedi : 10 euros. Billet dimanche : 8€

Parc de Fongravey, Blanquefort - *Pass 14€.*

Tél 05 56 95 49 00 www.lescolomnes-blanquefort.fr

■ **Arno Fabre et les Vélomanes**

Ballade musicale.

18:30 - *Allées du parc* - *Entrée libre*

Sam 13/06

■ **Lisons ensemble**

Lecture.

10:30 - *Salle des histoires de la Médiathèque, Pessac* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 15 83 90

Sam 13/06

■ **L’Échappée Belle**

17^e édition du festival de théâtre de rue et jeune public.

Billet samedi : 10 euros. Billet dimanche : 8€

Parc de Fongravey, Blanquefort - *Pass 14€.*

Tél 05 56 95 49 00 www.lescolomnes-blanquefort.fr

■ **Les transhumances de Rosie Volt**

Clown.

11:15 - *Marché* - *Entrée libre*

■ **Les Souliers**

Exposition.

13:15 - *Château du Parc*

■ **Chapeau magique**

Animation.

14:00 - *Plein air*

■ **Swing tout terrain**

Musique.

14:15 - *Plein air*

■ **MonStreS**

Danse.

14:45 - *Poly 1*

■ **Le ptit bal portatif**

Danse.

15:00 - *Plein air*

■ **Le périple**

Marionnettes.

15:15 - *Bus*

■ **Fil et refille**

Jonglerie.

15:30 - *Plein air*

■ **La vien e tient qu’à un fil**

Marionnettes.

15:45 - *Plein air*

■ **Les Vélomanes**

Musique.

16:00 - *Plein air*

■ **François Blanc**

Marionnettes.

16:15 - *Plein air*

■ **Manoviva**

Marionnettes.

17:00 - *CLSH*

■ **François Blanc**

Marionnettes.

17:15 - *Plein air*

■ **MonStreS**

Danse.

17:30 - *Poly 1*

■ **BOB transports en tout genre**

Théâtre et marionnettes.

18:00 - *Plein air*

■ **les Souliers**

Théâtre.

18:15 - *Château du Parc*

■ **Comeback**

Arts de la piste.

18:30 - *Plein air*

■ **Le A de Léa**

Danse.

18:45 - *Poly 2*

■ **La vien e tient qu’à un fil**

Marionnettes.

19:00 - *Plein air*

■ **Swing tout terrain**

Marionnettes.

19:30 - *Plein air*

■ **Fil et refille**

Jonglerie.

20:15 - *Plein air*

■ **Le ptit bal portatif**

Danse.

20:45 - *Plein air*

■ **La vien e tient qu’à un fil**

Marionnettes.

21:00 - *Plein air*

■ **Histoires avec balles**

Jonglerie.

21:30 - *Plein air*

■ **La vien e tient qu’à un fil**

Marionnettes.

21:45 - *Plein air*

■ **Trés Méchant(s)**

Pyrotechnie.

23:00 - *Plein air*

■ **Fête vos jeux**

Animations. Le centre de loisirs de Romainville ouvre ses portes à tous les parents et enfants pour un après-midi dédié aux jeux. Cette année, les animateurs ont choisi de voyager à travers les continents et emmener petits et grands à découvrir le Monde par le jeu.

14:00 - *Centre de Loisirs de Romainville, Pessac* - *Entrée libre.*

Tél 05 56 07 45 21 www.mairie-pessac.fr

■ **Qui a peur ?**

Théâtre musical. Voir le 10/06

18:00 - *Salle des conférences, Bazas* - 5€. Tél 05 56 64 14 48

Du sam 13/06 au ven 19/06

■ **Les Ouenottes**

Arts-plastiques.

Bibliothèque de Bordeaux Lac - *Entrée libre.* Tél 05 56 50 97 95 www.bordeaux.fr

Sam 14/06

■ **L’Échappée Belle**

17^e édition du festival de théâtre de rue et jeune public.

Billet samedi : 10 euros. Billet dimanche : 8€

Parc de Fongravey, Blanquefort - *Pass 14€.*

Tél 05 56 95 49 00 www.lescolomnes-blanquefort.fr

■ **La vien e tient qu’à un fil**

Marionnettes.

11:00 - *Plein air*

■ **Les Souliers**

Exposition.

11:15 - *Château du Parc*

■ **Manoviva**

Marionnettes.

11:30 - *CLSH*

■ **Les Impro’ptus du montreur**

Marionnettes.

11:45 - *Plein air*

■ **François Blanc**

Marionnettes.

12:15 - *Plein air*

■ **Swing tout terrain**

Marionnétes.

12:30 - *Plein air*

Mister Gross, opticien à Londres depuis 30 ans



CUTLER AND GROSS

en exclusivité chez

UN AUTRE
REGARD OPTICIEN

*30, cours Georges Clémenceau 33000 Bordeaux - 05 56 48 54 94
217, boulevard de la Plage 33120 Arcachon - 05 56 83 31 69*

Wit

Bien + que des hits !
BORDEAUX 100.8 FM

le Rendez-vous
des CUISINES NOMADES

les Épicuriales

BORDEAUX

du 18 JUIN au 5 JUILLET

Allées de Tourny

2009

Cuisines d'Italie

LA TABLE DE PESSAC LEOGNAN
CHEZ GREG
AYMERIC TRAITEUR
GELETARIA ENZO
LE GLACIER DE TOURNY
QUERCY PERIGORD
L'AUBERGE DU BASSIN
L'AURES D'ARCACHON
PLAISIRS D'OUTRE MER
SICILIA IN BOCCA
LA PLAGE DE PIERROT
LES DOCKS
BORDEAUX MAGNUM
LA PASSIONATA
LE CAFE POP
LA CAMARGUE
L'EPICURIEN
EUSKAL JATETXE
LE GRAND SALOIR
LE SQAR RESTAURANT
LES BONHEURS DE SOPHIE...

© Agence L'Image



Office de Tourisme de Bordeaux
BORDEAUX TOURISME

Chambre de Commerce
et d'Industrie de Bordeaux



BORDEAUX
COMMERCIAL

